

46^a EDIÇÃO

PANORAMA SOCIOECONÔMICO

SOCIOECONOMIC OVERVIEW

2017

BENTO GONÇALVES
RIO GRANDE DO SUL | BRASIL



CIC

CENTRO DA INDÚSTRIA, COMÉRCIO E SERVIÇOS
BENTO GONÇALVES - RS



T

oda grande entidade é construída por grandes empresas, que juntas fazem a diferença. Afinal, sozinha a sua empresa pode até ser vista, mas dificilmente será ouvida.

Seja um de nossos associados.



CIC

CENTRO DA INDÚSTRIA, COMÉRCIO E SERVIÇOS
BENTO GONÇALVES - RS

PANORAMA SOCIOECONÔMICO BENTO GONÇALVES 2017

46ª EDIÇÃO

Socioeconomic Overview Bento Gonçalves 2017
46nd Editioan

A revista Panorama Socioeconômico é uma publicação do Centro da Indústria, Comércio e Serviços de Bento Gonçalves (CIC-BG). O CIC é responsável pelo briefing que gerou o projeto que foi executado através de uma parceria da entidade com a Universidade de Caxias do Sul (UCS), a qual foi responsável pelas pesquisas e análises econômicas. A publicação está baseada em Dados Primários e Secundários, e todas as fontes são citadas ao longo da publicação.

A cópia parcial ou total, por qualquer forma e meio, inclusive por meios eletrônicos, é proibida sem a prévia autorização por escrito do CIC Bento Gonçalves.

The Socioeconomic Overview magazine is a publication of the Center of Industry, Commerce and Services of Bento Gonçalves. CIC is responsible for the briefing that generated the project which was implemented through a partnership with Caxias do Sul University (UCS), which was responsible for the researches and economic analysis. The publication is based on a primary and secondary data, and all the sources used are cited throughout the publication.

The partial or total copy in any form and way is prohibited including electronic ways, without the prior written authorization of CIC Bento Gonçalves.

CENTRO DA INDÚSTRIA, COMÉRCIO E SERVIÇOS DE BENTO GONÇALVES

Alameda Fenavinho, 481 - CEP 95703-364 - Bento Gonçalves - RS - Brasil
Fone: (55 xx 54) 2105-1999 - www.cicbg.com.br

IMPRESSÃO: GRÁFICA E EDITORA BENTO GONÇALVES Ltda.

Rua Ângelo Salton, 125 - Bairro Humaitá - CEP 95705-060 - Bento Gonçalves - RS
Fone (54) 2521-3601 - www.graficabento.com.br

Todas as informações de responsabilidade de entidades, sindicatos, associações e textos assinados foram revisados e aprovados pelos próprios responsáveis, abstendo a coordenação da revista de qualquer ônus.

All information supplied by organizations, associations and institutions and texts with authorship were revised and approved by the person in charge of the article, and the staff of the magazine is exempt from any onus.

EQUIPE TÉCNICA

Technical Staff Team

UCS

Prof Dr Fabiano Larentis

Profa Dra Ana Cristina Fachinelli Bertolini

Profa Dra Cintia Paese Giacomello

Profa Ma Monica Beatriz Mattia

Profa Ma Simone Taffarel Ferreira

SUMÁRIO

Summary

DIRETORIA EXECUTIVA CIC/BG GESTÃO 2016/2017	4
<i>CIC/BG Executive Management 2016/2017</i>	
PALAVRA DO PRESIDENTE	5
<i>A Word from the Chairman</i>	
PALAVRA DO PREFEITO	7
<i>A Word from our Mayor</i>	
PALAVRA DO CONVIDADO	9
<i>Guest's Word</i>	
CIC BENTO GONÇALVES	11
<i>CIC Bento Gonçalves</i>	
ANÁLISE DA CONJUNTURA NACIONAL E ESTADUAL	15
<i>Analysis of the National and State Scenario</i>	
CONJUNTURA ECONÔMICA DO MUNICÍPIO DE BENTO GONÇALVES	45
<i>Economic Conditions in the City of Bento Gonçalves</i>	
VALOR ADICIONADO FISCAL (VAF), PRODUTO INTERNO BRUTO (PIB) MUNICIPAL NO RS E PARTICIPAÇÕES POR SEGMENTO	55
<i>Value Added Tax (VAT), Municipal Gross Domestic Product (GDP) in RS and Participation by Segment</i>	
CONTINGENTE HUMANO	69
<i>Employed Labor Force</i>	
BALANÇA COMERCIAL	117
<i>Balance of Trade</i>	
CARGA TRIBUTÁRIA E ARRECADAÇÃO DE TRIBUTOS	137
<i>Tax Burden and Tax Collection</i>	
FROTA DE VEÍCULOS	150
<i>Vehicle Fleet</i>	
INFORMAÇÕES SETORIAIS	153
<i>Industry Information</i>	
EDUCAÇÃO, SAÚDE E SEGURANÇA EM BENTO GONÇALVES	167
<i>Education, Healthcare and Security in Bento Gonçalves</i>	
ANÁLISE SOBRE O PANORAMA SOCIECONÔMICO DO MUNICÍPIO	189
<i>Analysis on the Municipality Socioeconomic Overview</i>	
10 ATRAÇÕES DE BENTO GONÇALVES	197
<i>10 attractions in Bento Gonçalves</i>	

DIRETORIA EXECUTIVA CIC/BG GESTÃO 2016/2017

CIC/BG Executive Management 2016/2017

LAUDIR MIGUEL PICCOLI

Presidente | *President*

GUSTAVO BERTOLINI

1º Vice para Assuntos da Indústria
1st Vice-president, Industry Affairs

ANDRE GIOVANNINI

2º Vice para Assuntos da Indústria
2nd Vice-president, Industry Affairs

DIEGO TREVISAN

1º Vice-Presidente para Assuntos de Comércio
1st Vice-president, Trade Affairs

DANIEL DE TONI

2º Vice-Presidente para Assuntos de Comércio e
Diretor de Serviços e Alimentação Expobento
*2nd Vice-president, Trade Affairs and Expobento Food
and Services Director*

PAULO GEREMIA

1º Vice-Presidente para Assuntos de Prestação
de Serviços
1st Vice-president, Service Providers Affairs

DIEGO BERTOLINI

2º Vice-Presidente para Assuntos de Prestação
de Serviços
2nd Vice-president, Service Providers Affairs

JUSSARA CANABARRO

1ª Diretora Secretária
1st Director-Secretary

GIANFRANCO BELLÉ

2º Diretor Secretário e Diretor da Área de Projetos
Expobento
*2nd Director-Secretary, Expobento Director
of the Projects Sector*

EDEGAR BRANDELLI

1º Diretor Tesoureiro
1st Financial Director

FABIANO LARENTIS

2º Diretor Tesoureiro
2nd Financial Director

LETICIA ZANESCO

Diretora Projeto Viva Bento
Director of Viva Bento Project

FÁBIO PICCOLI RAMOS

Diretor da Área Jurídica e de Pequenas Empresas
Director of Legal Department and Small Businesses

VITOR AGOSTINI

Diretor Área Assuntos Internacionais
Director, International Affairs

ELTON PAULO GIALDI

Diretor Área de Comunicação e Marketing
Marketing Communications Director

MAGDA BRANDELLI ZANDONÁ

Diretora da Área Vitivinícola CIC
Wine Industry Director

SORAIA L. DA VEIGA

Diretora Área Turismo, Cultura e Gastronomia
Tourism, Culture and Gastronomy Director

GERALDO MARINI

Diretor da Área da Construção Civil
Construction Industry Director

CLEUNI M. PICCOLI

Diretora da Área Social e Relacionamento
com o Associado
Director for the Social Sector and Relations with Members

CLEIMAR SFREDO

Diretor Infraestrutura/ Urbanismo e Logística
Infrastructure/Planning and Logistics Director

JULIANO FRIZZO

Diretor de Gestão e Inovação
Management and Innovation Director

FELIPE JOSÉ TRUCOLO

Assessor Industrial Expobento
Expobento Industrial Advisor

LEOCIR GLOWACKI

Diretor Área de Tecnologia
Technology Director

ALEXANDRO ALMEIDA BARRETO

Diretor de Marketing da Expobento 2017
Expobento 2017 Marketing Director

JOSÉ CARLOS ZORTÉA

Diretor de Comercialização Expobento
Expobento Marketing Director

CAROLINE MORAS BASSO

Diretora Executiva
Executive Director



Foto | Photo: Carlos Ben

Laudir Miguel Piccoli
Presidente CIC/BG
President of CIC/BG

INTEGRAÇÃO É A PALAVRA DE ORDEM

Integration is the watchword

O CIC-BG acredita em um futuro breve positivo, de retomada e recuperação. Tão importante quanto manter diariamente esse otimismo é calçá-lo nas bases sólidas do trabalho. Enquanto entidade representativa dos setores da indústria, comércio e serviços de Bento Gonçalves, é esse o propósito que temos assumido. A atuação do CIC-BG é pautada pelo compromisso de criar e oferecer ferramentas para seus associados superarem os desafios do mercado – missão essa que, cada vez mais, temos procurado atender com a formação de valiosas alianças com outras entidades de classe, com o poder público, com a iniciativa privada e a comunidade.

Juntos, trabalhamos para criar alternativas que movimentem nossa economia, como é o caso da ExpoBento, maior feira multissetorial do Brasil que movimenta, em média, 40 milhões de reais a cada edição. O mesmo vale para todas as feiras de negócio que ocorrem em nosso município. Precisamos de cada uma delas para tornar a economia mais forte em cada setor produtivo.

Somado a esse esforço, o CIC-BG caminha de forma muito próxima à comunidade. Em seus mais de cem anos de tradição, o

CIC-BG believes in a positive near future with recovery and restart. As important as keeping this daily optimism is the need for solid foundation through work. As the entity representing industry, commerce and services in Bento Gonçalves, this is the goal we have taken up. CIC-BG actions have been guided by the commitment to create and supply tool so that its members can overcome the challenges in the market - We have tried to accomplish this mission through valuable alliances with other class entities such as public power, private enterprises and the community.

Together, we have worked to create alternatives to move our economy, such is the case of ExpoBento, the largest multi-sector trade show in Brazil, which generates an average of R\$ 40 million each edition. The same applies to all business fairs held in the city. We need all of them to strengthen our economy in every sector.

Along with this effort, CIC-BG acts near the community. Along its 100 hundred years of history CIC-BG has

“Juntos, trabalhamos para criar alternativas que movimentem nossa economia, como é o caso da ExpoBento, maior feira multisetorial do Brasil...”

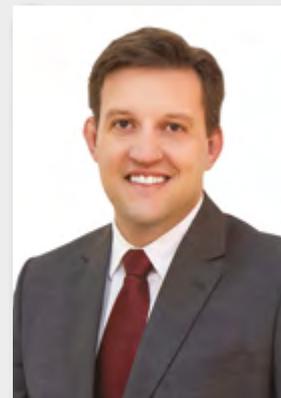
“Together, we have worked to create alternatives to move our economy, such is the case of ExpoBento, the largest multi-sector trade show in Brazil...”

CIC-BG vem sedimentando um histórico sólido de contribuições que beneficiam diversas esferas da sociedade bento-gonçalvese. Trabalhando com ética, imparcialidade e, principalmente, sempre colocando os interesses coletivos acima de qualquer objetivo pessoal, a entidade tem conseguido devolver à comunidade, na forma de ações reais, um pouco das contrapartidas e incentivos recebidos. Assim, encampamos um modelo de trabalho em que todos saem ganhadores – especialmente nossa cidade. É motivo de grande orgulho para nossa diretoria compartilhar esse retorno com a sociedade. Sempre que houver iniciativas sérias e comprometidas com a comunidade, elas encontrarão no CIC um incentivador e apoiador.

Entendemos que este é o momento de a comunidade se unir, engajada para consolidar o sucesso da proposta de retomada que os números apresentados pela 46ª edição do Panorama Socioeconômico permitem antever. É chegada a hora de colocarmos o compromisso coletivo à frente de interesses menores. É chegado o momento de deixarmos de lado a crítica vazia e utilizarmos nosso talento e inteligência em busca de alternativas para os desafios e soluções para os problemas. Sejam nobres e doemos à comunidade aquilo que temos de melhor e de mais positivo. Só assim é que construiremos – juntos, iniciativa privada, sociedade e poder público – a Bento Gonçalves que queremos e merecemos.

been building up contributions that benefit several areas of the city's society. Through ethical, impartial and selfless work, the entity has given back to the community, by means of concrete actions, some of the counterparts and incentives received. Therefore we have set up a winning working model, whose main benefactor is our city. We proudly share these benefits with our society. Whenever, there are serious and committed initiatives in the community, CIC shall encourage and support.

We understand this is the moment for the community to united and engage in order to consolidate the success of the proposal of restart that the numbers presented in the 46th issue of Socioeconomic Panorama allow to foresee. It is time to place the greater good before lessen interests. It is time to set aside empty criticism and employ our talent and intelligence in the pursuit of alternatives for the challenges and problem solving. We shall be noble and give to the community our best and most positive. Only then, shall we be able to build- side by side with private enterprises, society and public power- Bento Gonçalves that we want and deserve.



Guilherme Pasin
 Prefeito de Bento Gonçalves
Bento Gonçalves' Mayor

GESTÃO E PARCERIA CONTRA A CRISE

Management and partnership against the crisis

A crise que atravessamos teve efeitos devastadores: em todo o Brasil, milhões de pessoas ficaram sem trabalho, muitos negócios perdidos e enormes déficits públicos. Felizmente, o pior parece ter passado. A economia registrou dois trimestres seguidos de crescimento, a taxa de desemprego está recuando e importantes reformas são discutidas. No entanto, mais do que corrigir erros do passado, agora é hora de nos prepararmos para o futuro e evitar novas instabilidades.

Nesse contexto, há duas palavras-chave: gestão e parceria. A primeira se refere ao tratamento adequado da coisa pública. Governar com responsabilidade, usando os recursos de forma racional. Ter um planejamento detalhado, com planos de ação, sabendo aonde se quer chegar.

Fizemos isso em Bento Gonçalves desde o primeiro dia de governo. Arrumamos a casa, buscando realizar mais com menos. Criamos programas estruturantes para a cidade, definindo as prioridades para investimento. Implementamos um Sistema Integrado de Gestão, com metas e propósitos para controlar os gastos públicos. E até o ano que vem, deve-

The crisis we went through had devastating impacts; throughout the country, millions of people unemployed, lost businesses and enormous public deficits. Fortunately, the worst is gone. The economy registered two positive quarters, the unemployment rate is receding and important reforms have been discussed. However, besides fixing the mistakes of the past, it is time to prepare for the future and prevent new instabilities.

In this context, there are two key words: management and partnership. The first concerns the adequate running of the public system. Managing responsibly, using resources sensibly. Having a detailed planning with action plan know where they are supposed to lead up to.

We have done this since the first day in office. We have straightened out the situation, by attempting to accomplish more with less. We have built structural programs for the city by defining investment priorities. We have implemented an integrated management system with targets and purposes to control public spending. By the coming year, we

“A crise trouxe muitos prejuízos ao Brasil. Mas ela também nos deu importantes lições. Sem gestão eficiente e parceria com o setor privado, estaremos suscetíveis a novas recessões.”

“The crisis has inflicted many losses upon Brazil. However, it has taught us important lessons. Without efficient management and partnership with the private sectors, we will be susceptible to new recessions.”

mos zerar o passivo da prefeitura.

O segundo conceito – parceria – se refere à cooperação com outras organizações. Sozinho, o poder público é incapaz de promover o crescimento da cidade. E se o governo cria empecilhos à livre iniciativa, atrasa-se ainda mais o desenvolvimento. Quando os dois atuam lado a lado, toda a população é beneficiada.

Um exemplo dessa cooperação são as parcerias público-privadas. Encaminhamos à Câmara de Vereadores um projeto para regular as PPPs em Bento. Aprovado por unanimidade, o marco prevê a concessão de diversos serviços da cidade – como gestão da iluminação pública e resíduos sólidos. O mecanismo auxiliará ainda na construção do Centro Administrativo Municipal. Essas medidas qualificarão o atendimento à população, além de trazer mais recursos para investir em áreas essenciais.

A crise trouxe muitos prejuízos ao Brasil. Mas ela também nos deu importantes lições. Sem gestão eficiente e parceria com o setor privado, estaremos suscetíveis a novas recessões. Em Bento Gonçalves, ainda há muito a ser realizado. Mas estamos buscando fazer a nossa parte: melhorando o presente, promovendo desenvolvimento e preparando o futuro para avançar ainda mais.

shall clear the city's liabilities.

The second concept - partnership regards cooperation with other organizations. By itself, the public power is incapable to promote the city's growth. If public sector hinders free initiative, development is further affected. Therefore, when both sectors work side by side, all the population benefits.

An example of this cooperation is the public and private joint ventures. We have sent to the city council a bill to regulate public and private joint ventures in Bento. Unanimously approved, this bill establishes the concession of several services in the, such as public illumination and management of solid waste. This mechanism will help the construction of the municipal administrative center. These measure will improve services for the population as well bring more resources to invest in essential areas.

The crisis has inflicted many losses upon Brazil. However, it has taught us important lessons. Without efficient management and partnership with the private sectors, we will be susceptible to new recessions. In Bento Gonçalves there is much more to be achieved. Yet, we have tried to do our best by improving the present, by promoting development and preparing the future to advance further.



Maristela Cusin Longhi

Vice-Presidente CIERGS | *Vice-President of CIERGS*

Vice-Presidente ABIMÓVEL - Associação Brasileira das Indústrias do Mobiliário

Vice-President of ABIMÓVEL – Brazilian Association of Furniture Industry

CONSTRUIR E LIDERAR EM TEMPOS DE MUDANÇAS

Building and leading in times of change

Dizem que durante as crises os líderes se dividem em dois grupos distintos entre si: os desesperadores e os inspiradores. E, em minha opinião, não há nada mais importante para ultrapassar obstáculos e ter resultados positivos, do que líderes inspiradores, que fazem a diferença por onde passam e deixam um legado. Quando há um foco claro na construção positiva, no desenvolvimento coletivo, na valorização contínua do capital humano, nos exemplos diários e nos resultados esperados, inspiramos todo o entorno a construir e desenvolver.

Não se trata apenas de pensamento positivo, mas sim de pensar e, de fato, agir de forma construtiva. Trata-se de foco, dedicação, muito trabalho e determinação de que é possível ir mais longe, que é possível transformar o meio em que vivemos, cada um fazendo a sua parte, e, principalmente, ser inspiração pelo exemplo. E isso realmente acontece quando pensamos de forma coletiva, quando respeitamos quem passou e aprendemos com a experiência adquirida, quando respeitamos as diferenças e conseguimos agregar, compreendendo que somente assim conseguiremos realmente transformar a sociedade em que vivemos num mundo melhor. Melhor para viver, melhor para empreender.

A crise econômica e política, pela qual passa o Brasil é notória. É também um grande momento de virada, de quebra de paradigmas e rompimento de algumas crenças e estruturas do passado. Também é o momento ideal para reconstruir, unindo esforços. Momentos de crise, também são momentos de reflexão, de bus-

It is said that in time of crisis, leaders are divided in two distinct groups: the desperate leaders and the inspirational ones. In my opinion, nothing matters more to overcome obstacles and to achieve positive results than inspirational leaders, who can make a difference and leave a legacy. When there is a clear focus on positive building, on collective development, continuous appreciation of human capital, on daily examples and on expected results, we inspire those around us to build and develop.

This is not about positive thinking alone; it is about thinking and acting constructively. It is about focus, dedication, hard work and determination to make us go further, to make us transform our surroundings; each and every one of us doing our part and mainly serving as an example. This actually happens when we think collectively, when we respect those who came before us and learn from acquired experience, when we respect differences and are able to aggregate and understand. It is not until then that we can transform society in which we live into a better world. Better for living and for entrepreneurs.

The economic and political crisis Brazil has experienced is notorious. It is also a turning point, a moment to break paradigms and to break free from beliefs and structures of the past. It is an ideal moment for rebuilding through united efforts. Moments

“Não se trata apenas de pensamento positivo, mas sim de pensar e, de fato, agir de forma construtiva.”

“This is not about positive thinking alone; it is about thinking and acting constructively.”

ca por alternativas, de maior gestão, de intensificar os cuidados com os mínimos detalhes, de planejarmos melhor. Nos faz agir e reagir de maneira eficaz, pois não há espaço para erros e falta de comprometimento. Para o líder inspirador, as crises também servem para crescermos, evoluirmos e nos fortalecermos como um todo.

Liderar pressupõe empreender, elevar toda uma sociedade a um lugar melhor, através da união de esforços. A liderança tem papel transformador. E isso precisa ser realizado de modo a eliminar eventuais barreiras e construir pontes em seu lugar.

Cabe ressaltar que em um ambiente social e de negócios fortemente impactado pela tecnologia, praticamente tudo mudou nos últimos anos. Os setores econômicos, a competitividade, a forma de produzir e comercializar nossos produtos, o diálogo com o consumidor, a ética e a transparência de nossas ações são fundamentais. Existem menos barreiras e nada mais adormece no ostracismo. Mas para isso, precisamos avançar nas formas de nos relacionar, de nos comunicar com os diferentes públicos-alvo, pois o consumo mudou e precisamos acompanhar estas mudanças se não quisermos ficar olhando a transformação acontecer como mero espectadores.

Nossos filhos, netos e consumidores são pessoas com demandas de consumo diferentes, e que precisam, cada vez mais, de causas legítimas e lideranças autênticas para se engajarem. E, por isso, construir e liderar deverá ser sinônimo de compreender, interagir, dialogar e também de se transformar.

Então, vamos construir e liderar com olhos voltados para um futuro de realizações plurais, onde o todo é resultado de partes intrinsecamente interligadas, que necessitam da interação, da troca e, principalmente, da construção conjunta, onde o associativismo e a união de esforços sejam exemplos do dia a dia de todos nós, na construção de uma sociedade melhor para todos.

of crisis are also moments to reflect, to pursue alternatives, to manage better, to intensify care in the smallest details, to plan better. We are moved to act and react more efficiently, since there is no room for mistakes and lack of commitment. For the inspirational leader, crises make us grow, evolve and become stronger as a whole.

Leading implies endeavoring, lifting society to a better place, through united efforts. Leadership has a transformative role and this must be accomplished in order to get over occasional barriers and build bridges instead.

It should be noted that in a social and business environment strongly influenced by technology, nearly everything has changed over the last years. Economic sectors, competitiveness, ways to produce and sell products, dialogue with consumers, ethics and transparency in our actions are essential. There are fewer barriers and nothing lies in ostracism. For that matter, we need to advance in our relationships, in our communication with our target public, since consumption has changed and we must follow these changes if we do not want to be simple spectators of these changes.

Our children, grandchildren are people who have different consumption demands and they need more and more legitimate causes and authentic leaderships for them to engage. Therefore, building and leading will mean understanding, interacting, conversing and also transforming.

Hence, we shall build and lead with our eyes facing future plural achievements, where every result is formed by intrinsically interwoven parts that need interacting, exchanging and mainly united construction. Associativism and united efforts must be daily examples for all of us in the construction of a better society for everyone.

O CIC E SUA SOLIDEZ SECULAR

CIC and its centenary solidity



Poucas entidades podem dizer que são seculares. As que o são, carregam não apenas a passagem do tempo consigo, mas as marcas da história. Passaram por crises econômicas, ditaduras militares, governos de direita e de esquerda. Acumularam expertises que sedimentaram o percurso pavimentado na crença do trabalho.

Assim foi com o Centro da Indústria, Comércio e Serviços de Bento Gonçalves. Assim ainda é. Um legado herdado pelo trabalho árduo de imigrantes, em sua maioria italianos, que trouxeram a cultura da vinha às terras altas do Estado, cravejadas de vales e montanhas.

Eram homens não apenas de mãos calejadas, mas de visão. Tanto que, menos de 40 anos após se estabelecerem aqui, a partir de 1875, perceberam que se juntassem a força do trabalho de cada um, seriam muito mais fortes, representativamente, junto às esferas superiores.

O CIC nasceu como Associação Comercial em 1914. Desde lá, incorporou em seu espírito defensor dos direitos da classe empresarial o envolvimento comunitário, sendo um importante agente coparticipante na idealização de uma sociedade mais justa.

Seja através de ações que apoia, participa ou executa, o CIC tem ao norte o desenvolvimento capital e também humano, pois sabe que é do trabalho individual que nasce a coletividade tão necessária para que sigamos a construir mais um século de história. Foi assim que chegamos até aqui, com o trabalho de muitos, estampado em cada uma das várias frentes de atuação da entidade, acompanhe:

Few entities can be referred to as centenary. Centenary entities carry with them the passing of time as well as the marks of history. They have been through economic crises, military regimes, leftist and rightist administrations. They have built up expertise that paved their path through the belief in hard work.

So it was and still is with Bento Gonçalves Commerce and Industry Chamber (CIC). The legacy was handed down from immigrants' hard work, mostly Italians, who brought the grape growing culture to the state's highlands surrounded by valleys and mountains

Besides hard working, those people were visionaries. So much so that, only 40 years after settling in this area in 1875, they realized that by uniting everyone's hard work, they would grow representatively stronger with superior instances.

CIC came into existence as a Commercial Association in 1914. Since then, it has defended the rights of the business sector and of the community, thus being a important participant in bringing to happen a just society.

CIC seeks capital and human development through the actions it supports, participates and carries out, because collectivity originates from individual work and it is essential to build another century of history. This is we have come this far, with the work of many, branded of every action area of the entity, follow:

ExpoBento

UMA FEIRA SEM LIMITES

Com quase 30 anos, a ExpoBento é um dos carros-chefes do CIC e maior feira multisetorial do país, reunindo quase 500 expositores e movimentando mais de R\$ 40 milhões em negócios durante 11 dias, anualmente em junho. A cada edição, recebe mais de 200 mil visitantes e oferece uma série de shows e atrações em sua programação, se caracterizando num verdadeiro polo irradiador de cultura, entretenimento, gastronomia e negócios.

Nearing its 30th edition, Expobento is one of CIC's flagships and the largest multi-purpose trade fair in the country as it gathers nearly 500 exhibitors and generates over R\$40 million in business over 11 days, annually in June. Each edition has over 200 thousand visitors and features a range of shows and attraction, which make the trade fair into a cultural, entertainment, gastronomic and business center.



PGQP

Qualidade RS

Bento Gonçalves foi a primeira cidade do interior a instalar um Comitê Regional do Programa Gaúcho de Qualidade e Produtividade (PGQP), voltado a práticas de melhoria em gestão para uma melhor qualidade de vida. O comitê atua e aplica a metodologia aos setores públicos, privados e terceiro setor.

Bento Gonçalves was the first city outside the state capital to implement the Regional Committee for Quality and Productivity (PGQP), which aims to improve management practices in order to improve life quality. The committee acts and applies methodologies in public, private and third sectors.



DEPE

O Departamento de Educação Profissional e Estágios (Depe) tem como principal objetivo promover o desenvolvimento do estudante e sua preparação para o ingresso no mercado de trabalho, colaborando para que seu crescimento seja contínuo e qualificado, através de estágios extracurriculares.

The main intent of the Department of Professional Education and Training (Depe) is to promote students' development and their preparation for the job market by collaborating for their continuous and qualified through extra syllabus trainings.



Liderado pelo CIC, o grupo Viva Bento é uma reunião de entidades parceiras cujo princípio é a constante revisão urbanística da cidade, buscando melhor qualidade de vida, criar alternativas para fomentar o turismo e remodelar o mix comercial. Além do CIC, participam representantes do poder público e da comunidade.

Led by CIC, Viva Bento Group is an association of partner entities whose principle is the city's constant urban review in order to better life quality, create alternatives to foment tourism and remodel the commercial mix. Other public and community agents take part in this group alongside CIC.



O CIC implantou a unidade da ONG em Bento Gonçalves no ano de 2000. O braço solidário da entidade é um grande interlocutor entre empresas e sociedade para levar o bem a quem mais precisa.

Voluntary partners - CIC set up the NGO's unit in Bento Gonçalves in 2000. The entity's solidarity reach is a link between companies and society to do good for those in need.



O bem-estar social e físico também faz parte das iniciativas do CIC. A Sparkling Night Run é um exemplo disso ao promover a busca por saúde em conjunto com importantes características da cidade, o turismo e a boa mesa. A corrida noturna percorre um trajeto em meio a alguns pontos turísticos da cidade e ainda, ao final da prova, oferece um prato de massa e uma taça de espumante.

Social and physical well-being are part of CIC's actions. The Sparkling Night Run is exemplifies our commitment to promoting healthy lifestyle along with the city's characteristics, tourism and good gastronomy. The night run covers a route among some of the city's sights and at the finish line runners are offered a dish of pasta and a glass of sparkling wine.

Convênios

Partnerships

O associado ao CIC goza de benefícios econômicos, com descontos em variados estabelecimentos comerciais da cidade. A lista inclui instituições bancárias e de ensino, escolas de idiomas, vinícola, hotéis, hospitais, serviços gráficos, de comunicação, automotivo, funerário, entre outros.

CIC members enjoy economic benefits in several establishments in the city. The list includes banking and educational institutions, language schools, wineries hotels, hospitals, printing, communications, automobile, funerary, services among others.

Representação

Representation

Vários são os segmentos da sociedade civil em que o CIC tem cadeira cativa na representada de sua visão de mundo, como em vários conselhos municipais e outras entidades.

CIC is represented in several segments of the society with its world view, municipal councils and other entities.

Publicações

Publications

Todos os meses, o Jornal do CIC condensa as ações da entidade em seu periódico. Além do jornal, produz a revista Panorama Socioeconômico, com edição anual e dados da economia local, constituindo-se em fonte de pesquisa aos mais diversos propósitos.

Every month, CIC's journal publicizes the entity's actions. Moreover CIC annually does a magazine called Panorama Socioeconomico, which brings data about the local economy and it is a great research source for a number of purposes.



ANÁLISE DA CONJUNTURA NACIONAL E ESTADUAL

ANALYSIS OF THE NATIONAL AND STATE SCENARIO

PANORAMA
SOCIOECONÔMICO

SOCIOECONOMIC OVERVIEW

2017

ÍNDICE DE CONCEITOS E SIGLAS *Index of Definitions and Acronyms*

TERMOS DE TROCA: Índice que mede a performance (vantagem ou desvantagem) de um país em relação as transações comerciais com o exterior.

IPCA: Índice Nacional de Preços ao Consumidor Amplo, coletado pelo IBGE, a pesquisa é feita em nove regiões metropolitanas (São Paulo, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Porto Alegre, Recife, Belém, Fortaleza, Salvador e Curitiba) além dos municípios de Goiânia e Brasília. É utilizado como o índice oficial de inflação no Brasil, e reflete o custo de vida para famílias com renda mensal de 1 a 40 salários mínimos. A partir de 1999, é o índice alvo do sistema de metas de inflação no Brasil.

BALANÇO DE PAGAMENTOS: Descreve as relações do país com o resto do mundo. Portanto, registra o total de recursos que entra e sai de um país, na forma de importações e exportações de produtos, serviços, capital financeiro e transferências. Existem duas contas nas quais se resumem as transações econômicas de um país:

- Conta corrente - Registra as entradas e saídas devidas ao comércio de bens e serviços, bem como pagamentos de transferência,
- Conta Capital - Registra as transações de fundos, empréstimos e transferências.

PIB: O produto interno bruto (PIB) representa a soma em valores monetários de todos os bens e serviços finais produzidos durante um determinado período (mês, trimestre, ano, etc). O PIB é um dos indicadores mais utilizados na macroeconomia com o objetivo de mensurar a atividade econômica de uma região, e na sua contagem considera-se apenas bens e serviços finais.

MASSA SALARIAL: A massa salarial representa a soma de todos os salários pagos aos trabalhadores durante um determinado período de tempo (mês, trimestre, ano).

TERMS OF TRADE: index which measures the performance (advantage or disadvantage) of a country concerned the trade with other countries.

IPCA: National Index of Prices to the Wide Consumer, collected by IBGE, the research is conducted in nine metropolitan areas (São Paulo, Rio de Janeiro, Belo Horizonte, Porto Alegre, Recife, Belém, Fortaleza, Salvador and Curitiba) in addition to the cities of Goiânia and Brasília. It is used as the official inflation index in Brazil, and reflects the cost of living for families with incomes from 10 to 40 minimum wages. Since 1999, it's the target index of the targeting system of inflation in Brazil.

BALANCE OF PAYMENTS: Describes the country's relations with the rest of the world. Therefore, it records the total resources entering and leaving a country, as imports and exports of goods, services, capital and financial transfers. There are two accounts that summarize the economic transactions of a country:

- Current account - records the inflows and outflows due to trade of goods and services and transfer payments,
- Capital account - records the transactions of funds, loans and transfers.

GDP: Gross domestic product (GDP) represents the sum of monetary values of all the final goods and services produced during a determined period (month, quarter, year, etc.). GDP is an indicator commonly used in macroeconomics in order to measure the economic activity of a region, and in its score is considered just the final goods and services.

Payroll: The payroll is the sum of all the wages paid to workers during a certain period of time (month, quarter, year).



ENTRE TODOS OS INGREDIENTES ESSENCIAIS,
AMOR E CARINHO SÃO O TOQUE ESPECIAL.

Nada mais agradável e aconchegante que saborear e passar um momento especial com a Primazia Alimentos, com a missão de surpreender com um show de Café e Confeitaria desenvolvemos Lanches, Doces, Tortas, Coquetel, Eventos e Café Colonial aos Sábados e Feriados. Além de muito cuidado e capricho, os ingredientes principais de nossa Labuta é o Amor e um Verdadeiro Convite ao Bom Gosto.



Café e Confeitaria
Tortas
Coquetel com Doces e Salgados
Aniversários
Festas e Eventos em Geral
Café Colonial aos Sábados


PRIMAZIA
Alimentos
54 3454.3277 | 54 3452.6840
www.primaziaalimentos.com.br

CONJUNTURA NACIONAL

ECONOMIC CONDITIONS IN THE COUNTRY

O BRASIL NO CONTEXTO MUNDIAL *BRAZIL IN THE GLOBAL SCENARIO*

O Brasil possui uma estrutura poderosa de produção, de extensão territorial, de população apta ao trabalho, de consumidores, de riquezas advindas da Amazônia Azul (território marítimo brasileiro) e, também, de demandas por infraestrutura e aumento do capital físico que possibilite o aumento da capacidade produtiva do país. Nas próximas décadas o país conviverá com a melhora da renda per capita e, portanto, com o aumento do consumo de bens e serviços que exigirão mais investimentos do que os realizados até o momento, insuficientes para atender as demandas do quinto maior mercado consumidor do mundo.

Brazil has a powerful production structure with territorial extension, a population apt to work, consumers, wealth from the Blue Amazon (Brazilian Maritime Territory) and also with demands for infrastructure and physical capital, which allows the growth of productive capacity of the country.

Over the next decades the country will experience an increase in the per capita income, with an increase in the consumption of goods and services that shall require further investments, which until now, have been insufficient to meet the demands of the fifth largest consumer market in the world.

INVESTIMENTOS NO BRASIL (% DO PIB)

INVESTMENTS IN BRAZIL (% OF GDP)

2014	2015	2016
20,5%	17,6%	15,4%

No entanto, o curto e médio prazos são dependentes das reformas que o Brasil deveria ter implementado há mais de duas décadas, tais como a modernização de sua legislação, a modernização do estado e o rompimento com estruturas que mantêm o país refém do século XX. A lentidão brasileira em promover mudanças num país atrasado poderá retardar, ainda mais, sua inserção num mundo em transformação.

In the medium and long term, these investments depends on reforms that Brazil should have implemented over two decades ago, such as legislative reform, state modernization and a disrupt with the ties that bound Brazil back in the 20th century. Delay in promotion of changes may hinder further Brazil's insertion in a world in transformation.

A OCDE – Organização para a Cooperação e Desenvolvimento Económico com 35 países associados (defensores da economia de mercado e da democracia), com sede em Paris, prevê taxas de crescimento da economia mundial de 4,6% em 2017 e 3,8% em 2018. Observa, ainda, que a economia mundial apresenta sinais relevantes: baixo nível de investimentos para a promoção do crescimento mundial, mudanças significativas na demanda mundial, políticas protecionistas antiglobalização, redução da concorrência mundial tendo em vista as fusões e aquisições realizadas por cartéis.

OCDE- Organization for Economic Co-Operation and Development, with 35 associated country members (defenders of market economy and democracy), based in Paris, foresees growth rates of the world economy of 4.6% in 2017 and 3.8% in 2018. They also point that the global economy shows significant signs such as low investment rate to promote the global economic growth, significant changes in the global demand, anti-globalization protectionist policies, reduction in global competition due to the mergers and

Outras tendências são percebidas: um padrão de mudança à medida que a renda aumenta gerando maior demanda de serviços em comparação com produtos manufaturados; mudança tecnológica em curso reduzindo o número de trabalhadores necessários para produzir produtos manufaturados; e padrões de comércio em constante evolução em que os produtores em economias avançadas enfrentam uma maior concorrência não só de empresas em economias de mercado emergentes, mas também de empresas avançadas de seus parceiros econômicos. A indústria - um dos principais locais da realização da globalização - são mais concentrados nas regiões mundiais do que os serviços, aumentando o ônus do ajuste para as empresas e os trabalhadores. Assim sendo, especialmente em relação ao aumento do consumo por serviços torna-se relevante às regiões brasileiras ampliarem seu conhecimento sobre o setor serviços a fim de atrelarem a economia a este decisivo acelerador do crescimento e da competitividade.

acquisitions by cartels.

Other trends may be seen: a changing pattern as income increases, thus increasing demand for services over manufactured products, ongoing technological change that reduces the need for workforce to manufacture products, and commerce pattern in constant evolution, in which producers from advanced economies experience greater competition, not only from developing countries' economies but also from their economic peers. The industry- one of the main settings for globalization- is more concentrated than services in world regions, thus increasing the onus for companies' and workers' adjustment. Therefore, mainly in relation to service consumption increase, it is relevant that Brazilian regions widen their knowledge about services in order to connect the economy to this decisive engine of growth and competitiveness.

GRANDES TRANSFORMAÇÕES MUNDIAIS GREAT GLOBAL TRANSFORMATIONS

Aumento no consumo por serviços. *Increase in service consumption.*

Redução do número de trabalhadores na indústria decorrente das mudanças tecnológicas.
Reduction in the number of industry workers due to technological changes.

Aumento da cartelização da economia mundial reduzindo a capacidade competitiva de países e empresas.
Increase in cartelization of the global economy that reduces the competitive edge of countries and companies.

Setor serviços muito pulverizado no mundo impossibilitando maiores ganhos para países e pessoas.
Widespread service sector in the world that allows larger gains for countries and companies.

A crise mundial de 2008/2009 ainda mantém o mundo instável de forma que o padrão de crescimento dos países desenvolvidos não voltou ao patamar da década anterior, e os próprios países emergentes capazes de promover crescimento no pós-crise, reduziram sua dinâmica econômica.

The world economic crisis in 2008/2009 still maintains instability in the world, which has not allowed growth rates in developed countries to return to their levels from the previous decade. Developing countries capable to promote growth after the crisis reduced their economic dynamic.

PAÍSES QUE MAIS CRESCERÃO EM 2018 FASTEST GROWING COUNTRIES IN 2018

China <i>China</i>	Índia <i>India</i>	Indonésia <i>Indonesia</i>
6,6%	7,3%	5,1%

Em 2017, a OCDE prevê que os países com maior taxa de crescimento serão a Índia (7,3%), a Indonésia (5,1%) e a China (6,6%). As menores taxas de crescimento serão encontradas no Brasil (0,7%), na África do Sul (0,8%), na Itália (1,0%), na Rússia (1,4%). Observa-se que o BRICS está, agora, dividido: de um lado Índia e China mantêm taxas de crescimento das mais elevadas do mundo; de outro o Brasil, a Rússia e a África do Sul se mantêm nas menores taxas.

Já em 2018, a China, a Índia e a Indonésia manterão estáveis suas taxas de crescimento. O Brasil e a Rússia crescerão 1,6%, inferior à Argentina que crescerá 3,1% (importante parceiro para o Brasil) e a África do Sul crescerá 1,2%. Apresentarão queda no PIB Itália, Japão e Reino Unido.

A participação do Brasil no comércio mundial não evoluiu nas últimas décadas. As exportações em relação ao PIB foram de 10,7% em 2010 para 12,9% em 2015; Chile 30%; Rússia – acima de 25%; Canadá – acima de 30%; Índia – acima de 20%; EUA – acima de 12%; China acima de 20%.

OCDE foresees that, in 2017, the fastest growing countries shall be India (7.3%, Indonesia (5.1%) and China (6.6%). The lowest growth rates can be found in Brazil (0.7%), South Africa (0.8%), Italy (1%) and Russia (1.4%). Once can see that BRICS is divided; India and China show the highest growth rates, while Brazil, Russia and South Africa are among the lowest rates.

As for 2018, China, India and Indonesia shall maintain stable growth rates. Brazil and Russia will grow 1.6%, less than Argentina, which will grow 3.1% (a very important partner for Brazil) and South Africa will grow 1.2%. Italy, Japan and the United Kingdom shall present a drop in their GDP.

Brazil's share in the global economy has not evolved over the last decades. Exports, in comparison with the GDP, were 10.7% in 2010 and 12.9% in 2015. Chile had 30%, Russia over 25%, Canada – over 30%; India- over 20%, the United States- over 12% and China over 20%. Particularly



Conheça o melhor da Região Uva e Vinho com a Giordani!

Você pode contar com toda a experiência da Giordani Receptivo & Eventos para organizar roteiros personalizados, logística de recepção e transfer, reserva de hospedagem, emissão de passagens aéreas e fretamento de veículos. Uma infraestrutura completa para recebê-lo em nossa região.



GRUPO
Giordani
TURISMO

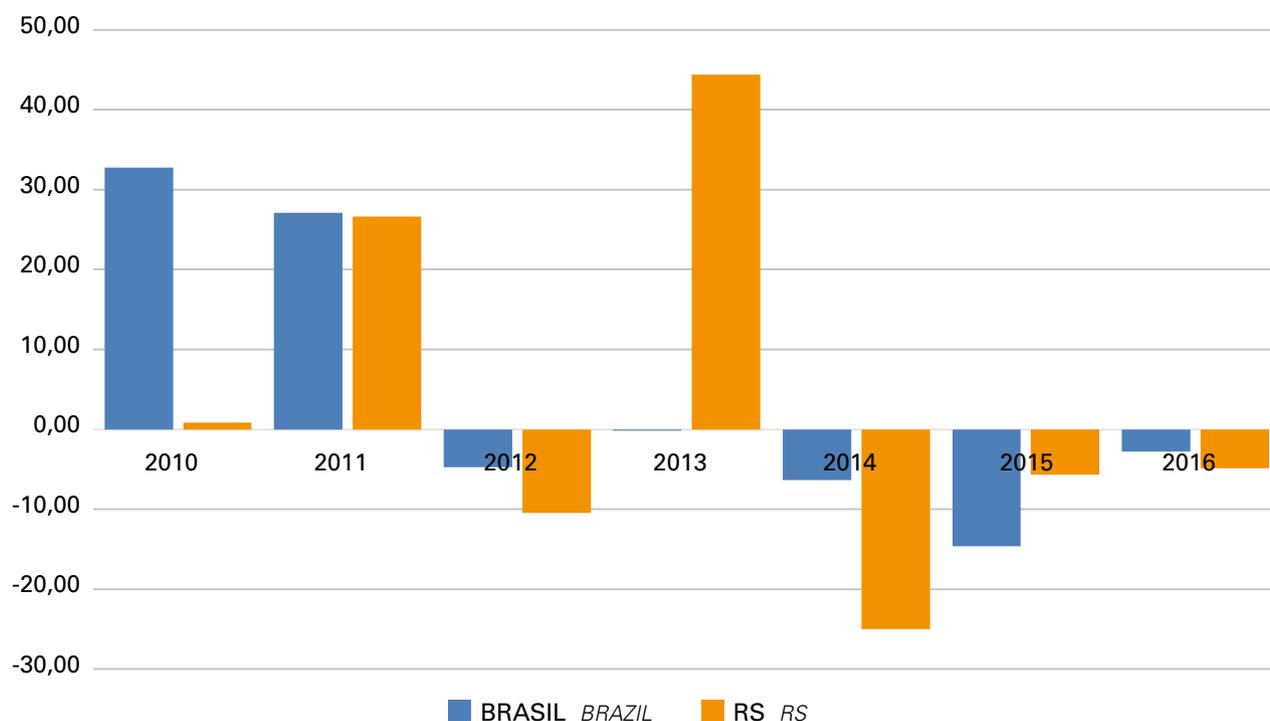
E, especialmente, nos últimos três anos, as variações das exportações brasileiras e gaúchas foram negativas, conforme demonstrado no gráfico que segue.

over the last three years, variations in Brazil's and Rio Grande do Sul State's exports have been negative, as shown in the graphic below.

Taxa de crescimento das exportações: Brasil e RS

Exports growth rate: Brazil and RS state

CRESCIMENTO ANUAL DAS EXPORTAÇÕES (% - ANUAL)
EXPORTS GROWTH PER YEAR (% YEARS)



Fonte: MDIC | Source: MDIC

Observa-se que as exportações gaúchas apresentam comportamento diverso da nacional em quase todos os períodos. Destaque em 2013 quando as exportações gaúchas cresceram 44,3% (com pioram no ano seguinte) e as brasileiras decresceram 0,22%. A taxa de câmbio de R\$ 1,66 (12/2010); R\$ 2,65 (12/2014) e para R\$ 3,25 (12/2016) não foi capaz de elevar as exportações brasileiras, motivadas por alguns fatores fundamentais: redução no preço das commodities; redução no consumo mundial; baixo volume de exportações de serviços consumidos no mundo.

Exportações estimulam importações. Assim, para uma análise sobre o comportamento das importações, no período 2010 a 2016, é apresentado o gráfico.

It is possible to observe that state's exports present a different behavior from the country in almost every period. 2013 stands out because the state's exports grew 44.3% (followed by a decrease the following year) and Brazilian dropped 0.22%. The exchange rate was R\$1.66 (12/2010); R\$2,65 (12/2014) and R\$3,25 (12/2016). The exchange rate was unable to raise Brazilian exports due to some fundamental factors such as: a drop in commodities price, global consumption decrease, and low exports volume of services consumed around the world.

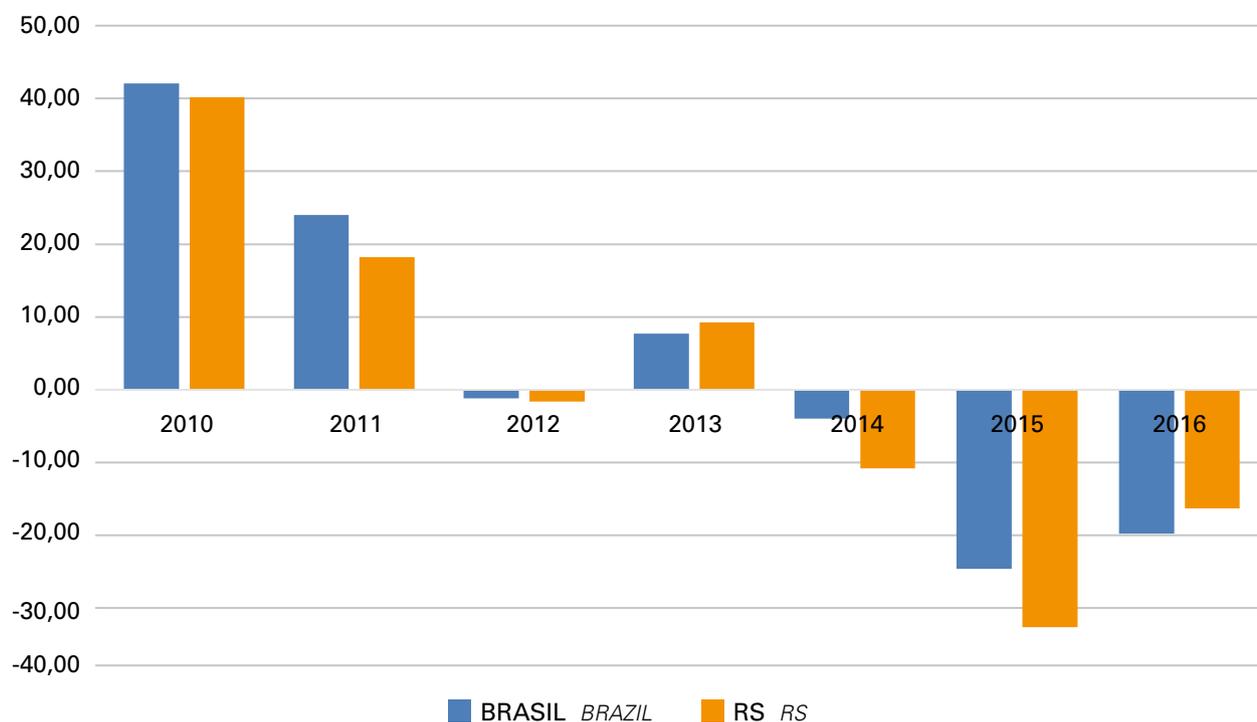
Exports boost imports. Therefore, for an analysis about the imports behavior, we provide a graphic for the period between 2010 and 2016.

Taxa de crescimento das importações: Brasil e RS

Imports growth rate: Brazil and Rio Grande do Sul

CRESCIMENTO DAS IMPORTAÇÕES (% - ANUAL)

IMPORTS GROWTH (% ANNUAL)



Fonte: MDIC | Source: MDIC

Verifica-se queda nas importações dos últimos três anos compatível com quedas nas exportações do período 2014 a 2016, justificado pelo fato de que as empresas exportadoras, ao exportarem mais, precisam adquirir componentes importados, além dos efeitos da recessão econômica. Com a queda na exportação de produtos ocorre queda simultânea nas importações.

One can see a drop in exports over the last three years, which matches the drop in the exports between 2014 and 2016. This is explained by the fact that exporting companies need to import components, thus increasing imports. This dynamic was slowed down by the economic recession. As exports fall so do imports.

O que exportamos? *What do we export?*

O Brasil e o Estado do Rio Grande do Sul possuem uma matriz exportadora muito próxima, quando comparados os produtos. Em 2016, os quinze produtos mais exportados pelo Brasil representaram 48% das exportações totais e, no RS, pouco mais de 60% demonstrando uma elevada dependência de alguns produtos. A soja representa 10,4% no Brasil e 22,78%

Brazil and Rio Grande do Sul have a similar exporting matrix in terms of their products. In 2016, the fifteen most exported products by Brazil account for 48% of overall exports. In Rio Grande do Sul, this number is a little over 60%, which points to a great dependence on some products. Soy accounts for 10.4% in Brazil and 22.78% in Rio Grande do Sul; in

no RS; no RS o fumo ocupa a segunda posição com 8,2%. A tabela abaixo mostra a participação percentual de cada um dos produtos na pauta total de exportações.

the state tobacco occupies the second the second position with 8.2%. The table below shows the percentage share of each product over the overall exports

Os 15 produtos mais exportados: Brasil e RS - 2016

Imports growth rate: Brazil and Rio Grande do Sul

PRODUTOS MAIS EXPORTADOS MOST EXPORTED GOODS

	Brasil <i>Brazil</i>	% s/total % s/total	RIO GRANDE DO SUL RIO GRANDE DO SUL	% s/total % s/total
1	Soja, mesmo triturada, exceto para semente <i>Soybean including ground, except seeds</i>	10,43	1 Soja, mesmo triturada, exceto para semente <i>Soybean including ground, except seeds</i>	22,76
2	Minérios de ferro não aglomerados e seus concentrados <i>Non-agglomerated iron ore and its concentrates</i>	6,25	2 Fumo n/manuf. Total/parc. Destal. Fls.Secas,etc. Virginia <i>Unmanufactured tobacco, part of dry leaves, ETC Virginia</i>	8,19
3	Óleos brutos de petróleo <i>Crude oil</i>	5,44	3 Bagaços e outros resíduos sólidos, da extr. do óleo de soja <i>Bagasse and other solid residues from soybean extraction</i>	5,33
4	Outros açúcares de cana <i>Other sugars from cane</i>	4,47	4 Pasta quim.madeira de n/conif.a soda/sulfato, semi/branq <i>Chemical wood pulp soda/sulfate, semi/ branq.</i>	3,57
5	Pasta quim.madeira de n/conif.a soda/sulfato, semi/branq <i>Chemical wood pulp soda/sulfate, semi/ branq.</i>	2,77	5 Carnes de galos/galinhas, n/cortadas em pedaços, congel. <i>Frozen uncut chicken pieces</i>	3,4
6	Café não torrado, não descafeinado, em grão <i>Untoasted coffee, non-decaffeinated beans</i>	2,61	6 Pedacos e miudezas, comest. de galos/galinhas, congelados <i>Frozen chicken parts and insides</i>	2,88
7	Bagaços e outros resíduos sólidos, da extr. do óleo de soja <i>Bagasse and other solid residues from soybean extraction</i>	2,34	7 Outras carnes de suino, congeladas <i>Other frozen pork meats</i>	2,4
8	Pedacos e miudezas, comest. de galos/galinhas, congelados <i>Frozen chicken parts and insides</i>	2,13	8 Barcos-faróis/guindastes/docas diques flutuantes, etc. <i>Boats, lights/ cranes, docks, floating dykes, etc</i>	2,35
9	Milho em grão, exceto para semente <i>Corn grain, except seeds</i>	1,97	9 Automóveis c/motor explosão, 1000<cm3<=1500,ate 6 passag <i>Automobiles with combustion engine 1,500<CM3=3,000 up to 6 passengers</i>	2,02
10	Barcos-faróis/guindastes/docas/diques flutuantes, etc. <i>Boats, lights/ cranes, docks, floating dykes, etc.</i>	1,97	10 Outros polietilenos s/carga, d>=0.94,Em formas primárias <i>Other unloaded polyethylene d>-0.94 in primary forms</i>	1,65

	Brasil <i>Brazil</i>	% s/total % s/total
11	Carnes desossadas de bovino, congeladas <i>Frozen bone-out beef</i>	1,93
12	Outros aviões/veículos aéreos, peso>15000kg, vazios <i>Other airplanes, aircrafts weight>15,00kg, empty</i>	1,75
13	Automóveis c/motor explosão, 1500<cm3<=3000, até 6 passag <i>Automobiles with combustion engine 1,500<CM3=3,000 up to 6 passengers</i>	1,55
14	Partes de turborreatores ou de turbopropulsores <i>Turbo reactors Res or turbo propellers parts</i>	1,28
15	Alumina calcinada <i>Calcined alumina</i>	1,2
TOTAL PERCENTUAL DOS 15 PRODUTOS TOTAL PERCENTAGE OF 15 PRODUCTS		48,09

	RIO GRANDE DO SUL <i>RIO GRANDE DO SUL</i>	% s/total % s/total
11	Polietileno linear, densidade <0.94, em forma primária <i>Linear polyethylene density <0.94 in primary form</i>	1,53
12	Polietileno sem carga, densidade<0.94, em forma primária <i>Unloaded polyethylene density<0.94 in primary form</i>	1,19
13	Óleo de soja, em bruto, mesmo degomado <i>Crude soybean oil, including degummed</i>	1,19
14	Outros calçads.sol.ext.borr./plást couro/nat. <i>Other shoes sole rubber/plastic/leather/nat</i>	1,11
15	Outros couros/peles, int. bovinos, prepar.etc. <i>Other leathers/furs, bovine insides/preparations</i>	1,09
TOTAL PERCENTUAL DOS 15 PRODUTOS TOTAL PERCENTAGE OF 15 PRODUCTS		60,66

Fonte: MDIC | Source: MDIC

+ Inovação

+ Resultados

Há mais de 4 décadas, o SIMMME atua buscando mais inovação em seus processos, gerando mais resultados para os setores que representa.

SINDICATO DAS INDÚSTRIAS METALÚRGICAS, MECÂNICAS E DE MATERIAL ELÉTRICO DE BENTO GONÇALVES - SIMMME



A teoria econômica ensina que a exportação de produtos industrializados possui maior valor agregado do que as commodities, garantindo maiores rendas a todos os participantes da cadeia produtiva exportadora. A tabela a seguir trás os percentuais anuais de exportação de produtos básicos (commodities) e de produtos industrializados pelo Brasil e pelo Estado do RS, no período 2010 a 2016.

Economic theory argues that exports of industrialized products have more added value than commodities, thus ensuring greater revenues for all the exporting members of the production chain. The following table brings the percentage of exports in commodities and industrialized products by Brazil and Rio Grande do Sul from 2010 to 2016.

PARTICIPAÇÃO PERCENTUAL POR FATOR AGREGADO NO VALOR DAS EXPORTAÇÕES BRASILEIRAS E GAÚCHAS
PERCENTAGE PARTICIPATION BY ADDED VALUE IN BRAZIL'S AND STATE'S EXPORTS

	Básicos <i>Commodities</i>		Industrializados <i>Industrialized</i>	
	Brasil <i>Brazil</i>	RS <i>RS</i>	Brasil <i>Brazil</i>	RS <i>RS</i>
2010	44,66	44,61	53,47	54,61
2011	47,83	47,74	50,12	51,30
2012	46,80	48,58	51,05	50,16
2013	46,83	42,92	51,16	56,14
2014	48,99	52,57	48,87	46,19
2015	45,62	53,16	51,93	45,70
2016	42,73	51,59	55,00	47,74

O mundo deseja comprar commodities do Brasil tendo em vista as vantagens comparativas na produção de grãos tendo em vista a elevada extensão territorial brasileira, além das economias de escala geradas no uso de fertilizantes e agrotóxicos, bem como no uso de plantadeiras e colheitadeiras que contam com elevada tecnologia embarcada (eletroeletrônica).

Verifica-se, a partir dos dados, que as exportações, por fator, são estáveis em seu volume financeiro de forma que em termos de “produtos básicos” os mesmos não ultrapassaram a casa dos 53% e a de “produtos industrializados” 56%, num único período, havendo um certo equilíbrio entre os dois fatores o que demonstra que a exportação de produtos industrializados com maior valor agregado pode se elevar, beneficiando as regiões exportadoras do Brasil e do estado gaúcho.

The world wishes to purchase commodities from Brazil, given the comparative advantages for feed grains growing due to the country's vast territory, besides the economy of scale in the use of fertilizers and pesticides, as well as the use of planter machinery and harvesters, which possess high technology in it (electro-electronic)

Based on data, one may see that exports by factor are stable in their financial sum, so commodities do not exceed 54% and industrialized products 56% within one period of time. Therefore, there is some balance between the two factors, which denotes that exports of industrialized products may be raised, thus benefiting the exporting regions in the country as well as in the state.

No Brasil 44%, e no RGS 45%, das exportações são destinadas para quatro países:
China, Argentina, Estados Unidos e Holanda
(os mesmos países nas duas esferas políticas.)

*In Brazil 44% of exports and in RS 45% are bound to four countries:
China, Argentina, the United States and the Netherlands
(the same countries in both political areas)*

O que esperar do mercado externo?

What to expect from the international market

Considerando que o Brasil não tem conseguido participar com mais de 2% do comércio mundial, ao longo de sua história, no curto e médio prazo é pouco provável que essa marca seja ultrapassada. O mercado interno é robus-

Considering that Brazil has not been able to participate with over 2% of the global Market along its history, it is unlikely that this number may be surpassed in the short and medium term. The domestic



Siga-nos e confira nossas ofertas:

 @SuperGrepar

Faz parte do seu lar

to em tempos de economia estabilizada, apropriando-se da produção nacional; é baixa a inserção brasileira nas cadeias globais de valor (o Brasil exporta commodities de produtos básicos e industrializados); e as empresas, com exceções, são pouco inovadoras.

O comércio mundial busca novas modalidades de comércio estando entre os mais recentes Acordos as possíveis transações envolvendo exportação de serviços e compras governamentais.

Assim, há movimentos internacionais relevantes que poderão impactar o país com destaque para o Acordo entre o Mercosul e a União Europeia que consiste em firmar o Acordo de Associação Birregional Mercosul-União Europeia, em negociação desde 1999. Tal Acordo de comércio global visa reduzir impostos alfandegários, removendo barreiras ao comércio de serviços e aprimorando as regras relacionadas a compras governamentais, procedimentos alfandegários, barreiras técnicas ao comércio e proteção à propriedade intelectual. Possivelmente, o Acordo passe a vigorar a partir de 2018. A Estratégia para uma Parceria Econômica do BRICs, vigente, também poderá beneficiar as relações econômicas e comerciais entre os países.

Outra iniciativa do Mercosul, que poderá beneficiar o Brasil, refere-se ao diálogo com signatários do Acordo do Transpacífico que envolve o Chile, na América do Sul, e países asiáticos no sentido de ampliar as relações comerciais entre 11 países.

Tais Acordos são relevantes, pois ultrapassam os conceitos de formação de blocos econômicos por países localizados em áreas territoriais contíguas para uma nova forma de blocos econômicos a partir da união de países localizados em distintos continentes. Outro aspecto relevante é que os Acordos atuais firmados entre os países entram para o campo do comércio de serviços e de compras relacionadas aos Governos modificando a lógica das relações para troca de bens físicos.

Órgãos responsáveis, no Brasil, estão construindo estratégias para alcançar os melhores resultados com os novos Acordos.

market is robust when the economy is stable and it absorbs the national production. The Brazilian participation in global chains of value (Brazil exports commodities for basic and industrialized products; and companies are not extremely innovative, given a few exceptions.

The international market seeks new trade modalities, and among the most recent are agreements, possible transactions involving exports of services and governmental purchases.

Therefore, there are relevant international movements that may impact on the country, special highlight to Mercosur Agreement and European Union, which consists of signing the Agreement of Regional Association Mercosur-European Union, under negotiation since 1999. This global trade agreement is intended to lower tariffs and remove barriers for the trade products and services, and improve the rules related to governmental purchases, customs procedures, technical barriers for the trade and protection to intellectual property. The agreement may go into effect as of 2018

Another action by Mercosur that may benefit Brazil refers to the talks with the signees of the Transpacific Partnership, which encompasses Chile in South America and Asian countries in order to expand commercial relationship between 11 countries.

Such agreements are relevant, since they go beyond the the concept of formation of trade blocs by neighboring countries, instead they are intended to unite countries situated in different continents. Another significant aspect is that current agreements signed between countries belong to the trade of services and governmental purchases, thus changing the rationale of exchange of material goods.

The Brazilian departments in charge of these agreements are building strategies to achieve the best results with the new agreement.

A DINÂMICA INTERNA DA ECONOMIA BRASILEIRA E GAÚCHA

BRAZIL'S AND RIO GRANDE DO SUL'S INTERNAL ECONOMIC DYNAMICS

Macroeconomia: desempenho no período recente

Macroeconomics: performance over the recent period

O país possui uma população de 207.660.929 pessoas e o estado do Rio Grande do Sul registra 11.322.895 (quinta maior população do país, 2017) apresentando um PIB per capita de R\$ 31.927 (2014) o qual, comparado com as demais regiões do sul do país se equipara ao PIBpc do Paraná.

Brazil's population is 207,660,929 inhabitants and the state's population is 11,322,895 (fifth largest population in the country in 2017), whose per capita GDP is R\$31, 927 (2014), which comparing to other regions in Southern Brazilian region it is equivalent to Parana state's per capita GDP.

PIB PER CAPITA DO RS, SC, PR, REGIÃO SUL E BRASIL (2014)
PER CAPITA GDP IN RS, SC AND PR STATES, BRAZILIAN SOUTHERNMOST REGIONS (2014)

	PIB PER CAPITA (mil reais) PER CAPITA GDP (Thousand reais)	
	2010	2014
RS	22,6	31,9
SC	24,6	36,1
PR	21,6	31,4
SUL <i>South</i>	22,6	32,7
Brasil <i>Brazil</i>	19,0	27,2

Fonte: Bacen | Source: Bacen

O PIB per capita do Brasil é inferior à média da região sul, sendo destaque o do estado de Santa Catarina 11,6% superior ao RS.

Desde 2013, o PIB brasileiro vem caindo. Acumula queda em 2014, 2015 e 2016, conforme demonstrado abaixo. A economia gaúcha, por sua vez, apresentou dois períodos negativos contra quatro do Brasil. Certamente, a estrutura da economia gaúcha a protegeu de perdas maiores.

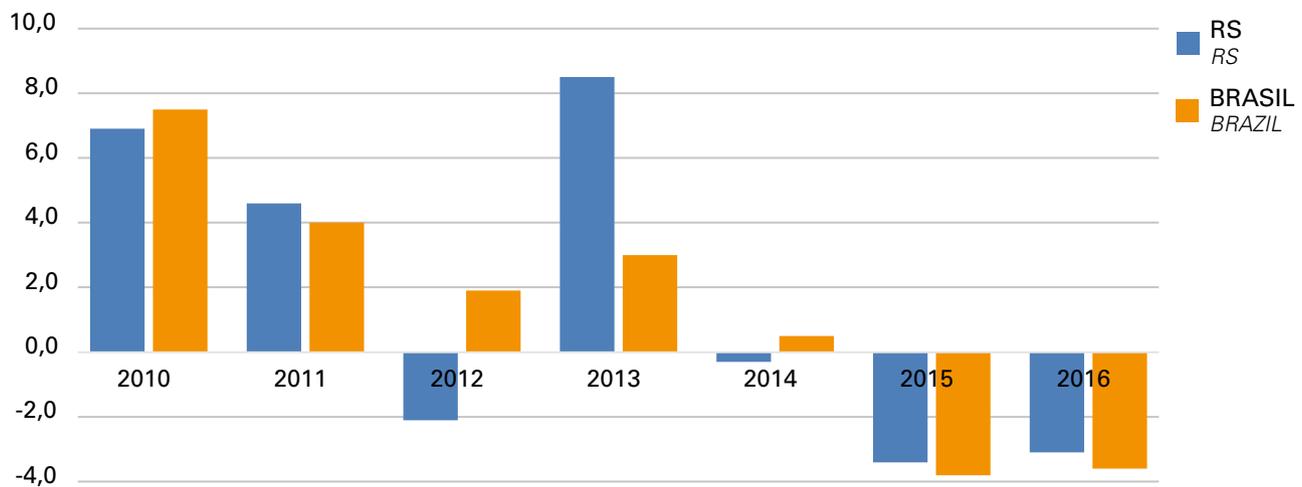
Brazil's per capita GDP is lower than the average in the southernmost states, whose highest number is Santa Catarina's, which is 11.6% higher than Rio Grande do Sul's.

Since 2013, the Brazilian GDP has been falling as shown below. Rio Grande do Sul's economy, in turn, has had two negative periods against four in the country. Certainly, the state's economic structure has protected it against larger losses.

Variação do PIB: Brasil e RS (2010 – 2016)

GDP Variation: Brazil and RS (2010- 2016)

VARIAÇÃO % REAL DO PIB BRASIL X RS
VARIATION % REAL OF GDP BRAZIL X RS



Fonte: Bacen | Source: Bacen

A importância dos setores na economia brasileira e gaúcha

The importance of sectors in the state and national economies

O Valor Adicionado constitui em importante medida do desempenho dos setores produtivos, pois não inclui os impostos no valor. Para avaliar o desempenho da economia brasileira no período 2010 a 2016, apresenta-se a tabela que segue.

The Added Value constitutes an importance performance indicator for the productive sectors since taxes are not included in the value. In order to evaluate performance in the Brazilian economy between 2010 and 2016, the table below is presented

BRASIL: VALOR ADICIONADO (EM R\$ MILHÕES)
BRAZIL: ADDED VALUE (MILLION REAIS)

Período Period	Agropecuária Agriculture and livestock	Indústria Industry	Serviços Services	Valor Adicionado Total Total Added Value
2010	159.932	904.158	2.238.750	3.302.840
2011	190.024	1.011.034	2.519.403	3.720.461
2012	200.695	1.065.682	2.827.882	4.094.259
2013	240.290	1.131.626	3.181.844	4.553.760
2014	249.975	1.183.094	3.539.665	4.972.734
2015	256.255	1.151.746	3.746.331	5.154.333
2016	295.207	1.150.218	3.969.161	5.414.586

Fonte: IBGE, Diretoria de Pesquisas, Coordenação de Contas Nacionais | Source: IBGE, Diretoria de Pesquisas, Coordenação de Contas Nacionais



Movelsul
Feira de Móveis | Brasil

DESIGN

É DA NOSSA NATUREZA.

A 21ª edição da Movelsul apresentará as melhores marcas nacionais expondo seus lançamentos. Nas lindas paisagens da Serra Gaúcha, expositores, compradores, lojistas, rede hoteleira, empresariado e poder público farão uma inesquecível conexão entre negócios, turismo, beleza, inovação e economia. Pois tudo isso é design.

- # Todos os players do setor reunidos em um só local. Quanto tempo e recursos você teria de investir para acessar fornecedores, compradores, concorrentes, especificadores e possíveis parceiros?
- # As principais redes varejistas do Brasil estarão na feira.
- # A Movelsul atende as necessidades de lojistas de todos os portes.
- # Rodadas de negócios com **50 COMPRADORES INTERNACIONAIS**.

NÚMEROS DE SUCESSO*

238

Expositores

29.011

Visitantes

48

Países visitantes

U\$ 300

MILHÕES
Negócios gerados

28.647 m²

de área de exposição
climatizada.

Dados referentes a edição de 2016 *

OPÇÕES DE MONTAGEM COM VALOR REDUZIDO

Dezenas de opções de montagem com baixos valores por m², tornando acessível um dos maiores custos das feiras: o estande.

Solicite os projetos e informações pelo: comercial@movelsul.com.br

12 - 15 . MARÇO . 2018

DAS 12H ÀS 20H | PARQUE DE EVENTOS DE BENTO GONÇALVES | RS | BRASIL

movelsul.com.br

REALIZAÇÃO



Sindmóveis
Bento Gonçalves

A partir dos valores nominais, verifica-se que somente a indústria apresentou resultado negativo em 2015 e 2016, sendo que em 2016 o valor se manteve menor do que em 2014, demonstrando a real ociosidade da indústria de mais de 25% de sua capacidade de produção.

Em termos de participação dos setores no Valor Adicionado do Brasil, no período 2010 a 2016 é possível observar que o setor serviços tem sido o mais representativo, pois ele agrega setores importantes da economia tais como: Comércio; Transporte, armazenagem e correio; Serviços de informação; Intermediação financeira, seguros e previdência complementar; Atividades imobiliárias; Outros serviços e Administração, saúde e educação públicas e seguridade social.

Through nominal values, it is been verified that industry alone presented negative results in 2015 and 2016. In 2016, the value remained lower than 2014, which shows the idleness of over 25% of the industrial capacity.

In terms of sectorial participation in Brazil's Added Value between 2010 and 2016, it is possible to observe that the service segment has been the most representative because it joins important segment of the economy such as: Commerce, Transportation, storage and mail services; information services, financial intermediation, insurances and complementary pension funds; real estate activities, other services and management, healthcare, public education and social security.

BRASIL: PARTICIPAÇÃO DOS SETORES NO VALOR ADICIONADO

BRAZIL: SECTORIAL PARTICIPATION IN ADDED VALUE

Período Period	Agropecuária % Agriculture and Livestock %	Indústria % Industry %	Serviços % Services %
2010	4,84	27,38	67,78
2011	5,11	27,17	67,72
2012	4,90	26,03	69,07
2013	5,28	24,85	69,87
2014	5,03	23,79	71,18
2015	4,97	22,35	72,68
2016	5,45	21,24	73,30

Fonte: IBGE, Diretoria de Pesquisas, Coordenação de Contas Nacionais | Source: IBGE, Diretoria de Pesquisas, Coordenação de Contas Nacionais

Os dados mostram que a indústria perdeu espaço para o setor serviços, no período 2010 a 2016, com uma redução de 6,14 pontos percentuais na indústria, e um crescimento de 5,51 pontos percentuais nos serviços. A agropecuária, por sua vez, cresceu 0,61 pontos percentuais.

Para fins de comparação, os Estados Unidos têm seu PIB composto da seguinte forma: 1,1% Agropecuária; 19,4% Indústria e 79,5% os Serviços. A União Europeia: 1,5% Agropecuária; 24,4% Indústria e 70,5% os Serviços (Factbook, 2016).

O Rio Grande do Sul tem seu Valor Adicionado composto da seguinte forma:

Data show that the industry has lost its share to the service sector between 2010 and 2016, after a decrease of 6.14 percentage points in the industrial sector and an increase of 5.51% in the service sectors. Agriculture and livestock grew 0.61 percentage points.

For comparative purposes, the United States' GDP consists of 1.1% of Agriculture and Livestock; 19.4% of the industry and 79.5% of services. The European Union: 1.5% of Agriculture and Livestock, 24.4% Industry and 70.5% services.

Rio Grande do Sul's Added Value is formed as follows:

RIO GRANDE DO SUL: COMPOSIÇÃO DO VALOR ADICIONADO (%)
 RIO GRANDE DO SUL: COMPOSITION OF ADDED VALUE (%)

Setor <i>Sector</i>	2010	2011	2012	2013	2014
Agropecuária <i>Agriculture/livestock</i>	8,3	8,3	6,6	10,0	9,3
Indústria <i>Industry</i>	27,9	27,1	26,6	24,2	23,4
Serviços <i>Services</i>	63,7	64,5	66,7	65,7	67,3

Fonte: FEE, Centro de Indicadores Econômicos e Sociais, Núcleo de Contas Regionais.
 IBGE, Diretoria de Pesquisas, Coordenação de Contas Nacionais.
 Source: FEE, Centro de Indicadores Econômicos e Sociais, Núcleo de Contas Regionais.
 IBGE, Diretoria de Pesquisas, Coordenação de Contas Nacionais.

Verifica-se que o setor Serviços ganhou mais espaço no RS, seguindo a tendência nacional, porém se distinguindo da matriz nacional por ser uma economia que tem dependência importante do setor agropecuário e da indústria. No período 2010 a 2014 a Agropecuária teve seu Valor Agregado crescendo, inclusive, pelo apoio e estímulos do Governo para fortalecimento dos setores de grãos, de frutas, hortaliças e carnes. A indústria decresceu, no período, tendo sido afetada por uma conjuntura econômica nacional que desestimulou consumo e investimentos, desde 2014.

One can verify that the segment of services gained more space in RS, following a national trend. However, it is distinct from the national matrix since it is an economy that depends a great deal on agriculture and livestock and industrial sectors. Between 2010 and 2014, Agriculture and Livestock had a growing Added Value, including for governmental incentives and support to strengthen grains, fruit, vegetable and meat sectors. The industrial sector decreased over the period because it was affected by the national economic scenario, which discouraged consumption and investment since 2014.

A NOVA INDÚSTRIA NACIONAL E GAÚCHA

THE NEW STATE AND NATIONAL INDUSTRY

Para estruturar uma indústria mais robusta no RS, há necessidade de promover profundas transformações com a inserção da indústria 4.0 compreendida como a integração digital das diferentes etapas da cadeia de valor dos produtos industriais, desde o desenvolvimento até o uso. Além disso, envolve a criação de novos modelos de negócios, produtos e serviços a eles atrelados. Instituições de apoio à indústria e entidades associativas tem promovido eventos no sentido de estimular que as empresas instaladas agreguem os elementos da indústria 4.0 na cultura empresarial, uma vez que tal

In order to make Rio Grande do Sul's industry more robust, deep transformation will be necessary through the insertion of industry 4.0, which encompasses digital integration of the different stages in the value chain of industrial products, since development to use, according to the National Industry Confederation. Moreover, new business models should be created and products and services attached to them. Institutes for industry support and association entities have promoted events in order to encourage companies to add elements of 4.0

movimento tecnológico ganha a mesma importância que os programas de qualidade e o planejamento estratégico tiveram no início dos anos 90. Na figura que segue é apresentada uma lista com 10 tipos de tecnologias digitais que devem ser absorvidas pela indústria brasileira.

industries in their business culture, since this technological movement gains importance as quality and strategic planning programs had in the early 1990's. In the following picture a list of 10 kinds of digital technologies is presented and which should be incorporated by Brazilian Industry.

LISTA COM 10 TIPOS DE TECNOLOGIA DIGITAL

LIST OF 10 TYPES OF DIGITAL TECHNOLOGIES

PROCESSO PROCESS	<ol style="list-style-type: none"> 1. Automação digital sem sensores <i>Digital automation without sensors</i> 2. Automação digital com sensores para controle de processo <i>Digital automation with sensor for process control</i> 3. Monitoramento e controle remoto da produção com sistema do tipo MES e SCADA <i>Monitoring and remote production control with systems MES and SCADA</i> 4. Automação digital com sensores com identificação de produtos e condições operacionais, linhas flexíveis <i>Digital automation with product identification and operational conditions, flexible lines</i>
DESENVOLVIMENTO DEVELOPMENT	<ol style="list-style-type: none"> 5. Sistemas integrados de engenharia para desenvolvimento de produtos e manufatura de produtos <i>Integrated engineering systems for product development and product manufacturing</i> 6. Manufatura aditiva, prototipagem ou impressão 3D <i>Additive manufacturing, fast prototyping and 3D printing</i> 7. Simulações/análise de modelos virtuais (Elementos Finitos, Fluidodinâmica Computacional, etc.) para projeto e comissionamento <i>Virtual models simulations and analyses (finite elements, fluid computing dynamics, etc) for projects and commissioning.</i>
PRODUTO PRODUCT	<ol style="list-style-type: none"> 8. Coleta, processamento e análise de grandes quantidades de dados (big data) <i>Collection, processing and analysis of large amounts of data (big data)</i> 9. Utilização de serviços em nuvem associados ao produto <i>Clouding service use associated to product</i> 10. Incorporação de serviços digitais nos produtos ("Internet das Coisas" ou Product Service System) <i>Incorporation of digital services in products (product service systems)</i>

Fonte: CNI | Source: CNI

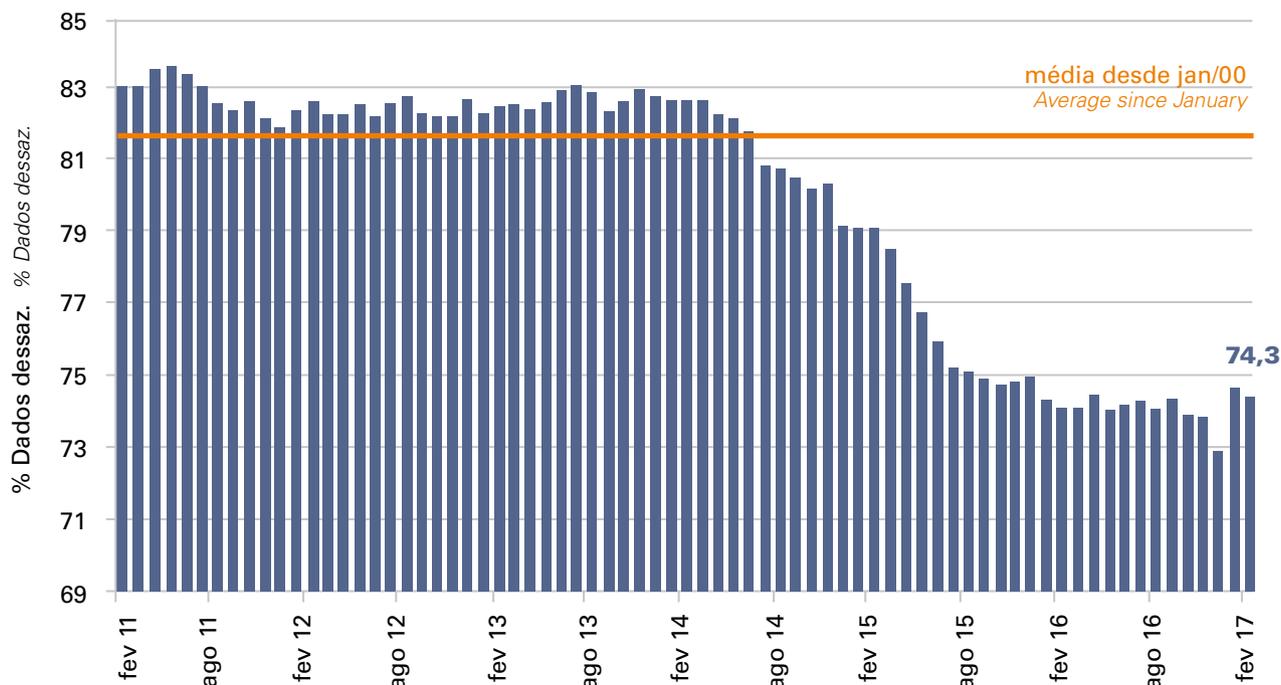
Desde 2014, quando iniciou o esforço para reduzir a inflação, alguns segmentos industriais foram mais afetados do que outros com redução do nível de atividade. A figura mostra a grave situação da indústria brasileira com uma ociosidade bastante expressiva.

Since 2014, when efforts to reduce the inflation rate started, some industrial segments have been more affected than others and they have shown a decrease of their activity level. The image shows the seriousness of the situation involving Brazilian industry's significant slow rhythm.

Capacidade Industrial utilizada no período 2011 a 2016

Industrial capacity used between 2011 and 2016

UTILIZAÇÃO DA CAPACIDADE INDUSTRIAL INDUSTRIAL CAPACITY USE



Fonte: FGV | Source: FGV



REAL

ASSESSORIA • EMPRESARIAL

Soluções Inteligentes

Referência em gestão empresarial, a Real Assessoria oferece aos clientes estratégias fundamentais na tomada de decisões. Nesse contexto, mantém o foco de suas atividades nas áreas de assessoria:

- CONTÁBIL
- FINANCEIRA
- REGISTROS E LEGALIZAÇÕES
- SOCIETÁRIA
- FISCAL E TRIBUTÁRIA
- PLANEJAMENTO TRIBUTÁRIO

Rua General Góes Monteiro, 218 - Bairro São Francisco - Bento Gonçalves - RS

Fone: (54) 2621.2747 - real@realassessoria.com

Observa-se que a indústria opera com sete pontos abaixo da média do ano de 2000, período em que o PIB era de R\$ 1.199.092 milhões; em 2016 foi de R\$ 6.266.894. Assim, a matriz produtiva nacional apresenta uma ociosidade de 25,7% de sua capacidade produtiva deixando desempregados os recursos de produção a ela vinculadas (estrutura física, trabalhadores, resultados econômicos).

It is observable that industry operates seven points below the average from the year 2000, period when the GDP was R\$1,199,092 million. In 2016 the GDP was

6,266,894. Therefore the national production matrix presents an idleness of 25.7% of its production capacity, which results in disuse production resources that are connected to the industry (structure, employees, economic results).

A INFLAÇÃO E SEUS REFLEXOS NOS INVESTIMENTOS

THE INFLATION RATE AND ITS IMPACTS ON INVESTMENT

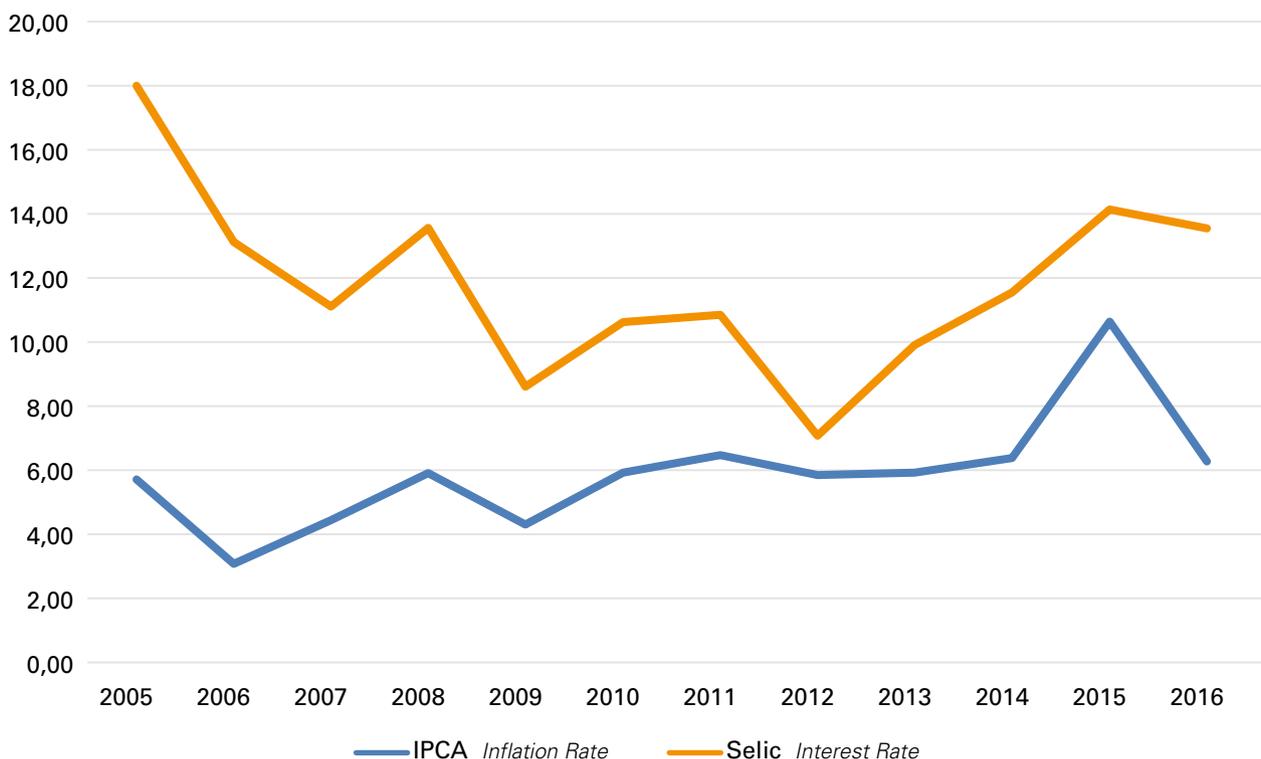
É corrente o conhecimento de que a desaceleração da economia brasileira se deu em função da alta taxa inflacionária, a qual exigiu ajustes, através de uma política monetária e fiscal restritivas que gerou elevado nível de desemprego.

It widely known that the deceleration of Brazilian industry occurred due to a high inflation rate, which required adjustments through monetary and fiscal restrictive policies, which led to an increase of unemployment.

A figura mostra a relação entre o IPCA (uma das medidas da inflação) e a Taxa de Juros Selic controlada pelo Banco Central.

The image shows the relationship between the inflation rate (IPCA) and the interest rate (SELIC), which is regulated by Brazil's Central Bank.

IPCA E TAXA DE JUROS SELIC (% ANUAL)
INFLATION RATE (IPCA) AND INTEREST RATE (SELIC) (% ANNUAL)



Fonte: Bacen | Source: Bacen

O Banco Central define a Taxa de Juros Selic como sendo a taxa média ajustada dos financiamentos diários apurados no Sistema Especial de Liquidação e de Custódia (Selic) para títulos federais. Para fins de cálculo da Taxa Selic são consideradas as operações de compra e venda de títulos federais com compromisso de revenda assumido pelo comprador conjugado com compromisso de recompra assumido pelo vendedor para liquidação no dia útil subsequente, que tenham por contratantes.

Considerando a elevada necessidade de financiamento do Governo, a Taxa Selic tem se mantido muito acima da taxa de inflação remunerando muito bem os ativos financeiros, em detrimento dos investimentos pelo fato da taxa de juros ser elevada e pela redução da capacidade de financiamento do BNDES cujos empréstimos contribuem significativamente para a produção nacional.

A seguir, apresenta-se o desempenho do BNDES nos últimos anos.

Brazil's Central Bank defines the interest rate (SELIC) as the average interest rate adjusted to daily loans appointed in the Special System for Liquidation and Custody (SELIC) for federal bonds. For the calculation of Selic rate, sales and buys of federal bonds are considered with commitment to resale taken by the buyer and the commitment to rebuy by the seller for liquidation the following business day, which have for hirers.

Given the government's financing needs, Selic has been maintained much higher than the inflation rate. This process allows high earnings for financial assets to the detriment of investment due to the high interest rate and for the reduction of financing by National Bank of Development (BNDES), whose loans contribute to a large degree to the national production.

Below, we present the development of BNDES over the last years.



UM VINHO DE GRANDES HISTÓRIAS.

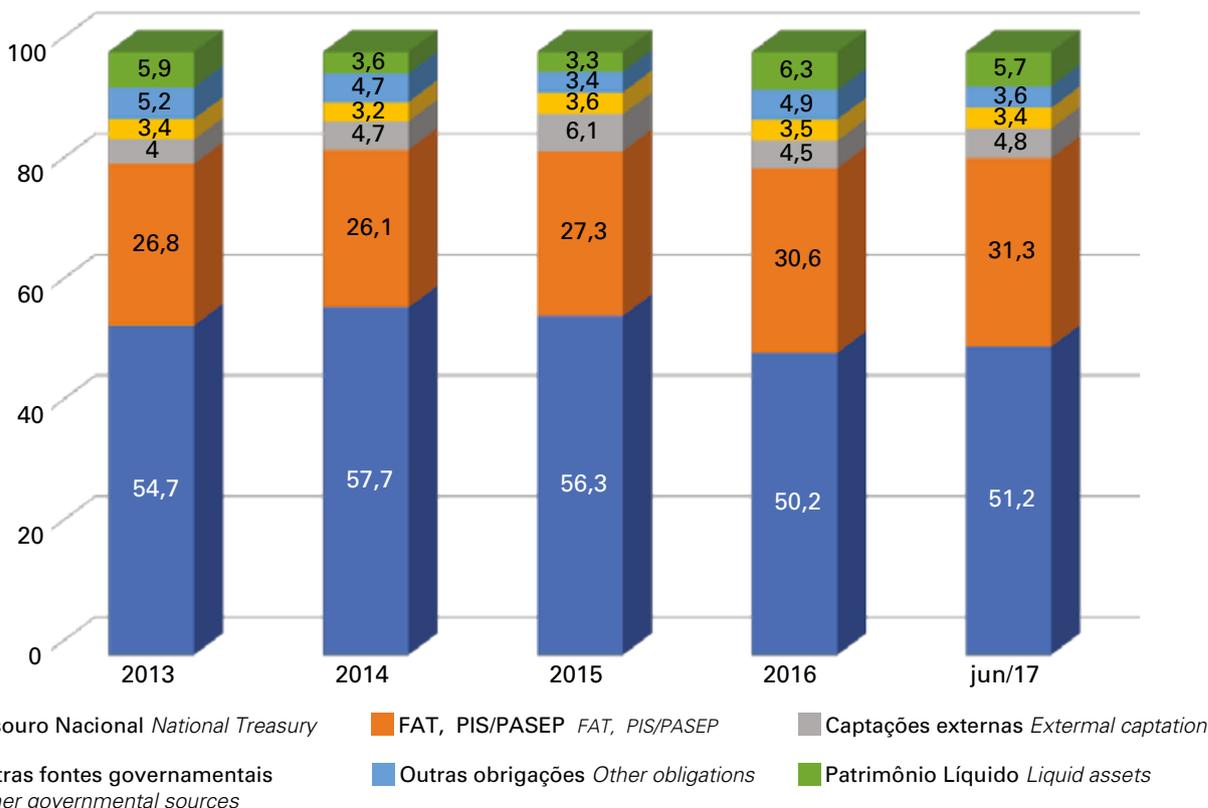
Abra um Aurora Reserva e sinta o sabor dessas grandes histórias.

O Aurora Reserva é feito das melhores uvas, fruto das videiras cultivadas por gerações. Por famílias que herdaram os cuidados com a terra, seus frutos e suas paixões.



VINÍCOLA
AURORA

ORIGEM DOS RECURSOS DO BNDES, POR FONTE GERADORA – 2013 A 2017
 BNDES' FUNDS ORIGIN PER SOURCE – 2013 A 2017



Fonte: BNDES | Source: BNDES

Os dados registram que mais de 50% dos valores disponibilizados pelo BNDES são de origem do Tesouro Nacional, com uma redução de 3,5 pontos se comparado a 2013. Aumentou a participação dos recursos do FAT, PIS/Pasep de 26,8% em 2013 para 31,3% em 2017. Recursos do Tesouro e dos Fundos administrados por ele geram 82% da disponibilidade para empréstimos de longo prazo.

Os desembolsos do período recente estão demonstrados na tabela que segue.

Data show that over 50% of values provided by BNDES come from the National Treasury and there was a drop of 3.5 points when compared to 2013. There was an increase of 26.8% in 2013 to 31.3% in 2017 of resources from other funds such as FAT, PIS/PASEP. Funds from the National Treasury and other funds managed by it generated 82% of long term loans.

The disbursements of funds in the time are demonstrated as follows.

DESEMBOLSOS DO BNDE: BRASIL E RS
 DISBURSEMENTS BY BNDES – BRAZIL AND RS

Período / Period	BNDES - DESEMBOLSO DE RECURSOS (R\$ milhões) BNDES – DISBURSEMENT OF FUNDS (R\$ million)	
	Brasil / Brazil	RS / RS
2010	168.423	10.175
2011	138.873	10.495
2012	155.992	9.933
2013	190.419	15.490
2014	187.837	13.419
2015	135.942	9.269
2016	88.257	6.982

Fonte: BNDES | Source: BNDES

O período de 2010 comparado ao período de 2016 registrou uma queda de R\$ 80 bilhões no desembolso do BNDES que colocou, na economia brasileira, nestes sete anos, mais de um trilhão de reais. O RS contou com o ingresso de R\$ 75 bilhões no mesmo período. O ano de 2013 foi o mais robusto nos sete anos e em 2016 o BNDES desembolsou somente 46% do desembolso de 2013. A limitação orçamentária do Banco é um dos limitadores da taxa de crescimento do PIB que sofre pela política econômica restritiva e, também, pela redução das expectativas dos empresários e consumidores que atrasam seu retorno ao mercado de consumo e produção.

Nesse sentido, o nível de emprego da economia é um dos determinantes da capacidade de consumo. A economia brasileira apresentou um ciclo de desemprego em alta, mas com redução da queda no segundo trimestre de 2017.

The period of 2010 compared to 2016 registered a decrease of R\$80 billion in the disbursement of funds by BNDES, which injected in the Brazilian economy over these seven years over one R\$ trillion. Rio Grande do Sul was granted R\$75 billion over the period. 2013 was the greatest of all seven. In 2016 BNDES disbursed only 46% of the 2013's total sum.

The budget limitations of the bank are one of the main obstacles to GDP growth, which struggles due to the restrictive economic policy and also due to the lower expectation of entrepreneurs and consumers, thus hindering the return of consumption and production. The employment rate is one of the determining factors for consumption. The Brazilian economy presented a growing unemployment cycle, despite a reduction in the second quarter of 2017.

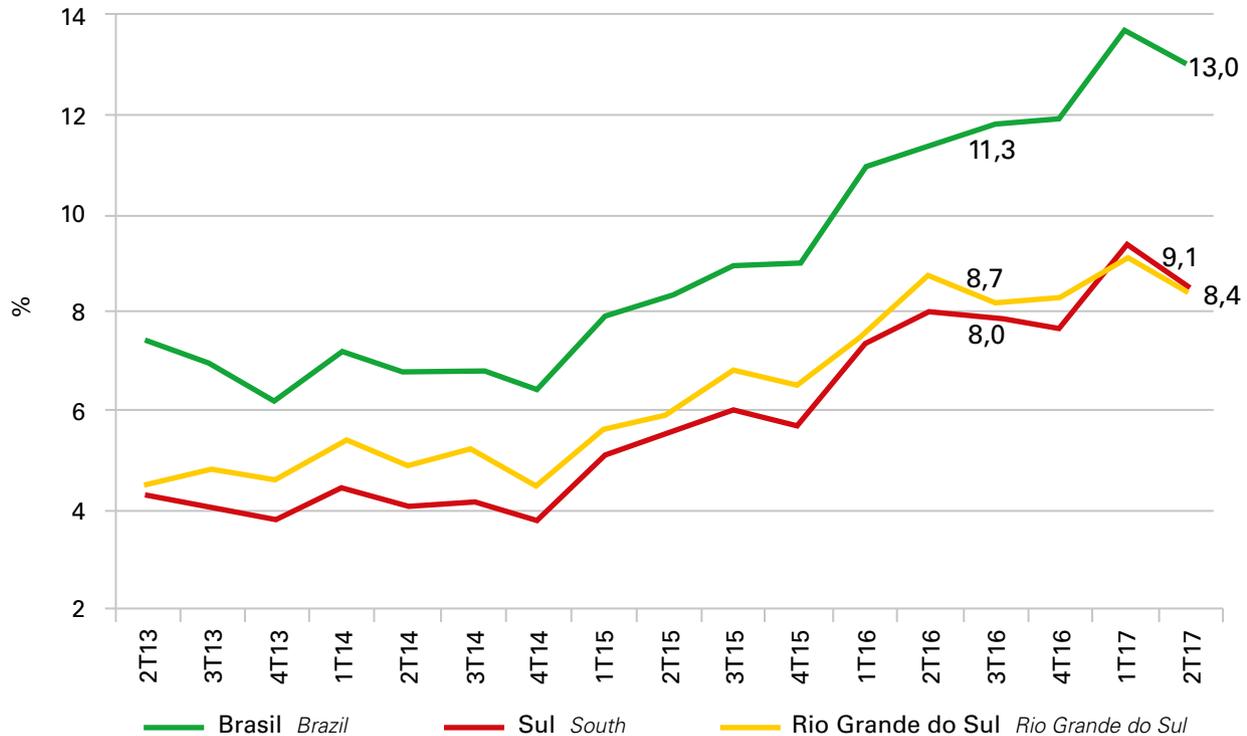


Sindicato das Indústrias de Material Plástico do Vale dos Vinhedos

Com ações de qualificação profissional, defesa dos interesses da categoria, eventos nacionais e internacionais, promove o aumento da competitividade e produtividade, desenvolvendo o setor de transformação do plástico da região.



Compromisso em prol do fortalecimento do setor do plástico

TAXA DE DESEMPREGO: BRASIL, SUL E RS
 UNEMPLOYMENT RATE IN BRAZIL, SOUTH, RS


Fonte: BNDES | Source: BNDES

O segundo trimestre de 2017 mostra redução na taxa de desocupação, nas três esferas de administração no Brasil, registrando uma taxa de desemprego de 13% no Brasil, 8,4% na região Sul e 9,1% no Rio Grande do Sul.

Apesar da elevada taxa de juros vigente, do desemprego e da ociosidade, o governo ainda se constitui em importante máquina de arrecadação de impostos. A tabela mostra que, apesar da crise, houve crescimento na arrecadação de ICMS, em todos os períodos, colocando o Rio Grande do Sul em quarto maior arrecadador do país, estando à frente do Paraná e de Santa Catarina.

The second quarter of 2017 shows a reduction in employment rates in the three administrative areas in Brazil with rates of 13% in Brazil, 8.4% in the Southern regions and 9.1% in Rio Grande do Sul.

Despite the high interest rate, unemployment and industrial idleness, the government still represents an important engine of tax collection, presenting growth in spite of the deceleration of the economy over the last three years. The table shows that despite the crisis, there was an increase of the collection of Taxes on Goods and Services (ICMS) throughout the period, which places Rio Grande do Sul as the fourth major tax collector in the country, before Parana and Santa Catarina.

ARRECAÇÃO DE ICMS NOS PRINCIPAIS ESTADOS BRASILEIROS – 2011 A 2016
 ICMS COLLECTION IN THE MAIN STATES IN BRAZIL – 2011 A 2016

Período Period	Estado States									
	SP	RJ	MG	RS	PR	BA	SC	PE	GO	ES
2011	107 427	25 155	29 219	19 503	15 962	13 231	12 514	9 926	9 875	8 561
2012	109 104	27 773	32 100	21 378	17 860	14 443	12 719	10 602	11 369	9 222
2013	121 912	31 646	35 953	24 061	20 758	16 832	14 011	11 709	12 138	8 787
2014	122 836	31 887	38 288	25 854	22 816	18 117	15 770	12 660	13 253	9 026
2015	125 990	33 034	37 947	27 126	24 942	18 635	16 071	12 840	13 745	9 473
2016	125 868	31 966	41 890	30 172	26 188	19 508	17 485	13 799	14 335	8 812

Fonte: Banco Central – Boletim Regional | Source: Banco Central – Boletim Regional

O estado de São Paulo arrecada quatro vezes mais do que o estado gaúcho, com uma pequena queda de arrecadação em 2016. O Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Paraná, Bahia, Santa Catarina e os demais estados demonstrados na tabela aumentaram a arrecadação de ICMS, apesar da contração da atividade econômica e do desemprego.

São Paulo State revenues four times as much as Rio Grande do Sul, with a small decrease in 2016. Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Parana, Bahia, Santa Catarina and the other states shown in the table increased their ICMS collection, despite the decrease in employment and economic activity.

RECURSOS EMPRESTÁVEIS DO SISTEMA FINANCEIRO NACIONAL LOANABLE FUNDS FROM THE NATIONAL FINANCIAL SYSTEM

O setor financeiro coloca à disposição dos captadores de fundos emprestáveis para consumo e investimento um volume financeiro que ultrapassa o PIB anual, conforme mostra a tabela de forma que o Brasil atingiu patamares similares aos países desenvolvidos. Ou seja, há recursos para emprestar e tão logo a economia retome seu impulso, haverá crédito para financiar as compras das famílias e das empresas.

The financial sector provides fundraisers with loanable funds for consumption and investment an amount that exceeds the annual GDP, according to the table that shows Brazil has reached levels comparable to developed countries. There are funds to lend and as soon as the economy recovers its pace, there will be credit for families and companies.

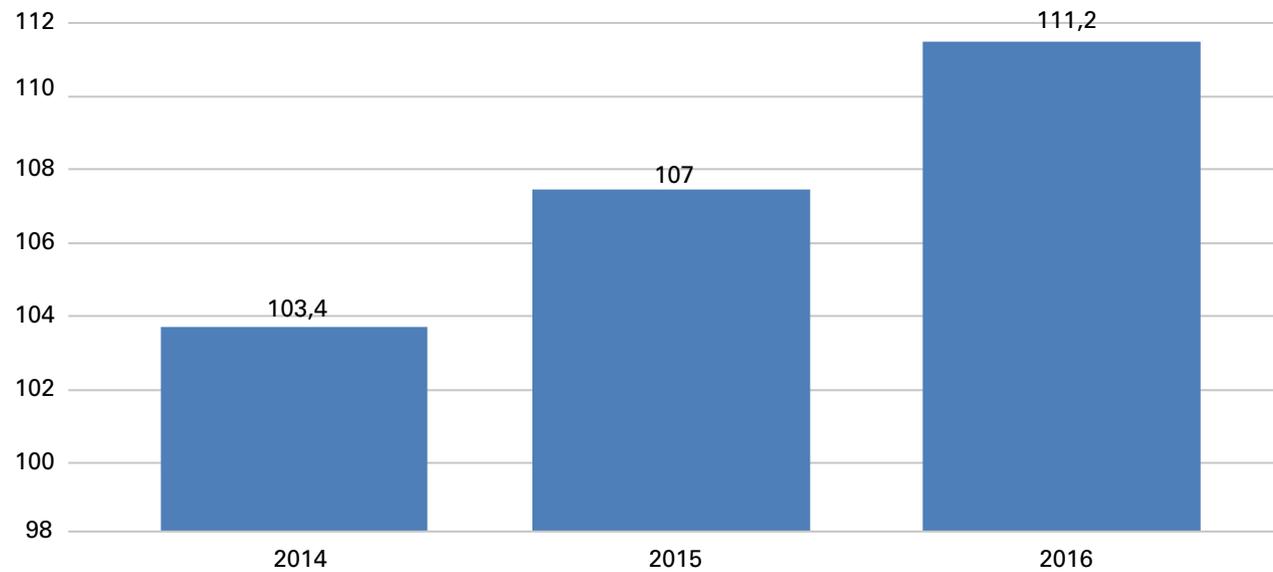


Através de seus associados, o Sindicato Empresarial de Gastronomia e Hotelaria Região Uva e Vinho - SEGH oferta serviços, estrutura completa, hospedagem, alimentação e entretenimento seja para lazer, negócios ou realização de eventos.

UM MUNDO DE EXPERIÊNCIAS ÚNICAS

seghuvaevinho.com.br
/seghuvaevinho

VOLUME DE RECURSOS EMPRESTÁVEIS NO BRASIL (% DO PIB)
AMOUNT OF LOANABLE FUNDS IN BRAZIL (% OF GDP)



Fonte: BACEN | Source: BACEN

O Brasil conta com um volume de crédito bastante representativo, ultrapassando o valor do PIB de 2016, ou seja, possui recursos consideráveis para sustentar um novo ciclo de crescimento da economia.

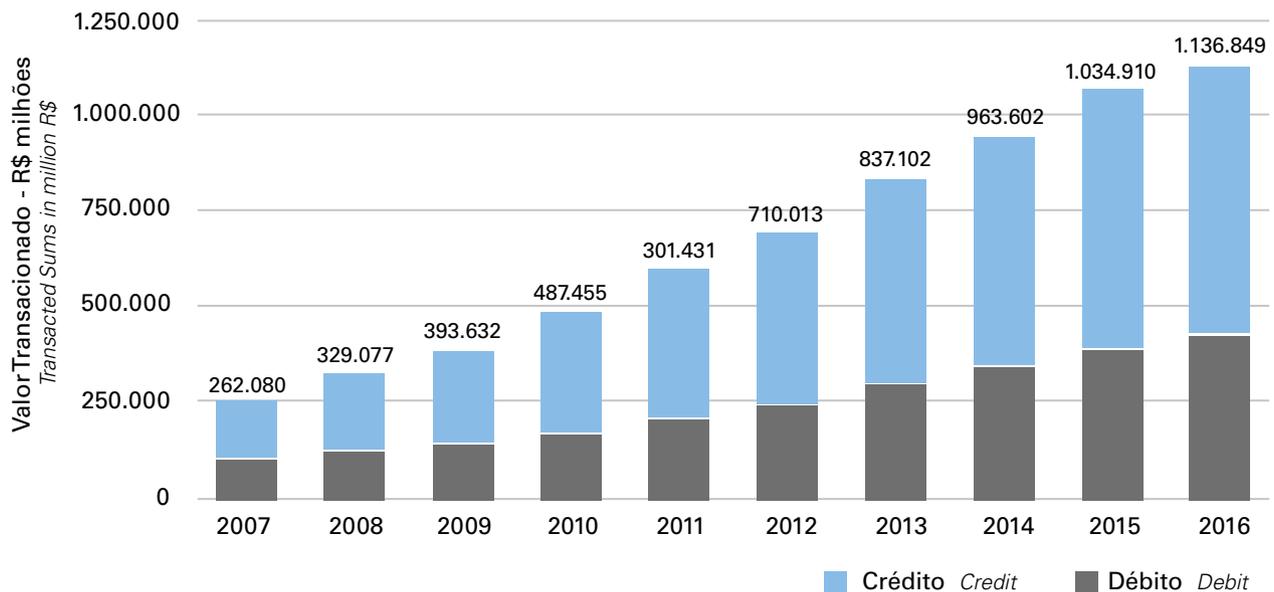
Considerando somente o crédito concedido através das operadoras de cartão de crédito verifica-se evolução em seu uso, apesar da crise. Os valores transacionados no crédito e no débito, pelas transações realizadas, no Brasil, no último ano, ultrapassaram a casa de R\$ 1 trilhão.

Brazil has a significant amount of credit, which surpasses 2016's GDP, that is, the country has considerable funds to support a new growing economic cycle.

Considering only credit given through credit card operators, there is an increase in its use, despite the crisis. The sums transacted in credit and debit in Brazil last year exceeded R\$ 1 trillion.

BRASIL: VALORES TRANSACIONADOS PELAS OPERADORAS DE CARTÃO DE CRÉDITO.

BRAZIL: SUMS TRANSACTED BY CREDIT CARD OPERATORS



Fonte: Associação Brasileira das Empresas de Cartões de Crédito e Serviços
 Source: Associação Brasileira das Empresas de Cartões de Crédito e Serviços

Juntos no compromisso com a excelência

Os empreendedores dos segmentos do comércio e serviço de Bento Gonçalves têm um aliado constante no desafio de crescer, agregando competitividade para seus negócios. A Câmara de Dirigentes Lojistas compartilha o compromisso coletivo de quem, dia após dia, busca a excelência na sua atuação como diferencial para surpreender positivamente seus parceiros.

Conheça os serviços e facilidades:

Consulta ao SPC	Campanhas
CDL Cobrança	Convênios
CDL Emprego	Mérito Lojista
CDL Treinamento	CDL Jovem
 SPC: a consulta ao SPC é uma importante ferramenta de proteção e segurança para concessão de crédito.	 A CDL-BG oferece serviço de certificação digital de forma direta e segura, sem empresas intermediárias



Faça parte da CDL-BG. Associe-se.
(54) 3055.0555
www.cdlbento.com.br

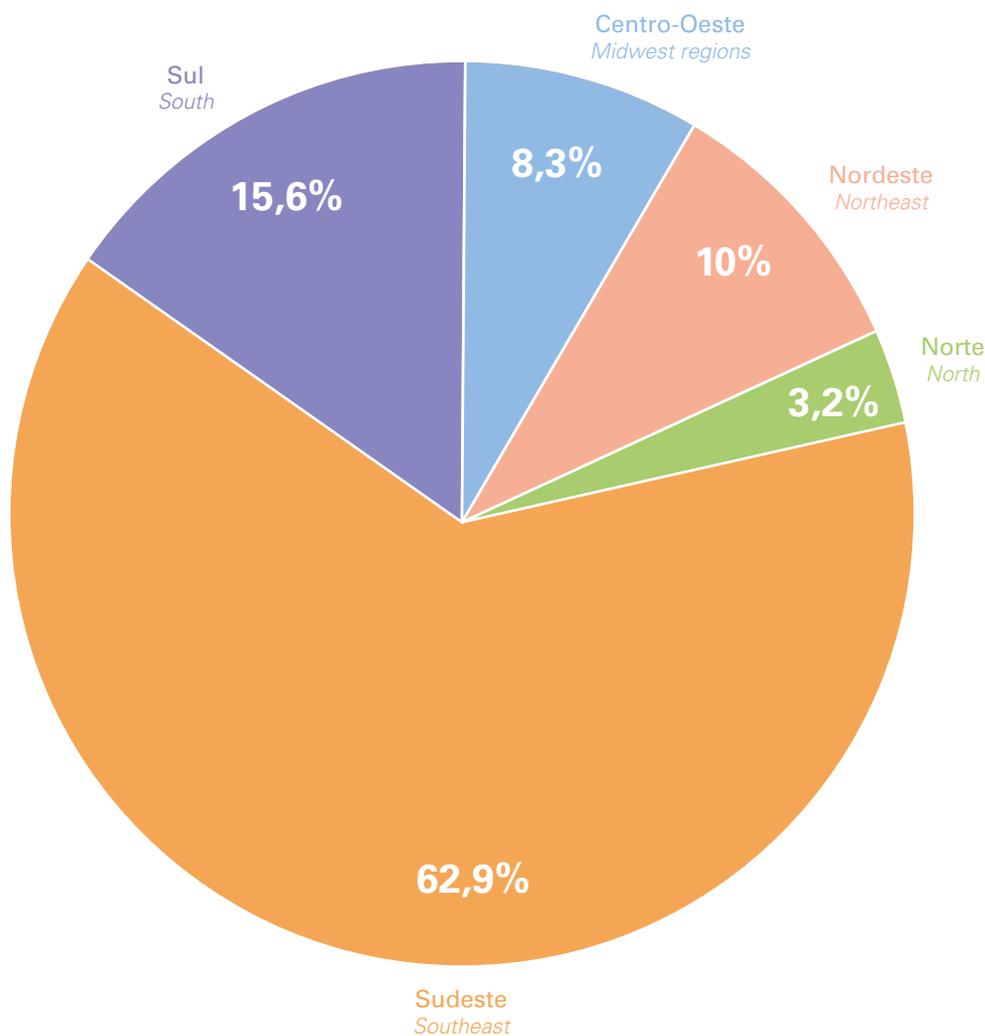
Observa-se, no gráfico, que o volume transacionado através de cartão de crédito tem sido superior na modalidade de parcelamento do que nas vendas à vista.

E as regiões que mais operam através de cartão de crédito são apresentadas na figura que segue.

In the graphic we can notice that the sum transacted by credit card has been larger in installments than one lump sum payments.

The regions that most use credit cards are presented in the image below.

REGIÕES DO BRASIL COM MAIOR VOLUME DE TRANSAÇÕES DE CARTÃO DE CRÉDITO PARTICIPAÇÃO ANUAL (2016)
BRAZILIAN REGION WITH HIGHEST SUMS TRANSACTED BY CREDIT CARD ANNUAL PARTICIPATION (2016)



Fonte: Associação Brasileira das Empresas de Cartões de Crédito e Serviços
Source: Associação Brasileira das Empresas de Cartões de Crédito e Serviços

Os dados mostram que a região Sul é a segunda região que mais utiliza os recursos disponibilizados pelas operadoras de cartão de crédito, com 15,6% dos valores transacionados. A região sudeste é responsável por 62,9% e em terceiro lugar está o Nordeste com 10%.

Data show that the southernmost region is the second in funds made available by credit card operators with 15.6% in transacted sums. The southeastern is responsible for 62.9% and in third position comes the northeast with 10%.

AS EXPECTATIVAS PARA 2018 EXPECTATIONS FOR 2018

- Afrouxamento na política monetária
 - Política fiscal restritiva
 - Privatizações
 - Acordo Mercosul - União Europeia
 - Exportação de serviços
- *Loosening of the monetary policy*
 - *Restrictive fiscal policy*
 - *Privatizations*
 - *Agreement Mercosur – European Union*
 - *Services exports*

O Banco Central divulgou em 01 de setembro/2017, o Relatório Focus com a previsão de que nos próximos 12 meses o IPCA seja de 4,19%, compatível com uma inflação sob controle e possibilitando que o ano de 2017 feche com uma inflação anual de 3,38%, ou seja, abaixo da meta central da inflação (4,5%). A previsão para 2018 é de 4,18%. A taxa de juros Selic caiu para 8,25% ao ano em setembro de 2017 e o Banco Central trabalha com projeções de que os juros básicos encerrem 2017 em 7,25% ao ano, caindo para 7% ao ano, no início de 2018, e elevando-se para 7,5% ao ano no fim

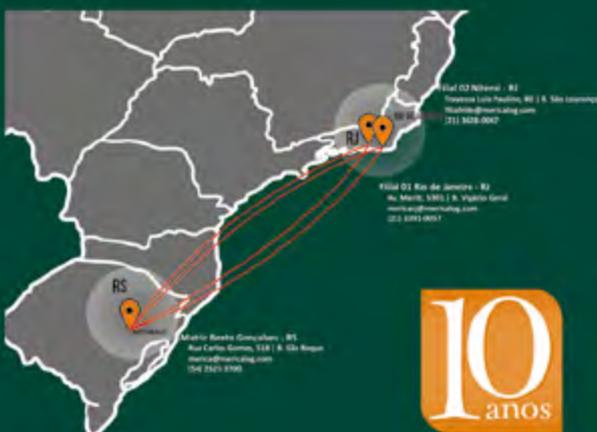
The Central Bank released on September 1st, the Focus Report that forecasts an inflation rate of 4.19% for the coming 12 months, which is considered to be under control, thus allowing 2017 to end with an annual inflation of 3.38%, that is, below the central inflation target (4.5%). The forecast for 2018 is 4.18%. The interest rate (SELIC) was cut down to 8.25% a year in September 2017 and Central Bank projects an interest rate of 7.25% by the end of 2017 and dropping to 7% a year in early 2018 and rising to 7.5% by the end of

MÉRICA transportes e logística

MÉRICA Transportes, lembrando de nossos antepassados italianos, que sonhavam com uma vida melhor na tão longínqua "MÉRICA" o nome homenageia este povo que forjou nosso instinto empreendedor.

A MÉRICA Transportes surgiu pelo empreendedorismo e pelo gosto de novos desafios, por acreditar que homens e empresas devem evoluir sempre e ter o foco em atender as necessidades específicas de cada cliente de forma humanizada e personalizada.

Por isso a MÉRICA Transportes não mede esforços e dedicação para a plena satisfação de seus clientes em suas mais diversas necessidades. Confiança e comprometimento é o que os clientes irão encontrar na Equipe da Mérica Transportes.



Sem limites para lhe atender



Fazer a DIFERENÇA para a sua empresa, nosso objetivo.

Prestamos serviços em transportes dos mais variados produtos, desde mercadorias especiais, componentes, equipamentos de tamanho fora do padrão a cargas frágeis, coletando e entregando com agilidade. Sempre primando pelo valor justo e respeitando os acordos comerciais.

Boa comunicação e informações precisas são quesitos fundamentais para todos os projetos. Para tanto investimos continuamente na melhoria de comunicação e informação.

Qualidade é a essência fundamental que rege toda a equipe da MÉRICA Transportes os novos tempos exigem contínua busca pela qualidade em tudo o que faz, sempre há espaço para se fazer melhor, agregando diferenciais com qualificação. Sabendo que a DIFERENÇA é feita pelas pessoas, nossa equipe de colaboradores é selecionada e treinada para sermos acima de tudo bons seres humanos, bons cidadãos, sem a valorização humana, as corporações não alcançam os resultados esperados.

Atuamos no transporte de cargas completas para todo o Brasil e cargas fracionadas para todas as cidades dos Estados Rio de Janeiro e Rio Grande do Sul.

Nossos caminhões possuem sistema de rastreamento satelital, permitindo assim a localização imediata dos veículos com precisão nas informações e sem a interferência dos envolvidos na operação, com detalhamento dos dados de partida, rota, tempo gasto e chegada ao destino.

do próximo ano.

A taxa de câmbio prevista para o fim de 2017 é de R\$ 3,20 e para 2018 é de R\$ 3,35. A produção industrial deve acumular crescimento de 1,0% em 2017 e 2,16% em 2018. O PIB, por sua vez, deve acumular crescimento de 0,5% em 2017 e 2,0% em 2018, segundo previsões do Banco Central.

Tais expectativas se confirmarão a partir do afrouxamento da política monetária de forma aumentar o estímulo ao consumo das famílias e aos investimentos empresariais. Com uma taxa de juros girando entre 7% e 7,5% em 2018, haverá estímulo para consumo e investimentos, pois o mercado financeiro não será tão atrativo para os poupadores, quanto foi nos últimos anos.

Há uma condição para o crescimento futuro: contar com investimento das empresas que serão privatizadas ou concedidas. São 18 aeroportos; 16 terminais portuários; 16 concessões de energia; 4 empresas; 2 rodovias; 1 telecom. O edital de privatizações/concessões será publicado no terceiro trimestre do ano que vem e o leilão deverá ocorrer no final de 2018. Assim, o pacote de privatizações estimulará o crescimento do PIB a partir de 2019.

Espera-se, para 2018, que o empresariado brasileiro e estrangeiro mantenha expectativas positivas com o controle da inflação, a redução da taxa de juros, o aumento do crédito e as privatizações/concessões encorajando-os a retomar a atividade produtiva. O novo ciclo de crescimento da economia brasileira baseia-se em investimentos na estrutura física de capital, e o ano de 2018 será marcado por eleições nacionais o que garante, automaticamente, uma injeção de recursos do governo federal na economia. De outro lado, o governo se manterá rigoroso na tributação para garantir arrecadação, uma vez que seu orçamento continuará deficitário.

Com uma taxa de câmbio que estimula exportações, diversas empresas terão oportunidade de realizar suas metas. O Acordo Mercosul-União Europeia se constituirá em oportunidades valiosas para exportadores e empresas que planejam exportar. Assim, cabe aos empresários ampliar o conhecimento sobre oportunidades, além de explorar a nova pauta mundial de exportações baseada na exportação de serviços. Trata-se de uma nova realidade que exigirá de todos os países a adoção de estratégias que possibilitem aos países, empresas e pessoas se beneficiarem desta nova fase da globalização.

2018.

The exchange rate expected for the end of 2017 is R\$3.20 and for 2018 is R\$3.35. Industrial production should grow 1% in 2017 and 2.16% in 2018. GDP should grow 0.5% in 2017 and 2% in 2018, according to Central Bank's forecast.

These expectations shall be confirmed after the loosening of the monetary policy in order to stimulate families' consumption and entrepreneurial investments. With an interest rate around 7 and 7.5% in 2018, consumption and investment will be promoted, since the financial market will not be as attractive as it has been over the last years.

There is a condition for future growth: rely on investments of companies to be privatized or conceded. There are 18 airports, 16 ports, 16 electricity concessions, 4 companies, 2 highways and 1 telecom. The privatization/concession notice will be publicized in the third quarter of next year and the auction is likely to take place by the end of 2018. Therefore, the privatization package shall stimulate the Brazilian GDP as of 2019.

For 2018, Brazilian and foreign entrepreneurs are expected to maintain positive expectations with the control of inflation, privatizations/concessions, which will encourage them to resume production activity. The new growth cycle of the Brazilian economy is based on investment in capital physical structure and 2018 will have national elections, which generates federal investment in the economy. On the other hand the government will maintain strict tax policy to ensure collection, since its budget shall present deficit.

With an exchange rate that stimulates exports, several companies will be able to meet their goals. The agreement Mercosur-European Union will provide valuable opportunities for exporters and exporting companies. Hence, it is the duty of businesspeople to expand their knowledge about opportunities and also explore the new exports agenda based on service exports. This new reality will require that all countries adopt strategies that allow countries, companies and individuals to benefit from this new stage of globalization.



CONJUNTURA ECONÔMICA DO MUNICÍPIO DE BENTO GONÇALVES

ECONOMIC SETTING IN BENTO GONÇALVES CITY

PANORAMA
SOCIOECONÔMICO

SOCIOECONOMIC OVERVIEW

2017

CONJUNTURA ECONÔMICA DO MUNICÍPIO DE BENTO GONÇALVES

ECONOMIC SETTING IN BENTO GONÇALVES CITY

O Panorama Socioeconômico de Bento Gonçalves é realizado pelo Centro da Indústria e Comércio deste município e tem por objetivo identificar a estrutura e os fatores que alavancam a sua economia. Os resultados apresentados a seguir são uma composição de dados secundários, referentes à representatividade dos setores, balança comercial, contingente humano, arrecadação de tributos e frota de veículos, assim como informações setoriais e das áreas da educação, saúde e segurança pública. Além disso, apresentam-se os resultados da pesquisa sobre os sistemas de capitais.

The Socioeconomic panorama of Bento Gonçalves is carried out by the Commerce and Industry Chamber of this city and aims to identify the structure and factors that trigger the city's economy. The findings shown below consist of secondary data concerning the representativeness of sectors, balance of trade, workforce, tax collection and vehicle fleet, as well as sectorial information and information about education, healthcare, public security. Moreover, we present the research findings about capital systems.

REPRESENTATIVIDADE DOS SETORES SECTORS REPRESENTATIVENESS

Bento Gonçalves é um município que apresenta características empreendedoras, informação enfatizada nas edições anteriores da revista. Isso se confirma pela quantidade CNPJs no município, tanto de pessoas jurídicas (PJs) como de microempreendedores individuais (MEIs) estabelecidos. Segundo informações das inscrições de cadastros econômicos da Secretaria Municipal de Finanças, em dezembro de 2016, conforme pode ser identificado na tabela a seguir, Bento Gonçalves apresentava 10.351 PJs e 4.222 MEIs com alvará de funcionamento, totalizando 14.573 CNPJs. Em 2015, o número de PJs era de 10.752 e o número de MEIs 4.176, totalizando 14.928 CNPJs. Ou seja, enquanto o número de MEIs cresceu em 1,1%, o número de PJs foi reduzido em 3,7%, o que pode estar associado à recessão econômica. No total, a redução de inscrições foi da ordem de 2,4%.

Quanto aos PJs, mais de 43% se referiam a prestadores de serviços. Se levarmos em conta o número de empresas envolvidas em serviços, como os 1.410 autônomos, as 742 de comércio, as 277 de indústria e as 841 outras, temos 7.723, ou seja, 74,6% do total. Na comparação com 2015, todas as categorias, exceto indústrias com prestação de serviços,

Bento Gonçalves presents entrepreneurial characteristics, information that was highlighted in previous issues of this magazine. This is corroborated by the number of established Company Registration Numbers (CNPJ), both corporations (PJ) and individual companies (MEI). According to information on economic registration from the city's Finance Department, in December, 2016, there were 10,351 corporates and 4,222 individual companies with operational license, adding up to 14,982 CNPJs. In 2015, the number of Company Registration Numbers was 10,572 and the number of individual companies 4,176 adding to 14,928 Company Registration Numbers. . This means that the number of individual companies rose 1.1%, the number of corporate companies dropped 3.7%, which may have occurred due to the economic recession. In total, the decrease in company registrations was 2.4%.

Regarding corporate companies, over 43% were service providers. Taking into account the number of companies involved with services, as the 1,410 self-employed individuals, 742 commerce establishments, the 277 in the industry and 841 others, there are 7,723, or 74.6% of the total. In comparison with 2015, all the categories, except industries that were service providers, showed percentage reductions from 1.1% to

apresentaram reduções percentuais, de 1,1% a 5,5%. Quanto aos MEIS, 68% se referiam a prestadores de serviços e 73,2% a todos os envolvidos com prestação de serviços.

Assim, considerando a relação desses dados com o número de habitantes, chega-se à taxa aproximada de uma empresa para cada 11 habitantes, considerando as 10.351 PJs, e de 7,8 habitantes por CNPJ quando são incluídos os MEIs.

5.5%. as for individual companies, 68% were service providers and 73.2% were involved on service provision.

Therefore, the relation between these data with the number of inhabitants, we reach the number of nearly one company per 11 inhabitants, considering 10,351 Company Registration Numbers and 7, 8 inhabitants per Company Registration Number when including individual companies.

Categorias Categories	PJs PJs			MEIs MEIs			Total Total		
	2016	2015	Var % 16/15	2016	2015	Var % 16/15	2016	2015	Var % 16/15
Prestadores de Serviços Service providers	4.453	4.600	-3,2%	2.874	2.822	1,8%	7.327	7.422	-1,3%
Comércio Commerce	1.912	2.023	-5,5%	916	919	-0,3%	2.828	2.942	-3,9%
Autônomos Self-employed	1.410	1.490	-5,4%	-	-		1.410	1.490	-5,4%
Indústria Industry	716	756	-5,3%	212	216	-1,9%	928	972	-4,5%
Comércio com prestação de serviços Commerce and service providers	742	750	-1,1%	169	166	1,8%	911	916	-0,5%
Indústria com prestação de serviços Industry with service provisions	277	265	4,5%	51	53	-3,8%	328	318	3,1%
Outros* Others*	841	868	-3,1%	-	-	-	841	868	-3,1%
Total Total	10.351	10.752	-3,7%	4.222	4.176	1,1%	14.573	14.928	-2,4%

Fonte: Secretaria Municipal de Desenvolvimento Econômico de Bento Gonçalves

Source: Secretaria Municipal de Desenvolvimento Econômico de Bento Gonçalves

*Número de outros para o ano de 2015 revisado e atualizado | *Number of others for 2015 revises and updated

Considerando dados de 2017, mês de agosto, Bento Gonçalves apresenta 10.759 PJs e 4.698 MEIs, uma variação de 3,9% e 11,3% na comparação com 2016, respectivamente. O total chega a 15.457 estabelecimentos, uma variação de 6,1% em relação ao ano passado. As maiores variações absolutas positivas, para PJs e para MEIS, ocorreram nas categorias de prestadores de serviços (213 e 385 cadastros, respectivamente) e de comércio (82 e 62 cadastros, respectivamente).

Ainda em relação aos segmentos, são apre-

Given 2017's data, in August, Bento Gonçalves has 10,759 corporate companies and 4,698 individual companies, a variation of 3.9% and 11.3 % compared to last year. The total is 15,457 establishments, a variation of 6.1% compared to last year. The largest overall positive variation for corporate companies and individual companies occurred in service provision (213 and 385 registrations respectively) and commerce (82 and 62 registrations respectively).

Revenue data about segments are

sentados, a seguir, os dados do faturamento informados pela Receita Estadual, e a estimativa de faturamento de serviços da Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves, para o conjunto de todas as empresas do município. Assim, como em 2015, o total faturado em 2016 ficou abaixo dos R\$ 9 bilhões apresentados em 2014, com uma variação de 0,2%, refletindo a situação econômica nacional. Em termos nominais, voltou-se aos níveis apresentados no final de 2013. A indústria é o segmento que mais fatura (média de 63,7% na participação, considerando os últimos cinco anos), seguida por comércio (média de 21,2%) e serviços (média de 15,1%). Se considerarmos os volumes faturados de 2010 a 2014, período de cinco anos anterior à recessão econômica, indústria participava com 65,6%, comércio com 20,3% e serviços com 14,1%.

presented as follows, informed by the State Revenue Department, and the service revenue estimate by the city's Finance Department, for all the companies in the city. As in 2015, the total revenue was under R\$ 9 billion from 2014, with a variation of 0.2%, which reflects the national economic situation. In nominal terms, the levels returned to the level seen at the end of 2013. Industry presents the largest revenue (average 63.7% in participation, over the last 5 years) followed by commerce (average 21.2%) and services (average 15.1%) if we consider the revenue amount from 2010 to 2014, period of 5 years prior to the economic recession, industry's participation was 65.6%, commerce 20.3% and services 14.1%.

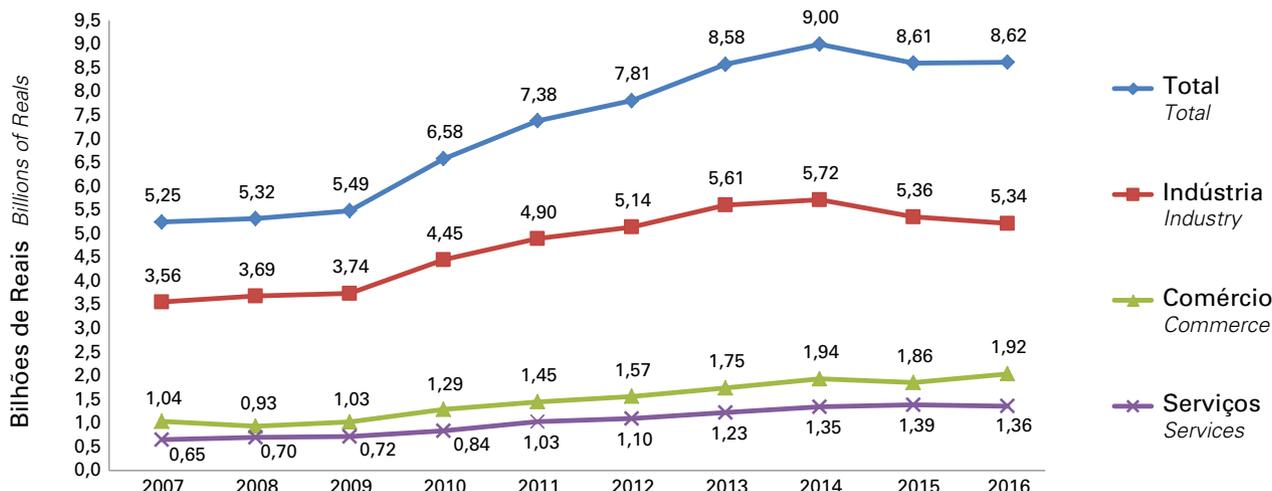
Faturamento Bruto Gross Revenue	2012	2013	2014	2015	2016
Indústria <i>Industry</i>	5.142.955.004	5.606.835.285	5.720.156.414	5.356.143.960	5.344.896.058
Comércio <i>Commerce</i>	1.567.620.763	1.745.557.977	1.937.243.739	1.861.196.338	1.916.287.750
Serviços (base arrecadação estadual e municipal) <i>Services (based on state and municipal tax collection)</i>	1.100.962.892	1.225.860.139	1.347.475.656	1.390.279.493	1.362.275.228
Serviços (pela arrecadação estadual) <i>Services (based on state tax collection)</i>	368.873.334	440.402.504	479.562.098	456.409.986	421.320.444
Serviços (pela arrecadação municipal-est.) <i>Services (based on municipal tax collection)</i>	732.089.558	785.457.635	867.913.558	933.869.507	940.954.784
Total <i>Total</i>	7.811.538.659	8.578.253.401	9.004.875.809	8.607.619.791	8.623.459.035
Variação % do faturamento (em relação ao ano anterior) <i>Variation % of revenue (relation to the previous year)</i>	6,1%	9,8%	5,0%	-4,4%	0,2%

Fonte: SEFAZ-RS e Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves
Source: SEFAZ-RS and Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves

No gráfico a seguir é possível avaliar o faturamento declarado nos últimos 10 anos. Em termos nominais, o faturamento de indústria volta ao patamar de 2012, ao passo que o faturamento de comércio alcança seu maior valor em 2014 e serviços em 2015.

In the graphic below, it is possible to analyze the declared revenue over the last 10 years. In nominal terms, industry's revenue returns to the levels of 2012, while the commerce's revenue reaches its highest amount in 2014 and services in 2015.

FATURAMENTO DECLARADO DAS EMPRESAS DE BENTO GONÇALVES
DECLARED REVENUE OF BENTO GONÇALVES' COMPANIES



Fonte: SEFAZ-RS e Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves
Source: SEFAZ-RS and Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves

FOOD BIKE É A NOVIDADE DO DALLA COSTA!



Escolha a opção que mais combina com sua festa. Batata frita, mini cachorro-quente, cachorro-quente americano, churros recheados, copinhos de mousse, pipoca. Tudo em embalagens personalizadas com opção de ombrelone ou barraquinha.



Quando à variações percentuais do faturamento de 2012 a 2016, identificam-se, conforme tabela a seguir, em termos nominais e reais, redução nas taxas a partir de 2014, chegando a taxas nominais e reais, respectivamente, a -4,4% e -11,4% em 2015 e a +0,2% e a -7,5% em 2016. Tendo em vista a variação percentual entre 2012 e 2016, o município cresceu nominalmente 17,1% (média geométrica de 3,2% - cinco períodos): indústria cresceu 9,1% (média de 1,8%), comércio, 31,9% (média de 5,7%), e serviços, 34,9% (média de 6,2%). Especificamente quanto a serviços, tal crescimento se deve principalmente aos de competência do município (tributados pelo ISS). Em termos reais, a variação média nos cinco anos foi negativa em 4,3%, sendo indústria, -5,7%, comércio, -2,1% e serviços, -1,6%. Nos cinco anos, indústria apresentou crescimento real negativo em quatro períodos, comércio em três e serviços em dois.

Para fins de comparação, tomando por base o deflator do PIB (IBGE), relacionado à inflação das empresas e utilizado para calcular as variações reais na produção de riquezas do país, houve em 2016 variação média real negativa real de 7,5% em Bento Gonçalves. Especificamente nos segmentos, obteve-se -7,9% na indústria, -5% em comércio e -9,5% em serviços. Considerando as variações do PIB nacional (-3,6%) e estadual (-3,1%), o município apresentou desempenho notadamente inferior, o que também ocorreu em 2015. Isso fez com que a média dos últimos cinco anos ficasse para o Brasil e RS na faixa de -0,4 e -0,2, respectivamente), mas de -4,3 para o município. Tal situação recebeu contribuição principalmente da indústria.

Concerning revenue percentage variations from 2012 to 2016, we have identified, according to the table below, in nominal and real terms, a reduction in rates as of 2014. Nominal and real rates reached respectively -4.4 and -11.4% in 2015 and + 0.2% and -7.5% in 2016. Considering the percentage variation from 2012 to 2016, the city grew 17.1% nominally (geometric average of 3.2% - five years) industry grew 9.1% (average of 1.8%), commerce, 31.9% (average of 5.7%) and services 34.9 (average of 6.2%). Specifically regarding services, such growth was mainly due to that of competence of the city (taxed by ISS). In real terms, the average variation was negative, -4.3%; for the industry, -5.7%; for the commerce, -2.1%; for services, -1.6%. Over the 5-year period the industry showed a negative real decrease in four periods, commerce in three periods and service in two.

For the sake of comparison, based on GDP deflator (IBGE), related to companies' inflation rate and used to calculate real variations in wealth country in the country, in 2016 there was a negative real variation of 7.5% in Bento Gonçalves. Specifically in segments: -7.9% for the industry, -5% in the commerce and -9.5% in services.

Considering the variation of the national GDP (-3.6%) and state's GDP (-3.1), the city's performance was notoriously inferior, which also occurred in 2015. This set the Brazilian average variation in -0.4% and for the state -0.2%, while the city's variation was -4.3%. This situation was caused mainly by the industry.

Variações % Variation %	2012	2013	2014	2015	2016	Média Anual* Annual Average*
Varição % do faturamento (em relação ao ano anterior) <i>Variation % of revenue (in relation to the previous year)</i>	6,1%	9,8%	5,0%	-4,4%	0,2%	3,2%
Varição indústria <i>Variation industry</i>	5,0%	9,0%	2,0%	-6,4%	-0,2%	1,8%
Varição comércio <i>Variation commerce</i>	7,9%	11,4%	11,0%	-3,9%	3,0%	5,7%
Varição serviços <i>Variation services</i>	9,0%	11,3%	9,9%	3,2%	-2,0%	6,2%
Deflator do PIB (IBGE) <i>GDP Deflator (IBGE)</i>	7,9%	7,5%	7,9%	7,9%	8,3%	7,9%

Variações % Variation %	2012	2013	2014	2015	2016	Média Anual* Annual Average*
Varição real do faturamento, considerando o Deflator do PIB <i>Real revenue Variation, considering GDP deflator</i>	-1,7%	2,1%	-2,7%	-11,4%	-7,5%	-4,3%
Varição real indústria <i>Real variation industry</i>	-2,7%	1,4%	-5,4%	-13,2%	-7,9%	-5,7%
Varição real comércio <i>Real Variation commerce</i>	-0,1%	3,6%	2,9%	-11,0%	-5,0%	-2,1%
Varição real serviços <i>Real Variation services</i>	1,0%	3,6%	1,9%	-4,4%	-9,5%	-1,6%
Varição PIB Brasil <i>Variation Brazilian GDP</i>	1,9%	3,0%	0,5%	-3,8%	-3,6%	-0,4%
Varição PIB Rio Grande do Sul <i>Variation RS GDP</i>	-2,1%	8,5%	-0,3%	-3,4%	-3,1%	-0,2%
Varição real geral cumulativa município (2009 = 100 pontos) <i>City's real general cumulative variation(2009 = 100 points)</i>	113	115	112	99	92	
Varição real indústria cumulativa (2009 = 100) <i>Real cumulative industry variation (2009 = 100)</i>	108	110	104	90	83	
Varição real comércio cumulativa (2009 = 100) <i>Real cumulative commerce variation (2009 = 100)</i>	120	125	128	114	109	
Varição real serviços cumulativa (2009 = 100) <i>Real cumulative services variation (2009 = 100)</i>	124	128	130	125	113	
Varição real geral cumulativa Brasil (2009 = 100) <i>Real cumulative general Variation in Brazil (2009=100)</i>	114	117	118	113	109	
Varição real geral cumulativa RS (2009 = 100) <i>Real cumulative general Variation in RS (2009=100)</i>	109	119	118	114	111	

Fonte: SEFAZ-RS, Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves e IBGE
Source: SEFAZ-RS, Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves and IBGE

*Média geométrica | *Geometric Average

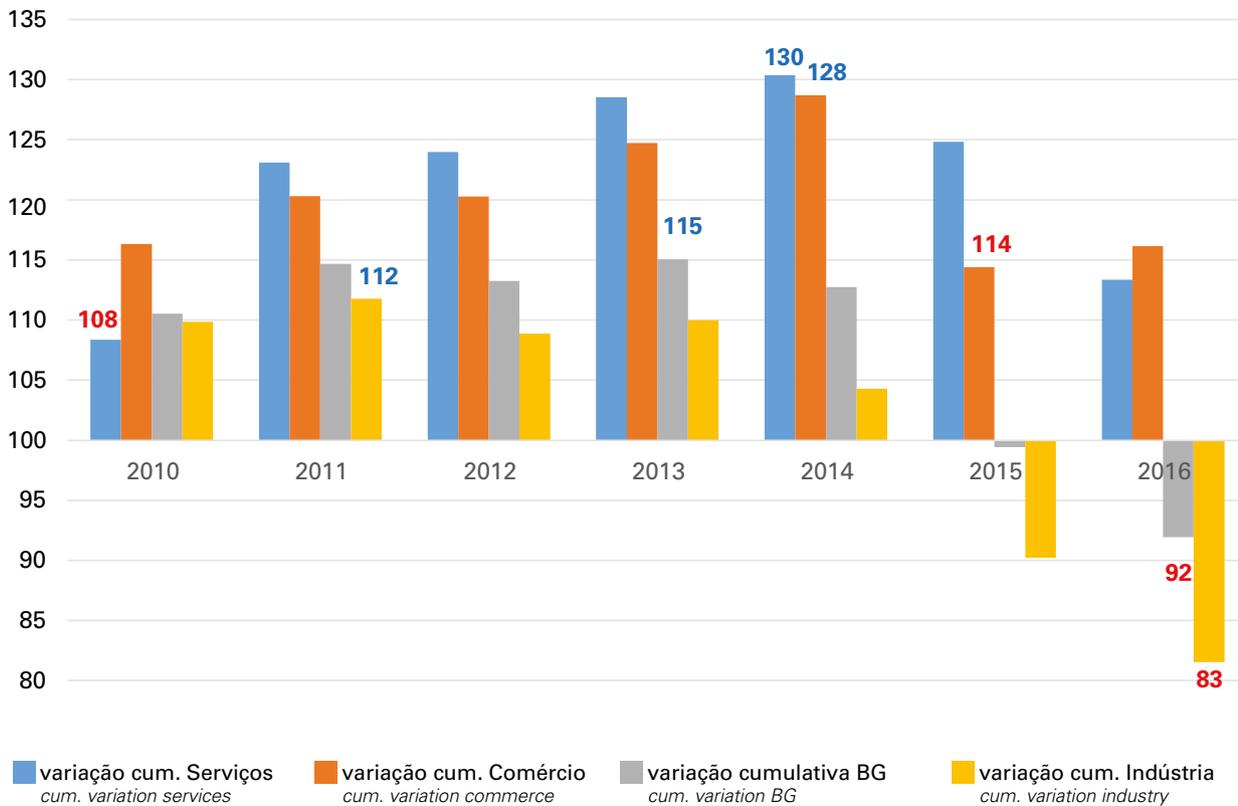
Desta maneira, em termos cumulativos de crescimento real, tendo ano de referência 2009 (100 pontos), o município em 2015, com praticamente 100 pontos, regride seis anos.

Therefore, in cumulative terms of real growth, having 2009 as the reference year (100 points), the city in 2015, with roughly 100 points devolves 6 years. In 2016, with

Em 2016, com 92 pontos, retorna a níveis anteriores a 2009. Se considerarmos os setores, indústria, com menos de 100 pontos, retorna a níveis anteriores a 2009, comércio a níveis anteriores ao final de 2010 e serviços a níveis anteriores ao final de 2011.

92 points, it devolves to levels prior to 2009. Considering segments, industry, with less than 100 points, returns to levels prior to 2009, commerce returns to levels prior to end of 2010 and services to levels prior to end of 2011.

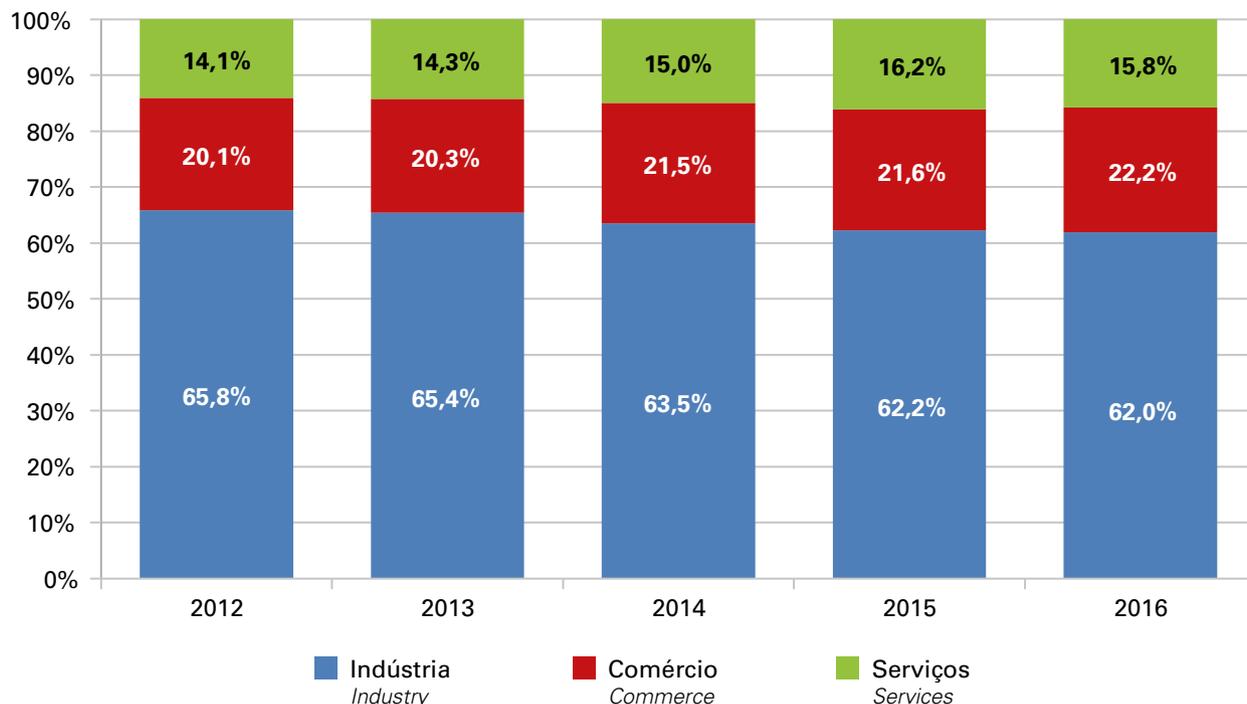
VARIAÇÕES CUMULATIVAS MUNICÍPIO (2009 = 100)
CITY'S CUMULATIVE VARIATIONS (2009 = 100)



O próximo gráfico apresenta a participação dos segmentos nos últimos cinco anos. Os crescimentos menores da indústria fizeram-na perder participação na economia do município. Passou de 65,8%, em 2011, para 62%, em 2016, uma redução de 3,8 pontos percentuais. Em 2008, a participação da indústria no faturamento municipal era de quase 70%. Por outro lado, na mesma relação, comércio passou, no período de 2012 a 2016, de 20,1% para 22,2% (+2,1 pontos percentuais), e serviços, de 14,1% para 15,8% (+1,7 ponto percentual). Em 2008, comércio contribuía com 17,7% e serviços com 12,6%. Tais dados refletem principalmente os efeitos da recessão nacional, que têm impacto principalmente no setor industrial.

The next graphic shows the participation of segments over the last five years. The lower growth of industry made it lose participation in the city's economy. It decreased from 65.8% in 2011 to 62% in 2016, a reduction of 3.8 percentage points. In 2008, the industrial participation in the city's revenue was nearly 70%. On the other hand, in the same relation, commerce rose from 20.1% to 22.2% between 2012 and 2016 (+2.1 percentage points) and services grew from 14.1% to 15.8% (+1.7 percentage points). In 2008, commerce contributed with 17.7% and services with 12.6%. these data reflect mainly the impact of the national recession, which has affected mainly the industrial sector.

PARTICIPAÇÃO % DOS SETORES
 PARTICIPATION % DOS SECTORS



Fonte: SEFAZ-RS e Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves
 Source: SEFAZ-RS and Secretaria Municipal de Finanças de Bento Gonçalves

TURBINE SUA EMPRESA

Deixe o Monsta cuidar da rede por você!

O Monsta é um sistema de monitoramento profissional que cuida de toda a sua rede IP 24h por dia.

Com ele, sua empresa reduz riscos e antecipa problemas de rede que podem prejudicar a operação, gerando perdas produtivas e econômicas.



Interface moderna e descomplicada



Monitoramento de hardware e aplicações



Alertas de riscos e falhas personalizados



Linguagem Lua, que permite a personalização de monitoramentos

www.monsta.com.br





GRUPO RSCOM

Estar ao seu lado é o nosso maior compromisso

Estamos há 35 anos junto da comunidade da Serra Gaúcha, levando **conteúdo, informação e entretenimento** para aproximadamente 6 milhões de pessoas.

Comprometimento e ética fazem parte da história do Grupo RSCOM, o maior grupo multimídia do interior do estado.



Rua Marechal Deodoro, 101/7º andar Bento Gonçalves - RS | CEP 95700-160
(54) 3455.3999 | geral@gruporscom.com.br | www.gruporscom.com.br



VALOR ADICIONADO FISCAL (VAF), PRODUTO INTERNO BRUTO (PIB) MUNICIPAL NO RS E PARTICIPAÇÕES POR SEGMENTO

*MUNICIPAL FISCAL ADDED VALUE (VAF) GROSS DOMESTIC
PRODUCT BY AND SHARE BY SEGMENT*

**PANORAMA
SOCIOECONÔMICO**

SOCIOECONOMIC OVERVIEW

2017

VALOR ADICIONADO FISCAL (VAF), PRODUTO INTERNO BRUTO (PIB) MUNICIPAL NO RS E PARTICIPAÇÕES POR SEGMENTO

MUNICIPAL FISCAL ADDED VALUE (VAF) GROSS DOMESTIC PRODUCT BY AND SHARE BY SEGMENT

A seguir são apresentadas características do Valor Adicionado Fiscal (VAF) de Bento Gonçalves, informações do Produto Interno Bruto (PIB) municipal, comparado a outros municípios do RS, assim como a participações das atividades econômicas dentro dos segmentos indústria, comércio e serviços.

Some characteristics of Bento Gonçalves' Fiscal Added Value are presented below along with some information concerning the municipal Gross Domestic Product, compared to other cities in Rio Grande do Sul state, as well the participation of some economic activities within industry, commerce and service segments.

VALOR ADICIONADO FISCAL (VAF) FISCAL ADDED VALUE

O Valor Adicionado Fiscal (VAF), apurado pelas Secretarias de Fazenda Estaduais com base em declarações anuais de empresas e produtores primários, é utilizado pelos Estados no cálculo do Índice de Participação dos Municípios (IPM), com peso de 75%, para o repasse de parte da arrecadação do ICMS e do IPI (SEF MG). Calcula-se o VAF a partir da diferença entre o valor das saídas e das entradas de mercadorias e dos serviços de transporte e de comunicação, ou pelo percentual de 32% sobre a receita bruta, para as empresas com tributação simplificada e em situações que estão dispensados os controles de entradas (SEFAZ RS).

Para Bento Gonçalves, o VAF passou de um total de 3,71 bilhões, em 2015, para R\$ 3,65 bilhões, em 2016, uma variação negativa de 1,5% nominal e de 9,1% real, considerando o deflator do PIB, inferior à variação do faturamento (-7,5%). Tal número contrasta com os índices maiores da variação do PIB do Brasil e do RS de 2016 (-3,6% e -3,1%, respectivamente). Em relação a isso, tendo por base os últimos cinco anos, a variação média real do VAF municipal foi de -5%, sendo que todos os anos apresentaram variações negativas, principalmente 2015 e 2016, reflexo da recessão econômica nacional. As reduções reais foram de 18,9% para o setor primário, 10,7% para indústria, 0,2% para

Fiscal Added Value (VAF) counted by State revenue Departments based on companies' annual reports and primary good, is used by the state to calculate the City Participation Index (IPM), which corresponds to 75% of the grants originated from ICMS and IPI (SEF MG). VAF is calculated based on the difference between the goods outflow and inflow and transportation and communication services. For companies that belong to the Simplified Taxation System and whose inflow is not controlled, the calculation is based on the percentage of 32% over the gross revenue (SEFAZ RS).

In Bento Gonçalves, VAF declined from a total sum of 3.71 billion in 2015 to 3.65 billion in 2016, a negative variation of 1.5% nominal and 9.1% real, given the GDP deflator, under revenue variation (-7.5%). This number contrasts with higher rates of GDP variation in Brazil and RS in 2016 (3.6% and 3.1% respectively). About that, over the last five years, the real average variation of the city's VAF was -5%. Every year the variation was negative, mainly 2015 and 2016 due to the economic recession in the country. Real reductions were 18.9% in the primary sector; 10.7% for the industry; 0.2% for the commerce and 14.9% for

comércio e 14,9% para serviços. Indústria, que já representou 70% do VAF em 2012 e 2013, alcançou 65% no ano passado. Comércio, que atingiu 17,4% do VAF em 2013, representou 23,3% em 2016.

A participação do VAF municipal no RS foi de 1,37% em 2016, inferior a 2013 (1,58%) e a 2014 (1,56%) e a 2015 (1,46%). Nesse contexto, o setor primário participou com 0,2% no total do estado (o mesmo percentual de 2015), a indústria com 2,3% (era 2,5% em 2015), comércio com 1% (o mesmo percentual de 2015) e serviços com 1,5% (era 1,6% em 2015). Ressalta-se que, dentro do VAF da indústria de Bento Gonçalves, a de transformação contribuiu com 99% do valor (o restante é dividido em indústria de beneficiamento, acondicionamento/recondicionamento e extrativa mineral). No comércio, o do tipo varejista contribuiu com 70,2%.

O IPM de 2015 ficou em 1,29%, o menor valor em cinco anos. Apesar disso, melhorou uma posição em relação a 2015. Para fins de comparação, em 2016 Porto Alegre obteve um IPM de 9,9% (1º IPM); Canoas, 5,7% (2º); Caxias

services. Industry, which represented 70% of VAF in 2012 and 2013, declined to 65% last year. Commerce reached 17.4% of VAF in 2013, while it accounted for 23.3% in 2016.

The city's VAF in the state was 1.37% in 2016, lower than 2013 (1.58%) and 2014 (1.56% and 2015 (1.46%). In this setting, the primary sector accounted for 0.2% of the state's total (the same percentage as 2015) and services (1.5% (it was 1.6% in 2015) . it is important to note that 99% of the VAF of Bento Gonçalves' industry originated from the manufacturing industry (the remainder split by processing industry, packaging / repackaging and mineral extraction). Within commerce, retail accounted for 70.2%.

The IPM in 2015 was 1.29%, the lowest number in five years. In spite of that, it gained one position in comparison with 2015's ranking. For comparative purposes, in 2016 Porto Alegre achieved an IPM index of 9.9% (1st position); Canoas 5.7% (2nd), Caxias do Sul, 5.2% (3rd); Gravataí, 2.8% (4th),



do Sul, 5,2% (3º); Gravataí, 2,8% (4º); Rio Grande, 2,5% (5º); Triunfo, 2,0% (6º); Novo Hamburgo, 1,48% (7º); Passo Fundo, 1,45% (8º); Santa Cruz do Sul, 1,44% (9º) e Pelotas, 1,32% (10º). A razão de ganhar uma posição está na queda de Cachoeirinha no ranking, que apresentava a 10ª posição em 2015 (IPM de 1,38%) e caiu para a 14ª em 2016 (IPM de 1,15%). No IPM referente ao ano de 2017, Bento atingiu 1,25%, permanecendo na 11ª posição no RS.

Rio Grande, 2.5% (5th); Triunfo, 2.0% (6th); Novo Hamburgo, 1.48% (7th); Passo Fundo, 1.45% (8th); Santa Cruz do Sul, 1.44% (9th) and Pelotas, 1.32% (10th). Bento Gonçalves gained one position due to Cachoeirinha's fall in the ranking, which occupied the 10th position in 2015 (IPM of 1.38%) and it fell to the 14th position in 2016 (IPM of 1.15%). In 2017's IPM, Bento reached 1.25% remaining in the 11th position in the state.

VAF VAT	2012	2013	2014	2015	2016
Primário <i>Primary</i>	94.015.277	88.573.437	85.495.914	98.098.070	86.174.046
Indústria <i>Industry</i>	2.391.472.184	2.541.433.046	2.587.117.411	2.447.303.079,79	2.367.758.200,11
Comércio <i>Commerce</i>	615.489.677	629.493.861	687.919.747	787.734.392,99	851.822.539,35
Serviços <i>Services</i>	308.784.438	363.794.531	380.458.193	377.599.441	348.305.610,89
TOTAL <i>TOTAL</i>	3.409.761.577	3.623.294.875	3.740.991.265	3.710.734.983	3.654.060.396
Variação % anual <i>Variation % annual</i>	5,9%	6,3%	3,2%	-0,8%	-1,5%
Variação % Real (considerando deflator do PIB) <i>Variation % Real (considering GDP deflator)</i>	-1,9%	-1,2%	-4,3%	-8,1%	-9,1%
Índice de Participação dos Municípios (IPM) (Posição no RS) <i>City Participation Index (IPM) (Position in RS)</i>	1,43% (10ª)	1,45% (8ª)	1,41% (10ª)	1,35% (12ª)	1,29% (11ª)

Fontes: Secretaria Municipal de Finanças e Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves
Source: Secretaria Municipal de Finanças and Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves

PRODUTO INTERNO BRUTO (PIB) MUNICIPAL NO RS MUNICIPAL GROSS DOMESTIC PRODUCT

Em adição ao VAF, apresentam-se os quinze maiores Produtos Internos Brutos (PIBs) municipais do estado, suas participações sobre o total estadual e a posição relativa deles em relação a Bento Gonçalves (Rel Mun x Bento), nos últimos 10 anos. Compete destacar que a informação mais atualizada é de 2014 (dados do IBGE e FEE-RS), quando Bento Gonçalves alcançou um PIB de R\$ 5,32 bilhões, com a agropecuária representando 1,5%, a indústria 39,8% (era 42,9% em 2013) e os serviços,

Besides the Fiscal Added Value, we present the 15 largest municipal Gross Domestic Products (GDPs) in the state, their participation in the state's overall and their relative position in relation to Bento Gonçalves (rel Mun x Bento), over the last 10 years. It is worth emphasizing that the updated information dates to 2014 (data from IBGE and FEE-RS) when Bento Gonçalves had a GDP of R\$5.32 billion. Agriculture and livestock accounted for 1.5%,

incluindo os públicos, 58,7% (era 55,6% em 2013).

Depois de nove anos se mantendo praticamente na 14ª posição (foi o 15º maior PIB no estado em 2008), Bento Gonçalves alcançou a 13ª posição em 2014, com participação de 1,5%, semelhante aos quatro anos anteriores. O avanço de uma posição ocorreu em função da queda de Triunfo, que já ostentou a 4ª posição em 2005, caiu para a 8ª posição em 2011 e alcançou a 15ª posição em 2014. Paralelamente, Rio Grande, que já alcançou a 4ª posição em 2008 e 2009, ficou em 8º lugar em 2014. Gravataí, por sua vez, assumiu a 3ª posição em 2014, ultrapassando Canoas. Destaque também ao avanço de Santa Cruz do Sul nos últimos cinco anos.

Em termos relativos, chama a atenção que, em 10 anos, Canoas passou de 4,7 vezes em relação a Bento em 2005 para 1,9 vezes maior em 2014, uma diferença de 2,8 vezes. Porto Alegre decresceu de 15 vezes para 12 vezes, Triunfo passou de 2,6 vezes para 1 vez e Novo Hamburgo de 2,1 para 1,5 vezes. Os outros municípios analisados variaram no máximo 0,3 Bento, a maior ou a menor.

industry 39.8% (it was 42.9% in 2013) and services, including public services, 58.7% (55.6% in 2013)

After nine years practically remaining in the 14th position (it was the 15th largest GDP in the state in 2008), Bento Gonçalves reached the 13th position in 2014 with a 1.5% participation; similar to the four previous years. This upgrade occurred to the decrease of Triunfo, which had the 4th position in 2005, fell to the 8th position in 2011, and dropped to the 15th position in 2014. Gravataí, in turn, took the 3rd position in 2014, passing Canoas. Santa Cruz has shown remarkable growth over the last five years.

In relative terms, it is noteworthy that in 10 years, Canoas surpassed Bento Gonçalves in 4.7 times in 2005 against 1.9 times in 2014, a difference of 2.8 times. Porto Alegre decreased 15 times to 12 times; Triunfo passed from 2.6 times to one time and Novo Hamburgo from 2.1 to 1.5 times. Other cities analyzed varied at most 0.3 in relation to Bento, more or less.



agenciaget.com.br

CONQUISTE
SEU ESPAÇO

CASTTINI BENTO GONÇALVES
Avenida Planalto, 625 | 54 3451 7773
casttini.com.br

CASTTINI
Planejados

Ordem PIB GDP Ranking	2005		Rel Mun x Bento Rel Mun x Bento	2006		Rel Mun x Bento Rel Mun x Bento	2007		Rel Mun x Bento Rel Mun x Bento	2008		Rel Mun x Bento Rel Mun x Bento	2009		Rel Mun x Bento Rel Mun x Bento
	Município City	Part. % Part. %		Município City	Part. % Part. %		Município City	Part. % Part. %		Município City	Part. % Part. %		Município City	Part. % Part. %	
1	Porto Alegre	19,5%	15	Porto Alegre	19,2%	14,8	Porto Alegre	19,0%	15,8	Porto Alegre	18,0%	16,4	Porto Alegre	17,1%	14,3
2	Canoas	6,1%	4,7	Canoas	6,1%	4,7	Canoas	6,1%	5,1	Canoas	7,4%	6,7	Canoas	7,5%	6,3
3	Caxias do Sul	5,8%	4,5	Caxias do Sul	5,5%	4,2	Caxias do Sul	5,5%	4,6	Caxias do Sul	5,9%	5,4	Caxias do Sul	5,7%	4,8
4	Triunfo	3,4%	2,6	Triunfo	2,9%	2,2	Gravataí	2,8%	2,3	Rio Grande	3,2%	2,9	Rio Grande	3,0%	2,5
5	Novo Hamburgo	2,7%	2,1	Novo Hamburgo	2,5%	1,9	Triunfo	2,7%	2,3	Triunfo	2,7%	2,5	Gravataí	2,7%	2,3
6	Gravataí	2,5%	1,9	Gravataí	2,5%	1,9	Rio Grande	2,5%	2,1	Gravataí	2,6%	2,4	Triunfo	2,4%	2
7	Rio Grande	2,1%	1,6	Rio Grande	2,2%	1,7	Novo Hamburgo	2,3%	1,9	Novo Hamburgo	2,2%	2	Novo Hamburgo	2,1%	1,8
8	S. Cruz Sul	2,0%	1,5	Pelotas	1,8%	1,4	Pelotas	1,8%	1,5	Pelotas	1,8%	1,6	S. Cruz Sul	2,1%	1,8
9	Pelotas	1,8%	1,4	S. Cruz Sul	1,8%	1,4	Passo Fundo	1,7%	1,4	Passo Fundo	1,7%	1,5	Pelotas	1,8%	1,5
10	Passo Fundo	1,7%	1,3	Santa Maria	1,7%	1,3	S. Cruz Sul	1,7%	1,4	S. Cruz Sul	1,7%	1,5	Passo Fundo	1,7%	1,4
11	Santa Maria	1,6%	1,2	Passo Fundo	1,7%	1,3	Santa Maria	1,7%	1,4	Santa Maria	1,6%	1,5	Santa Maria	1,6%	1,3
12	S. Leopoldo	1,6%	1,2	S. Leopoldo	1,5%	1,2	S. Leopoldo	1,5%	1,3	S. Leopoldo	1,5%	1,4	S. Leopoldo	1,5%	1,3
13	Cachoeirinha	1,4%	1,1	Cachoeirinha	1,3%	1	Cachoeirinha	1,3%	1,1	Cachoeirinha	1,4%	1,3	Cachoeirinha	1,5%	1,3
14	Bento Gonçalves	1,3%	1	Bento Gonçalves	1,3%	1	Bento Gonçalves	1,2%	1	Uruguaiana	1,2%	1,1	Bento Gonçalves	1,2%	1
15	Uruguaiana	1,1%	0,8	Uruguaiana	1,2%	0,9	Uruguaiana	1,2%	1	Bento Gonçalves	1,1%	1	Esteio	1,1%	0,9

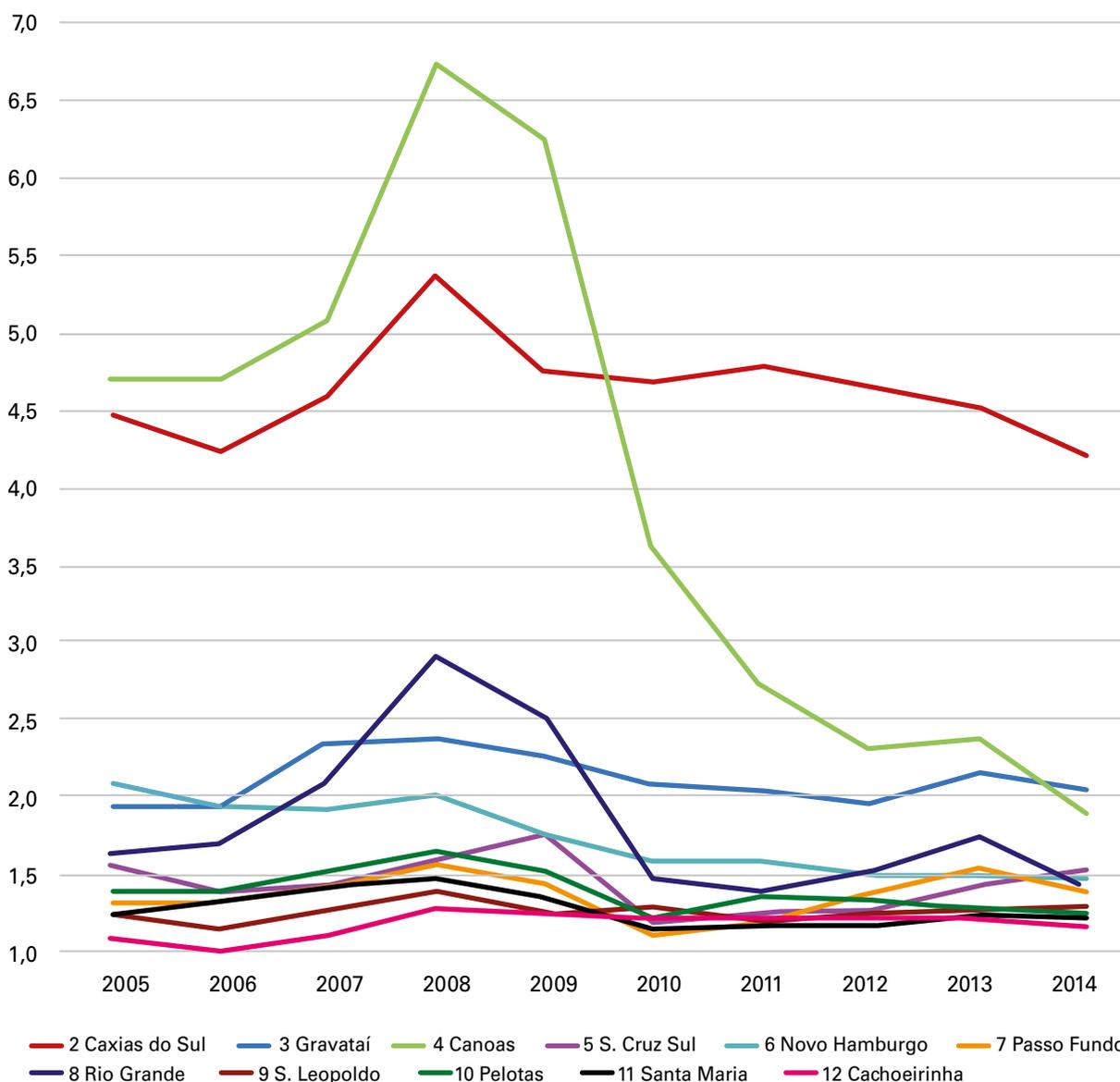
Ordem PIB GDP Ranking	2010		Rel Mun x Bento Rel Mun x Bento	2011		Rel Mun x Bento Rel Mun x Bento	2012		Rel Mun x Bento Rel Mun x Bento	2013		Rel Mun x Bento Rel Mun x Bento	2014		Rel Mun x Bento Rel Mun x Bento
	Município City	Part. % Part. %		Município City	Part. % Part. %		Município City	Part. % Part. %		Município City	Part. % Part. %		Município City	Part. % Part. %	
1	Porto Alegre	17,7%	12,1	Porto Alegre	18,2%	12,2	Porto Alegre	18,8%	12,5	Porto Alegre	17,4%	12,2	Porto Alegre	17,9%	12,0
2	Caxias do Sul	6,8%	4,7	Caxias do Sul	7,1%	4,8	Caxias do Sul	7,0%	4,7	Caxias do Sul	6,4%	4,5	Caxias do Sul	6,3%	4,2
3	Canoas	5,3%	3,6	Canoas	4,0%	2,7	Canoas	3,5%	2,3	Canoas	3,4%	2,4	Gravataí	3,0%	2,0
4	Gravataí	3,0%	2,1	Gravataí	3,0%	2	Gravataí	2,9%	1,9	Gravataí	3,1%	2,1	Canoas	2,8%	1,9
5	Triunfo	2,4%	1,6	Novo Hamburgo	2,3%	1,6	Novo Hamburgo	2,3%	1,5	Rio Grande	2,5%	1,7	S. Cruz Sul	2,2%	1,5
6	Novo Hamburgo	2,3%	1,6	Rio Grande	2,1%	1,4	Rio Grande	2,2%	1,5	Passo Fundo	2,2%	1,5	Novo Hamburgo	2,2%	1,5
7	Rio Grande	2,1%	1,5	Pelotas	2,0%	1,3	Passo Fundo	2,1%	1,4	Novo Hamburgo	2,1%	1,5	Passo Fundo	2,1%	1,4
8	S. Leopoldo	1,9%	1,3	Triunfo	2,0%	1,3	Pelotas	2,0%	1,3	S. Cruz Sul	2,0%	1,4	Rio Grande	2,1%	1,4
9	Cachoeirinha	1,8%	1,2	S. Cruz Sul	1,8%	1,2	Triunfo	2,0%	1,3	Pelotas	1,8%	1,3	S. Leopoldo	1,9%	1,3
10	Pelotas	1,8%	1,2	Cachoeirinha	1,8%	1,2	S. Cruz Sul	1,9%	1,3	Triunfo	1,8%	1,2	Pelotas	1,9%	1,2
11	S. Cruz Sul	1,7%	1,2	S. Leopoldo	1,8%	1,2	S. Leopoldo	1,9%	1,2	S. Leopoldo	1,8%	1,2	Santa Maria	1,8%	1,2
12	Santa Maria	1,7%	1,1	Passo Fundo	1,7%	1,2	Cachoeirinha	1,8%	1,2	Santa Maria	1,7%	1,2	Cachoeirinha	1,7%	1,2
13	Passo Fundo	1,6%	1,1	Santa Maria	1,7%	1,2	Santa Maria	1,7%	1,2	Cachoeirinha	1,7%	1,2	Bento Gonçalves	1,5%	1,0
14	Bento Gonçalves	1,5%	1	Bento Gonçalves	1,5%	1	Bento Gonçalves	1,5%	1	Bento Gonçalves	1,4%	1	Guaíba	1,4%	1,0
15	Guaíba	1,2%	0,8	Guaíba	1,2%	0,8	Guaíba	1,3%	0,8	Guaíba	1,3%	0,9	Triunfo	1,4%	1,0

Fonte: FEE RS | Source: FEE RS

O gráfico a seguir apresenta a relação dos PIBs das maiores economias municipais com Bento Gonçalves, deixando clara a dinâmica da economia estadual em 10 anos. Optou-se por deixar de fora Porto Alegre para facilitar a interpretação gráfica. Verifica-se que a maior parte dos municípios manteve o mesmo número de vezes ou o reduziu na relação com Bento (exceção a Santa Cruz do Sul e São Leopoldo). Além disso, fica clara a redução do indicador para Canoas e uma certa estabilidade de Caxias do Sul e Gravataí, a redução paulatina de Novo Hamburgo e as oscilações de Rio Grande. Além disso, identifica-se especificamente em 2008 o aumento dos indicadores de todos os municípios, em função de Bento Gonçalves ter reduzido sua participação no PIB total e caído para a 15ª posição naquele ano.

The graphic below presents the relationship between the GDPs of the largest municipal economies and Bento Gonçalves, which makes it clear the dynamics of the state economy in 10 years. We chose to leave Porto Alegre out for a better graphic understanding. It is been observed that most cities maintained the same number of times or dropped in relation to Bento Gonçalves' (except for Santa Cruz do Sul and São Leopoldo). Moreover, Canoas' indicator reduction Caxias do Sul's certain stability, the gradual reduction for Novo Hamburgo and Rio Grande's oscillation are noticeable. Furthermore, increased indicators were observed in 2008 among all cities in relation to Bento Gonçalves, since Bento reduced its participation in the overall GDP and dropped to the 15th positions that year.

RELAÇÃO PIB OUTROS MUNICÍPIOS E BENTO GONÇALVES
OTHER CITIES' GDP IN RELATION TO BENTO GONÇALVES'



PARTICIPAÇÕES DAS ATIVIDADES ECONÔMICAS POR SEGMENTO (INDÚSTRIA, COMÉRCIO E SERVIÇOS)

PARTICIPATION OF ECONOMIC ACTIVITIES PER SEGMENT (INDUSTRY, COMMERCE AND SERVICES)

As próximas tabelas apresentam as participações das atividades dentro da indústria, comércio e serviços. Para indústria e comércio se consideraram os valores disponibilizados pela Secretaria Municipal de Finanças, originários da Secretaria Estadual da Fazenda, relativos ao Valor Adicionado Fiscal (VAF), dentro de uma lógica mais associada às riquezas produzidas no município e, portanto, ao cálculo do PIB. Para serviços, foram efetuadas estimativas a partir da distribuição das atividades na arrecadação de ISSQN do município, incluindo as empresas optantes do Simples e excluindo as organizações filantrópicas. Não foram obtidos dados desagregados de serviços que arrecadam ICMS (transporte intermunicipal e interestadual e comunicações).

Nas participações dentro do VAF para indústria e comércio não foram fornecidos os valores das empresas da categoria geral e optantes pelo Simples. Para indústria, as participações das atividades apresentadas, a seguir, correspondem a 94,4% do VAF de 2016. Para comércio, 57,6% do VAF.

A tabela a seguir apresenta a participação no VAF da indústria em 2016, o percentual acumulado, a participação no VAF da indústria em 2015, a variação percentual do valor, em relação a 2015 e as participações de 2012 a 2014. Na indústria, observa-se que, do VAF de 2016, 36% referiam-se à indústria de móveis, 19,3% ao segmento metal mecânico e material elétrico, 18,2% à indústria vinícola e 14% à indústria de alimentos. Tais atividades, no acumulado, correspondiam a quase 90% do total. Além disso, percebe-se a redução de participação da indústria moveleira nos últimos cinco anos, caindo mais de 10 pontos percentuais, assim como de couros e acessórios, e o crescimento principalmente da indústria vinícola, que aumentou em 7 pontos percentuais sua participação, bem como de alimentos, borrachas e pneumáticos e de artigos de vidro.

The next tables show the participation of activities in industry, commerce and service segments. For industry and commerce, we considered the values provided by the City's Finance Department, from the State's Revenue Department, related to the Fiscal Added Value (VAF). The rationale relates to the wealth produced in the city, so the GDP calculation. Regarding services, our estimates were based on the distribution of activities and collection of ISSQN in the city. This included companies under the Simple Taxation System and excluded philanthropic organizations. We did not obtain separate data about services that pay ICMS (intercity and interstate transportation and communications).

As for VAF participation for industry and commerce, the values for general companies and Simple Taxation System were not provided. For industry, the participation in the activities below corresponds to 94.4% of VAF in 2016. Commerce accounts for 57.6% of VAF.

The table below shows the VAF participation of the industry in 2016, the accumulated percentage, the participation in VAF in 2015, the percentage variation of the value in comparison with 2015 and participations between 2012 and 2014. In the industry, one can see that 2016's VAF consisted of 36% from furniture industry, 19.3% from the metal, electrical and mechanical segment; 18.2% from the wine industry and 14% from the food industry. These activities altogether accounted for nearly 90% of the total. Moreover, one can notice a reduction of the participation from the furniture industry over the last five years, falling over ten percentage points, as well as leather and accessories. On the other hand, one can see the growth of the wine industry, which increased its participation in nearly 7 points, as well as foods, rubber and tires and glass products.

Atividade Activity	Distrib % VAF Distrib % VAF 2016*	Distribuição % acumulada Distribution % accumulated	Distrib % VAF Distrib % VAF 2015	Varição % VAF Variation % VAF 2016/2015	Distrib % VAF Distrib % VAF 2014	Distrib % VAF Distrib % VAF 2013	Distrib % VAF Distrib % VAF 2012
1 Indústria Moveleira Furniture Industry	36,0%	36,0%	41,4%	-15,6%	43,5%	46,9%	47,9%
2 Metal Mecânico e Material Elétrico Metal, Mechanical and Electrical Material	19,3%	55,4%	20,3%	-8,0%	19,4%	19,1%	19,4%
3 Indústria Vinícola Wine Industry	18,2%	73,6%	16,0%	10,4%	13,6%	12,7%	11,2%
4 Indústria de Alimentos Food Industry	14,0%	87,6%	11,3%	20,3%	12,7%	10,9%	10,7%
5 Embalagens e Plásticos Packaging and Plastic	4,1%	91,7%	4,0%	0,4%	3,5%	3,4%	4,3%
6 Borrachas e Pneumáticos Rubber and Tires	3,6%	95,3%	2,8%	25,0%	2,5%	2,9%	3,1%
7 Artigos de Vidro Glass products	2,2%	97,5%	1,9%	10,2%	2,1%	1,5%	0,8%
8 Couros e Acessórios Leather and Accessories	0,9%	98,3%	1,1%	-23,8%	1,1%	1,3%	1,4%
Outros** Others**	1,7%	100,0%	1,3%	24,8%	1,6%	1,3%	1,3%

* 94,4% do VAF de indústria de 2016 | *94,4% of Industry VAF in 2016

** Artigos para construção civil, produtos químicos, têxteis, indústria gráfica, outras bebidas e produtos reciclados

**Products for construction, chemicals, textile, printing, other beverages and recycled goods.

Para comércio, na comparação com indústria, há uma menor concentração de valor adicionado, com base nas participações. Mesmo assim, cinco atividades correspondem a mais de 60%. A atividade comercial de maior representatividade é comércio de alimentos e auto-serviço (supermercados), com mais de 24%, seguida por matérias-primas e insumos (14%).

Considerando as categorias associadas principalmente, à indústria (matérias-primas e insumos, ferragens e ferramentas e máquinas e equipamentos) somam 25,1%. Quanto às categorias associadas a veículos (combustíveis, revendas, pneumáticos e autopeças), temos 17% de participação (18,7% em 2015). Os quase 58% restantes envolvem, principalmente, produtos de consumo e uso pessoal, doméstico e para construção civil.

Quanto às variações de participação nos últimos cinco anos, verifica-se o crescimen-

Comparing commerce to industry, added value is not as concentrated, based on participations. Yet, five activities correspond to 60%. The most representative commercial activity is food commerce and auto service (supermarkets) with a 24% share, followed by raw material and supplies (14%).

Considering categories associated mainly with the industry (raw materials and supplies, tools and hardware and machinery and equipment), they sum 25.1%. as for vehicles-related activities (fuel, dealerships, tires and auto parts), they account for 17% (18.7% in 2015). The almost 58% remaining involve mainly consumers goods, personal, domestic and construction products.

Concerning the variation in participation over the last five years, we verify the

to principalmente de comércio de alimentos/ autosserviço em quase 7 pontos percentuais, de farmácias, máquinas e equipamentos, bebidas e outras atividades. Por outro lado, as reduções de participação principalmente de matérias-primas e insumos, abastecedora de combustíveis, ferragens e ferramentas, revenda de automóveis, material elétrico, autopeças e materiais de construção. Ou seja, categorias ligadas à indústria, veículos e construção civil.

Alerta-se que, como os percentuais a seguir estão associados a 57,6% do total do VAF do comércio (os outros 42,4%, a empresas menores, do cadastro geral e do simples nacional), estima-se que, em 100%, se aumentaria a representatividade das atividades associadas ao consumo doméstico/pessoal.

growth of food/auto service of nearly 7 percentage points, drugstores, machinery and equipment, beverages among other activities. on the other hand, treduction could be noted mainly in raw materials and supplies, gas stations, hardware and tools, car dealerships, electrical material, auto parts and construction material. These categories are related to industry, vehicles and construction. We stress that the percentages below are associated to 57.6% of the overall VAF of commerce (the other 42.4% to smaller companies in the general registration and simple tax). We estimate that , over 1000%, the representation of household and personal use products would increase.

Atividade Activity	Distrib % VAF Distrib % VAF 2016*	Distribuição % acumulada Distribution % accumulated	Distrib % VAF Distrib % VAF 2015	Varição % VAF Variation % VAF 2016/2015	Distrib % VAF Distrib % VAF 2014	Distrib % VAF Distrib % VAF 2013	Distrib % VAF Distrib % VAF 2012
1 Comércio de Alimentos/ Autosserviço <i>Food/ Auto Service Commerce</i>	24,4%	24,4%	24,1%	15,6%	22,2%	19,3%	17,5%
2 Matérias-Primas e Insumos <i>Raw Materials and Supplies</i>	14,0%	38,4%	15,1%	6,0%	14,6%	17,2%	15,8%
3 Abastecedora de Combustíveis <i>Gas Stations</i>	9,3%	47,7%	9,7%	8,7%	10,2%	10,1%	10,9%
4 Ferragens e Ferramentas <i>Hardware and Tools</i>	6,7%	54,4%	6,1%	26,3%	7,1%	6,4%	7,9%
5 Eletrodomésticos, Móveis e Utilidades Domésticas <i>Home Appliances, Furniture and Household Items</i>	5,9%	60,2%	6,7%	0,8%	7,1%	6,1%	5,5%
6 Revenda de Automóveis (Novos e Seminovos) <i>Car Dealerships(New and Second-hand)</i>	5,7%	65,9%	6,5%	0,1%	6,7%	9,8%	9,7%
7 Farmácias <i>Drugstores</i>	5,5%	71,4%	5,2%	20,0%	4,7%	4,2%	4,2%
8 Máquinas e Equipamentos <i>Machinery and Equipment</i>	4,4%	75,7%	4,1%	22,4%	4,2%	3,6%	3,5%
9 Confecções e Calçados <i>Shoe/ Clothing Manufacturing</i>	4,1%	79,8%	5,8%	-19,4%	4,9%	5,4%	4,4%
10 Bebidas <i>Beverages</i>	3,8%	83,6%	2,9%	49,2%	2,5%	2,2%	2,5%

Atividade Activity	Distrib % VAF Distrib % VAF 2016*	Distribuição % acumulada Distribution % accumulated	Distrib % VAF Distrib % VAF 2015	Varição % VAF Variation % VAF 2016/2015	Distrib % VAF Distrib % VAF 2014	Distrib % VAF Distrib % VAF 2013	Distrib % VAF Distrib % VAF 2012
10 Pneumáticos Tires	2,6%	86,2%	2,5%	19,5%	3,2%	2,7%	2,8%
11 Material Elétrico Electrical material	2,5%	88,7%	2,6%	9,5%	3,0%	3,5%	3,8%
12 Materiais de Limpeza Cleaning Products	2,1%	90,7%	2,0%	15,9%	2,1%	2,4%	2,6%
13 Autopeças Auto Parts	2,0%	92,7%	1,9%	19,9%	2,0%	2,6%	3,1%
14 Materiais da Construção Construction material	1,5%	94,2%	2,0%	-13,8%	2,0%	2,6%	3,3%
Outros** Others**	5,8%	100,0%	2,9%	124,0%	3,6%	1,9%	2,5%

* 57,6% do VAF de Comércio de 2016 | *57,6% of VAF from commerce in 2016

** Materiais de informática, material de escritório e livrarias, floricultura/jardinagem, gás e artesanato/associações.

** Computing material, office material and bookstores, flower shops/landscaping, propane, craft and associations.

Especialistas em produtos de higiene e limpeza

Há mais de 18 anos oferecemos produtos de qualidade para diversos segmentos de mercado:

- Área alimentícia
- Hospitalar
- Industrial
- Institucional
- Doméstica

Limpacto.
SISTEMAS DE HIGIENE

www.limpacto.com.br

DISTRIBUIDOR



NOVO ENDEREÇO

Rua Belo Horizonte, nº 33 - Bairro Botafogo

54 3453.1783

Quanto à participação das atividades dentro de serviços, com base no cálculo do faturamento a partir da arrecadação de ISSQN e desconsiderando os que arrecadam ICMS, que representaram 30,9% do total faturado no segmento em 2016, as principais estão associadas aos serviços industriais, o que inclui a subcontratação, à saúde e estética, aos serviços bancários/financeiros, ao alojamento, alimentação e atividades turísticas, à construção civil (tão somente os valores de prestação de serviços), às representações comerciais e à mecânica e à manutenção de máquinas, equipamentos e veicular. Tais atividades representam mais de 60% faturamento. Comparando com a indústria, percebe-se que a concentração nos principais segmentos é menor em serviços. Por outro lado, identifica-se, como em anos anteriores da revista, que uma boa parte dos serviços está associada à pessoa jurídica, e à indústria de forma particular.

Considerando, por outro lado, as variações percentuais em cinco anos, destaque para o crescimento de saúde de estética (quase 5 pontos percentuais), serviços advocatícios (2,7 pontos percentuais) e serviços bancários/financeiros, alojamento, alimentação e atividades turísticas e tecnologia da informação (em torno 2 pontos percentuais a mais cada). No entanto, houve queda de participação principalmente para transporte municipal e outras atividades logísticas (mais de 5 pontos percentuais), serviços industriais (em torno de 4,5 pontos percentuais), serviços da construção civil (4 pontos percentuais) e mecânica e manutenção (quase 2 pontos percentuais).

As for the participation of activities within the service segment, based on the calculation of revenue from ISSQN collection and disregarding ICMS, which represented 30.9% of the overall revenue in the segment in 2016, the main services are attached to industrial services, which includes contractors, health and beauty, banking/ financial services, accommodation, food and tourist attractions, construction (only services provided), commercial representations and mechanics and repair of machines, equipment and vehicles. These activities account for over 60% of revenue. Compared to the industry, we can notice that the concentration is less in the service segment. On the other hand, we can see that similarly to in previous issues of this magazine, a good share of services is connected to corporate services and the industry in particular.

Considering, on the other hand, the percentage variation in five years, health and beauty stand out (nearly 5 percentage points) and banking/financial services, accommodation, food, and tourism activities and IT (around 2% each), however, there was a decrease in participation mainly for urban transportation and other logistic activities (over 5 percentage points), industrial services (around 4.5 percentage points construction services (4 percentage points) and mechanical and maintenance services (nearly 2 percentage points).

Atividade Activity	Distrib % Fat Distrib % rev 2016*	Distribuição % acumulada Distribution % accumulated	Distrib % Fat Distrib % rev 2015	Varição % Fat Variation % rev 2016/2015	Distrib % Fat Distrib % rev 2014	Distrib % Fat Distrib % rev 2013	Distrib % Fat Distrib % rev 2012
1 Serviços Industriais, incluindo Subcontratação Industrial <i>Industrial Services, industrial contractors included</i>	10,9%	10,9%	13,0%	-12,6%	13,7%	14,2%	14,5%
2 Saúde e Estética <i>Healthcare and Beauty</i>	10,2%	21,1%	8,7%	20,8%	8,1%	6,0%	5,4%
3 Serviços Bancários e Financeiros <i>Banking/Financial Services</i>	9,4%	30,4%	9,3%	4,2%	8,8%	8,5%	7,5%

Atividade Activity	Distrib % Fat Distrib % rev 2016*	Distribuição % acumulada Distribution % accumulated	Distrib % Fat Distrib % rev 2015	Varição % Fat Variation % rev 2016/2015	Distrib % Fat Distrib % rev 2014	Distrib % Fat Distrib % rev 2013	Distrib % Fat Distrib % rev 2012
4 Alojamento, Alimentação e Atividades Turísticas <i>Accommodation, Food, Tourism Activities</i>	8,4%	38,8%	7,8%	11,5%	7,2%	6,4%	6,5%
5 Serviços da Construção Civil <i>Construction Services</i>	8,2%	47,0%	9,7%	-12,6%	10,7%	11,6%	12,2%
6 Representações Comerciais <i>Commercial Representations</i>	8,0%	55,0%	8,3%	0,5%	9,0%	9,5%	9,1%
7 Mecânica e Manutenção de Máquinas, Equipamentos e Veicular <i>Mechanical and Machinery, Equipment and vehicle Maintenance</i>	7,7%	62,7%	8,5%	-5,6%	9,5%	10,1%	9,4%
8 Tecnologia da Informação <i>IT</i>	6,6%	69,3%	5,9%	17,3%	5,4%	4,7%	4,4%
9 Consultorias de Gestão e Assessorias Administrativas e Contábeis <i>Management Consultancy and Administrative, Accounting Support</i>	6,0%	75,3%	6,0%	4,7%	5,7%	5,7%	5,5%
10 Transporte Municipal e Outras Atividades Logísticas Associadas <i>Urban Transportation and Other Logistic Activities</i>	4,5%	79,8%	4,7%	-1,0%	4,9%	5,8%	10,1%
11 Educação <i>Education</i>	3,7%	83,5%	4,6%	-16,9%	3,7%	3,5%	2,8%
12 Serviços advocatícios <i>Legal Services</i>	3,3%	86,8%	2,1%	71,6%	0,8%	0,7%	0,6%
13 Serviços Domésticos e para Domicílios <i>Household Services</i>	2,8%	89,6%	1,8%	61,0%	1,3%	2,0%	1,6%
14 Atividades de Comunicação, Promocionais e de Design <i>Communication, Promotional and Design Activities</i>	2,7%	92,3%	2,8%	2,7%	2,8%	2,9%	2,8%
15 Registros/Cartórios <i>Registrations and Notary Offices</i>	1,9%	94,2%	2,1%	-2,5%	1,6%	1,4%	1,3%
Outros** <i>Others**</i>	5,8%	100,0%	4,8%	22,6%	6,9%	7,1%	6,4%

Fonte: Secretaria Municipal das Finanças de Bento Gonçalves | Source: Secretaria Municipal das Finanças de Bento Gonçalves

*Representa 69,1% do faturamento total de serviços no município - não incluídos os serviços que arrecadam ICMS – transportes e comunicações.

*Represents 69.1% of overall revenue of the city's services. Excluding ICMS payers- Transportation and communication.

**Atividades ligadas à água, segurança, cultura, outras profissões não consideradas acima e as não classificadas pela secretaria supracitada.

**Activities related to water, security, culture, occupations unlisted above or unclassified by the department above.

Desta maneira, tal como identificado nas edições anteriores da revista, reforça-se a necessidade de considerar a representatividade, abrangência e relevância da indústria na economia municipal. Consideram-se tanto a geração de riqueza quanto os contingentes humanos empregados, onde quaisquer variações nela implicam efeitos no comércio e nos serviços, tanto do lado das empresas quanto do lado dos consumidores, tendo em vista os efeitos da recessão econômica, notadamente na indústria moveleira. Por outro lado, uma parte dos volumes de comércio e de serviços, considerando as atividades relativas ao consumo e propriedade individual e familiar, são representativos dos comportamentos de compra e consumo e estilos de vida dos bento-gonçalveses, influenciados pelos níveis de renda e situação econômica, como pode ser percebido nas atividades ligadas à alimentação, cuidados com a saúde, construção civil e veículos.

Therefore, as it was identified in the previous issues of this magazine, it is necessary to stress representativeness, comprehensiveness and relevance of the industry in the city's economy. Considering both wealth generation as number of employments, any variation in the industry impacts on the service and commerce segment, both for companies and consumers. This effect can be seen after the economic recession mainly for the furniture industry. On the other hand, part of commerce and services values in activities related to consumption and individual household property are representative of shopping and consumption behaviors, lifestyle of Bento Gonçalves residents, who are influenced by income levels and economic situation, as we can see in activities related to food, healthcare, construction and vehicles.



DWR
Som, Luz & Imagem

Há dezessete anos fornecendo
soluções singulares a eventos
sociais, culturais e corporativos.

comercial@dwrсомeluz.com.br | (54) 3454 5616 | (54) 9 9173 7556
Rua Cerilo Mattevi, 220 - Bento Gonçalves, RS
www.dwrсомeluz.com.br | f/dwrсомluzеimаgеm



CONTINGENTE HUMANO

EMPLOYED LABOR FORCE

PANORAMA
SOCIOECONÔMICO

SOCIOECONOMIC OVERVIEW

2017

CONTINGENTE HUMANO

EMPLOYED LABOR FORCE

Os dados referentes aos empregos formais em Bento Gonçalves, conforme o Ministério do Trabalho e Emprego, através do Cadastro Geral de Empregados e Desempregados (CAGED) e do Relatório Anual das Informações Sociais (RAIS), apresentam que em 31 de dezembro de 2016 havia um contingente de 42.740 indivíduos, em 10.015 estabelecimentos¹, incluindo órgãos públicos, sendo 4.119 (41%) com presença de funcionários. A tabela a seguir, detalhada pelas divisões dos CNAEs (Classificação Nacional de Atividades Econômicas), evidencia tal contexto.

O total de 42.740 indivíduos corresponde a 37,4% da população estimada de 2016 (114.203 habitantes, conforme estimativas do IBGE), uma redução quando se considera o percentual atingido em 2015 (40%). Se considerarmos o total de empregados do Corede Serra, Bento Gonçalves representou 12,9%, uma redução em relação a 2015, quando atingiu 13,4%. Se considerarmos o estado como um todo, a participação é de 1,5%, a mesma de 2015. Como comparativo, a população de Bento Gonçalves corresponde a 12,1% da população do Corede Serra e a 1% da estadual. Apesar de possuir a 18ª maior população do estado, o município apresenta a 11ª maior força de trabalho, estando após Porto Alegre, Caxias do Sul, Canoas, Novo Hamburgo, Pelotas, Santa Maria, Passo Fundo, São Leopoldo, Gravataí e Rio Grande.

A diferença absoluta entre admissões e desligamentos foi negativa de 1.614 empregos, o que gerou uma redução de 3,6% em relação ao contingente de 2015. Contribuíram para isso principalmente indústria de transformação (saldo negativo de 855) e construção civil (saldo negativo de 459). Conforme o CAGED, das admissões, 9% foi primeiro emprego, 90% reemprego e 1% outros. Dos desligamentos, 61% foi de dispensados (em 2015 foi 55% e em 2014, 48%), 24% foi de forma espontânea (em 2015 foi 28% e em 2014, 35%) e 14% por término de contrato.

Data regarding formal employment in Bento Gonçalves, according to the Department of Labor, obtained through the Employment and Unemployment General Registration (CAGED) and through the Annual Social Information Report (RAIS) show that on December, 31st, 2016, the workforce consisted of 42,740 individuals distributed among 10,015 establishments¹, including public departments. 4,119 establishments (41%) had employees. The table below, divided according to the National Classification of Economic Activities (CNAEs), shows such a setting.

The total of 42, 740 individuals accounts for 37.4% of the estimated population in 2016 (114.203 according to 2016 Census). This information points to a reduction in comparison with 2015 (40%). When considering the total number of employees in the region, Bento Goncalves represented 12.9%, a decrease in relation to 2015, when the city reached 13.4%. When analyzing the entire state, he city's share accounted for 1.5%, which was the same as in 2015. For comparative purposes, Bento Gonçalves' population represents 12.1% of the population of the region and 1% of the state's total number of inhabitants. Despite the 18th position in the state's population, the city represents the 11th largest workforce, only behind Porto Alegre, Caxias do Sul, Canoas, Novo Hamburgo, Pelotas, Santa Maria, Passo Fundo, São Leopoldo, Gravataí and Rio Grande.

The overall difference between hiring and dismissals was negative in 1,614 jobs, which ended up in a reduction of 3.6% over 2015. The manufacturing industry with a negative balance of 855 jobs, construction with a negative balance of 459 contributed the most for the reduction. According to Caged, 9% of the hires consisted of first jobs 90% reemployment and 1% of others. As for the dismissals,

¹ Dados de 2015 - informação mais atualizada deste gênero informada pelo MTE até o período de publicação desta revista.

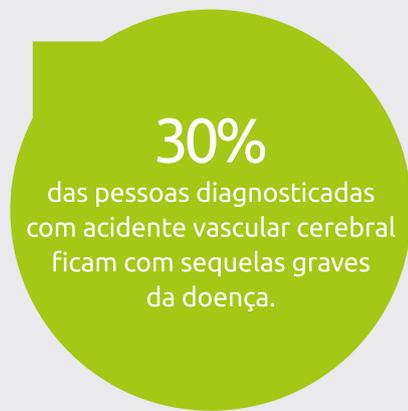
¹ Number regarding 2015, updated prior to the publication of this journal

No estado, que atingiu em 2016 um número de demitidos 57.266 maior ao de admitidos, Bento Gonçalves apresentou o 8º maior saldo negativo (ocupou a 13ª posição em 2015). À frente ficaram Porto Alegre (-15.756), principalmente em serviços e comércio, Caxias do Sul (-7.029), Rio Grande (-4.963), Gravataí (-3.090) e Erechim (-2.764), principalmente na indústria de transformação, Nova Bassano (-1.784), principalmente na indústria de transformação e construção, e Pelotas (-1.770), principalmente no comércio e construção. Após Bento, os maiores saldos negativos foram de Cachoeirinha (1.447), Sapucaia do Sul (1.088) e Novo Hamburgo (1.073). Os maiores saldos positivos de 2016 no estado ocorreram em Cruz Alta (1.090), principalmente na agropecuária, Campo Bom (405) e Nova Hartz (369), principalmente na indústria de transformação, Nova Santa Rita (281) e Cristal (237), principalmente em serviços.

61% were laid-off (in 2015 the number was 55% and in 2014, 48%), 24% were spontaneously dismissed (in 2015 it was 28% and in 2014, 35%), 14% consisted of ending contracts.

In the state, whose number of dismissals was 57, 266 over the number of hires, Bento Gonçalves had the 8th highest negative balance (in 2015 the city's position was 13th). Ahead Bento Gonçalves, there was Porto Alegre (-15,756), mainly in service and trade segments, Caxias do Sul (-7,029), Rio Grande (-4,963), Gravataí (-3,090) and Erechim (-2,674), mainly the manufacturing industry, Nova Bassano (-1,784) mainly in the manufacturing industry and construction and Pelotas (-1,770) mainly in commerce and construction. After Bento Gonçalves, the highest negative balances were Cachoeirinha (1,447), Sapucaia do Sul (1,088) and Novo Hamburgo (1,703) mainly in livestock business. The

Salvar vidas, na essência de tudo o que planejamos.



Aumento estimado em **108,5%** na incidência de câncer na nossa região



O índice médio de rotatividade mensal do município foi de 3,1%, 0,8 ponto percentual menor na comparação com 2015. A rotatividade de 2016 representou uma média mensal de 1.315 indivíduos entre admitidos e desligados, inferior a 2015, quando atingiu 1.700, e inferior a 2014, quando a média foi de 2.050. Os níveis de rotatividade reduziram-se em todos os segmentos. Construção civil continua com o maior índice, que passou de 8,6% em 2014 para 6,6% em 2015 e 5,8% em 2016.

Segundo os dados do RAIS/CAGED para os segmentos, a indústria de transformação foi responsável por 39% do contingente total de empregados, 0,5 ponto percentual a menos quando comparado a 2015. Dentro dela, os maiores empregadores foram da divisão de móveis (14,2% do total geral, uma queda de mais de 1 ponto percentual em relação a 2015), produtos alimentícios (4,3% do total geral, 0,4 ponto percentual superior a 2015) e produtos de borracha e plásticos (4% do total geral cada, 0,4 ponto percentual superior a 2015). O índice de rotatividade foi de 2,8%, 0,8 ponto percentual menor em relação a 2015, com quase todas as divisões apresentando reduções. Além disso, o saldo negativo de 855 empregados teve maior contribuição de móveis e fabricação de produtos de metal, exceto máquinas e equipamentos, e metalurgia. As divisões de produtos alimentícios e de borracha/plástico apresentaram os maiores saldos positivos.

A construção civil representou 5,8% do total, participação inferior a 2015, quando chegou a 6,6% do total. O saldo negativo de 459 empregados teve contribuição principalmente da divisão construção de edifícios.

No comércio, a participação sobre o total foi de 15,3%, 0,4 ponto percentual superior a 2015. O comércio varejista corresponde, dentro do segmento, a 78%. Todavia, houve um saldo negativo de 59 empregos, principalmente no comércio e reparação de veículos e motocicletas. A rotatividade média mensal foi de 4,1%, com quase um ponto percentual de queda.

O segmento de serviços correspondeu a 38,8% do total, um crescimento de quase 1 ponto percentual em relação a 2015. Os serviços de educação, saúde, transporte terres-

greatest positive balances in 2016 in the state were in Cruz Alta (1,090), mainly in livestock, campo Bom (405) and Nova Hartz (369), mainly in manufacturing industry, Nova Santa Rita (281) and Cristal (237) mainly in service sector.

The monthly turnover average in the city was 3.1%, 0.8% lower in comparison with 2015. Turnover in 2016 corresponded to an monthly average of 1,315 individuals between hires and dismissals, below 2015 when the number reached 1,700 and below 2014, whose average was 2,050. Turnover levels decreased in all segments. Construction maintains the highest level, which dropped from 8.6% in 2014 to 6.6% in 2015 and 5.8% in 2016.

According to data from RAIS/CAGED manufacturing industry was responsible for 39% of the entire workforce, 0.5 percentage point over 2015. Within manufacturing industry, the largest employers were the furniture industry (14.2 of the total, a drop of 1% compared to 2015), food industry (4.3% of the total, 0.4% higher 2015) and rubber and plastic industry (4% of the total each industry, an increase of 0.4% over 2015). Turnover was at 2.8%, 0.8% lower than 2015, virtually every sector presented reductions. Moreover, the negative balance of 855 employees was mostly caused by the furniture industry along with metal products industries, except machinery and equipment and metalworking. Food industry and rubber/plastic presented the best positive results.

Construction accounted for 5.8% overall, a worse participation comparing to 2015, when it reached 6.6% of the total. The negative result of 459 employees originated mainly from building construction.

The overall participation of commerce was 15.3%, 0.4% over 2015. Retail corresponds to 78% within the segment. Yet, there was a negative balance of 59 employees, mainly in car and motorcycles sales and repairs. Monthly turnover was 4.1%, nearly a one percentage point drop.

The service segment accounted for 38.8% of the total, that represented a growth of 1% over 2015. Education, healthcare,

tre, administração pública e alimentação são os mais representativos (26,5% no total do município). Houve um saldo negativo de 228 empregos, principalmente em armazenamento e atividades auxiliares dos transportes, saúde e educação. A rotatividade média mensal do setor foi de 2,6%, ou seja, 0,6 ponto percentual a menos na comparação com 2015, sendo as divisões com maiores graus as de armazenamento, vigilância/segurança e telecomunicações.

Mencionam-se também os segmentos de agropecuária/extratativismo e de eletricidade/água/esgoto, com 323 e 179 empregados, respectivamente (1,2% do total). Tais segmentos apresentaram níveis de rotatividade de 2,5% e 3%, respectivamente.

land transportation, public administration and food services were the most representative (26.5% of the city's total). There was a decrease of 228 jobs, mainly in segments such as storage and transportation-related activities, healthcare and education. Monthly turnover in the sector was 2.6%, 0.6% lower than 2015, the highest levels were seen in sectors such as storage, surveillance/security and communications.

Other sectors worth mentioning were livestock/extraction, electricity/water supply/sanitation with 323 and 179 employees respectively (1.2% of the total). These segments presented a turnover of 2.5% and 3% respectively.

CNAE 2.0 Divisões ^a CNAE 2.0 Sectors	nº de empregados dez 2016 ^b Number employees dec. 2016 ^b	Participação % Participation %	Admitidos 2016 Admissions 2015	Desligados 2016 Terminations 2015	Saldo Balance	Rotatividade mensal 2016 ^c Monthly Turnover 2016 ^c	COMPARATIVO COM Nº DE EMPREGADOS E ROTATIVIDADE DE 2015 Comparative study considering n. of employees and turnover in 2015			
							nº de empregados dez 2015 ^d Number employees Dec. 2015 ^d	Varição % 2016 2015 n. empreg. Variation % 2016 2015 n. Employees	Rotatividade mensal 2015 Monthly Turnover 2015	Varição % 2016 2015 rotativ. Variation % 2016 2015 Turnover.
Total Total	42.740	100,0%	14.983	16.597	-1.614	3,1%	44.354	-3,6%	3,9%	-21,1%
AGROPECUÁRIA E EXTRATIVISMO Livestock/Agriculture/Extraction	323	0,8%	91	99	-8	2,5%	331	-2,4%	3,9%	-36,4%
Agricultura, Pecuária e Serviços Relacionados Agriculture Livestock and Related Services	176	0,4%	60	56	4	2,7%	172	2,3%	4,4%	-37,2%
Extração de Minerais Não-Metálicos Extraction of Non-metallic Minerals	147	0,3%	31	43	-12	2,1%	159	-7,5%	3,3%	-36,3%
INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO Manufacturing Industry	16.656	39,0%	5.205	6.060	-855	2,8%	17.511	-4,9%	3,6%	-20,9%
Fabricação de Móveis Furniture Manufacturing	6.089	14,2%	1.464	2.183	-719	2,5%	6.808	-10,6%	3,2%	-21,9%
Fabricação de Produtos Alimentícios Food Industry	1.833	4,3%	565	473	92	2,4%	1.741	5,3%	2,8%	-14,6%
Fabricação de Produtos de Borracha e de Material Plástico Manufacturing of Rubber/Plastic Products	1.694	4,0%	728	634	94	3,4%	1.600	5,9%	5,2%	-35,0%
Fabricação de Máquinas e Equipamentos Manufacturing of Machinery and Equipment	1.582	3,7%	502	534	-32	2,7%	1.614	-2,0%	3,4%	-19,7%
Fabricação de Bebidas Manufacturing of Beverages	1.190	2,8%	398	391	7	2,8%	1.183	0,6%	2,8%	-2,1%

CNAE 2.0 Divisões ^a CNAE 2.0 Sectors	nº de empregados dez 2016 ^b Number employees dec. 2016 ^b	Participação % Participation %	Admitidos 2016 Admissions 2015	Desligados 2016 Terminations 2015	Saldo Balance	Rotatividade mensal 2016 ^c Monthly Turnover 2016 ^c	COMPARATIVO COM Nº DE EMPREGADOS E ROTATIVIDADE DE 2015 <i>Comparative study considering n. of employees and turnover in 2015</i>			
							nº de empregados dez 2015 ^d Number employees Dec. 2015 ^d	Varição % 2016 2015 n. empreg Variation % 2016 2015 n. Employees	Rotatividade mensal 2015 Monthly Turnover 2015	Varição % 2016 2015 rotativ. Variation % 2016 2015 Turnover.
Fabricação de Produtos de Metal, Exceto Máquinas e Equipamentos <i>Manufacturing of Metal Products, except Machinery and Equipment</i>	1.058	2,5%	403	584	-181	3,9%	1.239	-14,6%	4,5%	-14,4%
Fabricação de Produtos de Minerais Não-Metálicos <i>Manufacturing of Non-metallic Mineral Products</i>	577	1,4%	246	268	-22	3,7%	599	-3,7%	5,1%	-27,4%
Metalurgia Metalworking	486	1,1%	149	224	-75	3,2%	561	-13,4%	3,6%	-12,2%
Preparação de Couros e Fabricação de Artefatos de Couro, Artigos para Viagem e Calçados <i>Leather Preparation Process and Manufacturing of Leather Goods, Traveling Goods and Shoes</i>	306	0,7%	68	99	-31	2,3%	337	-9,2%	2,8%	-17,7%
Fabricação de Produtos Têxteis, confecções e acessórios <i>Textile Goods Manufacturing, Clothes and Accessories</i>	303	0,7%	121	124	-3	3,4%	306	-1,0%	5,4%	-37,1%
Fabricação de Celulose, Papel e Produtos de Papel <i>Manufacturing of Cellulose, Paper and Paper Goods</i>	303	0,7%	120	97	23	3,0%	280	8,2%	3,7%	-18,5%
Fabricação de Produtos de Madeira <i>Manufacturing of Wooden Goods</i>	238	0,6%	81	51	30	2,3%	208	14,4%	3,3%	-29,9%
Fabricação de Máquinas, Aparelhos e Materiais Elétricos e Eletrônicos <i>Manufacturing of Machinery, Devices Electrical and Electronics</i>	236	0,6%	119	101	18	3,9%	218	8,3%	4,2%	-7,2%
Fabricação de Veículos Automotores, Reboques, Carrocerias e outros equipamentos de transporte <i>Manufacturing of Automobiles, Tows, Truck Bodies and Other Transportation Equipment</i>	223	0,5%	42	81	-39	2,3%	262	-14,9%	2,7%	-14,6%
Fabricação de Produtos Diversos <i>Manufacturing of Miscellaneous Goods</i>	173	0,4%	40	26	14	1,6%	159	8,8%	4,9%	-67,3%
Impressão e Reprodução de Gravações <i>Picture Printing and Reproduction</i>	148	0,3%	54	57	-3	3,1%	151	-2,0%	2,4%	28,6%
Manutenção, Reparação e Instalação de Máquinas e Equipamentos <i>Maintenance, Repair and Installation of Machinery and Equipment</i>	129	0,3%	69	96	-27	5,3%	156	-17,3%	4,2%	25,7%
Fabricação de Produtos Químicos <i>Manufacturing of Chemical Products</i>	88	0,2%	36	37	-1	3,5%	89	-1,1%	3,5%	-1,4%

CNAE 2.0 Divisões ^a CNAE 2.0 Sectors	nº de empregados dez 2016 ^b Number employees dec. 2016 ^b	Participação % Participation %	Admitidos 2016 Admissions 2015	Desligados 2016 Terminations 2015	Saldo Balance	Rotatividade mensal 2016 ^c Monthly Turnover 2016 ^c	COMPARATIVO COM Nº DE EMPREGADOS E ROTATIVIDADE DE 2015 Comparative study considering n. of employees and turnover in 2015			
							nº de empregados dez 2015 ^d Number employees Dec. 2015 ^d	Varição % 2016 2015 n. empreg Variation % 2016 2015 n. Employees	Rotatividade mensal 2015 Monthly Turnover 2015	Varição % 2016 2015 rotativ. Variation % 2016 2015 Turnover.
ELETRICIDADE, ÁGUA, ESGOTO, ATIVIDADES DE GESTÃO DE RESÍDUOS E DESCONTAMINAÇÃO <i>Electricity, water, sanitation, waste management and decontamination</i>	179	0,4%	63	68	-5	3,0%	184	-2,7%	2,0%	53,3%
Captação, Tratamento, Distribuição de Água e Esgotamento Sanitário <i>Water Catchment, Treatment Distribution and Sanitation</i>	159	0,4%	54	58	-4	2,9%	163	-2,5%	1,7%	70,5%
Eletricidade, Gás e Outras Utilidades <i>Electricity, Propane and Other Utilities</i>	20	0,0%	9	10	-1	4,0%	21	-4,8%	4,1%	-2,7%
CONSTRUÇÃO CIVIL <i>Construction</i>	2.467	5,8%	1.497	1.956	-459	5,8%	2.926	-15,7%	6,6%	-12,0%
Serviços Especializados para Construção <i>Specialized Construction Labor</i>	1.224	2,9%	635	697	-62	4,5%	1.286	-4,8%	5,7%	-20,9%
Construção de Edifícios <i>Building Construction</i>	1.001	2,3%	654	959	-305	6,7%	1.306	-23,4%	7,5%	-10,9%
Obras de Infra-Estrutura <i>Infrastructure Construction</i>	242	0,6%	208	300	-92	8,7%	334	-27,5%	6,5%	34,7%
COMÉRCIO <i>Commerce</i>	6.551	15,3%	3.167	3.226	-59	4,1%	6.610	-0,9%	4,9%	-17,1%
Comércio Varejista <i>Retail</i>	5.085	11,9%	2.627	2.623	4	4,3%	5.081	0,1%	5,3%	-18,3%
Comércio e Reparação de Veículos Automotores e Motocicletas <i>Automobile and Motorcycles Sales and Repairs</i>	782	1,8%	278	328	-50	3,2%	832	-6,0%	3,1%	4,6%
Comércio por Atacado, Exceto Veículos Automotores e Motocicletas <i>Wholesale, Except Automobiles and Motorcycles</i>	684	1,6%	262	275	-13	3,3%	697	-1,9%	4,4%	-26,5%
SERVIÇOS <i>Services</i>	16.564	38,8%	4.960	5.188	-228	2,6%	16.792	-1,4%	3,2%	-21,0%
Educação <i>Education</i>	2.914	6,8%	403	465	-62	1,2%	2.976	-2,1%	1,3%	-6,6%
Atividades de Atenção à Saúde Humana e de Assistência Social <i>Healthcare and Social Services</i>	2.468	5,8%	668	742	-74	2,4%	2.542	-2,9%	3,0%	-19,5%
Transporte Terrestre <i>Land Transportation</i>	2.323	5,4%	942	970	-28	3,4%	2.351	-1,2%	4,2%	-18,8%
Administração Pública, Defesa e Seguridade Social <i>Public Management, Defense and Social Security</i>	2.268	5,3%	-	-	0	0,0%	2.268	0,0%	0,0%	-
Alimentação <i>Food</i>	1.376	3,2%	736	698	38	4,3%	1.338	2,8%	5,8%	-25,4%
Atividades Jurídicas, de Contabilidade e de Consultoria Empresarial <i>Judicial Activities, Accounting and Business Consultancy</i>	626	1,5%	172	165	7	2,2%	619	1,1%	2,8%	-19,0%

CNAE 2.0 Divisões ^a CNAE 2.0 Sectors	nº de empregados dez 2016 ^b Number employees dec. 2016 ^b	Participação % Participation %	Admitidos 2016 Admissions 2015	Desligados 2016 Terminations 2015	Saldo Balance	Rotatividade mensal 2016 ^c Monthly Turnover 2016 ^c	COMPARATIVO COM Nº DE EMPREGADOS E ROTATIVIDADE DE 2015 <i>Comparative study considering n. of employees and turnover in 2015</i>			
							nº de empregados dez 2015 ^d Number employees Dec. 2015 ^d	Varição % 2016 2015 n. empreg. Variation % 2016 2015 n. Employees	Rotatividade mensal 2015 Monthly Turnover 2015	Varição % 2016 2015 rotativ. Variation % 2016 2015 Turnover.
Alojamento <i>Accommodation</i>	624	1,5%	267	294	-27	3,7%	651	-4,1%	5,9%	-36,1%
Atividades de Serviços Financeiros, de Seguros e Planos de Saúde <i>Financial Activities, Insurance and Health Insurance</i>	569	1,3%	59	60	-1	0,9%	570	-0,2%	0,9%	-0,5%
Serviços para Edifícios e Atividades Paisagísticas <i>Building Services and Landscaping</i>	500	1,2%	292	298	-6	4,9%	506	-1,2%	5,0%	-2,2%
Atividades de Organizações Associativas <i>Activities of Associations</i>	414	1,0%	147	146	1	2,9%	413	0,2%	3,7%	-20,7%
Outras Atividades Profissionais, Científicas e Técnicas <i>Other Scientific and Technical Activities</i>	335	0,8%	66	76	-10	1,8%	345	-2,9%	2,5%	-28,6%
Atividades de Vigilância, Segurança e Investigação <i>Surveillance, Security and Investigative Activities</i>	316	0,7%	283	245	38	7,0%	278	13,7%	7,0%	-0,1%
Atividades de Tecnologia da Informação <i>IT Activities</i>	289	0,7%	82	80	2	2,3%	287	0,7%	3,1%	-24,6%
Serviços de Escritório, de Apoio Administrativo e Outros Serviços Prestados às Empresas <i>Office Services, Administrative Support and Services for Companies</i>	259	0,6%	122	128	-6	4,0%	265	-2,3%	3,8%	4,7%
Reparação e Manutenção de Equipamentos de Informática e Comunicação e de Objetos Pessoais e Domésticos; Outras atividades de serviços pessoais e domésticos <i>Repair and Maintenance of Computers and Communication, Personal and Household Products, Other Personal and Household Services</i>	231	0,5%	96	93	3	3,4%	228	1,3%	3,8%	-11,3%
Armazenamento e Atividades Auxiliares dos Transportes <i>Storage and Transport-Related Activities</i>	215	0,5%	273	361	-88	12,3%	303	-29,0%	18,4%	-33,2%
Atividades de Rádio e de Televisão; atividades cinematográficas e de produção audiovisual <i>Radio and Television Activities, Cinematographic and Audio and Visual Production</i>	171	0,4%	81	59	22	3,4%	149	14,8%	5,4%	-36,4%
Agências de Viagens, Operadores Turísticos e Serviços de Reservas <i>Travel Agencies, Tourism Operators and Booking Services</i>	155	0,4%	54	53	1	2,9%	154	0,6%	3,1%	-7,1%

CNAE 2.0 Divisões ^a CNAE 2.0 Sectors	nº de empregados dez 2016 ^b Number employees dec. 2016 ^b	Participação % Participation %	Admitidos 2016 Admissions 2015	Desligados 2016 Terminations 2015	Saldo Balance	Rotatividade mensal 2016 ^c Monthly Turnover 2016 ^c	COMPARATIVO COM Nº DE EMPREGADOS E ROTATIVIDADE DE 2015 Comparative study considering n. of employees and turnover in 2015			
							nº de empregados dez 2015 ^d Number employees Dec. 2015 ^d	Varição % 2016 2015 n. empreg Variation % 2016 2015 n. Employees	Rotatividade mensal 2015 Monthly Turnover 2015	Varição % 2016 2015 rotativ. Variation % 2016 2015 Turnover.
Edição e Edição Integrada à Impressão Editing and Editing for Printing	132	0,3%	44	59	-15	3,3%	147	-10,2%	5,1%	-36,4%
Atividades Artísticas, Esportivas e de Entretenimento Arts, Sports and Entertainment Activities	126	0,3%	74	77	-3	5,0%	129	-2,3%	4,5%	10,3%
Atividades Imobiliárias Real State Activities	89	0,2%	50	55	-5	4,9%	94	-5,3%	4,8%	2,7%
Correio e Outras Atividades de Entrega Mail and Other Delivery Services	86	0,2%	5	8	-3	0,6%	89	-3,4%	1,7%	-63,6%
Telecomunicações Telecommunications	78	0,2%	44	56	-12	5,3%	90	-13,3%	6,6%	-19,1%

a. Algumas divisões foram agrupadas, em função do pequeno número de funcionários

b. Cálculo desenvolvido com os registros do RAIS de 2015 e as variações apresentadas pelo CAGED de janeiro a dezembro de 2016.

c. A rotatividade média mensal foi calculada considerando os valores mensais de admissões e desligamentos sobre o total do contingente em 31/12/2016.

d. Dados atualizados na comparação com a edição da revista de 2016, por modificações indicadas pelo MTE posteriormente àquela publicação, conforme dados da RAIS.

a. Some sectors have been put together due to small number of employees

b. Calculation developed with RAIS registration from 2015 and variations presented by CAGED from January to December, 2016.

c. Monthly Turnover Average has been calculated by considering hiring and dismissals over the total workforce on 21/31/2016

d. Data updated in comparison with 2016 journal, by modifications of MTE, after that publication, according to RAIS data.



A solução completa
em uma só empresa:

- Mobilidade
- Videoconferência
- Call/Contact Center
- Comunicação Unificada
- Gestão de Custos em Telecom
- Plataformas de Comunicação
 - PABX Tradicional
 - PABX Cloud

SMARTEL
PRESENTES NO FUTURO

(54) 3441 9300
www.smartel.com.br

Número e composição dos estabelecimentos quanto ao contingente humano

Number and Establishment Composition in terms of workforce

As próximas duas tabelas apresentam os dados referentes aos tamanhos dos estabelecimentos por número de empregados (porte). São mais de 10.000 estabelecimentos (dados de 2015), sendo que 41% deles com um funcionário ou mais. A média geral de empregados por estabelecimento é de 11 (20 em indústria de transformação).

Na comparação com o ano anterior, houve uma redução de quase 1% no número de estabelecimentos, com contribuição principalmente de comércio. Considerando o total de estabelecimentos com empregados, a queda foi de 0,6%, com contribuições principalmente da construção civil e da indústria de transformação. Serviços, por outro lado, apresentou crescimento no número de estabelecimentos de quase 2%.

The next two tables present data regarding the size of establishments according to the number of employees (Presence). There are over 10,000 establishments (data from 2015), 41% of those have one or more employees. The general average of employees per establishment is 11 (20 in manufacturing industry).

In comparison with the previous year, there was a decrease of nearly 1% in the number of establishments, mainly in commerce. Considering the overall number of establishments with employees, the drop was 0.6%, mainly in construction and manufacturing industry segments. Services, on the other hand, presented a growth in the number of establishments of nearly 2%.

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	total de estabelecimentos 2015 ^a Total Establishments in 2015 ^a	nº estab. com empregados 2015 Number of Establishments with Employees in 2015	nº estab. sem empregados ou inativos 2015 Number of Establishments without employees or inactive in 2015	Média de empregados por estabelecimento ativo ^b Employee Average per Active Establishment	COMPARATIVO COM N° DE ESTABELECEMENTOS DE 2014 Comparative of number of establishments in 2014			
					Total de estabelecimentos 2014 ^c Total of Establishments in 2014 ^c	Variação % estabelec. 2015 2014 Variation % Establishment 2015 2014	Total de estabelecimentos c/ empregados 2014 Total of Establishments with employees 2014	Variação % estabelec. c/ empregados 2015 2014 Variation % Establishments with employee
Total Total	10.015	4.119	5.896	11	10.098	-0,8%	4.142	-0,6%
AGROPECUÁRIA E EXTRATIVISMO Livestock/Agriculture/Extraction	114	88	26	4	116	-1,7%	80	10,0%
Agricultura, Pecuária e Serviços Relacionados Agriculture Livestock and Related Services	107	85	22	2	109	-1,8%	78	9,0%
Extração de Minerais Não-Metálicos Extraction of Non-metallic Minerals	7	3	4	53	7	0,0%	2	50,0%
INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO Manufacturing Industry	1.561	865	696	20	1.578	-1,1%	878	-1,5%
Fabricação de Móveis Furniture Manufacturing	433	263	170	26	434	-0,2%	274	-4,0%
Fabricação de Produtos Alimentícios Food Industry	112	61	51	29	114	-1,8%	59	3,4%
Fabricação de Produtos de Borracha e de Material Plástico Manufacturing of Rubber/Plastic Products	65	39	26	41	64	1,6%	40	-2,5%
Fabricação de Máquinas e Equipamentos Manufacturing of Machinery and Equipment	98	65	33	25	99	-1,0%	69	-5,8%



CENTRO DE EVENTOS E SERVIÇOS

CIC-BG - Centro da Indústria, Comércio e Serviços de B. Gonçalves
MOVERGS - Associação das Indústrias de Móveis do Estado do RS
SINDMÓVEIS - Sindicato Indústria da Constr. e do Mobiliário de BG

Opte pela
qualidade e confiança
da POLETTTO.

A construtora escolhida
para edificar o futuro
das principais entidades
de Bento Gonçalves.

DESDE 1980



CONSTRUTORA

POLETTTO

Projetos e Obras

Av. Planalto, 935 - Sala A - Bento Gonçalves - RS
Fone: (54) 3452-3530 - www.poletto.com.br

Mais do que obras,
construímos relacionamentos,
edificamos amizades.



CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	total de estabelecimentos 2015 ^a Total Establishments in 2015 ^a	n° estab. com empregados 2015 Number of Establishments with Employees in 2015	n° estab. sem empregados ou inativos 2015 Number of Establishments without employees or inactive in 2015	Média de empregados por estabelecimento ativo ^b Employee Average per Active Establishment	COMPARATIVO COM N° DE ESTABELECIMENTOS DE 2014 Comparative of number of establishments in 2014			
					Total de estabelecimentos 2014 ^c Total of Establishments in 2014 ^c	Varição % estabelec. 2015 2014 Variation % Establishment 2015 2014	Total de estabelecimentos c/ empregados 2014 Total of Establishments with employees 2014	Varição % estabelec. c/ empregados 2015 2014 Variation % Establishments with employee 2015 2014
Fabricação de Bebidas Manufacturing of Beverages	88	37	51	32	91	-3,3%	36	2,8%
Fabricação de Produtos de Metal, Exceto Máquinas e Equipamentos Manufacturing of Metal Products, except Machinery and Equipment	220	127	93	10	227	-3,1%	124	2,4%
Fabricação de Produtos de Minerais Não-Metálicos Manufacturing of Non-metallic Mineral Products	44	33	11	18	38	15,8%	29	13,8%
Metalurgia Metalworking	16	13	3	43	16	0,0%	14	-7,1%
Preparação de Couros e Fabricação de Artefatos de Couro, Artigos para Viagem e Calçados Leather Preparation Process and Manufacturing of Leather Goods, Traveling Goods and Shoes	69	35	34	10	71	-2,8%	39	-10,3%
Fabricação de Produtos Têxteis, confecções e acessórios Textile Goods Manufacturing, Clothes and Accessories	100	49	51	6	113	-11,5%	51	-3,9%
Fabricação de Celulose, Papel e Produtos de Papel Manufacturing of Cellulose, Paper and Paper Goods	14	6	8	47	13	7,7%	6	0,0%
Fabricação de Produtos de Madeira Manufacturing of Wooden Goods	60	29	31	7	60	0,0%	27	7,4%
Fabricação de Máquinas, Aparelhos e Materiais Elétricos e Eletrônicos Manufacturing of Machinery, Devices Electrical and Electronics	21	13	8	17	21	0,0%	15	-13,3%
Fabricação de Veículos Automotores, Reboques, Carrocerias e outros equipamentos de transporte Manufacturing of Automobiles, Tows, Truck Bodies and Other Transportation Equipment	21	9	12	29	18	16,7%	7	28,6%
Fabricação de Produtos Diversos Manufacturing of Miscellaneous Goods	40	23	17	7	36	11,1%	20	15,0%
Impressão e Reprodução de Gravações Picture Printing and Reproduction	37	20	17	8	42	-11,9%	22	-9,1%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	total de estabelecimentos 2015 ^a Total Establishments in 2015 ^a	n° estab. com empregados 2015 Number of Establishments with Employees in 2015	n° estab. sem empregados ou inativos 2015 Number of Establishments without employees or inactive in 2015	Média de empregados por estabelecimento ativo ^b Employee Average per Active Establishment	COMPARATIVO COM N° DE ESTABELECIMENTOS DE 2014 Comparative of number of establishments in 2014			
					Total de estabelecimentos 2014 ^c Total of Establishments in 2014 ^c	Varição % estabelec. 2015 2014 Variation % Establishment 2015 2014	Total de estabelecimentos c/ empregados 2014 Total of Establishments with employees 2014	Varição % estabelec. c/ empregados 2015 2014 Variation % Establishments with employee
Manutenção, Reparação e Instalação de Máquinas e Equipamentos <i>Maintenance, Repair and Installation of Machinery and Equipment</i>	101	32	69	5	100	1,0%	33	-3,0%
Fabricação de Produtos Químicos <i>Manufacturing of Chemical Products</i>	22	11	11	8	21	4,8%	13	-15,4%
ELETRICIDADE, ÁGUA, ESGOTO, ATIVIDADES DE GESTÃO DE RESÍDUOS E DESCONTAMINAÇÃO <i>Electricity, water, sanitation, waste management and decontamination</i>	15	9	6	20	17	-11,8%	8	12,5%
Captação, Tratamento, Distribuição de Água e Esgotamento Sanitário <i>Water Catchment, Treatment Distribution and Sanitation</i>	12	8	4	20	14	-14,3%	7	14,3%
Eletricidade, Gás e Outras Utilidades <i>Electricity, Propane and Other Utilities</i>	3	1	2	21	3	0,0%	1	0,0%
CONSTRUÇÃO CIVIL <i>Construction</i>	779	336	443	9	797	-2,3%	369	-8,9%
Serviços Especializados para Construção <i>Specialized Construction Labor</i>	300	122	178	11	306	-2,0%	136	-10,3%
Construção de Edifícios <i>Building Construction</i>	402	163	239	8	405	-0,7%	176	-7,4%
Obras de Infra-Estrutura <i>Infrastructure Construction</i>	77	51	26	7	86	-10,5%	57	-10,5%
COMÉRCIO <i>Commerce</i>	3.067	1.222	1.845	5	3.205	-4,3%	1.232	-0,8%
Comércio Varejista <i>Retail</i>	2.035	912	1.123	6	2.135	-4,7%	916	-0,4%
Comércio e Reparação de Veículos Automotores e Motocicletas <i>Automobile and Motorcycles Sales and Repairs</i>	380	169	211	5	404	-5,9%	170	-0,6%
Comércio por Atacado, Exceto Veículos Automotores e Motocicletas <i>Wholesale, Except Automobiles and Motorcycles</i>	652	141	511	5	666	-2,1%	146	-3,4%
SERVIÇOS <i>Services</i>	4.463	1.599	2.864	11	4.364	2,3%	1.571	1,8%
Educação <i>Education</i>	217	82	135	36	216	0,5%	78	5,1%
Atividades de Atenção à Saúde Humana e de Assistência Social <i>Healthcare and Social Services</i>	381	237	144	11	347	9,8%	223	6,3%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	total de estabelecimentos 2015 ^a Total Establishments in 2015 ^a	n° estab. com empregados 2015 Number of Establishments with Employees in 2015	n° estab. sem empregados ou inativos 2015 Number of Establishments without employees or inactive in 2015	Média de empregados por estabelecimento ativo ^b Employee Average per Active Establishment	COMPARATIVO COM N° DE ESTABELECIMENTOS DE 2014 Comparative of number of establishments in 2014			
					Total de estabelecimentos 2014 ^c Total of Establishments in 2014 ^c	Variação % estabelec. 2015 2014 Variation % Establishment 2015 2014	Total de estabelecimentos c/ empregados 2014 Total of Establishments with employees 2014	Variação % estabelec. c/ empregados 2015 2014 Variation % Establishments with employee 2015 2014
Transporte Terrestre Land Transportation	524	208	316	11	529	-0,9%	217	-4,1%
Administração Pública, Defesa e Seguridade Social Public Management, Defense and Social Security	9	4	5	567	9	0,0%	3	33,3%
Alimentação Food	459	208	251	6	483	-5,0%	206	1,0%
Atividades Jurídicas, de Contabilidade e de Consultoria Empresarial Judicial Activities, Accounting and Business Consultancy	249	104	145	6	247	0,8%	95	9,5%
Alojamento Accommodation	48	28	20	23	46	4,3%	27	3,7%
Atividades de Serviços Financeiros, de Seguros e Planos de Saúde Financial Activities, Insurance and Health Insurance	242	69	173	8	223	8,5%	64	7,8%
Serviços para Edifícios e Atividades Paisagísticas Building Services and Landscaping	471	167	304	3	410	14,9%	169	-1,2%
Atividades de Organizações Associativas Activities of Associations	382	58	324	7	395	-3,3%	58	0,0%
Outras Atividades Profissionais, Científicas e Técnicas Other Scientific and Technical Activities	314	67	247	5	309	1,6%	75	-10,7%
Atividades de Vigilância, Segurança e Investigação Surveillance, Security and Investigative Activities	20	11	9	25	23	-13,0%	15	-26,7%
Atividades de Tecnologia da Informação IT Activities	94	35	59	8	100	-6,0%	33	6,1%
Serviços de Escritório, de Apoio Administrativo e Outros Serviços Prestados às Empresas Office Services, Administrative Support and Services for Companies	327	79	248	3	331	-1,2%	84	-6,0%
Reparação e Manutenção de Equipamentos de Informática e Comunicação e de Objetos Pessoais e Domésticos; Outras atividades de serviços pessoais e domésticos Repair and Maintenance of Computers and Communication, Personal and Household Products, Other Personal and Household Services	169	69	100	3	167	1,2%	60	15,0%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	total de estabelecimentos 2015 ^a Total Establishments in 2015 ^a	n° estab. com empregados 2015 Number of Establishments with Employees in 2015	n° estab. sem empregados ou inativos 2015 Number of Establishments without employees or inactive in 2015	Média de empregados por estabelecimento ativo ^b Employee Average per Active Establishment	COMPARATIVO COM N° DE ESTABELECIMENTOS DE 2014 Comparative of number of establishments in 2014			
					Total de estabelecimentos 2014 ^c Total of Establishments in 2014 ^c	Variação % estabelec. 2015 2014 Variation % Establishment 2015 2014	Total de estabelecimentos c/ empregados 2014 Total of Establishments with employees 2014	Variação % estabelec. c/ empregados 2015 2014 Variation % Establishments with employee 2015 2014
Armazenamento e Atividades Auxiliares dos Transportes Storage and Transport-Related Activities	75	33	42	9	75	0,0%	31	6,5%
Atividades de Rádio e de Televisão; atividades cinematográficas e de produção audiovisual Radio and Television Activities, Cinematographic and Audio and Visual Production	21	10	11	15	19	10,5%	11	-9,1%
Agências de Viagens, Operadores Turísticos e Serviços de Reservas Travel Agencies, Tourism Operators and Booking Services	41	24	17	6	36	13,9%	22	9,1%
Edição e Edição Integrada à Impressão Editing and Editing for Printing	35	15	20	10	32	9,4%	16	-6,3%
Atividades Artísticas, Esportivas e de Entretenimento Arts, Sports and Entertainment Activities	162	31	131	4	163	-0,6%	32	-3,1%
Atividades Imobiliárias Real State Activities	184	42	142	2	169	8,9%	37	13,5%
Correio e Outras Atividades de Entrega Mail and Other Delivery Services	16	9	7	10	17	-5,9%	9	0,0%
Telecomunicações Telecommunications	23	9	14	10	18	27,8%	6	50,0%

a. Dados do RAIS de 2015 (informação mais atualizada deste gênero até o fechamento da edição desta revista). O total de estabelecimentos inclui aqueles sem empregados ou que não apresentaram atividades em 2015. Estão incluídas no total 16 empresas que não aparecem na lista de divisões, por não possuírem funcionários ou não apresentarem atividade.

b. Considerou-se para o cálculo o número de estabelecimentos com empregados.

c. Estão incluídas no total 12 empresas que não aparecem na lista de divisões, por não possuírem funcionários ou não apresentarem atividade em 2014.

a. Data from RAIS (updated information of this nature prior to the closing of this issues. The total number of establishments includes those without any employees or did not have any activities in 2015. In total, 16 companies are included that were not shown on the sectors list, since they did not have any employee or activity.

b. For calculation purposes, establishments with employees were considered.

c. In total 12 companies are included, which were not shown on the sectors list for not having employees or activities in 2014.

Considerando os estabelecimentos com empregados, 91,4% das empresas possuem de 1 a 19 funcionários, sendo 81,2% de 1 a 9 pessoas, um crescimento de 0,7 ponto percentual na comparação com 2014 (tabela a seguir). Há um predomínio de microempresas, considerando os critérios do SEBRAE para definição de porte de empresa (para indústria e construção até 19 funcionários e para comércio e serviços até 9 funcionários).

Especificamente, considerando os maiores segmentos, há 82,4% de microempresas em indústria de transformação e quase 94% em

Given the number of establishments with employees, 91.4% of the companies have from 1 to 19 employees, 81.2% of those from between 1 and 9 employees, a growth of 0.7% in comparison with 2014 (table below). There is a predominance of small companies, considering SEBRAE's criterion for company size (for industry and construction up to 19 employees and for commerce and services up to 9 employees).

Taking into account, specifically the largest segments, 82.4% of the companies are small in manufacturing industry and nearly 94%

construção civil, o que denota um crescimento em relação a 2014, quando o percentual foi de 92,4%. Em comércio e serviços, respectivamente, percentuais de 85,6% (0,4 ponto percentual a mais comparado ao levantamento de 2014) e 84,6% (+0,5 ponto percentual na comparação com 2014).

in construction, which shows a growth in comparison with 2014, whose percentage was 92.4%. In commerce and services, respectively, percentages of 85.6% (plus 0.4 percentage point compared to 2014's survey) and 84.6% (plus 0.5 percentage point in comparison to 2014).

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	nº estab. com empregados 2015 Number of establishments with employees in 2015	EMPREGADOS POR ESTABELECIMENTO (PORTE) Employees per establishment (Size)				
		De 1 a 9 From 1 to 9	De 10 a 19 From 10 to 19	De 20 a 49 From 20 to 49	De 50 a 99 From 50 to 99	100 ou mais 100 or more
Total Total	4.119	81,2%	10,2%	5,7%	1,6%	1,3%
AGROPECUÁRIA E EXTRATIVISMO Livestock/Agriculture/ Extraction	88	96,6%	2,3%	0,0%	0,0%	1,1%
Agricultura, Pecuária e Serviços Relacionados Agriculture Livestock and Related Services	85	97,6%	2,4%	0,0%	0,0%	0,0%
Extração de Minerais Não-Metálicos Extraction of Non-metallic Minerals	3	66,7%	0,0%	0,0%	0,0%	33,3%
INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO Manufacturing Industry	865	66,9%	15,5%	10,4%	2,8%	4,4%
Fabricação de Móveis Furniture Manufacturing	263	54,8%	20,2%	16,3%	2,7%	6,1%
Fabricação de Produtos Alimentícios Food Industry	61	72,1%	16,4%	4,9%	3,3%	3,3%
Fabricação de Produtos de Borracha e de Material Plástico Manufacturing of Rubber/Plastic Products	39	66,7%	10,3%	7,7%	5,1%	10,3%
Fabricação de Máquinas e Equipamentos Manufacturing of Machinery and Equipment	65	60,0%	16,9%	12,3%	4,6%	6,2%
Fabricação de Bebidas Manufacturing of Beverages	37	70,3%	8,1%	10,8%	0,0%	10,8%
Fabricação de Produtos de Metal, Exceto Máquinas e Equipamentos Manufacturing of Metal Products, except Machinery and Equipment	127	71,7%	15,7%	9,4%	2,4%	0,8%
Fabricação de Produtos de Minerais Não-Metálicos Manufacturing of Non-metallic Mineral Products	33	69,7%	9,1%	9,1%	6,1%	6,1%
Metalurgia Metalworking	13	30,8%	30,8%	23,1%	7,7%	7,7%
Preparação de Couros e Fabricação de Artefatos de Couro, Artigos para Viagem e Calçados Leather Preparation Process and Manufacturing of Leather Goods, Traveling Goods and Shoes	35	85,7%	5,7%	5,7%	0,0%	2,9%
Fabricação de Produtos Têxteis, confecções e acessórios Textile Goods Manufacturing, Clothes and Accessories	49	87,8%	8,2%	0,0%	4,1%	0,0%
Fabricação de Celulose, Papel e Produtos de Papel Manufacturing of Cellulose, Paper and Paper Goods	6	50,0%	16,7%	16,7%	0,0%	16,7%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	n° estab. com empregados 2015 Number of establishments with employees in 2015	EMPREGADOS POR ESTABELECIMENTO (PORTE) Employees per establishment (Size)				
		De 1 a 9 From 1 to 9	De 10 a 19 From 10 to 19	De 20 a 49 From 20 to 49	De 50 a 99 From 50 to 99	100 ou mais 100 or more
Fabricação de Produtos de Madeira Manufacturing of Wooden Goods	29	72,4%	20,7%	6,9%	0,0%	0,0%
Fabricação de Máquinas, Aparelhos e Materiais Elétricos e Eletrônicos Manufacturing of Machinery, Devices Electrical and Eletronics	13	69,2%	15,4%	0,0%	7,7%	7,7%
Fabricação de Veículos Automotores, Reboques, Carrocerias e outros equipamentos de transporte Manufacturing of Automobiles, Tows, Truck Bodies and Other Transportation Equipment	9	66,7%	11,1%	0,0%	11,1%	11,1%
Fabricação de Produtos Diversos Manufacturing of Miscellaneous Goods	23	82,6%	8,7%	8,7%	0,0%	0,0%
Impressão e Reprodução de Gravações Picture Printing and Reproduction	20	75,0%	15,0%	10,0%	0,0%	0,0%
Manutenção, Reparação e Instalação de Máquinas e Equipamentos Maintenance, Repair and Installation of Machinery and Equipment	32	87,5%	9,4%	3,1%	0,0%	0,0%

SEU PRODUTO
PRECISA DE
UM RÓTULO
À ALTURA DA
SUA QUALIDADE

O MELHOR EM
IMPRESSÃO FLEXOGRÁFICA
Explore todas as possibilidades **das cores**



Soluções **ideais** para sua empresa
Rótulos | Etiquetas | Ribbons
Impressoras Térmicas



Rua Ulysses Roman Ross, 17
Bairro Universitário | Bento Gonçalves/RS
www.llrotulos.com.br | 054 3701-0002

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	n° estab. com empregados 2015 Number of establishments with employees in 2015	EMPREGADOS POR ESTABELECIMENTO (PORTE) Employees per establishment (Size)				
		De 1 a 9 From 1 to 9	De 10 a 19 From 10 to 19	De 20 a 49 From 20 to 49	De 50 a 99 From 50 to 99	100 ou mais 100 or more
Fabricação de Produtos Químicos Manufacturing of Chemical Products	11	72,7%	18,2%	9,1%	0,0%	0,0%
ELETRICIDADE, ÁGUA, ESGOTO, ATIVIDADES DE GESTÃO DE RESÍDUOS E DESCONTAMINAÇÃO Electricity, water, sanitation, waste management and decontamination	9	33,3%	11,1%	44,4%	11,1%	0,0%
Captação, Tratamento, Distribuição de Água e Esgotamento Sanitário Water Catchment, Treatment Distribution and Sanitation	8	37,5%	12,5%	37,5%	12,5%	0,0%
Eletricidade, Gás e Outras Utilidades Electricity, Propane and Other Utilities	1	0,0%	0,0%	100,0%	0,0%	0,0%
CONSTRUÇÃO CIVIL Construction	336	82,4%	11,3%	5,4%	0,6%	0,3%
Serviços Especializados para Construção Specialized Construction Labor	122	90,2%	6,6%	2,5%	0,0%	0,8%
Construção de Edifícios Building Construction	163	74,8%	15,3%	9,2%	0,6%	0,0%
Obras de Infra-Estrutura Infrastructure Construction	51	88,2%	9,8%	0,0%	2,0%	0,0%
COMÉRCIO Commerce	1.222	85,6%	10,2%	3,0%	1,1%	0,0%
Comércio Varejista Retail	912	84,5%	11,3%	3,1%	1,1%	0,0%
Comércio e Reparação de Veículos Automotores e Motocicletas Automobile and Motorcycles Sales and Repairs	169	88,8%	7,1%	3,6%	0,6%	0,0%
Comércio por Atacado, Exceto Veículos Automotores e Motocicletas Wholesale, Except Automobiles and Motorcycles	141	88,7%	7,1%	2,1%	2,1%	0,0%
SERVIÇOS Services	1.599	84,6%	7,6%	5,4%	1,6%	0,9%
Educação Education	82	63,4%	18,3%	12,2%	3,7%	2,4%
Atividades de Atenção à Saúde Humana e de Assistência Social Healthcare and Social Services	237	94,1%	3,0%	1,7%	0,4%	0,8%
Transporte Terrestre Land Transportation	208	78,8%	7,2%	8,2%	3,8%	1,9%
Administração Pública, Defesa e Seguridade Social Public Management, Defense and Social Security	4	50,0%	0,0%	0,0%	25,0%	25,0%
Alimentação Food	208	83,2%	10,6%	5,8%	0,0%	0,5%
Atividades Jurídicas, de Contabilidade e de Consultoria Empresarial Judicial Activities, Accounting and Business Consultancy	104	80,8%	11,5%	7,7%	0,0%	0,0%
Alojamento Accommodation	28	64,3%	10,7%	7,1%	10,7%	7,1%

CNAE 2.0 Divisões <i>CNAE 2.0 Sectors</i>	nº estab. com empregados 2015 <i>Number of establishments with employees in 2015</i>	EMPREGADOS POR ESTABELECIMENTO (PORTE) <i>Employees per establishment (Size)</i>				
		De 1 a 9 <i>From 1 to 9</i>	De 10 a 19 <i>From 10 to 19</i>	De 20 a 49 <i>From 20 to 49</i>	De 50 a 99 <i>From 50 to 99</i>	100 ou mais <i>100 or more</i>
Atividades de Serviços Financeiros, de Seguros e Planos de Saúde <i>Financial Activities, Insurance and Health Insurance</i>	69	73,9%	11,6%	13,0%	1,4%	0,0%
Serviços para Edifícios e Atividades Paisagísticas <i>Building Services and Landscaping</i>	167	95,8%	0,6%	3,0%	0,6%	0,0%
Atividades de Organizações Associativas <i>Activities of Associations</i>	58	77,6%	15,5%	5,2%	1,7%	0,0%
Outras Atividades Profissionais, Científicas e Técnicas <i>Other Scientific and Technical Activities</i>	67	95,5%	3,0%	0,0%	0,0%	1,5%
Atividades de Vigilância, Segurança e Investigação <i>Surveillance, Security and Investigative Activities</i>	11	54,5%	9,1%	18,2%	18,2%	0,0%
Atividades de Tecnologia da Informação <i>IT Activities</i>	35	77,1%	11,4%	8,6%	2,9%	0,0%
Serviços de Escritório, de Apoio Administrativo e Outros Serviços Prestados Às Empresas <i>Office Services, Administrative Support and Services for Companies</i>	79	94,9%	3,8%	1,3%	0,0%	0,0%
Reparação e Manutenção de Equipamentos de Informática e Comunicação e de Objetos Pessoais e Domésticos; Outras atividades de serviços pessoais e domésticos <i>Repair and Maintenance of Computers and Communication, Personal and Household Products, Other Personal and Household Services</i>	69	94,2%	4,3%	1,4%	0,0%	0,0%
Armazenamento e Atividades Auxiliares dos Transportes <i>Storage and Transport-Related Activities</i>	33	87,9%	3,0%	3,0%	3,0%	3,0%
Atividades de Rádio e de Televisão; atividades cinematográficas e de produção audiovisual <i>Radio and Television Activities, Cinematographic and Audio and Visual Production</i>	10	50,0%	10,0%	40,0%	0,0%	0,0%
Agências de Viagens, Operadores Turísticos e Serviços de Reservas <i>Travel Agencies, Tourism Operators and Booking Services</i>	24	87,5%	8,3%	0,0%	4,2%	0,0%
Edição e Edição Integrada à Impressão <i>Editing and Editing for Printing</i>	15	73,3%	6,7%	20,0%	0,0%	0,0%
Atividades Artísticas, Esportivas e de Entretenimento <i>Arts, Sports and Entertainment Activities</i>	31	90,3%	9,7%	0,0%	0,0%	0,0%
Atividades Imobiliárias <i>Real State Activities</i>	42	97,6%	2,4%	0,0%	0,0%	0,0%
Correio e Outras Atividades de Entrega <i>Mail and Other Delivery Services</i>	9	66,7%	22,2%	0,0%	11,1%	0,0%
Telecomunicações <i>Telecommunications</i>	9	33,3%	55,6%	11,1%	0,0%	0,0%

A tabela a seguir apresenta o percentual de pessoas empregadas dentre os diferentes portes de organização. As empresas de 1 a 9 funcionários computam mais de 21% no geral, concentrados principalmente em construção civil e comércio. Além disso, quase 21% deles encontram-se naquelas com 500 funcionários ou mais, principalmente em função da indústria de transformação, construção civil e serviços; 16,1% nas de 20 a 49 funcionários, concentradas principalmente em construção civil e comércio. As faixas de 100 a 499 funcionários concentram-se principalmente em indústria de transformação. Tais dados refletem, de maneira geral, no percentual de funcionários cujas organizações adotam o regime tributário Simples, presentes nas duas últimas colunas da tabela.

The table below shows the percentage of employed individuals through different organization sizes. Companies with 1 to 9 employees account for 21% of the total, mainly in construction and commerce. Moreover, nearly 21% of employees work for companies with 500 employees or more, mainly in manufacturing industry, construction and commerce; 16.1% in companies with between 20 and 49 employees, mainly in construction and commerce. Companies ranging from 100 to 499 the manufacturing ones. In general, these data show that the percentage of employees whose taxation system is simplified, the two last table columns.

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	% DE EMPREGADOS NOS DIFERENTES PORTES % of employees in different company sizes								Empregados no Simples Employees in Simple Taxation System	
	De 1 a 4 From 1 to 4	De 5 a 9 From 5 to 9	De 10 a 19 From 10 to 19	De 20 a 49 From 20 to 49	De 50 a 99 From 50 to 99	De 100 a 249 From 100 to 249	De 250 a 499 From 250 to 499	500 ou mais 500 or more	Sim Yes	Não No
Total Total	11,3%	10,0%	12,8%	15,6%	10,2%	12,3%	6,7%	20,9%	25,8%	74,2%
AGROPECUÁRIA E EXTRATIVISMO Livestock/Agriculture/ Extraction	32,3%	16,6%	7,3%	0,0%	0,0%	43,8%	0,0%	0,0%	6,3%	93,7%
Agricultura, Pecuária e Serviços Relacionados Agriculture Livestock and Related Services	62,2%	23,8%	14,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	7,6%	92,4%
Extração de Minerais Não-Metálicos Extraction of Non-metallic Minerals	0,0%	8,8%	0,0%	0,0%	0,0%	91,2%	0,0%	0,0%	5,0%	95,0%
INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO Manufacturing Industry	5,1%	6,5%	10,7%	15,7%	8,9%	21,8%	14,9%	16,5%	19,8%	80,2%
Fabricação de Móveis Furniture Manufacturing	3,2%	4,5%	11,4%	19,9%	6,6%	26,2%	8,8%	19,5%	17,5%	82,5%
Fabricação de Produtos Alimentícios Food Industry	4,4%	3,0%	7,8%	5,6%	6,8%	0,0%	17,3%	55,2%	16,4%	83,6%
Fabricação de Produtos de Borracha e de Material Plástico Manufacturing of Rubber/ Plastic Products	2,2%	4,1%	3,6%	5,5%	6,9%	16,3%	23,4%	38,1%	6,8%	93,2%
Fabricação de Máquinas e Equipamentos Manufacturing of Machinery and Equipment	3,5%	6,6%	9,0%	14,4%	12,4%	35,2%	19,0%	0,0%	15,4%	84,6%
Fabricação de Bebidas Manufacturing of Beverages	3,6%	3,5%	3,0%	11,2%	0,0%	19,2%	59,5%	0,0%	0,0%	100,0%
Fabricação de Produtos de Metal, Exceto Máquinas e Equipamentos Manufacturing of Metal Products, except Machinery and Equipment	10,0%	14,7%	22,0%	26,6%	17,2%	9,5%	0,0%	0,0%	44,1%	55,9%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	% DE EMPREGADOS NOS DIFERENTES PORTES % of employees in different company sizes								Empregados no Simples Employees in Simple Taxation System	
	De 1 a 4 From 1 to 4	De 5 a 9 From 5 to 9	De 10 a 19 From 10 to 19	De 20 a 49 From 20 to 49	De 50 a 99 From 50 to 99	De 100 a 249 From 100 to 249	De 250 a 499 From 250 to 499	500 ou mais 500 or more	Sim Yes	Não No
Fabricação de Produtos de Minerais Não-Metálicos <i>Manufacturing of Non-metallic Mineral Products</i>	6,2%	10,7%	5,3%	16,5%	22,5%	38,7%	0,0%	0,0%	25,7%	74,3%
Metalurgia <i>Metalworking</i>	1,1%	2,3%	11,8%	15,2%	10,7%	0,0%	59,0%	0,0%	8,7%	91,3%
Preparação de Couros e Fabricação de Artefatos de Couro, Artigos para Viagem e Calçados <i>Leather Preparation Process and Manufacturing of Leather Goods, Traveling Goods and Shoes</i>	16,0%	13,9%	7,7%	13,6%	0,0%	48,7%	0,0%	0,0%	40,1%	59,9%
Fabricação de Produtos Têxteis, confecções e acessórios <i>Textile Goods Manufacturing, Clothes and Accessories</i>	25,5%	10,8%	16,3%	0,0%	47,4%	0,0%	0,0%	0,0%	46,7%	53,3%
Fabricação de Celulose, Papel e Produtos de Papel <i>Manufacturing of Cellulose, Paper and Paper Goods</i>	1,4%	2,5%	5,4%	14,3%	0,0%	76,4%	0,0%	0,0%	1,4%	98,6%

Quando a
SOCIEDADE se envolve
a **GESTÃO PÚBLICA**
se desenvolve

conceito.com

Está nas nossas mãos.
Seja um **VOLUNTÁRIO**
ou um **MANTENEDOR.**

bentogoncalves@osbrasil.org.br | 3452.7411


Observatório
SOCIAL DE BENTO GONÇALVES

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	% DE EMPREGADOS NOS DIFERENTES PORTES % of employees in different company sizes								Empregados no Simples Employees in Simple Taxation System	
	De 1 a 4 From 1 to 4	De 5 a 9 From 5 to 9	De 10 a 19 From 10 to 19	De 20 a 49 From 20 to 49	De 50 a 99 From 50 to 99	De 100 a 249 From 100 to 249	De 250 a 499 From 250 to 499	500 ou mais 500 or more	Sim Yes	Não No
Fabricação de Produtos de Madeira Manufacturing of Wooden Goods	16,8%	20,2%	38,9%	24,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	89,9%	10,1%
Fabricação de Máquinas, Aparelhos e Materiais Elétricos e Eletrônicos Manufacturing of Machinery, Devices Electrical and Eletronics	6,0%	10,1%	12,8%	0,0%	24,3%	46,8%	0,0%	0,0%	26,6%	73,4%
Fabricação de Veículos Automotores, Reboques, Carrocerias e outros equipamentos de transporte Manufacturing of Automobiles, Tows, Truck Bodies and Other Transportation Equipment	1,5%	10,3%	6,1%	0,0%	24,8%	57,3%	0,0%	0,0%	16,0%	84,0%
Fabricação de Produtos Diversos Manufacturing of Miscellaneous Goods	13,8%	33,3%	18,9%	34,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	83,0%	17,0%
Impressão e Reprodução de Gravações Picture Printing and Reproduction	13,9%	3,3%	28,5%	54,3%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	33,1%	66,9%
Manutenção, Reparação e Instalação de Máquinas e Equipamentos Maintenance, Repair and Installation of Machinery and Equipment	26,3%	36,5%	23,7%	13,5%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	76,9%	23,1%
Fabricação de Produtos Químicos Manufacturing of Chemical Products	18,0%	11,2%	27,0%	43,8%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	23,6%	76,4%
ELETRICIDADE, ÁGUA, ESGOTO, ATIVIDADES DE GESTÃO DE RESÍDUOS E DESCONTAMINAÇÃO Electricity, water, sanitation, waste management and decontamination	6,0%	0,0%	5,4%	59,8%	28,8%	0,0%	0,0%	0,0%	7,1%	92,9%
Captação, Tratamento, Distribuição de Água e Esgotamento Sanitário Water Catchment, Treatment Distribution and Sanitation	6,7%	0,0%	6,1%	54,6%	32,5%	0,0%	0,0%	0,0%	8,0%	92,0%
Eletricidade, Gás e Outras Utilidades Electricity, Propane and Other Utilities	0,0%	0,0%	0,0%	100,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	100,0%
CONSTRUÇÃO CIVIL Construction	15,5%	16,7%	19,1%	19,1%	6,5%	0,0%	0,0%	23,0%	13,1%	86,9%
Serviços Especializados para Construção Specialized Construction Labor	14,1%	8,2%	8,9%	5,4%	0,0%	0,0%	0,0%	63,5%	22,7%	77,3%
Construção de Edifícios Building Construction	14,4%	18,4%	26,5%	35,3%	5,4%	0,0%	0,0%	0,0%	5,1%	94,9%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	% DE EMPREGADOS NOS DIFERENTES PORTES % of employees in different company sizes								Empregados no Simples Employees in Simple Taxation System	
	De 1 a 4 From 1 to 4	De 5 a 9 From 5 to 9	De 10 a 19 From 10 to 19	De 20 a 49 From 20 to 49	De 50 a 99 From 50 to 99	De 100 a 249 From 100 to 249	De 250 a 499 From 250 to 499	500 ou mais 500 or more	Sim Yes	Não No
Obras de Infra-Estrutura Infrastructure Construction	22,2%	32,0%	20,1%	0,0%	25,7%	0,0%	0,0%	0,0%	15,3%	84,7%
COMÉRCIO Commerce	24,8%	19,4%	25,1%	15,7%	15,0%	0,0%	0,0%	0,0%	47,6%	52,4%
Comércio Varejista Retail	24,1%	19,4%	27,0%	15,8%	13,7%	0,0%	0,0%	0,0%	48,8%	51,2%
Comércio e Reparação de Veículos Automotores e Motocicletas Automobile and Motorcycles Sales and Repairs	26,8%	24,9%	19,7%	20,6%	8,1%	0,0%	0,0%	0,0%	57,6%	42,4%
Comércio por Atacado, Exceto Veículos Automotores e Motocicletas Wholesale, Except Automobiles and Motorcycles	27,0%	13,1%	19,4%	9,2%	31,4%	0,0%	0,0%	0,0%	28,6%	71,4%
SERVIÇOS Services	12,5%	9,1%	9,2%	14,3%	10,4%	8,8%	2,2%	33,5%	26,9%	73,1%
Educação Education	1,9%	4,5%	7,1%	10,4%	7,9%	4,7%	0,0%	63,5%	13,5%	86,5%
Atividades de Atenção à Saúde Humana e de Assistência Social Healthcare and Social Services	11,4%	3,9%	3,2%	3,6%	2,0%	0,0%	14,3%	61,6%	3,6%	96,4%
Transporte Terrestre Land Transportation	10,1%	10,0%	8,0%	20,6%	25,2%	26,1%	0,0%	0,0%	22,8%	77,2%
Administração Pública, Defesa e Seguridade Social Public Management, Defense and Social Security	0,3%	0,0%	0,0%	0,0%	4,2%	0,0%	0,0%	95,5%	0,0%	100,0%
Alimentação Food	20,9%	21,3%	21,7%	25,1%	0,0%	10,9%	0,0%	0,0%	81,9%	18,1%
Atividades Jurídicas, de Contabilidade e de Consultoria Empresarial Judicial Activities, Accounting and Business Consultancy	21,2%	15,7%	26,0%	37,2%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	63,2%	36,8%
Alojamento Accommodation	3,7%	6,3%	6,5%	12,1%	24,9%	46,5%	0,0%	0,0%	22,3%	77,7%
Atividades de Serviços Financeiros, de Seguros e Planos de Saúde Financial Activities, Insurance and Health Insurance	39,4%	14,1%	12,2%	28,6%	5,7%	0,0%	0,0%	0,0%	38,6%	61,4%
Serviços para Edifícios e Atividades Paisagísticas Building Services and Landscaping	36,8%	15,0%	3,2%	32,2%	12,8%	0,0%	0,0%	0,0%	28,1%	71,9%
Atividades de Organizações Associativas Activities of Associations	16,2%	11,4%	29,1%	21,1%	22,3%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	100,0%
Outras Atividades Profissionais, Científicas e Técnicas Other Scientific and Technical Activities	31,9%	13,3%	7,0%	0,0%	0,0%	47,8%	0,0%	0,0%	35,4%	64,6%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	% DE EMPREGADOS NOS DIFERENTES PORTES % of employees in different company sizes								Empregados no Simples Employees in Simple Taxation System	
	De 1 a 4 From 1 to 4	De 5 a 9 From 5 to 9	De 10 a 19 From 10 to 19	De 20 a 49 From 20 to 49	De 50 a 99 From 50 to 99	De 100 a 249 From 100 to 249	De 250 a 499 From 250 to 499	500 ou mais 500 or more	Sim Yes	Não No
Atividades de Vigilância, Segurança e Investigação <i>Surveillance, Security and Investigative Activities</i>	1,8%	10,4%	4,3%	24,5%	59,0%	0,0%	0,0%	0,0%	61,5%	38,5%
Atividades de Tecnologia da Informação <i>IT Activities</i>	14,3%	11,8%	16,7%	31,7%	25,4%	0,0%	0,0%	0,0%	39,0%	61,0%
Serviços de Escritório, de Apoio Administrativo e Outros Serviços Prestados às Empresas <i>Office Services, Administrative Support and Services for Companies</i>	48,7%	29,8%	14,0%	7,5%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	81,1%	18,9%
Reparação e Manutenção de Equipamentos de Informática e Comunicação e de Objetos Pessoais e Domésticos; Outras atividades de serviços pessoais e domésticos <i>Repair and Maintenance of Computers and Communication, Personal and Household Products, Other Personal and Household Services</i>	44,3%	24,1%	16,7%	14,9%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	75,4%	24,6%
Armazenamento e Atividades Auxiliares dos Transportes <i>Storage and Transport-Related Activities</i>	17,5%	11,6%	5,6%	6,9%	20,1%	38,3%	0,0%	0,0%	59,4%	40,6%
Atividades de Rádio e de Televisão; atividades cinematográficas e de produção audiovisual <i>Radio and Television Activities, Cinematographic and Audio and Visual Production</i>	6,0%	4,7%	8,7%	80,5%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	100,0%	0,0%
Agências de Viagens, Operadores Turísticos e Serviços de Reservas <i>Travel Agencies, Tourism Operators and Booking Services</i>	24,7%	9,1%	17,5%	0,0%	48,7%	0,0%	0,0%	0,0%	29,9%	70,1%
Edição e Edição Integrada à Impressão <i>Editing and Editing for Printing</i>	5,4%	32,0%	10,9%	51,7%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	100,0%	0,0%
Atividades Artísticas, Esportivas e de Entretenimento <i>Arts, Sports and Entertainment Activities</i>	30,2%	42,6%	27,1%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	53,5%	46,5%
Atividades Imobiliárias <i>Real State Activities</i>	62,8%	26,6%	10,6%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	52,1%	47,9%
Correio e Outras Atividades de Entrega <i>Mail and Other Delivery Services</i>	6,7%	9,0%	25,8%	0,0%	58,4%	0,0%	0,0%	0,0%	27,0%	73,0%
Telecomunicações <i>Telecommunications</i>	4,4%	0,0%	71,1%	24,4%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	38,9%	61,1%

Características do contingente humano

Workforce Characteristics

Quanto ao gênero e idade média, no geral predominam os homens em relação às mulheres, principalmente em agropecuária/extratativismo, eletricidade/água/esgoto, construção civil e indústria de transformação. Em comparação com 2014, todavia, o percentual de homens passou de 53,4% para 52,2%, em função das variações em serviços, principalmente em saúde.

A idade média é de 35,9, 1,7% superior a 2014, sendo que o menor valor encontra-se no comércio, 32,4 anos, e o maior em agropecuária e extrativismo (40,4). Quanto às faixas etárias, a que apresenta o maior contingente de empregos é de 30 a 39 anos, com mais de 30%. Os empregados com até 39 anos correspondem a quase 65%, uma pequena redução na comparação com 2014, quando atingiu um pouco mais de 66% do total. Esse percentual é 74,4% no comércio e de 67,5% na indústria de transformação. Tal redução das faixas etárias

Regarding gender and average age, men outnumber women, mainly in agriculture, livestock, extraction, electricity, water, waste, construction and manufacturing industry. In comparison with 2014 the percentage of men dropped from 53.4% to 52.2% due to the variation in services, mainly healthcare.

The average age is 35.9, 1.7% higher than 2014. The lowest average age is found in commerce, 32.4% and the highest in agriculture, livestock and extraction. (40.4). Concerning age groups, the one with the highest employment levels is between 30 and 39, with over 30%. Employees up to 39 years old account for 65%, a small reduction in comparison with 2014, when it reached a little over 66% of the total. This percentage goes up to 74.4% in commerce and 67.5% in manufacturing industry. This reduction among younger

Há **três décadas**
atuando no **desenvolvimento**
do setor **moveleiro** gaúcho.

As indústrias do Estado contam com um importante aliado para o fortalecimento do setor: a MOVERGS. É desafio da entidade atuar em prol do fomento de oportunidades e na defesa dos interesses do segmento. Assim tem sido no decorrer de seus 30 anos de história: um comprometimento que se renova todos os dias.



mais jovens, e aumento da idade média, pode ser explicada pelos saldos negativos entre admitidos e desligados que se iniciou a partir de 2015.

individuals, and the increase in the average age can be explained by the negative balance between hires and dismissals as of 2015.

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	Gênero Gender		Idade média Average Age			Faixas etárias Age Groups						
	masculino Men	feminino Women	2015	2014	Var. % 2015 2014 Var. % 2015 2014	Até 17 anos Up to 17	18 a 24 18 to 24	25 a 29 25 to 29	30 a 39 30 to 39	40 a 49 40 to 49	50 a 64 50 to 64	65 ou mais 65 or over
Total Total	52,2%	52,2%	35,9	35,3	1,7%	1,9%	16,3%	16,3%	30,3%	19,6%	14,4%	1,2%
AGROPECUÁRIA E EXTRATIVISMO Livestock/Agriculture/Extraction	90,0%	90,0%	40,4	40,2	0,4%	1,8%	9,4%	8,8%	30,5%	25,1%	21,1%	3,3%
Agricultura, Pecuária e Serviços Relacionados Agriculture Livestock and Related Services	85,5%	85,5%	41,2	40,7	1,2%	0,6%	9,3%	8,1%	26,7%	31,4%	19,8%	4,1%
Extração de Minerais Não-Metálicos Extraction of Non-metallic Minerals	95,0%	95,0%	39,5	39,7	-0,5%	3,1%	9,4%	9,4%	34,6%	18,2%	22,6%	2,5%
INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO Manufacturing Industry	60,9%	60,9%	35,2	34,4	2,2%	2,1%	17,0%	17,4%	31,0%	19,2%	12,5%	0,9%
Fabricação de Móveis Furniture Manufacturing	59,2%	59,2%	34,8	33,9	2,5%	2,2%	16,4%	17,9%	32,7%	19,4%	10,7%	0,7%
Fabricação de Produtos Alimentícios Food Industry	53,4%	53,4%	36,2	35,8	1,2%	2,6%	15,0%	15,1%	31,0%	21,0%	14,5%	0,7%
Fabricação de Produtos de Borracha e de Material Plástico Manufacturing of Rubber/Plastic Products	53,6%	53,6%	35,0	34,0	2,9%	2,6%	19,7%	16,3%	27,4%	19,3%	13,8%	0,9%
Fabricação de Máquinas e Equipamentos Manufacturing of Machinery and Equipment	81,3%	81,3%	34,4	33,3	3,1%	1,4%	16,4%	21,7%	33,0%	16,1%	10,7%	0,7%
Fabricação de Bebidas Manufacturing of Beverages	56,0%	56,0%	36,4	36,2	0,5%	2,8%	15,4%	18,0%	28,8%	16,6%	16,4%	2,0%
Fabricação de Produtos de Metal, Exceto Máquinas e Equipamentos Manufacturing of Metal Products, except Machinery and Equipment	70,7%	70,7%	35,1	34,1	2,9%	1,4%	18,6%	16,8%	29,9%	20,3%	12,7%	0,4%
Fabricação de Produtos de Minerais Não-Metálicos Manufacturing of Non-metallic Mineral Products	78,3%	78,3%	34,1	33,8	0,9%	1,7%	19,0%	17,9%	32,4%	19,0%	9,5%	0,5%
Metalurgia Metalworking	83,6%	83,6%	37,2	36,4	2,2%	2,0%	12,3%	16,0%	30,5%	22,3%	15,7%	1,2%
Preparação de Couros e Fabricação de Artefatos de Couro, Artigos para Viagem e Calçados Leather Preparation Process and Manufacturing of Leather Goods, Traveling Goods and Shoes	24,6%	24,6%	38,0	37,3	1,8%	1,2%	16,3%	8,6%	31,5%	22,0%	18,4%	2,1%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	Gênero Gender		Idade média Average Age			Faixas etárias Age Groups						
	masculino Men	feminino Women	2015	2014	Var. % 2015 2014 Var. % 2015 2014	Até 17 anos Up to 17	18 a 24 18 to 24	25 a 29 25 to 29	30 a 39 30 to 39	40 a 49 40 to 49	50 a 64 50 to 64	65 ou mais 65 or over
Fabricação de Produtos Têxteis, confecções e acessórios Textile Goods Manufacturing, Clothes and Accessories	14,1%	14,1%	39,4	37,7	4,5%	0,7%	17,6%	10,8%	21,2%	23,5%	23,9%	2,3%
Fabricação de Celulose, Papel e Produtos de Papel Manufacturing of Cellulose, Paper and Paper Goods	58,2%	58,2%	34,3	34,4	-0,1%	3,9%	17,9%	16,4%	29,6%	20,4%	11,1%	0,7%
Fabricação de Produtos de Madeira Manufacturing of Wooden Goods	58,2%	58,2%	36,2	36,7	-1,3%	1,9%	19,2%	11,1%	29,3%	22,1%	13,9%	2,4%
Fabricação de Máquinas, Aparelhos e Materiais Elétricos e Eletrônicos Manufacturing of Machinery, Devices Electrical and Electronics	54,1%	54,1%	34,1	33,1	3,2%	0,5%	22,9%	18,3%	28,9%	17,9%	10,6%	0,9%



VINHOS
DON LAURINDO
Amor pelo Vinho

Vale dos Vinhedos - Brasil
0800510.1600 | +55.54-3459.1600
www.donlaurindo.com.br

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	Gênero Gender		Idade média Average Age			Faixas etárias Age Groups						
	masculino Men	feminino Women	2015	2014	Var. % 2015 2014 Var. % 2015 2014	Até 17 anos Up to 17	18 a 24 18 to 24	25 a 29 25 to 29	30 a 39 30 to 39	40 a 49 40 to 49	50 a 64 50 to 64	65 ou mais 65 or over
Fabricação de Veículos Automotores, Reboques, Carrocerias e outros equipamentos de transporte <i>Manufacturing of Automobiles, Tows, Truck Bodies and Other Transportation Equipment</i>	78,2%	78,2%	35,9	35,2	2,0%	0,4%	13,0%	20,6%	30,5%	21,4%	13,4%	0,8%
Fabricação de Produtos Diversos <i>Manufacturing of Miscellaneous Goods</i>	48,4%	48,4%	31,4	31,8	-1,2%	4,4%	25,8%	20,1%	29,6%	10,7%	8,8%	0,6%
Impressão e Reprodução de Gravações <i>Picture Printing and Reproduction</i>	53,0%	53,0%	33,5	33,3	0,5%	2,6%	29,8%	17,2%	20,5%	15,2%	13,9%	0,7%
Manutenção, Reparação e Instalação de Máquinas e Equipamentos <i>Maintenance, Repair and Installation of Machinery and Equipment</i>	81,4%	81,4%	32,6	32,0	1,8%	0,6%	23,1%	18,6%	34,6%	17,3%	5,1%	0,6%
Fabricação de Produtos Químicos <i>Manufacturing of Chemical Products</i>	50,6%	50,6%	36,5	34,7	5,3%	0,0%	15,7%	19,1%	27,0%	21,3%	14,6%	2,2%
ELETRICIDADE, ÁGUA, ESGOTO, ATIVIDADES DE GESTÃO DE RESÍDUOS E DESCONTAMINAÇÃO <i>Electricity, water, sanitation, waste management and decontamination</i>	71,7%	71,7%	40,0	38,6	3,5%	0,0%	9,2%	12,0%	29,9%	23,4%	24,5%	1,1%
Captação, Tratamento, Distribuição de Água e Esgotamento Sanitário <i>Water Catchment, Treatment Distribution and Sanitation</i>	69,3%	69,3%	40,8	40,3	1,2%	0,0%	9,2%	9,2%	28,8%	25,8%	25,8%	1,2%
Eletricidade, Gás e Outras Utilidades <i>Electricity, Propane and Other Utilities</i>	90,5%	90,5%	34,0	31,9	6,3%	0,0%	9,5%	33,3%	38,1%	4,8%	14,3%	0,0%
CONSTRUÇÃO CIVIL <i>Construction</i>	78,1%	78,1%	37,8	37,5	0,9%	0,6%	16,2%	16,0%	26,9%	19,5%	18,6%	2,2%
Serviços Especializados para Construção <i>Specialized Construction Labor</i>	52,6%	52,6%	38,5	38,1	0,9%	0,2%	16,9%	16,1%	24,7%	17,7%	20,5%	4,1%
Construção de Edifícios <i>Building Construction</i>	92,6%	92,6%	38,2	38,3	-0,3%	0,7%	13,6%	15,5%	26,8%	22,9%	19,4%	1,1%
Obras de Infra-Estrutura <i>Infrastructure Construction</i>	92,5%	92,5%	33,8	33,4	1,1%	1,2%	23,1%	17,7%	32,6%	13,2%	11,4%	0,9%
COMÉRCIO <i>Commerce</i>	47,1%	47,1%	32,4	31,8	1,9%	4,3%	25,5%	17,5%	27,1%	15,6%	9,4%	0,7%
Comércio Varejista <i>Retail</i>	39,5%	39,5%	32,3	31,6	2,2%	5,1%	26,3%	16,4%	26,2%	15,5%	9,8%	0,7%
Comércio e Reparação de Veículos Automotores e Motocicletas <i>Automobile and Motorcycles Sales and Repairs</i>	74,3%	74,3%	32,2	31,9	0,8%	2,5%	24,4%	21,9%	28,5%	14,2%	8,3%	0,2%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	Gênero Gender		Idade média Average Age			Faixas etárias Age Groups						
	masculino Men	feminino Women	2015	2014	Var. % 2015 2014 Var. % 2015 2014	Até 17 anos Up to 17	18 a 24 18 to 24	25 a 29 25 to 29	30 a 39 30 to 39	40 a 49 40 to 49	50 a 64 50 to 64	65 ou mais 65 or over
Comércio por Atacado, Exceto Veículos Automotores e Motocicletas Wholesale, Except Automobiles and Motorcycles	63,6%	63,6%	33,4	33,1	0,9%	1,3%	21,4%	19,5%	31,3%	17,4%	8,3%	0,9%
SERVIÇOS Services	40,3%	40,3%	37,6	37,3	0,8%	1,0%	12,5%	15,1%	31,6%	21,3%	17,1%	1,4%
Educação Education	42,4%	42,4%	37,5	36,9	1,8%	0,3%	6,1%	14,0%	43,1%	22,3%	13,1%	1,1%
Atividades de Atenção à Saúde Humana e de Assistência Social Healthcare and Social Services	13,9%	13,9%	35,5	35,1	1,2%	1,6%	12,5%	19,5%	35,4%	17,7%	12,5%	0,9%
Transporte Terrestre Land Transportation	84,0%	84,0%	38,0	37,4	1,4%	1,3%	11,9%	13,4%	31,3%	23,1%	17,3%	1,7%
Administração Pública, Defesa e Segurança Social Public Management, Defense and Social Security	21,8%	21,8%	44,3	44,1	0,5%	0,0%	2,2%	7,6%	24,7%	30,9%	32,6%	1,9%
Alimentação Food	25,6%	25,6%	37,7	37,8	-0,2%	1,5%	16,9%	12,2%	25,6%	23,2%	19,1%	1,6%
Atividades Jurídicas, de Contabilidade e de Consultoria Empresarial Judicial Activities, Accounting and Business Consultancy	21,5%	21,5%	31,8	31,4	1,4%	0,8%	26,8%	20,4%	33,3%	11,1%	6,8%	0,8%
Alojamento Accommodation	37,3%	37,3%	36,0	36,1	-0,4%	4,1%	16,0%	15,1%	28,0%	19,8%	16,4%	0,6%
Atividades de Serviços Financeiros, de Seguros e Planos de Saúde Financial Activities, Insurance and Health Insurance	34,0%	34,0%	37,3	37,3	-0,1%	0,4%	14,1%	20,4%	35,0%	16,8%	13,2%	0,2%
Serviços para Edifícios e Atividades Paisagísticas Building Services and Landscaping	31,4%	31,4%	43,2	44,0	-1,8%	0,6%	6,5%	8,1%	23,1%	27,9%	31,2%	2,6%
Atividades de Organizações Associativas Activities of Associations	22,8%	22,8%	38,3	37,6	1,8%	3,4%	12,6%	14,5%	26,6%	19,1%	19,9%	3,9%
Outras Atividades Profissionais, Científicas e Técnicas Other Scientific and Technical Activities	54,5%	54,5%	38,2	36,9	3,6%	0,6%	18,0%	13,6%	20,9%	22,6%	22,6%	1,7%
Atividades de Vigilância, Segurança e Investigação Surveillance, Security and Investigative Activities	81,7%	81,7%	37,8	38,1	-0,9%	0,4%	12,2%	17,3%	32,4%	18,0%	18,0%	1,8%
Atividades de Tecnologia da Informação IT Activities	66,9%	66,9%	29,6	28,6	3,5%	1,4%	28,6%	28,2%	31,4%	7,3%	3,1%	0,0%
Serviços de Escritório, de Apoio Administrativo e Outros Serviços Prestados às Empresas Office Services, Administrative Support and Services for Companies	38,9%	38,9%	32,7	30,8	6,1%	1,1%	28,3%	21,1%	22,3%	15,1%	10,6%	1,5%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	Gênero Gender		Idade média Average Age			Faixas etárias Age Groups						
	masculino Men	feminino Women	2015	2014	Var. % 2015 2014 Var. % 2015 2014	Até 17 anos Up to 17	18 a 24 18 to 24	25 a 29 25 to 29	30 a 39 30 to 39	40 a 49 40 to 49	50 a 64 50 to 64	65 ou mais 65 or over
Reparação e Manutenção de Equipamentos de Informática e Comunicação e de Objetos Pessoais e Domésticos; Outras atividades de serviços pessoais e domésticos <i>Repair and Maintenance of Computers and Communication, Personal and Household Products, Other Personal and Household Services</i>	52,2%	52,2%	31,8	31,8	0,1%	1,3%	30,7%	16,7%	28,9%	13,6%	7,9%	0,9%
Armazenamento e Atividades Auxiliares dos Transportes <i>Storage and Transport-Related Activities</i>	83,8%	83,8%	31,2	29,8	4,5%	0,7%	32,0%	21,1%	25,4%	13,2%	7,6%	0,0%
Atividades de Rádio e de Televisão; atividades cinematográficas e de produção audiovisual <i>Radio and Television Activities, Cinematographic and Audio and Visual Production</i>	75,2%	75,2%	39,8	38,1	4,5%	0,0%	12,1%	22,1%	16,8%	26,8%	14,1%	8,1%
Agências de Viagens, Operadores Turísticos e Serviços de Reservas <i>Travel Agencies, Tourism Operators and Booking Services</i>	29,2%	29,2%	32,7	32,6	0,3%	0,6%	25,3%	24,7%	26,0%	12,3%	9,1%	1,9%
Edição e Edição Integrada à Impressão <i>Editing and Editing for Printing</i>	49,0%	49,0%	31,9	32,8	-2,6%	0,7%	23,8%	29,9%	25,2%	12,2%	5,4%	2,7%
Atividades Artísticas, Esportivas e de Entretenimento <i>Arts, Sports and Entertainment Activities</i>	41,9%	41,9%	36,8	35,1	4,7%	1,6%	16,3%	21,7%	26,4%	14,7%	14,7%	4,7%
Atividades Imobiliárias <i>Real State Activities</i>	33,0%	33,0%	32,8	32,9	-0,3%	0,0%	29,8%	17,0%	26,6%	14,9%	10,6%	1,1%
Correio e Outras Atividades de Entrega <i>Mail and Other Delivery Services</i>	74,2%	74,2%	38,9	36,8	5,6%	0,0%	7,9%	13,5%	32,6%	25,8%	20,2%	0,0%
Telecomunicações <i>Telecommunications</i>	51,1%	51,1%	28,2	26,7	5,6%	2,2%	37,8%	23,3%	25,6%	11,1%	0,0%	0,0%

Quanto ao tempo de trabalho médio, remuneração média mensal e composição do grau de instrução (dados de 2015, informação mais atualizada até o fechamento da edição da revista), os empregados de Bento Gonçalves trabalham em média há 4,6 anos, um pequeno crescimento na comparação com 2014, fato identificado em todos os segmentos. Ademais, recebem em média 3,1 salários mínimos (SMs) por mês (+1,4% na comparação com o ano an-

Concerning average time on the job, monthly pay and schooling (data from 2015, update prior to the publication of this journal) employees in Bento Gonçalves work on average 4.6 years, which represents a small growth in comparison with 2014 and can be observed in all sectors. Furthermore, they earn 3.1 minimum salaries a month on average (+1.4% in comparison with the previous

terior) e possuem principalmente ensino médio (incompleto e completo), um pouco mais de 46%, percentual praticamente estável na relação com 2014.

Tendo em vista os segmentos, construção civil e comércio apresentam os menores tempos médios, assim como as menores remunerações médias. Quanto às remunerações, destaca-se que as divisões dentro de serviços apresentam maiores disparidades em relação ao valor médio do segmento (3,7), em comparação aos outros, variando de 1,0 a 8,6 SMs. Relativo ao grau de instrução, 64% dos empregados do comércio, 49% da indústria, 47,2% de eletricidade/água/esgoto e 42,6% da construção civil possuem ensino médio (incompleto e completo). O ensino fundamental (incompleto e completo), cujo percentual geral é de 25,1%, uma queda de quase 2 pontos percentuais em relação a 2014, concentra-se principalmente em agropecuária e extrativismo (63,4%), construção civil (46,8%) e indústria (30,1%). Já o ensino superior, cujo percentual geral é de 28,7% (incompleto e completo), quase 2 pontos percentuais a mais quando comparado a 2014, concentra-se principalmente em serviços (44,6%) e eletricidade/água/esgoto (28%). Em serviços, todavia, tal como identificado com a renda, identificaram-se disparidades quanto ao percentual de ensino superior, variando de 2% (Armazenamento) a mais de 80% (Educação).

year) and they study up to high school, an almost unchanged percentage from 2014.

As for sectors, construction and commerce show the shortest average time on the job, as well as the lowest pays. As far as remuneration is concerned, it is importante to highlight that divisions in services present discrepancies in relation to the average remuneration in the sector (3.7) compared to others, thus ranging from 1 to 8.6 minimum salaries. Concerning schooling, 64% of employees in commerce, 49% in industry, 47.2% in electricity/ water/ sanitation and 42.6 in construction have high school degree. Elementary school (complete or incomplete), whose percentage is 25.1%, a decrease of nearly 2 percentage point from 2014, is predominant among agriculture, livestock and extraction (63.4%, construction (46.8%), industry (30.1%). as for higher education, whose percentage is 28.7% (complete or incomplete) is nearly 2% higher than 2014, predominated in services (44.6%), electricity/ water/ sanitation (28%). However, in services segment, similarly to what was found in income, there are discrepancies regarding the higher education percentage, ranging from 2% (storage) to over 80%(Education)

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	Tempo de trabalho médio (anos) Average Time on the Job (Years)			Remuneração média SMs Average Remuneration (Minimum Wage)			Grau de instrução Schooling					
	2015	2014	Var. % 2015 2014 Var. % 2015 2014	2015	2014	Var. % 2015 2014 Var. % 2015 2014	Funda- mental incom- pleto Incomplete Elementary School	Funda- mental Completo Complete High School	Médio Incom- pleto Incomplete High School	Médio Completo Complete High School	Superior Incom- pleto Incomplete Higher Education	Superior Completo Complete Higher Education
Total Total	4,6	4,3	7,3%	3,1	3,1	1,4%	12,9%	12,2%	9,5%	36,7%	9,6%	19,1%
AGROPECUÁRIA E EXTRATIVISMO Livestock/Agriculture/ Extraction	4,6	4,5	0,9%	2,6	2,7	-1,7%	46,8%	16,6%	10,0%	21,5%	3,3%	1,8%
Agricultura, Pecuária e Serviços Relacionados Agriculture Livestock and Related Services	4,4	4,2	4,8%	1,8	1,7	7,0%	39,5%	23,3%	8,7%	25,0%	1,7%	1,7%
Extração de Minerais Não-Metálicos Extraction of Non-metallic Minerals	4,7	4,9	-3,0%	3,5	3,7	-5,9%	54,7%	9,4%	11,3%	17,6%	5,0%	1,9%
INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO Manufacturing Industry	4,7	4,2	11,6%	3,1	3,1	-1,0%	16,8%	13,3%	11,4%	37,6%	10,7%	10,3%
Fabricação de Móveis Furniture Manufacturing	5,1	4,3	16,6%	3,3	3,3	0,5%	15,7%	11,9%	11,5%	35,5%	12,5%	12,8%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	Tempo de trabalho médio (anos) Average Time on the Job (Years)			Remuneração média SMs Average Remuneration (Minimum Wage)			Grau de instrução Schooling					
	2015	2014	Var. % 2015 2014 Var. % 2015 2014	2015	2014	Var. % 2015 2014 Var. % 2015 2014	Funda- mental incom- pleto Incomplete Elementary School	Funda- mental Completo Complete High School	Médio Incom- pleto Incomplete High School	Médio Completo Complete High School	Superior Incom- pleto Incomplete Higher Education	Superior Completo Complete Higher Education
Fabricação de Produtos Alimentícios <i>Food Industry</i>	4,4	3,9	10,8%	3,2	3,3	-3,3%	17,0%	13,3%	9,2%	46,2%	6,2%	8,1%
Fabricação de Produtos de Borracha e de Material Plástico <i>Manufacturing of Rubber/Plastic Products</i>	4,9	4,5	9,0%	2,5	2,5	-0,3%	30,6%	12,6%	11,5%	32,1%	7,2%	6,0%
Fabricação de Máquinas e Equipamentos <i>Manufacturing of Machinery and Equipment</i>	4,2	3,7	13,8%	3,7	3,7	1,6%	10,2%	12,1%	9,8%	38,0%	18,0%	12,0%
Fabricação de Bebidas <i>Manufacturing of Beverages</i>	5,5	5,7	-4,2%	3,3	3,4	-4,4%	18,3%	13,5%	10,2%	29,9%	10,6%	17,4%
Fabricação de Produtos de Metal, Exceto Máquinas e Equipamentos <i>Manufacturing of Metal Products, except Machinery and Equipment</i>	4,1	3,8	8,9%	2,9	3,0	-5,6%	16,2%	15,7%	14,0%	40,0%	8,2%	5,9%
Fabricação de Produtos de Minerais Não-Metálicos <i>Manufacturing of Non-metallic Mineral Products</i>	3,4	3,3	2,9%	2,8	2,8	-0,2%	15,0%	14,5%	15,7%	39,9%	8,5%	6,3%
Metalurgia <i>Metalworking</i>	6,9	6,2	10,6%	3,3	3,4	-2,9%	26,4%	11,9%	10,0%	37,8%	6,2%	7,7%
Preparação de Couros e Fabricação de Artefatos de Couro, Artigos para Viagem e Calçados <i>Leather Preparation Process and Manufacturing of Leather Goods, Traveling Goods and Shoes</i>	6,2	5,4	15,2%	2,2	2,2	-1,2%	19,3%	15,7%	11,9%	39,5%	8,0%	5,6%
Fabricação de Produtos Têxteis, confecções e acessórios <i>Textile Goods Manufacturing, Clothes and Accessories</i>	4,1	3,4	20,8%	1,9	1,8	3,8%	3,9%	28,1%	10,1%	49,0%	6,2%	2,6%
Fabricação de Celulose, Papel e Produtos de Papel <i>Manufacturing of Cellulose, Paper and Paper Goods</i>	3,9	3,6	8,4%	2,9	2,9	-0,4%	19,6%	11,4%	12,9%	36,8%	11,8%	7,5%
Fabricação de Produtos de Madeira <i>Manufacturing of Wooden Goods</i>	3,4	3,5	-2,4%	2,6	2,9	-10,2%	7,2%	26,9%	11,1%	47,6%	3,8%	3,4%
Fabricação de Máquinas, Aparelhos e Materiais Elétricos e Eletrônicos <i>Manufacturing of Machinery, Devices Electrical and Eletronics</i>	4,0	3,3	23,6%	2,6	2,6	0,3%	5,5%	16,5%	21,6%	33,9%	13,3%	9,2%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	Tempo de trabalho médio (anos) Average Time on the Job (Years)			Remuneração média SMs Average Remuneration (Minimum Wage)			Grau de instrução Schooling					
	2015	2014	Var. % 2015 2014 Var. % 2015 2014	2015	2014	Var. % 2015 2014 Var. % 2015 2014	Funda- mental incom- pleto Incomplete Elementary School	Funda- mental Completo Complete High School	Médio Incom- pleto Incomplete High School	Médio Completo Complete High School	Superior Incom- pleto Incomplete Higher Education	Superior Completo Complete Higher Education
Fabricação de Veículos Automotores, Reboques, Carrocerias e outros equipamentos de transporte <i>Manufacturing of Automobiles, Tows, Truck Bodies and Other Transportation Equipment</i>	4,1	2,8	45,8%	3,1	3,6	-12,6%	20,2%	18,3%	8,0%	34,4%	13,0%	6,1%
Fabricação de Produtos Diversos <i>Manufacturing of Miscellaneous Goods</i>	3,0	3,0	-0,8%	2,2	2,1	4,2%	8,8%	5,7%	16,4%	49,1%	10,1%	10,1%
Impressão e Reprodução de Gravações <i>Picture Printing and Reproduction</i>	5,1	4,7	8,9%	2,6	2,6	-0,8%	6,6%	11,9%	11,3%	55,0%	8,6%	6,6%
Manutenção, Reparação e Instalação de Máquinas e Equipamentos <i>Maintenance, Repair and Installation of Machinery and Equipment</i>	2,1	1,6	30,1%	2,6	2,5	4,0%	16,0%	9,6%	15,4%	49,4%	4,5%	5,1%
Fabricação de Produtos Químicos <i>Manufacturing of Chemical Products</i>	2,6	3,7	-28,1%	2,6	2,3	9,1%	2,2%	21,3%	5,6%	51,7%	6,7%	12,4%
ELETRICIDADE, ÁGUA, ESGOTO, ATIVIDADES DE GESTÃO DE RESÍDUOS E DESCONTAMINAÇÃO <i>Electricity, water, sanitation, waste management and decontamination</i>	5,7	5,8	-1,2%	5,2	4,7	9,4%	6,0%	8,7%	5,4%	41,8%	11,4%	26,6%
Captação, Tratamento, Distribuição de Água e Esgotamento Sanitário <i>Water Catchment, Treatment Distribution and Sanitation</i>	6,3	5,9	5,6%	5,4	5,2	2,5%	6,7%	9,2%	3,7%	38,0%	12,9%	29,4%
Eletricidade, Gás e Outras Utilidades <i>Electricity, Propane and Other Utilities</i>	1,5	5,3	-70,6%	3,7	2,7	37,3%	0,0%	4,8%	19,0%	71,4%	0,0%	4,8%
CONSTRUÇÃO CIVIL <i>Construction</i>	1,9	1,6	20,6%	2,2	2,2	-1,8%	22,5%	24,3%	9,4%	33,2%	4,5%	6,2%
Serviços Especializados para Construção <i>Specialized Construction Labor</i>	1,6	1,1	51,1%	1,7	1,7	-1,1%	12,6%	26,8%	10,3%	33,4%	6,8%	10,0%
Construção de Edifícios <i>Building Construction</i>	2,3	2,1	9,7%	2,5	2,5	-2,7%	32,2%	22,5%	7,9%	29,9%	3,5%	3,9%
Obras de Infra-Estrutura <i>Infrastructure Construction</i>	1,2	1,4	-13,2%	3,0	2,8	6,4%	15,0%	23,7%	12,3%	42,8%	2,1%	4,2%
COMÉRCIO <i>Commerce</i>	3,2	3,0	8,1%	2,2	2,2	-1,2%	7,9%	11,3%	13,9%	50,1%	10,3%	6,5%
Comércio Varejista <i>Retail</i>	3,1	2,9	7,7%	2,0	2,1	-1,1%	8,2%	10,8%	14,5%	50,5%	9,6%	6,4%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	Tempo de trabalho médio (anos) Average Time on the Job (Years)			Remuneração média SMs Average Remuneration (Minimum Wage)			Grau de instrução Schooling					
	2015	2014	Var. % 2015 2014 Var. % 2015 2014	2015	2014	Var. % 2015 2014 Var. % 2015 2014	Funda- mental incom- pleto Incomplete Elementary School	Funda- mental Completo Complete High School	Médio Incom- pleto Incomplete High School	Médio Completo Complete High School	Superior Incom- pleto Incomplete Higher Education	Superior Completo Complete Higher Education
Comércio e Reparação de Veículos Automotores e Motocicletas <i>Automobile and Motorcycles Sales and Repairs</i>	3,7	3,4	8,9%	2,6	2,7	-3,3%	5,5%	13,6%	13,6%	50,5%	10,9%	5,9%
Comércio por Atacado, Exceto Veículos Automotores e Motocicletas <i>Wholesale, Except Automobiles and Motorcycles</i>	3,5	3,2	9,4%	2,6	2,6	0,5%	8,9%	11,5%	10,8%	47,1%	13,8%	8,0%
SERVIÇOS Services	5,5	5,4	1,8%	3,7	3,6	3,6%	8,7%	9,4%	5,7%	31,7%	9,4%	35,2%
Educação <i>Education</i>	5,1	4,8	6,0%	6,5	6,0	8,6%	1,2%	1,1%	1,1%	13,6%	4,8%	78,2%
Atividades de Atenção à Saúde Humana e de Assistência Social <i>Healthcare and Social Services</i>	4,8	5,2	-6,0%	3,2	3,3	-2,4%	7,0%	6,2%	4,4%	44,7%	7,4%	30,4%
Transporte Terrestre <i>Land Transportation</i>	4,1	3,7	9,1%	2,7	2,7	-0,7%	18,3%	22,5%	10,4%	37,0%	5,7%	6,0%
Administração Pública, Defesa e Seguridade Social <i>Public Management, Defense and Social Security</i>	12,3	12,3	-0,8%	4,2	4,1	3,3%	6,0%	3,8%	2,1%	17,7%	8,2%	62,3%
Alimentação <i>Food</i>	2,6	2,5	3,0%	1,8	1,8	0,2%	18,2%	22,3%	9,8%	41,9%	3,4%	4,3%
Atividades Jurídicas, de Contabilidade e de Consultoria Empresarial <i>Judicial Activities, Accounting and Business Consultancy</i>	4,0	3,8	4,1%	2,7	2,6	4,2%	0,8%	1,5%	3,6%	24,9%	37,8%	31,5%
Alojamento <i>Accommodation</i>	3,7	3,5	5,8%	2,6	2,4	8,1%	9,2%	14,6%	18,7%	35,6%	11,2%	10,6%
Atividades de Serviços Financeiros, de Seguros e Planos de Saúde <i>Financial Activities, Insurance and Health Insurance</i>	8,2	8,1	1,3%	6,4	6,4	0,5%	0,8%	1,7%	1,1%	28,6%	22,1%	45,8%
Serviços para Edifícios e Atividades Paisagísticas <i>Building Services and Landscaping</i>	3,6	3,6	-0,8%	1,5	1,5	-1,6%	26,5%	24,9%	12,3%	33,8%	2,2%	0,4%
Atividades de Organizações Associativas <i>Activities of Associatons</i>	6,3	6,1	3,8%	2,8	2,8	-1,9%	9,2%	6,1%	6,5%	27,4%	14,0%	36,8%
Outras Atividades Profissionais, Científicas e Técnicas <i>Other Scientific and Technical Activities</i>	9,9	8,7	13,4%	8,6	7,8	10,3%	3,2%	8,4%	5,2%	30,4%	11,0%	41,7%
Atividades de Vigilância, Segurança e Investigação <i>Surveillance, Security and Investigative Activities</i>	2,4	2,4	1,3%	1,6	1,8	-9,0%	9,4%	12,6%	8,6%	64,4%	3,2%	1,8%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	Tempo de trabalho médio (anos) Average Time on the Job (Years)			Remuneração média SMs Average Remuneration (Minimum Wage)			Grau de instrução Schooling					
	2015	2014	Var. % 2015 2014 Var. % 2015 2014	2015	2014	Var. % 2015 2014 Var. % 2015 2014	Funda- mental incom- pleto Incomplete Elementary School	Funda- mental Completo Complete High School	Médio Incom- pleto Incomplete High School	Médio Completo Complete High School	Superior Incom- pleto Incomplete Higher Education	Superior Completo Complete Higher Education
Atividades de Tecnologia da Informação IT Activities	3,0	2,7	11,8%	3,0	3,1	-2,5%	0,7%	1,4%	2,1%	22,6%	33,1%	40,1
Serviços de Escritório, de Apoio Administrativo e Outros Serviços Prestados às Empresas Office Services, Administrative Support and Services for Companies	2,8	2,3	21,3%	2,2	2,1	3,7%	4,9%	9,1%	8,7%	48,3%	17,7%	11,3%
Reparação e Manutenção de Equipamentos de Informática e Comunicação e de Objetos Pessoais e Domésticos; Outras atividades de serviços pessoais e domésticos Repair and Maintenance of Computers and Communication, Personal and Household Products, Other Personal and Household Services	3,0	2,9	2,4%	2,2	2,2	0,7%	9,6%	3,5%	11,0%	53,9%	16,2%	5,7%
Armazenamento e Atividades Auxiliares dos Transportes Storage and Transport-Related Activities	1,3	1,0	27,7%	1,8	1,8	-0,3%	26,7%	18,8%	7,6%	44,9%	1,7%	0,3%
Atividades de Rádio e de Televisão; atividades cinematográficas e de produção audiovisual Radio and Television Activities, Cinematographic and Audio and Visual Production	2,5	1,9	32,0%	1,0	0,9	15,5%	4,0%	4,7%	1,3%	24,8%	21,5%	43,6%
Agências de Viagens, Operadores Turísticos e Serviços de Reservas Travel Agencies, Tourism Operators and Booking Services	3,5	3,2	9,0%	3,2	3,0	3,8%	3,9%	10,4%	3,9%	48,7%	18,8%	14,3%
Edição e Edição Integrada à Impressão Editing and Editing for Printing	3,4	3,0	13,4%	2,6	2,6	0,7%	6,1%	4,1%	4,1%	40,8%	23,1%	21,8%
Atividades Artísticas, Esportivas e de Entretenimento Arts, Sports and Entertainment Activities	4,1	3,9	7,5%	1,9	1,8	4,3%	8,5%	8,5%	8,5%	25,6%	15,5%	33,3%
Atividades Imobiliárias Real State Activities	3,1	2,8	10,0%	1,9	1,8	2,6%	2,1%	6,4%	1,1%	58,5%	20,2%	11,7%
Correio e Outras Atividades de Entrega Mail and Other Delivery Services	8,6	7,0	22,8%	3,0	2,7	11,0%	0,0%	5,6%	2,2%	75,3%	2,2%	14,6%
Telecomunicações Telecommunications	1,4	1,5	-6,2%	2,8	2,8	-0,5%	1,1%	4,4%	4,4%	53,3%	11,1%	25,6%

Dentro do contingente humano, apresentam-se também os dados referentes às ocupações. Devido ao predomínio da indústria no município, quase 38% dos empregados são trabalhadores da produção de bens e serviços industriais, percentual que passava dos 40% em 2014. Destacam-se também os trabalhadores de serviços administrativos e trabalhadores de serviços e vendedores do comércio, com 18% e 16% do total, respectivamente. Os maiores percentuais de trabalhadores da produção se encontram em construção civil (67,4%) e indústria de transformação (63,7%, redução na comparação com o percentual de 65,4% em 2014). Por sua vez, os maiores percentuais de trabalhadores administrativos estão em eletricidade/água/esgoto, comércio e serviços, passando dos 20%. O maior contingente de dirigentes (gestores) está em comércio. Os profissionais das ciências e das artes e os técnicos de nível médio predominam mais em serviços.

Within workforce, data about occupations are also presented. Due to the predominance of industries in the city, nearly 38% of employees work in the production of goods and industrial services, percentage that was over 40% in 2014. Employees in administrative/services employees and commerce salespeople stand out, with 18% and 16% respectively. The highest percentages of production workers are found in construction (67.4%) and manufacturing industry (63.7 a reduction in the 2014's percentage with 65.4%). In turn, the highest percentage of administrative employees can be found in electricity/ water/ sanitation/ commerce and services of over 20%. Science, arts and high school level professionals are predominant the most in services.

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	Ocupações Occupations							
	Membros superiores do poder público, dirigentes de organizações de interesse público <i>Higher Members of Public Powers, Managers of Organizations of Public Interest</i>	Profissionais das ciências e das artes <i>Arts and Science Professional</i>	Técnicos de nível médio <i>Midlevel Technicians</i>	Trabalhadores de serviços administrativos <i>Employees in Administrative Service</i>	Trabalhadores dos serviços, vendedores do comércio em lojas e mercados <i>Service Employees, Commerce Salespeople in Stores and Supermarkets</i>	Trabalhadores agropecuários, florestais e da pesca <i>Livestock Workers, Flowers and Fishing</i>	Trabalhadores da produção de bens e serviços industriais <i>Employees in Production of Goods and Industrial Services</i>	Trabalhadores em serviços de reparação e manutenção <i>Employees in Repair Services and Maintenance</i>
Total Total	3,7%	8,8%	12,7%	18,1%	16,2%	0,7%	37,8%	2,0%
AGROPECUÁRIA E EXTRATIVISMO <i>Livestock/Agriculture/Extraction</i>	2,4%	0,6%	3,9%	4,5%	1,5%	43,8%	39,0%	4,2%
Agricultura, Pecuária e Serviços Relacionados <i>Agriculture Livestock and Related Services</i>	2,3%	0,0%	3,5%	0,0%	2,3%	84,3%	7,0%	0,6%
Extração de Minerais Não-Metálicos <i>Extraction of Non-metallic Minerals</i>	2,5%	1,3%	4,4%	9,4%	0,6%	0,0%	73,6%	8,2%
INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO <i>Manufacturing Industry</i>	3,6%	2,5%	9,3%	12,7%	5,1%	0,5%	63,7%	2,6%
Fabricação de Móveis <i>Furniture Manufacturing</i>	4,5%	2,9%	7,1%	13,7%	2,4%	0,1%	68,2%	1,2%
Fabricação de Produtos Alimentícios <i>Food Industry</i>	1,4%	2,0%	12,8%	11,8%	19,6%	0,2%	48,5%	3,7%
Fabricação de Produtos de Borracha e de Material Plástico <i>Manufacturing of Rubber/Plastic Products</i>	1,8%	1,9%	12,0%	8,9%	2,9%	0,1%	66,9%	5,3%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	Ocupações Occupations							
	Membros superiores do poder público, dirigentes de organizações de interesse público Higher Members of Public Powers, Managers of Organizations of Public Interest	Profissionais das ciências e das artes Arts and Science Professional	Técnicos de nível médio Midlevel Technicians	Trabalhadores de serviços administrativos Employees in Administrative Service	Trabalhadores dos serviços, vendedores do comércio em lojas e mercados Service Employees, Commerce Salespeople in Stores and Supermarkets	Trabalhadores agropecuários, florestais e da pesca Livestock Workers, Flowers and Fishing	Trabalhadores da produção de bens e serviços industriais Employees in Production of Goods and Industrial Services	Trabalhadores em serviços de reparação e manutenção Employees in Repair Services and Maintenance
Fabricação de Máquinas e Equipamentos Manufacturing of Machinery and Equipment	5,1%	2,2%	20,4%	10,0%	5,4%	0,2%	53,7%	2,9%
Fabricação de Bebidas Manufacturing of Beverages	5,1%	3,8%	8,3%	17,3%	11,8%	6,1%	45,1%	2,5%
Fabricação de Produtos de Metal, Exceto Máquinas e Equipamentos Manufacturing of Metal Products, except Machinery and Equipment	3,9%	1,8%	4,7%	12,8%	2,0%	0,1%	73,9%	0,8%
Fabricação de Produtos de Minerais Não-Metálicos Manufacturing of Non-metallic Mineral Products	2,8%	1,5%	4,3%	13,9%	2,7%	0,0%	70,1%	4,7%
Metalurgia Metalworking	2,5%	3,2%	10,3%	7,8%	1,4%	0,0%	70,8%	3,9%
Preparação de Couros e Fabricação de Artefatos de Couro, Artigos para Viagem e Calçados Leather Preparation Process and Manufacturing of Leather Goods, Traveling Goods and Shoes	1,5%	2,4%	2,7%	11,3%	2,1%	0,0%	79,2%	0,9%
Fabricação de Produtos Têxteis, confecções e acessórios Textile Goods Manufacturing, Clothes and Accessories	1,3%	2,0%	2,0%	15,7%	8,2%	0,3%	70,6%	0,0%
Fabricação de Celulose, Papel e Produtos de Papel Manufacturing of Cellulose, Paper and Paper Goods	0,7%	2,5%	8,2%	10,4%	0,4%	0,4%	71,8%	5,7%
Fabricação de Produtos de Madeira Manufacturing of Wooden Goods	3,4%	0,0%	3,8%	9,6%	1,4%	0,0%	81,7%	0,0%
Fabricação de Máquinas, Aparelhos e Materiais Elétricos e Eletrônicos Manufacturing of Machinery, Devices Electrical and Electronics	2,3%	1,8%	12,4%	12,8%	2,8%	0,0%	59,6%	8,3%
Fabricação de Veículos Automotores, Reboques, Carrocerias e outros equipamentos de transporte Manufacturing of Automobiles, Tows, Truck Bodies and Other Transportation Equipment	2,7%	1,9%	10,7%	11,5%	1,5%	0,0%	62,6%	9,2%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	Ocupações Occupations							
	Membros superiores do poder público, dirigentes de organizações de interesse público Higher Members of Public Powers, Managers of Organizations of Public Interest	Profissionais das ciências e das artes Arts and Science Professional	Técnicos de nível médio Midlevel Technicians	Trabalhadores de serviços administrativos Employees in Administrative Service	Trabalhadores dos serviços, vendedores do comércio em lojas e mercados Service Employees, Commerce Salespeople in Stores and Supermarkets	Trabalhadores agropecuários, florestais e da pesca Livestock Workers, Flowers and Fishing	Trabalhadores da produção de bens e serviços industriais Employees in Production of Goods and Industrial Services	Trabalhadores em serviços de reparação e manutenção Employees in Repair Services and Maintenance
Fabricação de Produtos Diversos Manufacturing of Miscellaneous Goods	2,5%	5,0%	15,1%	19,5%	6,3%	0,0%	51,6%	0,0%
Impressão e Reprodução de Gravações Picture Printing and Reproduction	4,0%	2,6%	1,3%	20,5%	2,0%	0,0%	69,5%	0,0%
Manutenção, Reparação e Instalação de Máquinas e Equipamentos Maintenance, Repair and Installation of Machinery and Equipment	1,9%	1,3%	13,5%	12,2%	1,3%	0,0%	56,4%	13,5%
Fabricação de Produtos Químicos Manufacturing of Chemical Products	3,4%	2,2%	16,9%	15,7%	7,9%	0,0%	53,9%	0,0%
ELETRICIDADE, ÁGUA, ESGOTO, ATIVIDADES DE GESTÃO DE RESÍDUOS E DESCONTAMINAÇÃO Electricity, water, sanitation, waste management and decontamination	1,6%	9,2%	16,3%	21,7%	3,3%	0,0%	47,8%	0,0%
Captação, Tratamento, Distribuição de Água e Esgotamento Sanitário Water Catchment, Treatment Distribution and Sanitation	1,8%	9,2%	15,3%	21,5%	3,7%	0,0%	48,5%	0,0%
Eletricidade, Gás e Outras Utilidades Electricity, Propane and Other Utilities	0,0%	9,5%	23,8%	23,8%	0,0%	0,0%	42,9%	0,0%
CONSTRUÇÃO CIVIL Construction	1,1%	2,4%	10,7%	8,1%	8,9%	0,6%	67,4%	0,7%
Serviços Especializados para Construção Specialized Construction Labor	0,5%	2,3%	21,2%	11,5%	22,9%	1,5%	38,5%	1,6%
Construção de Edifícios Building Construction	1,4%	2,3%	3,1%	6,0%	1,1%	0,2%	85,8%	0,2%
Obras de Infra-Estrutura Infrastructure Construction	1,5%	3,0%	10,2%	6,6%	0,6%	0,0%	77,8%	0,3%
COMÉRCIO Commerce	6,6%	2,4%	5,9%	25,4%	38,4%	0,1%	16,5%	4,9%
Comércio Varejista Retail	6,5%	2,6%	5,1%	25,5%	44,6%	0,1%	14,8%	0,8%
Comércio e Reparação de Veículos Automotores e Motocicletas Automobile and Motorcycles Sales and Repairs	6,1%	1,2%	5,5%	21,5%	24,0%	0,1%	13,1%	28,4%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	Ocupações Occupations							
	Membros superiores do poder público, dirigentes de organizações de interesse público Higher Members of Public Powers, Managers of Organizations of Public Interest	Profissionais das ciências e das artes Arts and Science Professional	Técnicos de nível médio Midlevel Technicians	Trabalhadores de serviços administrativos Employees in Administrative Service	Trabalhadores dos serviços, vendedores do comércio em lojas e mercados Service Employees, Commerce Salespeople in Stores and Supermarkets	Trabalhadores agropecuários, florestais e da pesca Livestock Workers, Flowers and Fishing	Trabalhadores da produção de bens e serviços industriais Employees in Production of Goods and Industrial Services	Trabalhadores em serviços de reparação e manutenção Employees in Repair Services and Maintenance
Comércio por Atacado, Exceto Veículos Automotores e Motocicletas Wholesale, Except Automobiles and Motorcycles	8,0%	2,0%	11,5%	29,0%	15,2%	0,0%	31,6%	2,7%
SERVIÇOS Services	3,1%	19,8%	19,6%	22,8%	20,0%	0,4%	13,8%	0,5%
Educação Education	1,0%	56,7%	19,2%	16,6%	5,1%	0,1%	1,2%	0,1%
Atividades de Atenção à Saúde Humana e de Assistência Social Healthcare and Social Services	0,5%	26,2%	26,0%	26,3%	18,6%	0,0%	2,1%	0,3%
Transporte Terrestre Land Transportation	3,9%	1,8%	3,4%	22,2%	5,6%	0,0%	61,8%	1,2%
Administração Pública, Defesa e Segurança Social Public Management, Defense and Social Security	5,8%	11,9%	58,7%	8,5%	8,5%	0,0%	6,0%	0,6%
Alimentação Food	3,7%	2,9%	0,7%	7,1%	75,4%	0,0%	9,9%	0,2%
Atividades Jurídicas, de Contabilidade e de Consultoria Empresarial Judicial Activities, Accounting and Business Consultancy	1,9%	16,6%	15,0%	63,3%	2,6%	0,0%	0,5%	0,0%
Alojamento Accommodation	4,1%	2,3%	6,9%	27,6%	51,6%	0,3%	6,0%	1,1%
Atividades de Serviços Financeiros, de Seguros e Planos de Saúde Financial Activities, Insurance and Health Insurance	7,1%	7,8%	5,2%	75,8%	3,8%	0,1%	0,1%	0,0%
Serviços para Edifícios e Atividades Paisagísticas Building Services and Landscaping	0,6%	0,0%	0,4%	3,0%	92,9%	0,8%	1,6%	0,8%
Atividades de Organizações Associativas Activities of Associations	7,7%	25,4%	12,1%	34,1%	17,9%	0,0%	2,7%	0,0%
Outras Atividades Profissionais, Científicas e Técnicas Other Scientific and Technical Activities	2,3%	28,7%	20,6%	16,2%	9,6%	12,8%	9,3%	0,6%
Atividades de Vigilância, Segurança e Investigação Surveillance, Security and Investigative Activities	2,9%	0,4%	4,3%	14,7%	76,3%	0,0%	0,0%	1,4%

CNAE 2.0 Divisões CNAE 2.0 Sectors	Ocupações Occupations							
	Membros superiores do poder público, dirigentes de organizações de interesse público Higher Members of Public Powers, Managers of Organizations of Public Interest	Profissionais das ciências e das artes Arts and Science Professional	Técnicos de nível médio Midlevel Technicians	Trabalhadores de serviços administrativos Employees in Administrative Service	Trabalhadores dos serviços, vendedores do comércio em lojas e mercados Service Employees, Commerce Salespeople in Stores and Supermarkets	Trabalhadores agropecuários, florestais e da pesca Livestock Workers, Flowers and Fishing	Trabalhadores da produção de bens e serviços industriais Employees in Production of Goods and Industrial Services	Trabalhadores em serviços de reparação e manutenção Employees in Repair Services and Maintenance
Atividades de Tecnologia da Informação IT Activities	3,1%	32,1%	33,1%	25,4%	3,8%	0,0%	1,4%	1,0%
Serviços de Escritório, de Apoio Administrativo e Outros Serviços Prestados às Empresas Office Services, Administrative Support and Services for Companies	5,7%	7,2%	15,5%	44,5%	9,4%	0,0%	16,6%	1,1%
Reparação e Manutenção de Equipamentos de Informática e Comunicação e de Objetos Pessoais e Domésticos; Outras atividades de serviços pessoais e domésticos Repair and Maintenance of Computers and Communication, Personal and Household Products, Other Personal and Household Services	2,6%	2,6%	19,3%	27,2%	23,7%	0,0%	22,4%	2,2%
Armazenamento e Atividades Auxiliares dos Transportes Storage and Transport-Related Activities	2,0%	0,0%	2,3%	13,2%	8,9%	1,0%	72,6%	0,0%
Atividades de Rádio e de Televisão; atividades cinematográficas e de produção audiovisual Radio and Television Activities, Cinematographic and Audio and Visual Production	2,7%	37,6%	30,9%	12,8%	8,1%	0,0%	8,1%	0,0%
Agências de Viagens, Operadores Turísticos e Serviços de Reservas Travel Agencies, Tourism Operators and Booking Services	8,4%	1,9%	18,2%	45,5%	12,3%	0,0%	9,7%	3,9%
Edição e Edição Integrada à Impressão Editing and Editing for Printing	0,7%	23,8%	6,8%	17,7%	17,7%	0,0%	33,3%	0,0%
Atividades Artísticas, Esportivas e de Entretenimento Arts, Sports and Entertainment Activities	2,3%	22,5%	20,9%	28,7%	20,2%	0,0%	3,9%	1,6%
Atividades Imobiliárias Real State Activities	4,3%	1,1%	13,8%	69,1%	1,1%	2,1%	8,5%	0,0%
Correio e Outras Atividades de Entrega Mail and Other Delivery Services	0,0%	0,0%	0,0%	77,5%	20,2%	0,0%	2,2%	0,0%
Telecomunicações Telecommunications	11,1%	8,9%	16,7%	27,8%	30,0%	0,0%	5,6%	0,0%



**AS AÇÕES DO
TEMPO CRIAM
RAÍZES
PROFUNDAS DE
TRADIÇÃO E
AMOR POR
NOSSA
CULTURA.**

Nos orgulhamos em fazer parte da história
construída nos 50 anos da Fenavinho com
laços de união cada vez mais fortes.

Todeschini 


CARRARO
MÓVEIS

 Italinea

Criare
móveis planejados

AVANTI
office

Variações do contingente humano nos últimos anos

Variation in the workforce over the last years

A próxima tabela apresenta, para os segmentos mais representativos, de 2012 a 2016, as variações do número de empregados, participação no contingente, saldos de empregos de um ano em relação ao anterior e rotatividade mensal. Após, segue tabela com os dados das variações na remuneração média e das distribuições dos graus de instrução e das ocupações, no mesmo período.

Como pode ser percebido na tabela a seguir, o contingente de 2016, com quase 43 mil indivíduos empregados, é o menor em cinco anos. Fica consideravelmente abaixo do contingente de 2014, quando passou dos 46 mil, sendo superior só a 2011, quando atingiu 41.653. Isso teve contribuição principalmente de indústria de transformação e de construção civil, que reduziram suas participações no total da força de trabalho. Serviços, por sua vez, mesmo com variação positiva em suas participações no total de empregos, apresentou em 2016 seu primeiro saldo negativo. Esse panorama possibilita explicar as reduções da rotatividade média mensal em todos os segmentos.

The next table shows the variation in the number of employees in the most representative sectors from 2012 to 2016, participation in the workforce; job balances from one year to the next and monthly turnover. Afterwards, there is a table with the variation in the average remuneration and schooling distribution in the occupations in the same period.

As it is observable in the table below, 2016's workforce is the lowest in five years with 43,000 employees. It is considerably lower than 2014, when it was over 46 thousand, number which is higher than 2011 only, whose number was 41,653. The main contributors to this number were mainly manufacturing industry and construction, which cut down on their participation in the workforce. Services, in turn, despite positive variation in its participation in overall number of jobs presented its first negative result in 2016. This scenario explains the reduction in monthly turnover in every segment.

Segmentos Segments	Ano Year	Nº empregados Number of Employees	Participação no contingente Participation in the Workforce	Saldo em relação ao ano anterior Balance in Relation to Previous Years	Rotatividade mensal média Average Monthly Turnover
GERAL GENERAL	2016	42.740	-	-1.614	3,1%
	2015	44.354	-	-1.712	3,9%
	2014	46.066	-	1.188	4,5%
	2013	44.878	-	1.765	4,5%
	2012	43.113	-	1.460	4,4%
INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO MANUFACTURING INDUSTRY	2016	16.656	39,0%	-855	2,8%
	2015	17.511	39,5%	-1.905	3,6%
	2014	19.416	42,1%	-281	4,3%
	2013	19.697	43,9%	131	4,3%
	2012	19.566	45,4%	608	4,2%

Segmentos Segments	Ano Year	Nº empregados Number of Employees	Participação no contingente Participation in the Workforce	Saldo em relação ao ano anterior Balance in Relation to Previous Years	Rotatividade mensal média Average Monthly Turnover
CONSTRUÇÃO CIVIL CONSTRUCTION	2016	2.467	5,8%	-459	5,8%
	2015	2.926	6,6%	-222	6,6%
	2014	3.148	6,8%	973	8,6%
	2013	2.175	4,8%	349	8,3%
	2012	1.826	4,2%	97	9,3%
COMÉRCIO COMMERCE	2016	6.551	15,3%	-59	4,1%
	2015	6.610	14,9%	-194	4,9%
	2014	6.804	14,8%	-135	5,8%
	2013	6.939	15,5%	437	5,7%
	2012	6.502	15,1%	224	5,9%
SERVIÇOS SERVICES	2016	16.564	38,8%	-228	2,6%
	2015	16.792	37,9%	632	3,2%
	2014	16.160	35,1%	605	3,4%
	2013	15.555	34,7%	822	3,6%
	2012	14.733	34,2%	529	3,5%

Quanto às variações da remuneração média (SMs) e do grau de instrução (dados disponíveis até 2015), identifica-se o aumento de participação do ensino superior (incompleto e completo) em todos os segmentos, principalmente em indústria de transformação e serviços. De 2011 a 2015, o crescimento na participação geral foi de mais de 5 pontos percentuais. A redução da participação do ensino fundamental (incompleto e completo), por sua vez, teve contribuição principalmente da indústria de transformação, da construção civil e do comércio. Paralelamente, a remuneração média apresenta-se estável nos cinco anos analisados.

As for the variation of monthly remuneration and schooling (data available until 2015), one can see an increase in the participation of higher education (complete and incomplete) in all segments, mainly in manufacturing industry and services. From 2011 to 2015, the growth in general participation was over 5 percentage points. The reduction of the participation of elementary school (incomplete and complete) contributed mainly to manufacturing industry, construction and commerce. Parallel, average remuneration has remained stable over the five years analyzed.

Segmentos <i>Segments</i>	Ano <i>Year</i>	Remuneração Média (SMs) <i>Monthly Remuneration</i>	Grau de Instrução <i>Schooling</i>		
			Fundamental (inc+comp) <i>Elementary (inc+comp)</i>	Médio (inc+comp) <i>High School (inc+comp)</i>	Superior (inc+comp) <i>Higher education (inc+comp)</i>
GERAL <i>GENERAL</i>	2015	3,1	25,1%	46,1%	28,7%
	2014	3,1	27,0%	45,9%	27,1%
	2013	3,0	28,4%	45,8%	25,8%
	2012	2,9	30,1%	45,4%	24,6%
	2011	3,1	31,4%	45,0%	23,5%
INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO <i>MANUFACTURING INDUSTRY</i>	2015	3,1	30,1%	49,0%	20,9%
	2014	3,1	31,7%	48,3%	19,9%
	2013	3,1	33,8%	47,7%	18,6%
	2012	3,0	35,4%	46,7%	17,8%
	2011	3,0	37,2%	45,7%	17,0%
CONSTRUÇÃO CIVIL <i>CONSTRUCTION</i>	2015	2,2	46,7%	42,6%	10,7%
	2014	2,2	46,2%	40,8%	12,9%
	2013	2,4	48,0%	46,2%	5,9%
	2012	2,3	56,9%	37,4%	5,7%
	2011	2,4	56,6%	38,5%	5,0%
COMÉRCIO <i>COMMERCE</i>	2015	2,2	19,2%	64,0%	16,8%
	2014	2,2	20,8%	63,1%	16,1%
	2013	2,2	22,5%	61,5%	16,0%
	2012	2,2	22,2%	62,6%	15,3%
	2011	2,2	22,0%	63,3%	14,8%
SERVIÇOS <i>SERVICES</i>	2015	2,2	3,7%	37,4%	44,6%
	2014	2,2	3,6%	37,4%	43,5%
	2013	2,2	3,5%	37,2%	42,3%
	2012	2,2	3,4%	37,6%	40,0%
	2011	2,2	3,6%	37,5%	38,5%

No que tange às ocupações (dados disponíveis até 2015), identificam-se de 2011 para 2015, em termos de participação, maiores variações negativas para os trabalhadores da produção. As outras categorias apresentaram crescimento, principalmente trabalhadores dos serviços e vendedores, profissionais das ciências e das artes e técnicos de nível médio. Em relação a isso, nota-se o crescimento de trabalhadores dos serviços na indústria de transformação, de técnicos de nível médio na construção civil e de profissionais das ciências e das artes em serviços.

Concerning occupations (data available until 2015), from 2011 to 2015, in terms of participation, one can identify the highest negative variations for production workers. The other categories presented growth, mainly service employees and salespeople, science and arts professionals and midlevel technicians. About that, one can see an increase in the number of service workers, manufacturing industry, midlevel technicians in construction and science and arts in services.

Fazer **Juntos** com **Você**

Acreditamos no empreendedorismo como o motor do desenvolvimento econômico do país. É por isso que cooperamos com você e com os seus negócios.

Melhore sua organização financeira para controlar de forma mais descomplicada o seu fluxo de caixa:

- Cobrança
- Adquirência
(Máquinas para recebimentos de cartões de crédito)
- Custódia de Cheques
- Cheque Empresarial
- Cartão Empresarial.



Bento Gonçalves - Centro
(54) 3449-9000

Bento Gonçalves - Cidade Alta
(54) 3449-2800

Bento Gonçalves - São Roque
(54) 3449-0600

sicrediserrana.com.br



Sicredi

Segmentos Segments	Ano Year	Membros superiores do poder público, dirigentes de organizações de interesse público Higher Members of Public Power, managers of public interest organizations	Profissionais das ciências e das artes Arts and Science Professionals	Técnicos de nível médio Midlevel Technicians	Trabalhadores de serviços administrativos Services Employees in Administrative Services	Trabalhadores dos serviços, vendedores do comércio em lojas e mercados Service Employees, Salespeople in Commerce in Stores and Supermarkets	Trabalhadores agropecuários, florestais e da pesca Livestock, Agricultural Workers, Forest and Fishing	Trabalhadores da produção de bens e serviços industriais Employees in Production of Goods and Industrial Services	Trabalhadores em serviços de reparação e manutenção industriais Employees in Repair Services and Maintenance
GERAL GENERAL	2015	3,7%	8,8%	12,7%	18,1%	16,2%	0,7%	37,8%	2,0%
	2014	3,6%	7,8%	12,1%	18,0%	15,0%	0,7%	40,6%	2,1%
	2013	3,6%	7,4%	11,8%	17,7%	14,5%	0,7%	42,3%	2,1%
	2012	3,1%	7,1%	11,7%	17,4%	14,3%	0,8%	43,5%	2,1%
	2011	3,1%	7,2%	11,0%	17,2%	14,1%	0,8%	44,5%	2,2%
INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO MANUFACTURING INDUSTRY	2015	3,6%	2,5%	9,3%	12,7%	5,1%	0,5%	63,7%	2,6%
	2014	3,5%	2,2%	8,8%	12,6%	4,5%	0,5%	65,4%	2,6%
	2013	3,2%	2,0%	9,3%	11,9%	3,6%	0,5%	67,1%	2,4%
	2012	2,6%	2,1%	8,6%	12,7%	3,4%	0,5%	67,7%	2,4%
	2011	2,6%	2,0%	7,4%	12,2%	3,0%	0,5%	69,9%	2,5%
CONSTRUÇÃO CIVIL CONSTRUCTION	2015	1,1%	2,4%	10,7%	8,1%	8,9%	0,6%	67,4%	0,7%
	2014	1,0%	1,9%	9,7%	8,1%	10,1%	0,7%	67,3%	1,1%
	2013	1,0%	1,6%	2,9%	5,2%	1,3%	0,0%	85,7%	2,3%
	2012	1,0%	1,5%	2,1%	5,5%	1,0%	0,0%	87,1%	1,7%
	2011	1,0%	1,5%	1,9%	5,2%	0,9%	0,0%	87,2%	2,3%
COMÉRCIO COMMERCE	2015	6,6%	2,4%	5,9%	25,4%	38,4%	0,1%	16,5%	4,9%
	2014	6,8%	2,4%	6,1%	25,8%	38,3%	0,1%	16,0%	4,6%
	2013	6,3%	2,5%	6,0%	25,0%	39,1%	0,1%	17,0%	4,0%
	2012	6,1%	2,3%	6,4%	24,8%	38,5%	0,2%	17,5%	4,2%
	2011	5,8%	2,4%	5,7%	24,3%	39,8%	0,2%	17,6%	4,3%
SERVIÇOS SERVICES	2015	3,1%	19,8%	19,6%	22,8%	20,0%	0,4%	13,8%	0,5%
	2014	3,1%	18,9%	19,3%	23,5%	19,7%	0,4%	14,6%	0,6%
	2013	3,3%	18,4%	19,1%	23,6%	19,6%	0,4%	14,9%	0,7%
	2012	2,5%	17,5%	19,7%	22,3%	20,3%	0,5%	16,5%	0,7%
	2011	2,8%	17,2%	19,1%	22,7%	19,7%	0,5%	17,4%	0,7%

Informações de 2017 – evolução das admissões e desligamentos

Information from 2017- Developments of hires and dismissals

Por fim, apresentam-se os níveis de admissões e desligamentos (CAGED) de 2017, de janeiro a julho (dado mais recente no momento da análise dos resultados). No que tange ao Rio Grande do Sul, o saldo entre admissões e desligamentos no período em questão é positivo em 262 empregos, cuja maior contribuição foi da indústria de transformação (saldo positivo de quase 11 mil), que compensou os saldos negativos principalmente do comércio (de mais de 7 mil). Destacam-se positivamente os municípios de Venâncio Aires, Santa Cruz do Sul, Vacaria, São Leopoldo e Sapiranga (saldos de 4.324, 4.026, 1.387, 1.181 e 903, respectivamente). Com exceção de Vacaria, cuja maior contribuição para o saldo foi a agropecuária, e São Leopoldo, com a contribuição principalmente de serviços, os outros municípios têm como destaque a indústria de transformação.

Por outro lado, os maiores saldos negativos em 2017 pertencem a Porto Alegre, Capão da Canoa, Cruz Alta, São José do Norte, Pelotas e Tramandaí (-5.731, -1.600, -1.478, -1.082, -1.067 e -840, respectivamente). Porto Alegre, Capão da Canoa e Tramandaí tiveram maior contribuição para esses resultados do comércio e de serviços; São José do Norte e Pelotas, da indústria; Cruz Alta, da agropecuária.

Quanto a outros municípios que se notabilizaram pelos saldos negativo nos últimos anos, de janeiro a julho de 2017 Caxias do Sul está com saldo positivo de 548 empregos, principalmente em função das contratações na indústria. Rio Grande obteve saldo negativo de 766, principalmente devido aos resultados do comércio, Gravataí com saldo positivo de 52, principalmente em função dos serviços, Erechim com saldo positivo de 150 e Nova Bassano com saldo negativo de 237, principalmente em construção.

Bento Gonçalves, conforme tabela a seguir, apresentou um saldo negativo acumulado de 160 empregos em 2017, ocupando a 27ª posição no estado no que tange a desligamentos superiores a admissões. É uma situação diferente dos desligamentos acumulados de janeiro a julho de 2016, que foram 634 superiores às admissões. Tal situação apresenta maior contribuição da indústria de transformação, que de janeiro a julho de 2016 apresentou um

Lastly, we present the number concerning hires and dismissals in 2017, from January to July (most updated data prior to results analysis). Regarding Rio Grande do Sul, the balance between hires and dismissals in the period is positive in 262 jobs. The most significant contribution was given by manufacturing industry (surplus of nearly 11 thousand), which compensated for the negative results mainly in commerce (over 7 thousand). Outstanding cities are Venâncio Aires, Santa Cruz do Sul, Vacaria, São Leopoldo e Sapiranga (balance of 4,324, 4,026, 13,87, 1,181 and 903 respectively). With the exception of Vacaria, whose main contribution was livestock and agriculture, and São Leopoldo, whose main contribution was services, the other cities have manufacturing industry as their main contributor.

On the other hand, the highest negative balances in 2017 belong to Porto Alegre, Capão da Canoa, Cruz Alta, São José do Norte, Pelotas and Tramandaí (-5,731, -1,600, -1,478, - 1,082, -1,067 and -840, respectively). Porto Alegre, Capão da Canoa and Tramandaí were mainly affected by results in commerce and services; São José do Norte and Pelotas, by industry; Cruz Alta by livestock and agriculture.

As for other cities that are noteworthy for their negative results over the last years, from January and July in 2017 Caxias do Sul has a positive result of 548 jobs, mainly due to the hires by industries, Rio Grande had negative result of 766, mainly because of services, Erechim with a surplus of 150 and Nova Bassano had a negative balance of 237, mainly due to construction.

Bento Gonçalves, according to the table below, presented an accumulated negative balance of 160 jobs in 2017, thus occupying the 27th in the state. It is a different situation from dismissals in the same period of 2016, which exceeded hires by 634. Such situation is mostly contributed to by manufacturing industry, which between January and July, 2016 showed a negative result of 288 jobs

saldo negativo de 288 empregos e, no mesmo período de 2017, um saldo positivo de quase 40 empregos. Construção civil obteve, no período em questão, -188 empregos em 2016 e -138 em 2017; serviços, -101 em 2016 e +20 em 2017. Somente comércio apresenta um saldo negativo de janeiro a julho de 2017 superior a todo o ano de 2016

and in 2017 there was a positive balance of nearly 40 jobs. Construction obtained in this period, -188 in 2016 and 138 in 2017, -101 in 2016 and +20 in 2017. Only commerce presented a negative balance from January to July in 2017 higher than the entire year of 2016.

Bento Gonçalves: Saldos Admitidos – Desligados Bento Gonçalves: Balance Hires and Dismissals	Ano Year	jan jan	fev feb	mar mar	abr apr	mai may	jun jun	jul jul
GERAL GENERAL	2017	163	166	-243	13	-61	-208	10
	2016	243	-33	-173	-68	-241	-135	-227
INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO MANUFACTURING INDUSTRY	2017	161	97	-103	34	-62	-81	-8
	2016	104	-48	-90	2	-103	-61	-92
CONSTRUÇÃO CIVIL CONSTRUCTION	2017	-18	-44	-38	24	24	-39	-39
	2016	68	13	-53	16	-92	-47	-47
COMÉRCIO COMMERCE	2017	-24	10	-66	9	-1	-51	36
	2016	1	42	-15	-49	-10	26	-14
SERVIÇOS SERVICES	2017	41	110	-37	-58	-29	-30	23
	2016	78	-26	-14	-34	-36	-46	-23

Bento Gonçalves: Saldos Admitidos – Desligados Bento Gonçalves: Balance Hires and Dismissals	Ano Year	ago jan	set feb	out mar	nov apr	dez may	TOTAL TOTAL
GERAL GENERAL	2017	nd	nd	nd	nd	nd	-160
	2016	-157	-66	-21	-143	-593	-1614
INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO MANUFACTURING INDUSTRY	2017	nd	nd	nd	nd	nd	38
	2016	-139	-20	-23	-93	-292	-855
CONSTRUÇÃO CIVIL CONSTRUCTION	2017	nd	nd	nd	nd	nd	-138
	2016	-39	-17	-54	-66	-95	-459
COMÉRCIO COMMERCE	2017	nd	nd	nd	nd	nd	-87
	2016	3	-33	1	43	-54	-59
SERVIÇOS SERVICES	2017	nd	nd	nd	nd	nd	20
	2016	15	-1	47	-34	-154	-228

Assim, tomando por base tanto os dados estaduais com os dados de Bento Gonçalves, parece haver um arrefecimento no ritmo de demissões identificado em 2016. Pode ser um indicativo, mesmo que de maneira tímida, do início da recuperação da economia em níveis estadual e nacional.

Therefore, based on both state and city data, there seems to be a reduction of dismissals compared to 2016. These data could be an indicative, even though slight, of a recovery of the state and national economy.



BALANÇA COMERCIAL

BALANCE OF TRADE

PANORAMA
SOCIOECONÔMICO

SOCIOECONOMIC OVERVIEW

2017

BALANÇA COMERCIAL

BALANCE OF TRADE

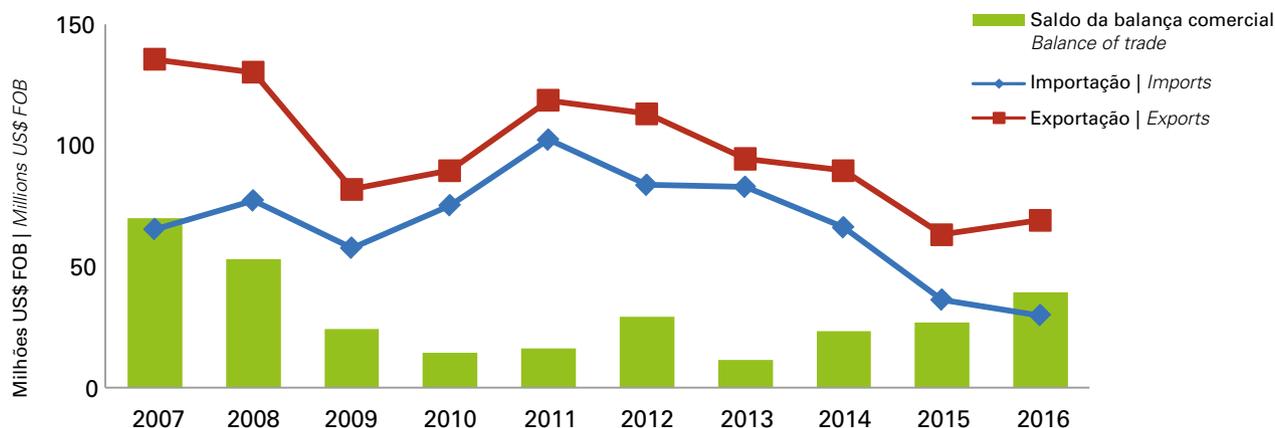
A balança comercial do município é um indicador relevante sobre a sua economia e estrutura produtiva. Segundo dados do Ministério do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior (MDIC), Bento Gonçalves apresenta saldos positivos da balança comercial, ou seja, exportações superiores às importações. Após decréscimos no valor de 2006 a 2010, passando de mais de US\$ 66 milhões para US\$ 14,5 milhões, o saldo da balança em 2011 foi de US\$ 16,2 milhões, em 2012 US\$ 29,4 milhões e em 2013 US\$ 11,6 milhões, o menor valor em 10 anos. Em 2014, aumenta o valor do saldo para US\$ 23,5 milhões, semelhante a 2009. Em 2015, o saldo chega a US\$ 27 milhões, passando para US\$ 39,4 em 2016, o maior valor desde 2009. Esse aumento de 46% em relação a 2015 se deu principalmente em função da queda das importações, na ordem de 18%, enquanto que as exportações apresentaram uma reação positiva na ordem de 9,4%. Importa destacar que importações apresentaram em 2016 o menor patamar em 10 anos. Por outro lado, quanto à corrente de comércio, calculada a partir do somatório de exportações e importações, e que aponta o nível de inserção internacional do município, identifica-se que o valor de 2016 é o menor em 10 anos, praticamente o mesmo de 2015. Em 2011, o valor foi 123% superior.

A city's balance of trade is a relevant indicator concerning its economy and production structure. According to data from Brazil's Department of Development, Industry and Trade, Bento Gonçalves shows favorable results in its balance of trade, which means that the city's exports surpass its imports. Following a decrease between 2006 and 2010, falling from over US\$66 million to US\$14.5 million; in 2011 the result was US\$16.2 million, in 2012 it was US\$29.4 million and in 2013 US\$11.6 million; the lowest amount in 10 years. In 2014, the balance rises to US\$23.5 million, a similar result to 2009. In 2015, the balance reaches US\$27 million and in 2016 it grows to US\$39.4 million, the highest balance since 2009. This increase of 46% in comparison with 2015 occurred mainly due to a drop in imports of approximately 18%, whereas exports presented a positive response of approximately 9.4%. It is worth highlighting that in 2016 imports showed their lowest level in 10 years. On the other hand, regarding the sum of exports and imports, which points out the city's international presence, it is possible to identify that 2016's value is the lowest in a 10-year period, roughly the same as 2015's. In 2011, the value was 123% higher.

	Exportação Exports (US\$ FOB)	Importação Imports (US\$ FOB)	Saldo balança comercial Balance of Trade (US\$ FOB)	Corrente de Comércio Sum of Imports and Exports (US\$ FOB)
2007	135.406.690	65.368.045	70.038.645	200.774.735
2008	130.168.349	77.160.793	53.007.556	207.329.142
2009	81.894.589	57.619.883	24.274.706	139.514.472
2010	89.631.290	75.185.104	14.446.186	164.816.394
2011	118.452.443	102.279.108	16.173.335	220.731.551
2012	113.032.227	83.601.607	29.430.620	196.633.834
2013	94.399.483	82.785.460	11.614.023	177.184.943
2014	89.520.172	66.069.335	23.450.837	155.589.507
2015	63.182.796	36.169.333	27.013.463	99.352.129
2016	69.222.490	29.785.055	39.437.435	99.007.545

Fonte: MDIC | Source: MDIC

BALANÇA COMERCIAL DAS EMPRESAS DE BENTO GONÇALVES
BALANCE OF TRADE OF COMPANIES FROM BENTO GONÇALVES



Fonte: MDIC | Source: MDIC

Importa destacar que, na comparação de 2016 com 2015, as exportações brasileiras cresceram 3% e as importações decresceram 20%, possibilitando um saldo comercial superavitário em quase US\$ 48 bilhões, após o superávit de quase US\$ 20 bilhões em 2015. Quando ao Rio Grande do Sul, as exportações

It is important to point out that, comparing 2016 to 2015, Brazilian exports decreased 3% and imports decreased 20%, which allowed a trade of balance surplus of nearly US\$48 billion, following a surplus of almost US\$20 billion in 2015. As for Rio Grande do Sul State, exports in comparison with

FUNDAPARQUE

Parque de Eventos

REALIZE SEU EVENTO EM UM DOS MAIORES PARQUE DA AMÉRICA LATINA.



Alameda Fenavinho, 481 - CEP 95703-964 - Bento Gonçalves - RS - Fone: (54) 3455-6700
contato@fundaparque.com.br - www.fundaparque.com.br

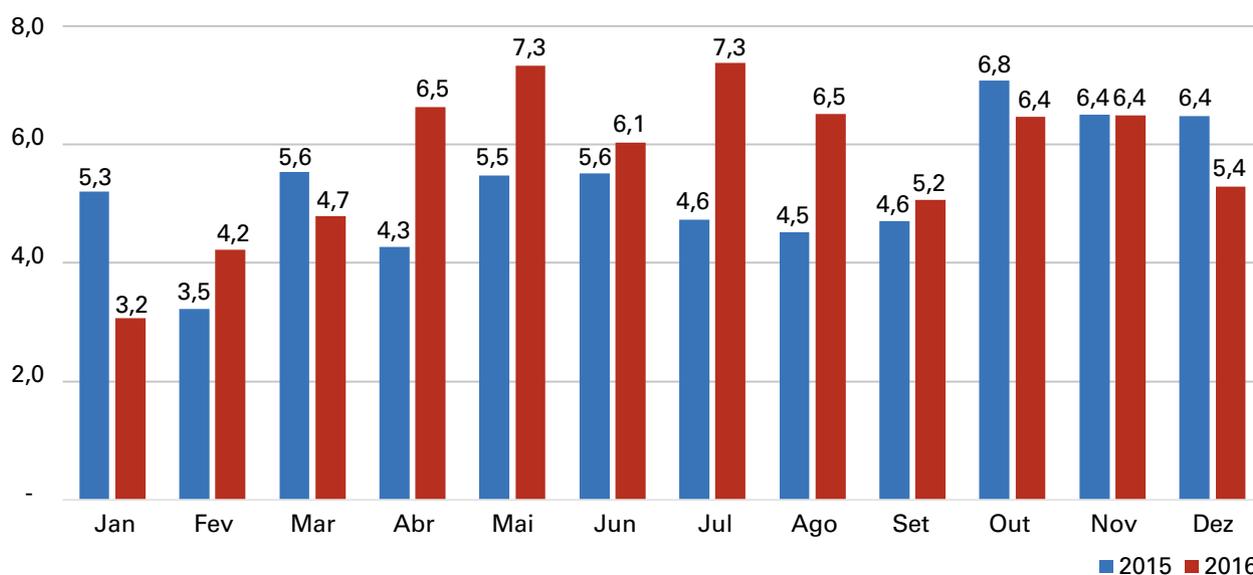
em relação a 2015 decresceram 5,4% e as importações decresceram 17%, possibilitando um superávit de US\$ 8,3 bilhões, após saldo superavitário de US\$ 7,5 bilhões em 2015.

Os gráficos a seguir apresentam os volumes exportados e importados mensais. Quanto às exportações, verifica-se que os valores de 2016 ficaram acima dos de 2015 nos meses de fevereiro e de abril a setembro. Em novembro, os valores foram praticamente os mesmos. Em relação às importações mensais, o ano de 2016 apresentou valores superiores ao de 2015 somente nos meses de agosto e setembro. O mês de dezembro apresentou praticamente o mesmo volume para ambos os anos.

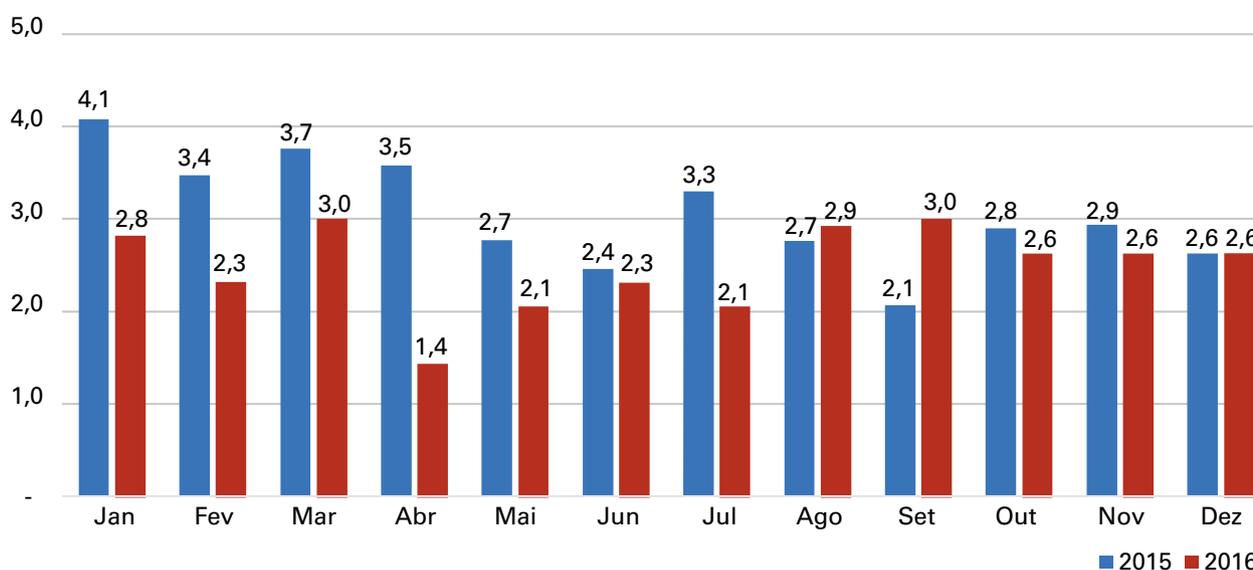
2015 dropped 5.4% and imports decreased 17%, thus allowing a surplus of US\$8.3 billion, after 2015's surplus of US\$7.5 billion.

The graphics below show the monthly amount of exports and imports. As for exports, one can notice that the values in 2016 were higher than in 2015 in February and between April and September. In November, the figures remained the same. Concerning monthly imports, 2016 did not have higher figures in comparison with 2015, except for August and September. December showed roughly the same amount for both years.

EXPORTAÇÕES MENSAIS (R\$ MILHÕES) MONTHLY EXPORTS (MILLIONS OF REAIS)



IMPORTAÇÕES MENSAIS (R\$ MILHÕES) MONTHLY IMPORTS (MILLIONS OF REAIS)



Conforme tabela a seguir, as exportações de Bento Gonçalves em 2016 corresponderam a 0,5% das exportações gaúchas, passando no ranking estadual da 33ª posição em 2015 para a 29ª posição. Em ambos os anos, percebe-se uma discrepância quando se considera a posição do município dentre as maiores economias gaúchas (PIB). Ainda, outros municípios com características econômicas semelhantes a Bento Gonçalves apresentam-se em posições superiores. Por outro lado, dentre os 30 maiores municípios exportadores, Bento apresentou a 10ª maior variação positiva percentual de 2015 para 2016. Considerando os dados de forma geral, em termos de variações percentuais, destaques positivos a Guaíba, São Leopoldo, Campo Bom, Santa Rosa e Bagé; destaques negativos a Porto Alegre, Canoas, Cruz Alta, Erechim, Nova Prata e Santo Ângelo.

According to the table below Bento Gonçalves' exports in 2016 accounted for 0.5% of the state's total exports, moving up from 33rd position in 2015 to 29th in 2016. In both years, one can notice a discrepancy when considering the city's position among the largest economies in the state (GDP). Other cities with similar economic features to Bento Gonçalves' occupy higher positions. On the other hand, among the top 30 exporting cities, Bento Gonçalves presented the 10th highest positive percentage from 2015 to 2016. Taking into account the overall data, in terms of percentage variation, Guaíba, São Leopoldo, Campo Bom, Santa Rosa and Bagé stand out, while Porto Alegre, Canoas, Cruz Alta, Erechim, Nova Prata and Santo Ângelo presented inferior results.

Descrição do Município City	Exportações 2016 Exports 2016			Exportações 2015 Exports 2015			Variação 2016-2015 Variation 2016-2015
	Valor (US\$) Value (US\$)	% RS % RS	Ordem RS Ranking RS	Valor (US\$) Value (US\$)	% RS % RS	Ordem RS Ranking RS	
Rio Grande	2.606.217.971	17,2%	1	2.733.577.719	16,8%	1	-4,7%
Porto Alegre	1.825.273.016	12,1%	2	2.672.646.553	16,4%	2	-31,7%
Triunfo	1.375.835.439	9,1%	3	1.557.774.160	9,6%	3	-11,7%
Santa Cruz do Sul	1.079.247.104	7,1%	4	1.072.739.082	6,6%	4	0,6%
Caxias do Sul	750.639.281	5,0%	5	766.061.979	4,7%	5	-2,0%
Gravataí	678.701.662	4,5%	6	613.655.335	3,8%	7	10,6%
Guaíba	626.889.765	4,1%	7	349.129.270	2,1%	11	79,6%
Passo Fundo	616.687.729	4,1%	8	614.367.261	3,8%	6	0,4%
Venâncio Aires	575.212.230	3,8%	9	521.955.939	3,2%	8	10,2%
Montenegro	400.782.916	2,7%	10	390.005.408	2,4%	10	2,8%
São Leopoldo	399.462.228	2,6%	11	322.317.304	2,0%	13	23,9%
Canoas	367.933.805	2,4%	12	510.353.265	3,1%	9	-27,9%
Cruz Alta	264.555.203	1,7%	13	346.065.321	2,1%	12	-23,6%
Carlos Barbosa	158.598.200	1,0%	14	155.536.411	1,0%	14	2,0%
Novo Hamburgo	127.689.623	0,8%	15	129.039.963	0,8%	18	-1,0%
Sapiranga	119.748.562	0,8%	16	103.337.244	0,6%	21	15,9%
Erechim	109.709.139	0,7%	17	146.116.018	0,9%	15	-24,9%
Pelotas	96.617.358	0,6%	18	107.391.809	0,7%	20	-10,0%
Hulha Negra	96.010.704	0,6%	19	117.279.835	0,7%	19	-18,1%
Campo Bom	89.527.374	0,6%	20	67.761.539	0,4%	31	32,1%
Horizontina	87.282.718	0,6%	21	93.639.837	0,6%	23	-6,8%
Nova Prata	80.835.556	0,5%	22	101.556.389	0,6%	22	-20,4%

Descrição do Município City	Exportações 2016 Exports 2016			Exportações 2015 Exports 2015			Variação 2016-2015 Variation 2016-2015
	Valor (US\$) Value (US\$)	% RS % RS	Ordem RS Ranking RS	Valor (US\$) Value (US\$)	% RS % RS	Ordem RS Ranking RS	
Santa Rosa	75.542.752	0,5%	23	30.882.965	0,2%	55	144,6%
Bagé	75.258.910	0,5%	24	61.447.307	0,4%	35	22,5%
Encantado	74.563.047	0,5%	25	89.251.193	0,5%	24	-16,5%
Farroupilha	73.099.358	0,5%	26	74.603.969	0,5%	28	-2,0%
Santo Ângelo	70.910.883	0,5%	27	134.460.767	0,8%	17	-47,3%
Igrejinha	70.849.614	0,5%	28	76.457.806	0,5%	27	-7,3%
Bento Gonçalves	69.222.490	0,5%	29	63.182.796	0,4%	33	9,6%
Dois Irmãos	69.161.425	0,5%	30	60.857.425	0,4%	36	13,6%

Fonte: MDIC | Source: MDIC

A tabela a seguir apresenta o ranking dos 30 maiores municípios importadores do estado. Neste caso, Bento Gonçalves representa 0,4% das importações gaúchas, permanecendo na mesma posição na comparação a 2015. Como nas exportações, percebe-se diferença quando se considera a posição do município dentre as maiores economias gaúchas (PIB), bem como identificam-se outros municípios com características econômicas semelhantes a Bento Gonçalves em posições superiores. Ainda, Bento apresentou a 11ª maior variação negativa de 2015 para 2016. Considerando os dados de forma geral, em termos de variações percentuais, destaques positivos a Gravataí, Montenegro, Ivoti, Vacaria, São Gabriel, Santa Rosa e Porto Xavier; destaques negativos a Guaíba, Triunfo, Canoas, Porto Alegre, São Leopoldo, Caxias do Sul, Cachoeirinha, Campo Bom e Garibaldi.

The table below shows the ranking of the top 30 importing cities in the state. In this scenario, Bento Gonçalves accounts for 0.4% of the state's imports, thus remaining in the same position as 2015. Similarly to exports, one can see a difference when analyzing the city's rank among the largest economies in the state (GDP). It is also possible to observe other cities with similar economic characteristics that occupy higher positions. Moreover, Bento Gonçalves presented the 11th negative variation from 2015 to 2016. Considering the overall data, Gravataí, Montenegro, Ivoti, Vacaria, São Gabriel, Santa Rosa and Porto Xavier stand out, whereas Guaíba, Triunfo, Canoas, Porto Alegre, São Leopoldo, Caxias do Sul, Cachoeirinha, Campo Bom e Garibaldi presented inferior results.

Descrição do Município City	Importações 2016 Imports 2016			Importações 2015 Imports 2015			Variação 2016-2015 Variation 2016-2015
	Valor (US\$) Value (US\$)	% RS % RS	Ordem RS Ranking RS	Valor (US\$) Value (US\$)	% RS % RS	Ordem RS Ranking RS	
Rio Grande	1.182.210.748	14,2%	1	1.239.213.334	12,4%	4	-4,6%
Guaíba	1.162.298.032	14,0%	2	1.430.621.569	14,3%	2	-18,8%
Triunfo	992.439.191	11,9%	3	1.414.393.567	14,1%	3	-29,8%
Canoas	870.775.010	10,5%	4	1.445.400.264	14,4%	1	-39,8%
Gravataí	815.807.363	9,8%	5	629.702.289	6,3%	6	29,6%
Porto Alegre	642.487.266	7,7%	6	968.622.318	9,7%	5	-33,7%
Montenegro	243.839.183	2,9%	7	192.162.395	1,9%	9	26,9%
São Leopoldo	215.775.051	2,6%	8	266.247.185	2,7%	8	-19,0%
Caxias do Sul	208.130.710	2,5%	9	303.697.660	3,0%	7	-31,5%

Descrição do Município City	Importações 2016 <i>Imports 2016</i>			Importações 2015 <i>Imports 2015</i>			Variação 2016-2015 <i>Variation 2016-2015</i>
	Valor (US\$) <i>Value (US\$)</i>	% RS <i>% RS</i>	Ordem RS <i>Ranking RS</i>	Valor (US\$) <i>Value (US\$)</i>	% RS <i>% RS</i>	Ordem RS <i>Ranking RS</i>	
Horizontina	169.090.339	2,0%	10	155.271.163	1,6%	10	8,9%
Cachoeirinha	98.924.374	1,2%	11	125.827.344	1,3%	11	-21,4%
Passo Fundo	91.198.386	1,1%	12	80.613.519	0,8%	16	13,1%
Santa Cruz do Sul	88.665.886	1,1%	13	105.378.569	1,1%	12	-15,9%
Ivoti	84.444.444	1,0%	14	60.368.978	0,6%	19	39,9%
Pelotas	84.242.532	1,0%	15	87.243.821	0,9%	14	-3,4%
Novo Hamburgo	75.885.868	0,9%	16	88.951.604	0,9%	13	-14,7%
Carlos Barbosa	62.205.357	0,7%	17	74.473.024	0,7%	17	-16,5%
Farroupilha	62.194.716	0,7%	18	59.058.436	0,6%	20	5,3%
Campo Bom	57.287.757	0,7%	19	84.097.152	0,8%	15	-31,9%
Sapiranga	55.884.428	0,7%	20	66.314.339	0,7%	18	-15,7%
Vacaria	48.947.956	0,6%	21	40.264.170	0,4%	25	21,6%
Esteio	42.680.387	0,5%	22	49.661.178	0,5%	22	-14,1%
Tapejara	38.877.123	0,5%	23	47.706.606	0,5%	23	-18,5%
São Gabriel	38.464.428	0,5%	24	8.983.682	0,1%	58	328,2%
Garibaldi	38.226.193	0,5%	25	52.719.952	0,5%	21	-27,5%
Santa Rosa	35.677.085	0,4%	26	27.814.097	0,3%	32	28,3%
Eldorado do Sul	35.525.624	0,4%	27	37.595.106	0,4%	26	-5,5%
Carazinho	34.313.662	0,4%	28	40.508.376	0,4%	24	-15,3%
Bento Gonçalves	29.785.055	0,4%	29	36.169.333	0,4%	29	-17,7%
Porto Xavier	27.330.321	0,3%	30	19.325.600	0,2%	44	41,4%

Fonte: MDIC | Source: MDIC

As informações detalhadas sobre as exportações e as importações são apresentadas no decorrer desta seção.

Detailed information about imports and exports is presented along this section.

EXPORTAÇÕES *EXPORTS*

As exportações das empresas do município, no ano de 2016, totalizaram US\$ 69,2 milhões (FOB). Há uma diversidade maior de países para os quais o município exportou (um total de 85), onze países a mais na relação com 2015, se comparado aos países das importações (38, a mesma quantidade de 2015). As participações nas vendas se apresentaram menos concentradas. Enquanto que nas importações um pouco mais de 80% dos valores são provenientes de oito países, nas exportações esse percentual deve-se às vendas a dezessete países.

The exports of the city's companies added up to US\$69.2 million (FOB) in 2016. The city exported to a great number of countries (a total of 85) 11 more than in 2015, when compared to countries from which the city imports (38, the same as 2015). Export figures are more widespread. While 80% of import value originates from eight countries, the same exports percentage accounts for seventeen countries. Over half the city's exports go to seven countries: Uruguay, Peru,

Mais da metade das exportações tem como destino sete países: Uruguai, Peru, Argentina, Chile, Japão, Paraguai e Estados Unidos.

Comparando com 2015, a participação das exportações para o Uruguai cresceu 3,2 pontos percentuais, passando a ser o principal país exportador, posição que era do Peru no ano anterior. A Argentina, por sua vez, aumentou sua participação em mais de 4 pontos percentuais. Destaque, dentre os dezessete principais países importadores, às variações percentuais positivas, além da Argentina, dos Estados Unidos, Colômbia, Reino Unido, Equador, China e El Salvador. Quanto às variações negativas, as maiores foram para Peru, Japão, Paraguai, Cuba, Angola e República Dominicana.

As exportações tiveram como destino todos os continentes. América Latina foi o principal destino, correspondendo a 73% das vendas, seguida por Ásia (9,5%) e Europa (7%).

Argentina, Chile, Japan, Paraguay and The United States.

Comparing to 2015, exports to Uruguay increased 3.2 percentage points, thus becoming the main exporting country, position occupied by Peru the previous year. Argentina increased its participation in over 4 percentage points. Among the seventeen main importing countries, besides Argentina, other countries presented positive variations such as The United States, Colombia, The United Kingdom, Ecuador, China and El Salvador. As for negative variations, one can mention Peru, Japan, Paraguay, Cuba, Angola and Dominican Republic.

Exports went to all continents. Latin American was the main destination accounting for 73% of sales, followed by Asia (9.5%) and Europe (7%).

País* Country*	Valor (US\$ FOB) Value (US\$ FOB)	Participação do país nas exportações do município Country's share in the city's exports	Variação % em relação a 2015 Variation % to 2015	Posição em 2015 Rank in 2015	Participação do país nas exportações em 2015 Country's Share in Exports in 2015
1. Uruguai <i>Uruguay</i>	9.897.065	14,3%	41,3%	2	11,1%
2. Peru <i>Peru</i>	7.202.648	10,4%	-25,0%	1	15,2%
3. Argentina <i>Argentina</i>	7.050.922	10,2%	85,9%	6	6,0%
4. Chile <i>Chile</i>	4.458.568	6,4%	-14,9%	5	8,3%
5. Japão <i>Japan</i>	4.360.623	6,3%	-22,4%	4	8,9%
6. Paraguai <i>Paraguay</i>	4.123.114	6,0%	-27,9%	3	9,0%
7. Estados Unidos <i>The United States</i>	3.980.079	5,7%	154,8%	14	2,5%
5. Colômbia <i>Colombia</i>	3.887.474	5,6%	62,0%	8	3,8%
6. Bolívia <i>Bolivia</i>	3.117.447	4,5%	22,1%	7	4,0%
7. Reino Unido <i>The United Kingdom</i>	3.042.295	4,4%	47,1%	9	3,3%
8. Equador <i>Ecuador</i>	2.134.224	3,1%	57,7%	15	2,1%
9. México <i>México</i>	1.727.396	2,5%	-8,5%	10	3,0%
10. Cuba <i>Cuba</i>	1.308.106	1,9%	-20,9%	13	2,6%
11. Angola <i>Angola</i>	1.191.647	1,7%	-31,0%	11	2,7%
12. Panamá <i>Panama</i>	1.096.677	1,6%	8,9%	17	1,6%
13. China <i>China</i>	1.091.040	1,6%	401,3%	26	0,3%
14. Guatemala <i>Guatemala</i>	1.051.752	1,5%	1,6%	16	1,6%
15. Países Baixos (Holanda) <i>Netherlands</i>	769.518	1,1%	3,5%	19	1,2%
16. El Salvador <i>El Salvador</i>	755.183	1,1%	258,3%	28	0,3%
17. República Dominicana <i>Dominican Republic</i>	739.389	1,1%	-55,7%	12	2,6%
Outros <i>Others</i>	6.237.323	9,0%	1,8%		9,7%

Fonte: MDIC | Source: MDIC

* Considerando os países com participação nas exportações superior a 1%. | * Considering countries with export share of over 1%



AS EMPRESAS QUE SE DESTACAM EM SEUS MERCADOS TÊM ALGO EM COMUM: **UTILIZAM GÁS NATURAL.**

CENTRO

O gás natural está cada vez mais presente na vida dos gaúchos. Em casa, no trabalho, no carro e nos processos produtivos das grandes empresas e também das que mais crescem. Uma fonte de energia moderna, eficiente, limpa e segura. Naturalmente melhor.

SULGÁS

GOVERNO DO ESTADO
DO RIO GRANDE DO SUL

TODOS
PELO RIO GRANDE

SECRETARIA DE MINAS E ENERGIA

SULGÁS
Energia
naturalmente
melhor.

Quanto à quantidade de empresas, efetuaram exportações, em 2016, um total de 91, três a mais na comparação com 2015, sendo 76 (83,5%) com vendas de até US\$ 1 milhão. Dentre as 6 empresas com vendas entre US\$ 5 e 10 milhões, 1 pertence ao setor alimentício (sucos), 3 são moveleiras, 1 faz parte do setor metal mecânico e 1 é do setor de borrachas.

Regarding companies that exported in 2016, there was a total of 91, three more in comparison to 2015, 76 of these (83.5%) with sales up to US\$1 million. Among the companies with sales between US\$ 5 and US\$10 million, 1 belongs to the food industry (juice), 3 of them are furniture companies and 1 belongs to the metalworking industry and 1 operates in the rubber industry.

Valor exportado Exports Value	Nº de empresas 2016 Number of Companies 2016	% de empresas % of companies	Nº de empresas 2015 Number of Companies 2015
Até US\$ 1 milhão <i>Up to US\$ 1 million</i>	76	83,5%	71
Entre US\$ 1 e 5 milhões <i>Between US\$ 1 e 5 million</i>	9	10,0%	15
Entre US\$ 5 e 10 milhões <i>Between US\$ 5 e 10 million</i>	6	6,5%	2
Total <i>Total</i>	91	100%	88

Fonte: MDIC | Source: MDIC

Apesar de Bento figurar na 29ª posição no estado quanto aos volumes exportados, é interessante notar que ela se encontra na 5ª posição quando o assunto é número de empresas exportadoras (91), perfazendo 3,2% do total de 2.859 empresas gaúchas que exportaram em 2016. Em ordem decrescente, 337 empresas exportadoras são de Caxias do Sul, 273 de Novo Hamburgo, 272 de Porto Alegre e 97 de São Leopoldo. Depois de Bento Gonçalves, figuram Campo Bom (81), Cachoeirinha (72), Canoas (57), Estância Velha (50), Sapiranga (50), Farroupilha (49), Gravataí (48), Guaporé (46), Rio Grande (39) e Garibaldi (37). Pode-se, portanto, afirmar que Bento Gonçalves apresenta potencial para exportar em maiores volumes.

Although Bento Gonçalves appears in the 29th position in the state for exports value, it is interesting to note that it occupies the 5th position when it comes to number of exporting companies (91), which comprises 3.2% of a total of 2,859 companies in the state that exported in 2016. In descending order, 337 exporting companies are from the city of Caxias do Sul, 273 from Novo Hamburgo City, 272 from the state capital Porto Alegre and 97 from São Leopoldo. Below Bento Gonçalves appear Campo Bom (81), Cachoeirinha (72), Canoas (57), Estância Velha (50), Sapiranga (50), Farroupilha (49), Gravataí (48), Guaporé (46), Rio Grande (39) e Garibaldi (37). Therefore, one can state that Bento Gonçalves possess a greater exporting potential.

Categorias das exportações *Exports Categories*

Com relação às categorias de produtos exportados, os bens de consumo, que correspondem a quase 65% da pauta, permaneceram com praticamente o mesmo valor de 2015. Por outro lado, bens intermediários cresceu 51%, aumentando a participação em quase 6 pontos percentuais.

Concerning the categories of products exported, consumer goods represent nearly 65% of the total sum. They retained virtually the same value as 2015. On the other hand, intermediate goods grew 51%, therefore increasing its share in nearly 6 percentage points.

Categorias <i>Categories</i>	2016		2015		Variação 2016-2015 <i>Variation 2016-2015</i>
	Valor (US\$ FOB) <i>Value (US\$ FOB)</i>	% %	Valor (US\$ FOB) <i>Value (US\$ FOB)</i>	% %	
Bens de capital <i>Capital Goods</i>	10.202.024	14,7%	9.272.159	14,7%	10,0%
Bens de capital (exc.equip.de transporte uso industr.) <i>Capital Goods (except industrial transport use equipment.)</i>	10.063.002	14,5%	8.933.897	14,1%	12,6%
Equipamentos de transporte de uso industrial <i>Industrial use transport equipment</i>	139.022	0,2%	338.262	0,5%	-58,9%
Bens intermediários <i>Intermediate Goods</i>	14.653.405	21,2%	9.705.542	15,4%	51,0%
Insumos industriais <i>Industrial supplies</i>	7.932.588	11,5%	5.228.463	8,3%	51,7%
Peças e acessórios de equipamentos de transporte <i>Parts and accessories for transport equipment</i>	5.664.246	8,2%	3.812.068	6,0%	48,6%
Alimentos e bebidas destinados à indústria <i>Foods and beverages for the industry</i>	1.056.571	1,5%	665.011	1,1%	58,9%
Bens de consumo <i>Consumer Goods</i>	44.367.061	64,1%	44.205.095	70,0%	0,4%
Bens de consumo duráveis <i>Durable consumer goods</i>	31.205.962	45,1%	31.111.153	49,2%	0,3%
Bens de consumo não duráveis <i>Nondurable consumer goods</i>	13.161.099	19,0%	13.093.942	20,7%	0,5%
Total do período <i>Total in the period</i>	69.222.490	100,0%	63.182.796	100,0%	9,6%

Fonte: MDIC | Source: MDIC

Itens exportados *Exported Items*

Dentre os bens exportados, o município vendeu principalmente móveis e assemelhados (46% do total), considerados bens de consumo duráveis, e máquinas e equipamentos (14%), considerados bens de capital. Também se destacam preparação de produtos hortícolas (sucos/pastas), borrachas e papel/cartão. Dentre as variações positivas de 2015 para 2016, destaque a borrachas, bebidas e produtos de perfumaria. Das variações negativas, chamam a atenção preparação de produtos hortícolas. Em termos absolutos, as maiores contribuições ao aumento das exportações em 2016 foram de máquinas e equipamentos, borrachas e papel/cartão.

Amongst exported goods, the city sold mainly furniture and the like (46% of the total), which are considered to be durable consumer goods; and also machinery and equipment (14%), which are considered to be capital goods. Other goods can be highlighted such as preparation of horticultural goods (juices/pastas), rubber and paper/carton. Amongst the positive variations from 2015 to 2016, one can mention rubber, beverages and perfumery. Among negative variations, one can highlight preparation of horticultural goods. In absolute terms, the greatest contributions to the increase in exports came from the machinery and equipment segment as well as paper/carton.

Itens exportados <i>Exported Items</i>	2016		2015		Variação 2016-2015 <i>Variation 2016-2015</i>
	Valor (US\$ FOB) <i>(US\$ FOB)</i>	% %	Valor (US\$ FOB) <i>(US\$ FOB)</i>	% %	
Móveis; mobiliário médico-cirúrgico, colchões, almofadas e semelhantes; Aparelhos de iluminação não especificados nem compreendidos em outros capítulos; <i>Furniture; medical/surgical furniture, mattresses, cushions and the like; Lighting devices, unspecified in other chapters;</i>	31.907.209	46,1%	31.245.746	49,5%	2,1%
Reatores nucleares, caldeiras, máquinas, aparelhos e instrumentos mecânicos e suas partes <i>Nuclear reactors, boilers, machines, mechanical devices and instruments and their parts</i>	9.876.463	14,3%	8.673.618	13,7%	13,9%
Preparações de produtos hortícolas, de frutas ou de outras partes de plantas <i>Preparation of horticultural goods, fruit and other plant parts</i>	6.241.842	9,0%	7.791.072	12,3%	-19,9%
Borracha e suas obras <i>Rubber and its by-products</i>	5.761.973	8,3%	4.027.528	6,4%	43,1%
Papel e cartão; obras de pasta de celulose, de papel ou de cartão <i>Paper and CARD, cellulose pulp by-products, paper or CARD</i>	3.640.977	5,3%	1.167.349	1,8%	211,9%
Preparações à base de cereais, farinhas, amidos, féculas ou de leite; Produtos de pasteleria <i>Goods made of cereal, flour, starch, or milk, Pastry goods</i>	1.990.304	2,9%	2.196.933	3,5%	-9,4%
Bebidas, líquidos alcoólicos e vinagres <i>Beverages, alcoholic beverages and vinegar</i>	2.219.466	3,2%	1.779.482	2,8%	24,7%
Óleos essenciais e resinoides; produtos de perfumaria ou de toucador preparados e preparações cosméticas <i>Essence oils and resinous, perfumery goods, toiletries and cosmetic goods</i>	1.907.266	2,8%	1.199.499	1,9%	59,0%
Outros <i>Others</i>	5.676.990	8,2%	6.268.918	9,9%	-9,4%
Total <i>Total</i>	69.222.490	100%	63.182.796	100%	9,6%

Fonte: MDIC | Source: MDIC

Vias de escoamento das exportações *Exports Gateways*

Em relação às vias de escoamento utilizadas para as exportações (portos, aeroportos e fronteiras terrestres), 55% das exportações ocorreram através de portos, 41% por fronteira terrestre e 4% por aeroportos, o que está relacionado aos principais tipos de produtos e destinos de exportação do município. Dentre os portos, destaques para o Porto de Rio Grande, com praticamente a mesma participação na comparação com 2015. Uruguaiana (RS) e Jaguarão

Regarding exports gateways (ports, airports and roads), 55% is done by ports, 41% by roads and 4% by airports. The outflow method depends on the main kinds of products and product destinations. Among the ports used, the most important is Rio Grande's port, whose participation was roughly the same as in 2015. Uruguaiana (RS) and Jaguarão (RS) increased their participation from

(RS) aumentaram suas participações, de 12,5% para quase 13,8% e de 4,4% para 7,3%, respectivamente. Foz do Iguaçu apresentou queda de mais de 2 pontos percentuais. Quanto aos aeroportos, destaque para São Paulo, com 2,6% de participação. Em relação a isso, o Aeroporto de Porto Alegre representou quase 1%.

12.5% to nearly 13.8% and from 4.4% to 7.3%, respectively. Foz do Iguaçu dropped over 2 percentage points. As for airports, São Paulo stands out with 2.6% of participation and Porto Airport accounted for almost 1%.

Descrição <i>Description</i>	Participação % 2016 <i>Participation % 2016</i>	Participação % 2015 <i>Participation % 2015</i>
Porto de Rio Grande - RS <i>Rio Grande's Port - RS</i>	49,6%	50,3%
Uruguaiana- RS <i>Uruguaiana- RS</i>	13,8%	12,5%
Jaguarão - RS <i>Jaguarão - RS</i>	7,3%	4,4%
Foz do Iguaçu - PR <i>Foz do Iguaçu - PR</i>	5,8%	8,2%
Chuí - RS <i>Chuí - RS</i>	4,8%	5,0%
Corumbá - MS <i>Corumbá - MS</i>	4,3%	3,8%
Itajaí - SC <i>Itajaí - SC</i>	3,4%	3,4%
São Paulo - Aeroporto - SP <i>São Paulo - Airport - SP</i>	2,6%	2,8%
São Borja - RS <i>São Borja - RS</i>	2,1%	0,9%
Santana do Livramento - RS <i>Santana do Livramento - RS</i>	2,0%	1,7%
Outros <i>Others</i>	4,4%	7,0%

Fonte: MDIC | *Source: MDIC*

EM UM TEMPO DE INCERTEZAS, 50 ANOS
FALANDO A VERDADE FAZ DIFERENÇA.

SEMANÁRIO 50 anos

Respeitado pela sua história e atuação, o Jornal Semanário contribui, através da notícia e informação, com a valorização da comunidade e o desenvolvimento da nossa terra.

www.jornalsemanario.com.br



IMPORTAÇÕES *IMPORTS*

As importações no ano de 2016 totalizaram US\$ 29,8 milhões, sendo mais de 80% provenientes de oito países: China, Itália, Argentina, Uruguai, Alemanha, Chile, Estados Unidos e Reino Unido. Em relação a eles, as importações da China, Itália, Alemanha e Estados Unidos apresentaram as maiores variações negativas em comparação a 2015. Por outro lado, chama a atenção o crescimento do Uruguai e do Reino Unido. Quanto aos outros países, destaques para os crescimentos de Suíça e Bélgica.

Importante ressaltar que 36% das importações são provenientes da Europa, 35% da Ásia e 23% da América Latina. Na lista de países que Bento importou, destaque à quantidade de europeus, na comparação aos países aos quais Bento exportou.

Imports in 2016 added up to US\$29.8 million, 80% of which originated from eight countries: China, Italy, Argentina, Germany, Chile, the United States and the United Kingdom. Among these, imports from China, Italy, Germany and the United States showed the most significant decrease in comparison with 2015. On the other hand, Uruguay's and United Kingdom's growth draws attention. As for other countries, one may point out Switzerland's and Belgium's increase.

It is important to emphasize that 36% of the imports is from Europe, 35% from Asia and 23% from Latin America. On the list of countries from which Bento Gonçalves imported, highlight to the number of European countries in comparison with countries to which Bento Gonçalves imported.

País* <i>Country*</i>	Valor (US\$ FOB) <i>Value (US\$ FOB)</i>	Participação do país nas importações do município <i>Country's participation the city's imports</i>	Variação % em relação a 2015 <i>Variation % in relation to 2015</i>	Ordem em 2015 <i>Position in 2015</i>	Participação do país nas importações em 2015 <i>Country's participation in imports in 2015</i>
1. China <i>China</i>	9.405.926	31,6%	-26,4%	1	35,3%
2. Itália <i>Italy</i>	4.194.026	14,1%	-42,4%	2	20,1%
3. Argentina <i>Argentina</i>	2.570.420	8,6%	11,5%	4	6,4%
4. Uruguai <i>Uruguay</i>	1.812.126	6,1%	1.260,0%	19	0,4%
5. Alemanha <i>Germany</i>	1.754.096	5,9%	-39,9%	3	8,1%
6. Chile <i>Chile</i>	1.692.042	5,7%	4,1%	6	4,5%
7. Estados Unidos <i>The United States</i>	1.605.837	5,4%	-24,8%	5	5,9%
8. Reino Unido <i>The United Kingdom</i>	1.585.993	5,3%	55,8%	8	2,8%
9. Espanha <i>Spain</i>	1.167.751	3,9%	-2,9%	7	3,3%
10. Suíça <i>Switzerland</i>	648.081	2,2%	3.564,0%	31	0,0%
11. México <i>Mexico</i>	537.982	1,8%	18,1%	12	1,3%
12. Bélgica <i>Belgium</i>	511.735	1,7%	948,8%	23	0,1%
13. Coreia do Sul <i>South Korea</i>	463.756	1,6%	-41,1%	10	2,2%
Outros <i>Others</i>	1.835.284	6,2%	-47,1%	-	9,6%

Fonte: MDIC | *Source: MDIC*

* Considerando os países com participação nas importações superior a 1%. | ** Considering countries with a participation of over 1%*

Em relação ao número total de empresas do município, no ano de 2016, 104 tiveram alguma ação importadora, 12 a menos de 2015 e 13 a mais em relação ao número de empresas exportadoras. Dessas 104, 96 importaram até US\$ 1 milhão, o que corresponde a 92% das empresas. No grupo das 8 empresas que importaram mais de US\$ 1 milhão, 1 é do comércio/distribuição, 2 metalúrgicas, 2 moveleiras, 2 vinícolas, e 1 alimentícia.

In relation to the total number of companies in the city, in 2016, 104 performed an import action of some sort, a reduction of 12 in comparison with 2015. When comparing to exporting companies there are 13 more. Out of these 104 companies, 96 imported up to US\$1 million, which represents 92% of the companies. Among the companies that imported over US\$1 million, 1 belongs to trade/distribution segment, 2 metalworking companies, 2 from the furniture industry, 2 wineries and 1 food company.

Valor importado <i>Amount Imported</i>	Qde. de empresas 2016 <i>Number of companies 2016</i>	% de empresas <i>% companies</i>	Qde. de empresas 2015 <i>Number of companies 2015</i>
Até US\$ 1 milhão <i>Up to US\$ 1 million</i>	96	92%	105
Entre US\$ 1 e 5 milhões <i>Between US\$ 1 e 5 milion</i>	7	7%	11
Entre US\$ 5 e 10 milhões <i>Between US\$ 5 e 10 million</i>	1	1%	-
Total <i>Total</i>	104	100%	116

Fonte: MDIC | Source: MDIC



Toda grande entidade é construída por grandes empresas, que juntas fazem a diferença. Afinal, sozinha a sua empresa pode até ser vista, mas dificilmente será ouvida.

Seja um de nossos associados.



CIC

CENTRO DA INDÚSTRIA, COMÉRCIO E SERVIÇOS
BENTO GONÇALVES - RS

Semelhante ao identificado quanto ao número de empresas exportadoras por município, Bento Gonçalves obteve a 6ª colocação no estado quanto a empresas importadoras, de um total de 3.721 empresas gaúchas (2,8%). Em ordem decrescente, Porto Alegre obteve 752, Caxias do Sul, 490, Novo Hamburgo, 251, São Leopoldo, 143 e Canoas, 113. Depois de Bento, destacaram-se Cachoeirinha (103 empresas), Gravataí (74), Campo Bom (63), Farroupilha (55), Pelotas (51), Flores da Cunha (49), Passo Fundo (49), Santa Cruz do Sul (47) e Sapiranga (45).

Similarly to what has been identified about the number of exporting companies per city, Bento Gonçalves achieved the 6th position in the state for importing companies, out of a total of 3,721 companies in the state (2.8%). In descending order, Porto Alegre had 752, Caxias do Sul, 490, Novo Hamburgo, 251, São Leopoldo, 143 and Canoas, 113. After Bento Gonçalves, some cities stand out such as: Cachoeirinha (103 empresas), Gravataí (74), Campo Bom (63), Farroupilha (55), Pelotas (51), Flores da Cunha (49), Passo Fundo (49), Santa Cruz do Sul (47) and Sapiranga (45).

Categorias das importações *Imports Categories*

As importações (valores US\$ FOB) das empresas de Bento Gonçalves, em 2016, foram principalmente de bens intermediários e de bens de capital, totalizando mais de 85%. Ou seja, tal como ocorreu em anos anteriores, as importações do município servem como fontes de matéria-prima ou fontes para investimentos produtivos.

No comparativo com 2015, todavia, tal como já havia sido identificado em 2014, o total importado decresceu principalmente em bens de capital. Tal aspecto se encara como indicativo da redução dos investimentos industriais em atualização tecnológica e em aumento da produtividade, em função da situação econômica adversa. No entanto, houve crescimento na importação de bens de consumo, fundamentalmente os não duráveis.

Imports (FOB US\$ values) of companies from Bento Gonçalves, in 2016, consisted mainly of intermediate and capital goods, adding up to 85% of the total. As it has been observed in previous years, imports supply raw material or sources for production investments.

However, in comparison with 2015, as also observed in 2014, the overall imports of capital goods particularly decreased. Such aspect is reckoned as an indicative of a cutback on industrial investment in technological update and in productivity increase, due to an unfavorable economic situation. Yet, there was an increase in the imports of consumer goods, especially nondurable goods.

Categorias das importações <i>Imports Categories</i>	2016		2015		Variação 2016-2015 <i>Variation 2016-2015</i>
	Valor (US\$ FOB) <i>Value (US\$ FOB)</i>	% %	Valor (US\$ FOB) <i>Value (US\$ FOB)</i>	% %	
Bens de capital <i>Capital Goods</i>	7.468.129	25,1%	13.538.961	37,4%	-44,8%
Bens de capital (exc. equip. de transporte uso industr.) <i>Capital goods (except transport use equipment.)</i>	7.468.129	25,1%	13.538.961	37,4%	-44,8%
Bens intermediários <i>Intermediate goods</i>	17.899.824	60,1%	19.200.221	53,1%	-6,8%
Insumos industriais <i>Industrial supply</i>	14.082.943	47,3%	17.138.827	47,4%	-17,8%
Alimentos e bebidas destinados à indústria <i>Food and beverages for the industry</i>	3.801.142	12,8%	1.831.196	5,1%	107,6%

Categorias das importações <i>Imports Categories</i>	2016		2015		Variação 2016-2015 <i>Variation 2016-2015</i>
	Valor (US\$ FOB) <i>Value (US\$ FOB)</i>	% %	Valor (US\$ FOB) <i>Value (US\$ FOB)</i>	% %	
Peças e acessórios de equipamentos de transporte <i>Parts and accessories for transport use</i>	15.739	0,1%	230.198	0,6%	-93,2%
Bens de consumo <i>Consumer Goods</i>	4.408.139	14,8%	3.429.836	9,5%	28,5%
Bens de consumo não duráveis <i>Nondurable consumer good</i>	3.837.175	12,9%	2.162.751	6,0%	77,4%
Bens de consumo duráveis <i>Durable consumer goods</i>	570.964	1,9%	1.267.085	3,5%	-54,9%
Combustíveis e lubrificantes <i>Fuels and Lubricants</i>	8.963	0,0%	315	0,0%	2.745,4%
Total do período <i>Total in the period</i>	29.785.055	100%	36.169.333	100%	-17,7%

Fonte: MDIC | Source: MDIC

Itens importados *Imported Items*

Os principais itens importados em 2016 foram os associados a máquinas e equipamentos, metais, bebidas (vinho) e os ligados a insumos para cervejarias (sementes/grãos e preparações alimentícias). Destaca-se principalmente o decréscimo, em relação a 2015, de máquinas e equipamentos mecânicos (-47%), móveis (-38%), borrachas (-37%) e máquinas e equipamentos elétricos (-48%). Em contraste, destaque para o crescimento de bebidas, na ordem de 277%, e de sementes/grãos (especificamente cones de lúpulo/lupulina), na ordem de 88%.

The main imported items in 2016 were those related to machines and equipment, beverages (wine) and those related to brewery supplies (seeds/grains and food preparations). It is worth noting a decrease in the imports of mechanical machinery and equipment (-47%), furniture (-38%), rubber (-37% and also electrical machinery and equipment (-48%) in comparison with 2015. On the other hand, there was an increase of 277% in beverage imports as well as an increase of 88% in seeds/grains (particularly hops/lupulin).

Itens importados <i>Imported Items</i>	2016		2015		Variação 2016-2015 <i>Variation 2016-2015</i>
	Valor (US\$ FOB) <i>(US\$ FOB)</i>	% %	Valor (US\$ FOB) <i>(US\$ FOB)</i>	% %	
Reatores nucleares, caldeiras, máquinas, aparelhos e instrumentos mecânicos, e suas partes <i>Nuclear reactors, boilers, machines, mechanical devices and instruments and their parts</i>	5.769.600	19,4%	10.952.585	30,3%	-47,3%
Obras diversas de metais comuns <i>Diverse regular metal works</i>	5.071.167	17,0%	5.586.689	15,4%	-9,2%
Bebidas, líquidos alcoólicos e vinagres <i>Beverages, alcoholic beverages and vinegar</i>	2.060.219	6,9%	545.881	1,5%	277,4%

Itens importados <i>Imported Items</i>	2016		2015		Variação 2016-2015 <i>Variation 2016-2015</i>
	Valor (US\$ FOB) <i>(US\$ FOB)</i>	% %	Valor (US\$ FOB) <i>(US\$ FOB)</i>	% %	
Sementes e frutos oleaginosos; grãos, sementes e frutos diversos; plantas industriais ou medicinais; palhas e forragens <i>Seeds and oilseeds fruit, grains, seeds and diversified fruit, plants for industrial or medicinal use, straw and lining</i>	2.059.527	6,9%	1.095.565	3,0%	88,0%
Gomas, resinas e outros sucos e extratos vegetais <i>Gum, resins and other juices and vegetal extracts</i>	1.516.454	5,1%	1.386.750	3,8%	9,4%
Preparações alimentícias diversas <i>Diverse food preparations</i>	1.189.888	4,0%	735.631	2,0%	61,8%
Vidro e suas obras <i>Glass and its by-products</i>	1.180.426	4,0%	1.396.877	3,9%	-15,5%
Móveis; mobiliário médico-cirúrgico, colchões, almofadas e semelhantes; Aparelhos de iluminação não especificados nem compreendidos em outros capítulos; <i>Furniture, medical/surgical furniture, mattresses, cushions and the like. Lighting devices unspecified in other chapters;</i>	1.097.491	3,7%	1.772.084	4,9%	-38,1%
Plásticos e suas obras <i>Plastic and its by-products</i>	1.065.843	3,6%	779.607	2,2%	36,7%
Borracha e suas obras <i>Rubber and its by-products</i>	993.936	3,3%	1.567.018	4,3%	-36,6%
Obras de ferro fundido, ferro ou aço <i>Metal or steel cast products</i>	940.542	3,2%	924.729	2,6%	1,7%
Máquinas, aparelhos e materiais elétricos, e suas partes; aparelhos de gravação ou de reprodução de som, aparelhos de gravação ou de reprodução de imagens e de som em televisão, e suas partes e acessórios <i>Machines, devices and electrical material and their parts; sound recording or reproduction devices, TV sound and image recording and reproduction devices and their parts and accessories</i>	783.276	2,6%	1.494.305	4,1%	-47,6%
Preparações de produtos hortícolas, de frutas ou de outras partes de plantas <i>Preparation of horticultural products, fruit and other parts of plants</i>	743.869	2,5%	448.682	1,2%	65,8%
Outros <i>Others</i>	5.312.817	17,8%	7.482.930	20,7%	-29,0%
Total <i>Total</i>	29.785.055	100%	36.169.333	100%	-17,7%

Fonte: MDIC | Source: MDIC

Vias de recebimento das importações *Imports Gateways*

Em relação às vias de recebimento destinadas às importações (portos, aeroportos e fronteiras terrestres), 72,5% delas ocorreram através de portos, 21% por fronteira terrestre

Regarding imports gateways (ports, airports and land borders), 72.5% was done through ports, 21% through land borders and 6% through airports, which is connected to

e 6% por aeroportos, o que está associado aos principais tipos de produtos e origens de importação. Dentre os portos, destaque para o Porto de Rio Grande, representando 63% das importações, uma queda de 8 pontos percentuais em relação a 2015. Uruguaiana (RS), por sua vez, representou quase 14% dos escoamentos, um crescimento de 3 pontos percentuais. Chuí e Foz do Iguaçu, que não constavam do ano de 2015, representaram 5,3% em 2016. Quanto aos aeroportos, destaque para Porto Alegre (3,5%), apesar da queda de 1 ponto percentual.

the main kinds of products and the origin of imports. Among ports, Rio Grande's port is noteworthy because it accounts for 63% of all imports inflow, an 8%-drop in comparison with 2015. Uruguaiana (RS) represented nearly 14% of the inflow, a growth of 3 percentage points. Chuí and Foz do Iguaçu, which were not considered in 2015, represented 5.3%. In comparison with 2014, the noticeable increase of Itajaí's port and the reduction of Uruguaiana's port, in percentage points. As for airports, Porto Alegre stands out (3.5%) despite a drop of 1 percentage point.

Descrição <i>Description</i>	Participação % 2016 <i>Share % 2016</i>	Participação % 2015 <i>Share % 2015</i>
Porto de Rio Grande - RS <i>Rio Grande's Port - RS</i>	62,9%	71,1%
Uruguaiana- RS <i>Uruguaiana- RS</i>	13,9%	10,7%
Santos - SP <i>Santos - SP</i>	5,4%	5,3%
Chuí - RS <i>Chuí - RS</i>	4,5%	-
Porto Alegre - Aeroporto - RS <i>Porto Alegre - Airport - RS</i>	3,5%	4,4%
Itajaí - SC <i>Itajaí - SC</i>	3,0%	4,0%
São Paulo - Aeroporto - SP <i>São Paulo - Airport - SP</i>	2,4%	2,4%
Jaguarão - RS <i>Jaguarão - RS</i>	1,3%	0,4%
Foz do Iguaçu - PR <i>Foz do Iguaçu - PR</i>	0,8%	-
Outros <i>Others</i>	2,3%	1,7%

Fonte: MDIC | *Source: MDIC*

Exportações e Importações em 2017 Dados de Janeiro a Julho e Projeções

Exports and Imports in 2017 - Data from Janeiro to July and Forecast

Conforme dados do MDIC, de janeiro a julho de 2017 as exportações de Bento Gonçalves totalizaram US\$ 43,6 milhões, o que representa um crescimento de 11% na comparação com o mesmo período de 2016. As importações, por sua vez, alcançaram um volume de US\$ 21,2 milhões, o que representa um crescimento de 32% na comparação com o mesmo período do ano anterior. O saldo da balança comercial está em US\$ 22,4 milhões, 57% do saldo total de 2016.

Além disso, o número de empresas que exportou foi de 83 e que importou 86. A parti-

According to data from MDIC, between January and July, 2017, Bento Gonçalves' exports added up to US\$43.6 million, which represents an increase of 11% in comparison to the same period of 2016. As for imports, they reached an amount of US\$21.2 million, which corresponds to a growth of 32% in comparison with the same period last year. The balance of trade is at US\$22.4 million, 57% of 2017's total. Furthermore, the number of exporting companies was 83 while importing companies numbered 86. Bento Gonçalves'

cipação das exportações de Bento Gonçalves sobre o total estadual está em 0,5%, ao passo que a participação das importações está em 0,4%. Com isso, o município ocupa a 28ª posição dentre os maiores exportadores e a 32ª posição dentre os maiores importadores. Uruguai, Colômbia, Argentina, Peru e Japão foram os países que mais receberam as exportações (14%, 12%, 8%, 7,6% e 7,6%, respectivamente). Já os principais países de origem das importações do município foram China, Argentina, Itália e Estados Unidos (25%, 15%, 13% e 10%, respectivamente).

Desta maneira, se as exportações se mantiverem no mesmo ritmo de agosto a dezembro deste ano, a partir da anualização do valor de janeiro a julho, US\$ 74,7 milhões, a projeção é que encerre o ano 8% superior ao total de 2016. As importações, por sua vez, poderão fechar o ano, a partir da anualização de dados, em US\$ 36,3 milhões, o que representaria um crescimento projetado de 22% na comparação com 2016. O saldo da balança fecharia, portanto, em US\$ 38,4 milhões, um pouco inferior ao resultado de 2016 (-2,6%).

exports share lies in 0.5% over the state's total, whereas the imports share accounts for 0.4%. Therefore, the city occupies the 28th position among the largest exporters and 32nd position among the largest importers. Uruguay, Colombia, Argentina, Peru and Japan were the countries to which most of exports went (14%, 12%, 8%, 7.6% and 7.6% respectively). As for the countries of origin of imports, the most important were China, Argentina, Italy, and the United States (25%, 15%, 13% and 10% respectively).

Hence, should exports remain in the same pace between August to December, they tend to reach US\$74.7 million and the forecast shows that by the end of the year there should be an increase of 8% in comparison with 2016. Imports may end the year at US\$36.3 million, which would represent a forecast growth of 22% comparing to 2016. Hence, the balance of trade would be at US\$38.4, slightly lower than 2016's result (-2.6%)



ADSERVIÇOS



**PORTARIA
ZELADORIA
LIMPEZA E
ESTACIONAMENTO**

54 99917-0904

54 98435-9845

54 2621-3422

ad.servicos.2013@gmail.com • facebook.com/AdServicos2013

Rua João Fianco, 431 • B. Imigrante • Bento Gonçalves • RS



CARGA TRIBUTÁRIA E ARRECAÇÃO DE TRIBUTOS

TAX BURDEN AND TAX COLLECTION

FROTA DE VEÍCULOS

VEHICLE FLEET

PANORAMA
SOCIOECONÔMICO

SOCIOECONOMIC OVERVIEW

2017

CARGA TRIBUTÁRIA E ARRECADAÇÃO DE TRIBUTOS

TAX BURDEN AND TAX COLLECTION

Nesta seção, são apresentados os dados referentes à arrecadação dos tributos federais, estaduais e municipais de Bento Gonçalves. Também efetua-se um relato da carga tributária nos últimos anos no Brasil, Rio Grande do Sul e em Bento Gonçalves.

In this section, we shall present data concerning federal, state and municipal tax collection in Bento Gonçalves. Moreover, we shall provide a report on tax burden over the last years in Brazil, Rio Grande do Sul State and Bento Gonçalves.

BREVE RELATO SOBRE A CARGA TRIBUTÁRIA NO BRASIL ANOS DE 1996 A 2016 – 20 ANOS

BRIEF REPORT ON TAX BURDEN IN BRAZIL – FROM 1996 TO 2016- 20-YEAR PERIOD

Carga Tributária Brasileira Tax Burden in Brazil

Com a divulgação dos dados da carga tributária de 2016, pode-se confirmar o que muitos especialistas em economia e finanças públicas brasileiras apontavam: a arrecadação de impostos, taxas e contribuições do Estado brasileiro tem se mantido relativamente estável entre 33% e 34% do PIB desde 2009.

Resultado em % do PIB:

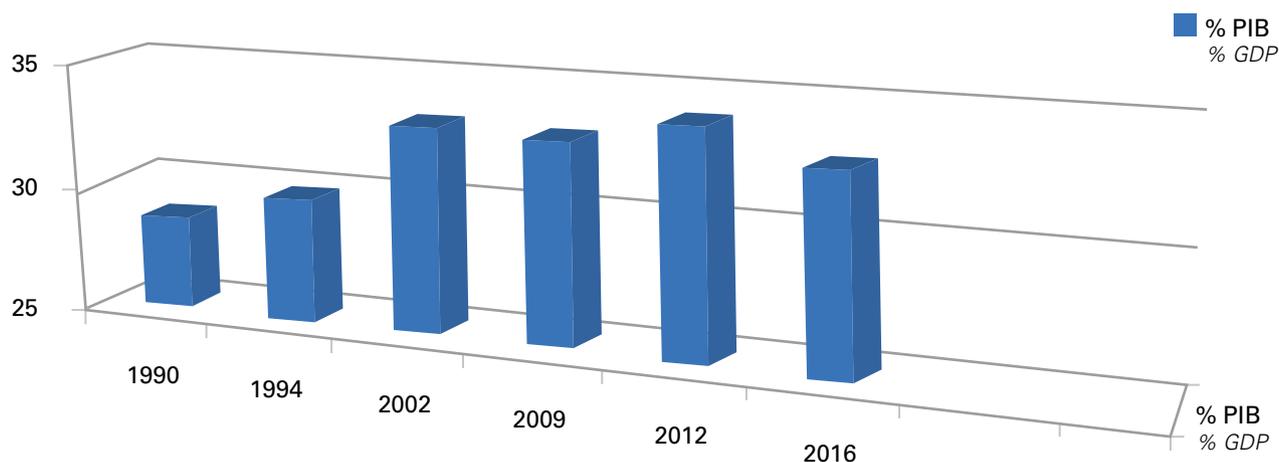
- Ano de 1990 – 28,78%
- Ano de 1994 – 29,75%
- Ano de 2002 – 33,28%
- Ano de 2009 – 33,16%
- Ano de 2012 – 34,09%
- Ano de 2016 – 33,00%

After the publication of 2016's tax burden data, it is possible to confirm what several economists and public finances experts had already pointed out: tax collection, taxes and tributes in Brazil have remained considerably stable between 33% and 34% since 2009.

Percentage of GDP:

- 1990 – 28,78%
- 1994 – 29,75%
- 2002 – 33,28%
- 2009 – 33,16%
- 2012 – 34,09%
- 2016 – 33,00%

CARGA TRIBUTÁRIA RESULTADO EM % DO PIB
TAX BURDEN RESULT BY % OF GDP



A carga tributária bruta global estimada para 2016 caiu para 33% do Produto Interno Bruto (PIB). O índice está 0,34 ponto percentual abaixo do ano de 2015 e, nos últimos dez anos. Observa-se que só não é pior que o ano de 2014, quando o valor total dos tributos ficou em 32,89%. Tal redução pode ter como um das causas o desempenho dos tributos recolhidos pela União, considerando a arrecadação da Receita Federal e a receita previdenciária.

As estimativas estão em levantamento feito para o Instituto Brasiliense de Direito Público (IDP) pelos economistas José Roberto Afonso e Kleber Castro, pesquisador da Universidade Estadual do Rio de Janeiro (UERJ). O estudo aponta que o programa de repatriação de recursos contribuiu de forma significativa para as receitas tributárias de 2016. Com essa receita extraordinária, a carga tributária estimada para o ano passado aumenta para 33,75% do PIB, o que representa alta de 0,41 ponto percentual a mais que o peso de 2015 é o melhor resultado desde 2008, quando o índice foi de 34,76%.

The overall tax rate expected for 2016 has dropped to 33% of the Gross Domestic Product (GDP). This index is 0.34% lower than 2015. Over the last 10 years, it exceeds only 2014, when the total amount was at 32.89%. Such a decrease might have been caused by federal taxes, including those collected by Internal Revenue Service and Social Security Administration.

The forecast is presented in a study of the Brazilian Institute for Public Rights carried out by the economists José Roberto Afonso and Kleber Castro, a researcher from Rio de Janeiro's State University. The study points out that the repatriation of capital program contributed significantly for tax revenue in 2016. Given this extraordinary source of revenue, the tax rate expected for last year rises to 33.75% of the GDP, which represents an increase of 0.41 percentage points in comparison with 2015, which had the best results since 2008, when the index was at 34.76%.

Carga Tributária no Rio Grande do Sul *Tax Rate in the State of Rio Grande do Sul*

Quanto ao Rio Grande do Sul, a carga tributária estadual também vem apresentando crescimento contínuo, conforme atesta a tabela na sequência. No entanto, identifica-se que o crescimento de 2016 em relação a 2015, da ordem de 10,5%, foi superior à inflação de 6,3% (IPCA) em 2016. Se considerarmos o principal tributo, o ICMS, o crescimento foi da ordem de 12%.

As for Rio Grande do Sul State, tax rate has also shown continuous growth, as displayed by the table below. However, it is possible to notice that the increase in 2016 compared to 2015, which was 10.5%, exceeded the inflation rate of 6.3%. Considering the state's main tax, referred to as ICMS, the growth was 12%.

EVOLUÇÃO DA CARGA TRIBUTÁRIA DO RS TAX RATE EVOLUTION

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	Total Total	Participação em % Participation in %
ICMS <i>ICMS (Tax on goods and services)</i>	19.502.709.600	21.379.150.913	24.059.590.321	25.854.213.138	27.125.892.798	30.385.773.403	148.307.330.173	91,12
IPVA <i>IPVA (Tax on Vehicles)</i>	1.679.222.399	1.904.309.160	2.038.930.195	2.239.001.760	2.426.596.660	2.527.680.286	12.815.740.460	7,58
ITCD <i>ITCD (Tax on Inheritance)</i>	250.288.403	232.619.981	362.000.281	329.781.170	632.094.923	429.705.319	2.236.490.077	1,29
ITBI <i>ITBI (Tax on Real State)</i>	3.242.490	3.407.847	3.434.828	3.853.204	3.994.908	3.407.610	21.340.887	0,01

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	Total Total	Participação em % Participation in %
Total Total	21.435.462.893	23.519.487.902	26.463.955.627	28.426.849.272	30.188.579.289	33.346.566.619	163.380.901.602	100
Crescimento em relação ao ano anterior Growth in comparison to the previous years	9,0%	9,7%	12,5%	7,4%	6,2%	10,46%		-

Fonte: SEFAZ RS | Source: SEFAZ RS

Como pode-se observar na análise dos últimos 06 (seis) anos, ICMS é o Imposto com maior participação na arrecadação, com 91,1% de participação e é a principal base de financiamento do Estado. Recursos esses destinados às atividades de âmbito social e econômico. O crescimento de 12%, nos últimos 6 anos, só foi inferior a 2013, quando cresceu 12,6% em relação a 2012, o que indica efeito do aumento de alíquota aprovado pela Assembleia Legislativa em 2015.

As one can notice by analyzing the last six years, Tax on Goods and Services is the one that contributes the most to tax revenue, with 91.1% of the total revenue. This tax is the major financial support for the state. These funds are allocated into social and economic activities. The 12%-growth rate over the last 6 years was lower than 2013 only, when there was an increase of 12% in comparison to 2012, which indicates to an impact of this tax rate approved by the State's House of Representatives.

BENTO GONÇALVES: CARGA TRIBUTÁRIA FEDERAL, ESTADUAL E MUNICIPAL

BENTO GONÇALVES: FEDERAL, STATE AND MUNICIPAL TAX RATE

Os dados a seguir consideram a arrecadação de impostos em Bento Gonçalves tendo em vista as esferas federal, estadual e municipal.

The following data take into account tax collection in Bento Gonçalves due to federal, state and municipal governments.

Arrecadação Federal Federal Tax Collection

A tabela a seguir apresenta a estrutura de impostos/contribuições geradas em Bento Gonçalves nos anos de 2016 e 2015 no aspecto da arrecadação federal. Dos impostos indicados, considerando-se os itens com informações em ambos os anos, o total arrecadado passou de R\$ 909,2 milhões em 2015 para R\$ 950,5 milhões em 2016, uma variação positiva de praticamente 4,5%, inferior à inflação (IPCA). Tal aumento teve contribuição principalmente da COFINS, do IPRJ, IPI, CSLL e PIS.

The table below shows the categories of federal tax and tributes generated by the city of Bento Gonçalves in 2016 and 2015. Considering the taxes listed, whose information is available from both years, the total tax collection rose from R\$909.2 million in 2015 to R\$950, 5 million in 2016, a positive result of 4.5% lower than the inflation rate. Such an increase was mainly due to taxes referred to as COFINS, IPRJ, IPI, CSLL and PIS.

Arrecadação federal no município <i>City's Federal Tax Collection</i>	2016 (R\$)	2015 (R\$)	Var 2016-2015 <i>Var 2016-2015</i>
Contribuição Previdenciária Empresas <i>Social Security Tributes</i>	403.490.369	319.775.317	26,17%
COFINS <i>COFINS</i>	158.955.463	139.643.757	13,82%
IRPJ <i>IRPJ</i>	89.157.593	97.489.708	-8,55%
IPI <i>IPI</i>	87.611.649	75.899.117	15,43%
CSLL <i>CSLL</i>	54.951.290	51.709.618	6,27%
IRRF <i>IRRF</i>	86.268.142	87.961.170	-1,96%
PIS <i>PIS</i>	37.999.665	34.667.666	9,61%
IRPF <i>IRPF</i>	27.802.823	25.096.577	10,78%
IOF <i>IOF</i>	1.827.687	2.361.869	-22,61%
Imposto Importação <i>Tariffs</i>	116.264	79.947	45,42%
Outros <i>Others</i>	2.325.137	74.525.822	-96,9%
Total (considerando os dados disponíveis nos dois anos) <i>Overall (Considering information from both years)</i>	950.506.082	909.210.568	4,54%
Total 2016 <i>Total 2016</i>		950.506.082	

Fonte: SECAT/DRF/BENTO GONÇALVES/RS | Source: SECAT/DRF/BENTO GONÇALVES/RS

Em relação especificamente à contribuição previdenciária das empresas, identifica-se na próxima tabela que a contribuição do regime geral em folha de pagamento representou, em 2016, 78,1% do total, seguida da contribuição de servidores (12,1%).

Regarding specifically companies' social security tributes, one may realize that paycheck tributes accounted for 78.1% of the total amount in 2016, followed by employees tributes (12.1%).

*Quanto à contribuição Previdenciária <i>*Social Security Tribute</i>	2016	% Participação <i>% Participation</i>	2015	% Participação <i>% Participation</i>
Contribuição Previdenciária do regime Geral Base em Folha de Pagamento <i>General Social Security Paycheck-based Tribute</i>	315.251.977	78,1%	231.000.013	72,3%
Contribuição Previdenciária – Servidores <i>Social Security Tribute – Employees</i>	48.452.350	12,0%	45.981.744	14,4%
Contribuição Previdenciária do regime Base Receita Bruta (Desoneração de Folha de Pagamento e Simples Nacional) <i>Social Security Tribute based on Gross Revenue (Exoneration of paycheck and Simplified Taxation System)</i>	31.901.142	7,9%	34.019.098	10,6%
Contribuição Previdenciária – Contribuinte Individual <i>Individual's Social Security Tribute</i>	7.884.900	2,0%	8.774.462	2,7%
Total no ano <i>Total in Year</i>	403.490.369	100%	319.775.317	100%

Na próxima tabela, apresenta-se a arrecadação total de INSS em 2015 e 2016. Houve um crescimento no número de benefícios mantidos na ordem de 5,7% e, na arrecadação, uma variação positiva de 28,5%. O valor arrecadado em 2016 foi de R\$ 358,25 milhões, o que indica um déficit primário, em relação ao valor dos benefícios pagos, de R\$ 573,57 milhões. Mesmo considerando que a COFINS foi criada para suprir o déficit previdenciário, identifica-se que o município teve um déficit em 2016.

Importante salientar, conforme dados GEXCAX INSS RS, que a quantidade de aposentadorias por tempo de contribuição requeridas em 2016 foi de 2.038, número 24% maior que o requerido em 2015, que foi de 1.366.

The next table shows the total collection by the Social Security Administration in 2015 and 2016. There was an increase in the number of benefits maintained equal to 5.7% and a positive variation of 28.5%. The amount collected in 2016 was R\$358, 25 million, which indicates a primary deficit in relation to the value of paid benefits, which add up to R\$ 573.57 million. Despite the fact COFINS was conceived to reduce the social security deficit, one can see that the city had a deficit in 2016.

It is important to point out that, according to GEXCAX INSS RS, the number of requests for retirement pensions based on contribution time in 2016 was 2,038, 24% over 2015, which was 1,366.

INSS Social Security Administration	2016 (R\$)	2015 (R\$)	Var 2016-2015 2016-2015 variation
Número de benefícios mantidos Number of Benefits maintained	115.208	108.964	5,7%
Arrecadação Revenue	358.250.981	278.852.090	28,5%
Valor dos benefícios pagos no ano Amount of benefits paid in the year	573.575.391	493.428.152	16,2%
= Déficit primário = Primary Deficit	215.324.410	214.576.062	0,3%
+ COFINS + COFINS	158.955.463	165.643.528	-4,0%
= Superávit/Déficit Previdenciário = Surplus/Social Security Deficit	-56.368.947	-48.932.534	15,2%

Fonte: GEXCAX INSS RS | Source: GEXCAX INSS RS

Arrecadação Estadual State Tax Collection

Em 31/12/2016, em termos de arrecadação de tributos estaduais, havia um total de 4.310 empresas do município cadastradas, uma variação negativa de 2,0% em relação a 2015, conforme a tabela a seguir. Destas, 914 estavam na categoria Geral (-4% em relação a 2015) e 3.396 na categoria Simples Nacional (-1,5% em relação a 2015).

On 12/31/2016, a total of 4,310 companies were registered as tax payers, a negative variation of 2% to 2015, according to the table below. 914 of these companies were categorized as General Taxation System (-4% compared to 2015) and 3,396 were registered as Simplified Taxation System (1.5% compared to 2015).

CATEGORIAS DAS EMPRESAS EM BENTO GONÇALVES RS CATEGORIES OF COMPANIES IN BENTO GONÇALVES

Categoria Category	Quantidade Final de 2016 Final Number in 2016	Quantidade Final de 2015 Final Number 2015	Var 2016-2015 2016-2015 variation
Geral* General Taxation System*	914	952	-4,0%
Simples Nacional Simplified Taxation System	3.396	3.448	-1,5%
Total Total	4.310	4.400	-2,0%

Fonte: ICS-CON-GER | Source: ICS-CON-GER

*Geral: Empresas não optantes pelo Simples Nacional | *General Taxation System: Companies that did not opt for the Simplified Taxation System

Quanto ao valor dos tributos estaduais arrecadados no município, no ano de 2015 para 2016 houve um decréscimo de 7%, passando de R\$ 356,5 milhões em 2015, para R\$ 331,3 milhões, em 2016, um desempenho pior em relação ao estado como um todo. Tal queda ocorreu em função do principal tributo, ICMS, que teve um decréscimo de 7,7%. O ICMS representou no município, em 2016, quase 86% do total estadual. Mais um indicativo do comportamento recessivo da economia em 2016, em nosso município.

Concerning the state tax revenue generated in the city of Bento Gonçalves, between 2015 and 2016 there was a decrease of 7%, dropping from R\$ 356.5 million in 2015 to R\$ 331.3 million in 2016. This inferior performance could be observed throughout the state. This decrease occurred mainly due to the Tax on Goods and Services, which dropped 7.7%. This tax accounted in the city for nearly 86% of the state's total. This denotes the economic recession in our city.

Arrecadação estadual State Tax Collection	2016 (R\$)	2015 (R\$)	Var 2016-2015 2016-2015 variation
ICMS ICMS	285.186.124	309.009.203	-7,7%
IPVA IPVA	40.434.027	39.240.931	3,0%
ITCD ITCD	5.671.076	8.178.448	-30,7%
ITBI ITBI	113.021	78.611	43,8%
TOTAL TOTAL	331.404.248	356.507.193	-7,0%

Fonte: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves | Source: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves

Nosso apoio dedicado a tornar sua empresa melhor.

Conte com nossos serviços:

- Fusões, Cisões e Incorporações;
- Holdings;
- Avaliação de Empresas;
- Implantação de Contabilidade Interna;
- Consultoria e Assessoria na área contábil, tributária e trabalhista.

R. Barão do Rio Branco, 562 | Conj. H - Centro
Bento Gonçalves - RS

Contatos: (54) 99991-3923 | (54) 99962-1516

open
SOLUÇÕES CONTÁBEIS

Nesse contexto, verifica-se, na tabela a seguir, que o ICMS vem apresentando anualmente variações decrescentes, passando de 11,5% em 2012, comparado a 2011, para menos de 10% em 2013 e em uma média de -7,7% em 2015 e 2016.

In such a setting, one can see in the table below, that the Tax on Goods and Services (ICMS) has annually presented negative variation, falling from 11.5% in 2012 compared to 2011 and to less than 10% in 2013, reaching an average of -7.7% in 2015 and 2016.

Arrecadação estadual Bento Gonçalves <i>State Tax Collection in Bento Gonçalves</i>	2012 (R\$)	2013 (R\$)	2014 (R\$)	2015 (R\$)	2016 (R\$)
ICMS <i>ICMS</i>	298.263.618	332.489.695	334.467.210	309.009.203	285.186.124
% Aumento <i>% increase</i>	11,6%	9,7%	1,0%	-7,6%	-7,7%
Quantidade de Empresas <i>Number of Companies</i>	4.546	4.491	4.494	4.400	4.310

Fonte: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves | *Source: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves*

Estoque de Dívidas:

Segundo a Agência da Receita Estadual, o estoque de dívida de empresas de Bento Gonçalves, quanto aos tributos estaduais nas diversas fases de cobrança, entre elas, embargados, em cobrança administrativa, em cobrança judicial, impugnados, etc., tanto judicial como administrativo, apresentou um saldo em 31/12/2016 de R\$ 867.704.736,00, e em 31/12/2015 de R\$ 811.300.234,79, um crescimento de 7%. O valor de R\$ 867.704.736,00 refere-se a R\$ 713.156.604,90 = Judicial (82,19% de participação); R\$ 105.925.671,95 = Dívida Ativa (12,21%); R\$ 48.622.459,15 = Auto de Lançamento (60 dias) (5,60%).

Apresentava-se, por outro lado, um total parcelado de R\$ 23.323.390,16, ou seja, uma diminuição de 38,7% em relação a 2015 que era de R\$ 38.067.751,00. Quanto ao percentual de inadimplência, em 2016, na Agência de Caxias do Sul foi de 8,4%, e, na agência de Bento Gonçalves, de 9,6%.

Debt Stock

According to the state's Internal Revenue Service, tax debt stock of all kinds, namely embargoed, in administrative charge, impugned and other, in Bento Gonçalves added up to R\$ 867,704,736,00 on 12/31/2016 and on 12/31/2015 this amount was R\$ 811.300.234,79, thus representing a growth of 7%. The sum of R\$ 867,704,736,00 consists of R\$ 713,156,604,90 from judicial debt (share of 82.19%); R\$ 105,925,671,95 in active debts (12.21%); R\$ 48,622,459,15 in notice of fines (60 days) (5.60%)

On the other hand, there is a total of R\$ 23,323,390,16 to be paid in installments, thus representing a decrease of 38.7% in comparison with 2015, whose total was R\$ 38,067,751,00. Default payments in 2016 represented 8.4% in Caxias do Sul's office and in Bento Gonçalves 9.6%.

Arrecadação Municipal *Municipal Tax Collection*

A seguir, são apresentados os dados referentes às finanças municipais, às transferências federais e estaduais e às receitas tributárias.

Data about the city's finances including federal and state transfers and tax revenues are presented below.

Finanças Municipais *Municipal Finances*

O município de Bento Gonçalves apresentou, em 2016, receitas superiores a 2015. Em termos percentuais, o aumento foi de 10,5%, superior à inflação nacional de 6,29%, segundo IPCA. As despesas, por sua vez, também aumentaram 3,4%, passando de R\$ 284,5 milhões para R\$ 294,1 milhões. Assim, o superávit foi de mais de R\$ 43 milhões. Das receitas totais, 32% provêm das transferências correntes do Estado; 24% das transferências correntes da União, 23% das receitas tributárias e 21% de outras receitas, cujos detalhes são apresentados a seguir.

In 2016 the city of Bento Gonçalves presented larger revenues than in 2015. There was an increase of 10.5% over the national inflation rate (6.29%). However, spending also rose 3.4%, from 284.5 million to 294.1 million. Therefore, the surplus was over R\$ 43 million. Out of all revenues, 32% originate from state's transfers, 24% from federal transfers, 23% from tax revenues and 21% from other sources to be shown as follows.

Finanças municipais <i>Municipal Finances</i>	2016 (R\$)	2015 (R\$)	Var 2016-2015 <i>2016-2015 variation</i>
Receitas Totais <i>Overall Revenue</i>	337.603.329	305.541.733	10,5%
Despesas Totais <i>Overall Spending</i>	294.116.690	284.579.823	3,4%

Fonte: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves | *Source: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves*

JUNTOS ESTAMOS ENVOLVIDOS.

Estamos envolvidos com todas as etapas do processo criativo, com a gestão de sua marca e as necessidades de sua empresa.

Estamos envolvidos com o futuro e o sucesso do seu negócio.

Esse é o jeito TÁTUM.

Envolvimento que gera resultado.

tátum
business comm.
SERRA | SINOS | PORTO ALEGRE

tatum.com.br

f/tatumideias360

Transferências Correntes do Estado *Current State Transfers*

Em relação às transferências correntes do Estado, considerando os valores de ICMS e IPVA, de R\$ 89,1 milhões, em 2015, passou para R\$ 93,6 milhões, em 2016, um acréscimo de 5%. A principal transferência se refere ao ICMS, na ordem de 72,3% do total, com acréscimo de 6,11% de um ano para o outro. Chama a atenção, todavia, do crescimento dos recursos relativos aos Programas Estaduais de Saúde, de quase R\$ 9 milhões (+238,5%). Em relação a isso, da variação absoluta de R\$ 32,1 milhões nas receitas totais municipais de 2015 para 2016, as transferências correntes estaduais contribuíram com US\$ 12,8 milhões, ou 40%. No entanto, a participação das transferências estaduais nas receitas totais em 2016 foi de 31,9%, e era de 31,1% em 2015.

About current state transfers, considering Tax on Goods and Services (ICMS) and Vehicle Taxes (IPVA), they rose from R\$89.1 million in 2015 to R\$93.6 million in 2016, an increase of 5%. The main transfer is from ICMS of 72.3% of the total, with a growth of 6.11% from one year to the next. It is noteworthy, however, that the funds for the state's healthcare summed nearly R\$9 million, a rise of 283,5%. Out of the overall variation of R\$32,1 million in the city's overall revenues from 2015 to 2016, current state transfers represented US\$ 1.8 million or 40%. However, the share of state transfers in total revenue in 2016 was 31.9% over 31.1% in 2015.

Transferências correntes estaduais <i>Current State Transfers</i>	2016 (R\$)	2015 (R\$)	Var 2016-2015 <i>2016-2015 variation</i>
ICMS <i>ICMS</i>	77.870.307	73.380.971	6,1%
IPVA <i>IPVA</i>	15.785.364	15.802.373	-0,1%
Programas Estaduais de Saúde <i>Healthcare</i>	12.214.401	3.607.881	238,5%
Outros <i>Other</i>	1.800.253	2.150.115	-16,3%
TOTAL <i>TOTAL</i>	107.670.325	94.941.340	13,4%

Fonte: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves | *Source: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves*

Transferências Correntes da União *Current Federal Transfers*

Em relação às transferências correntes da União, passou-se de R\$ 73,1 milhões, em 2015, para R\$ 82,1 milhões, em 2016, uma variação positiva de quase 12,4%. Tal variação, em termos absolutos, ocorreu principalmente pela conta de Saúde e do FPM. Nesse contexto, da variação absoluta de R\$ 32,1 milhões nas receitas totais municipais, as transferências correntes da União contribuíram com US\$ 9 milhões, ou 28%. A participação das transferências da União nas receitas totais foi de 24,3% em 2016 e de 24% em 2015.

Ou seja, somando com as transferências correntes estaduais, a contribuição ao crescimento em 2016 foi de 68%, ao passo que a participação no total arrecadado foi de 56% .

Regarding current federal transfers, they increased from R\$73.1 million in 2015 to R\$ 82.1 million, thus representing a positive variation of nearly 12.4%. Such variation, in overall terms, occurred mainly due to Healthcare and FPM. In this scenario, out of the overall variation of R\$32.1 million in the total revenues of the city, federal current transfers accounted for US\$ 9 million, or 28%. The share of federal transfers in the overall revenue was 24.3% in 2016 and 24% in 2015. Therefore, adding federal and state current transfers, the percentage of growth accounted for 68%, while the federal share of overall revenues was 56% .

Transferências correntes da União <i>Federal Current Transfers</i>	2016 (R\$)	2015 (R\$)	Var 2016-2015 2016-2015 variation
Saúde (SUS) <i>Healthcare</i>	40.201.055	36.966.989	8,8%
Fundo de Participação dos Municípios (FPM) <i>Municipalities Participation Fund</i>	33.926.989	29.086.517	16,6%
Outras Transferências da União <i>Other Federal Transfers</i>	7.984.223	7.012.594	13,9%
TOTAL TOTAL	82.112.269	73.066.100	12,4%

Fonte: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves | Source: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves

Receitas Tributárias e outras *Tributary Revenues and Others*

Quanto às receitas tributárias (tributos municipais), de acordo com a tabela a seguir, o volume arrecadado foi de R\$ 77,6 milhões em 2016, um crescimento de 7,8% em relação a 2015. O tributo que apresentou o maior crescimento de 2016 foi o IRRF, com 22,6%. O ITBI, por outro lado, apresentou uma redução de -0,55%. A principal receita, o ISS, cresceu menos de 1%.

Ou seja, assim como as transferências estaduais e da União, as receitas tributárias também apresentaram crescimento em 2016. Tal crescimento se apresentou superior à inflação. No entanto, apesar das receitas tributárias representarem 23% das receitas totais, a contribuição à sua variação absoluta foi de 17,4%. Em 2015, a participação estava em 23,6%.

As for tributary revenues (municipal taxes), according to the table below, the total sum collected was R\$77,6 million in 2016, a growth of 7.8% in comparison with 2015. The highest growth in 2016 was verified in IRRF. ITBI, on the other hand, presented a reduction of 0.55%. The main revenue source, ISS, grew below 1%.

Similarly to state and federal transfers, tributary revenues also increased in 2016. Such growth exceeded the inflation. However, although tributary revenue accounted for 23% of the total, its contribution to the overall variation was 17.4%. in 2015 this number was 23.6%

Receitas tributárias <i>Tributary Revenue</i>	2016 (R\$)	2015 (R\$)	Var 2016-2015 2016-2015 variation
ISS <i>ISS</i>	29.603.542	29.370.196	0,8%
Taxas/outros <i>Taxes/others</i>	20.416.847	18.122.073	12,7%
IRRF <i>IRRF</i>	11.224.970	9.155.489	22,6%
ITBI <i>ITBI</i>	7.908.730	7.952.624	-0,6%
IPTU <i>IPTU</i>	8.531.198	7.487.764	13,9%
CONTRIBUIÇÃO DE MELHORIA <i>Improvement Contribution</i>	7	1.138	-99,3%
TOTAL TOTAL	77.685.287	72.089.284	7,8%

Fonte: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves | Source: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves

Em relação às demais receitas, da ordem de mais R\$ 70 milhões, considerando as principais contas, 52,8% referem-se ao Fundeb, 16,5% às receitas de capital, 7,03% a receitas de serviços. Na comparação com 2015, o crescimento foi de

Regarding other revenues adding up to over R\$70 million, considered their main sources, 52.8% comes from Fundeb, 16.5% capital revenues, 7.02% from service revenues. In comparison with 2015, the

quase 7,2%, com contribuição principalmente de receitas de capital. No entanto, apesar das demais receitas representarem 20,8% das receitas totais em 2016 e 21,4% em 2015, a contribuição à sua variação absoluta foi de 14,6%.

increase was nearly 7.2% mainly due to capital revenues. Although other revenues accounted for 20.8% of overall revenue in 2016 and 21.4% in 2015, their contribution to the overall variation was 14.6%.

Demais Receitas <i>Other Revenues</i>	2016 (R\$)	2015 (R\$)	Var 2016-2015 2016-2015 variation
Fundeb (Advindas do ICMS, IPVA, FPM, IPI Exportação e outras transf) <i>Fundeb (Originated from ICMS, IPVA, FPM, IPI Exports and other transfers)</i>	37.076.013	31.315.226	18,4%
Receitas de Capital (Convênios e seus rendimentos, entrada de financiamentos) <i>Capital Revenues (Partnerships and their yielding/ Loan inflow)</i>	11.571.732	14.377.720	-19,5%
Juros, Multas, Recuperação de dívida ativa e recuperação de depósitos judiciais <i>Interest, Fines, Active Debt Payoff and Judicial Deposits Payoff.</i>	5.516.425	6.403.118	-13,9%
Receitas Patrimoniais (Rendimentos Financeiros, Zona Azul, Fundo Atar e Alugueis) <i>Asset Yielding (Financial Yielding, Parking areas Atar fund and Rental fees)</i>	4.393.107	5.003.516	-12,2%
Contribuições Para Iluminação Pública – CIP <i>Payment of Street Lighting – CIP</i>	4.531.773	4.049.932	11,9%
Fundo Municipal de Gestão Compartilhadas - FMGC - Repasse Corsan <i>Municipal Fund for shared management- Water Supply Company Payment</i>	550.958	1.841.695	-129,9%
Fundo da Criança e Adolescente, Fundo do Idoso, Fundo do Esporte e Fundo de Desenvolvimento <i>Fund for Children and Teenagers, Elderly Fund, Sports Fund and Development Fund</i>	1.257.660	1.198.677	4,9%
Receitas de Serviços (Protocolos, concurso, comunicação..) <i>Service Revenues (Protocols, Public Exams, workshops)</i>	4.933.491	-	-
Outras <i>Others</i>	304.274	1.255.115	-124,2%
TOTAL <i>TOTAL</i>	70.135.433	65.444.999	7,2%

Fonte: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves | Source: Agência da Receita Estadual de Bento Gonçalves

Somando a contribuição das receitas tributárias e demais receitas à evolução das receitas totais, alcança-se um percentual de 32%, apesar da participação no total ser de 44%. Assim, verifica-se que o crescimento das receitas totais municipais se deveu principalmente às transferências estaduais e da União.

By adding up tributary revenues and other revenues to the development of the overall revenues, a percentage of 32% is reached, despite the overall contribution of 44%. Hence, it is possible to observe that the growth of the city's overall revenues was due to state and federal transfers.

Transações financeiras *Financial Transactions*

No tocante aos volumes monetários transacionados através das instituições financeiras em Bento Gonçalves, a partir de dados fornecidos pelo Banco Central do Brasil para depósitos, operações de crédito e poupança, a tabela a seguir deixa evidente as posições de destaque dentro do estado, na comparação com outros municípios. No entanto, identificam-se variações positivas baixas e variações negativas nos últimos anos, que podem ser associadas à crise econômica brasileira.

Em 2016, Bento ocupou a 4ª posição em depósitos a prazo (como os CDBs e RDBs), que atingiu R\$ 700,8 milhões, ficando atrás de Porto Alegre, Caxias do Sul e Novo Hamburgo. Em depósitos à vista (privados), no valor de R\$ 175,5 milhões, Bento ficou atrás de Porto Alegre, Caxias do Sul, Novo Hamburgo, Passo Fundo, Santa Maria, Pelotas e Canoas. Em operações de crédito (empréstimos, títulos descontados e financiamentos), no valor de R\$ 2,45 bilhões, posicionou-se após Porto Alegre, Caxias do Sul, Passo Fundo, Pelotas, Novo Hamburgo, Canoas e Santa Maria. Na poupança, com um valor de R\$ 1,15 bilhões, Bento ocupou a posição após Porto Alegre, Caxias do Sul, Pelotas, Canoas e Santa Maria.

As to the monetary sum transacted through financial institutions in Bento Gonçalves, according to information from Brazil's Central Bank about deposits, credit operations and savings accounts, the following table makes it clear the city's outstanding position in the state. However, over the last years, one has seen low positive variations, which might be cause by the economic crisis in Brazil. In 2016, Bento Gonçalves held the 4th positions in Term Deposits (such as CDBs and RDBs). The city reached R\$700, 8 million, trailing Porto Alegre, Caxias do Sul and Novo Hamburgo. In demand deposits (private) the sum was R\$175.5 million and Bento Gonçalves trailed Porto Alegre, Caxias do Sul, Novo Hamburgo, Passo Fundo, Santa Maria, Pelotas e Canoas. In terms of credit operations (loan, cashed bonds and) the sum was R\$2.45 billion, which positioned the city behind Porto Alegre, Caxias do Sul, Passo Fundo, Pelotas, Novo Hamburgo, Canoas e Santa Maria. As for savings accounts, the sum added up to R\$1.15 billion, only behind Porto Alegre, Caxias do Sul, Pelotas, Canoas and Santa Maria.

Volumes financeiros em Bento Gonçalves <i>Bento Gonçalves' Financial Volume</i>	2012	2013	2014	2015	2016
Depósitos a prazo R\$ milhões <i>Term Deposits – million R\$</i>	1.000,6	856,9	949,1	667,1	700,8
Variação anual % <i>Annual Variation %</i>	-	-14,4%	10,8%	-29,7%	5,1%
Posição no RS <i>Position in the state</i>	4	4	4	5	4
Depósitos à vista - privado R\$ milhões <i>Demand Deposit- private Million R\$</i>	217,2	254,4	236,5	176,1	175,5
Variação anual % <i>Annual Variation %</i>	-	17,1%	-7,0%	-25,6%	-0,3%
Posição no RS <i>Position in the state</i>	6	5	6	8	8
Operações de Crédito R\$ milhões <i>Credit Operation Million R\$</i>	2.078,7	2.705,4	2.852,0	2.359,9	2.446,8
Variação anual % <i>Annual Variation %</i>	-	30,1%	5,4%	-17,3%	3,7%
Posição no RS <i>Position in the state</i>	8	5	6	8	8
Poupança R\$ milhões <i>Savings Accounts Million R\$</i>	836,7	993,7	1.080,3	1.146,5	1.150,4
Variação anual % <i>Annual Variation %</i>	-	18,8%	8,7%	6,1%	0,3%
Posição no RS <i>Position in the state</i>	6	7	6	6	6

Fonte: Banco Central do Brasil | Source: Banco Central do Brasil

Tais informações denotam a pujança de Bento Gonçalves em termos econômicos e financeiros, bem como o nível de poupança da população como um todo, na comparação com os principais municípios gaúchos.

Such information denotes the city's economic and financial prosperity, as well as the capacity to save of the population as a whole, compared to the main cities in the state.

FROTA DE VEÍCULOS: BRASIL, RIO GRANDE DO SUL E BENTO GONÇALVES

VEHICLES FLEET: BRAZIL, RIO GRANDE DO SUL AND BENTO GONÇALVES

Frota de Veículos no Brasil *Vehicles Fleet in Brazil*

A crise econômica é a principal causa para que o número de veículos em circulação no país em 2016 praticamente não obtivesse crescimento e a frota total ficasse mais velha. É o que aponta relatório estatístico do Sindipeças – Sindicato Nacional da Indústria de Componentes para Veículos Automotores com base em dados dos associados e oficiais dos Detrans e Denatran (2017). Segundo os dados, houve um pequeno crescimento de 2015 para 2016 de 0,7% quando a frota passou de 42,58 milhões de unidades para 42,87 milhões, entre carros, comerciais leves, caminhões e ônibus. Já o total de motos em circulação no país teve queda de 1,2%, passando de 13,63 milhões em 2015 para 13,46 milhões, em 2016. Aponta-se o pior desempenho, entretanto, em relação aos veículos comerciais e pesados. Há menos ônibus circulando nas vias brasileiras – queda de 0,9%, com 385 mil veículos de transporte coletivo em 2016 ante 389 mil em todo ano de 2015.

The economic crisis is the main cause for the lack of growth in the number of vehicles in the country and also for the deterioration of the fleet. This information is presented by a statistical report from Sindipeças- National Association of the Vehicle Parts Industry. The report is based on data from associates and agents from the Department of Motor Vehicles (2017). According to these data, there was a small a small growth of 0.7% from 2015 to 2016. The fleet rose from 42.58 million to 42.87 million vehicles, including cars, light duty truck, trucks and buses. The total number of motorcycles in the country dropped from 13.63 million in 2015 to 13.46 million in 2016. The worst performance is observed in the segment of heavy duty trucks and buses. There are fewer buses on Brazilian highways- a fall of 0.9%. In 2016 there were 385 thousand buses while in 2015 this number was 389 thousand.

FROTA EM CIRCULAÇÃO NO BRASIL BRAZILIAN FLEET

Tipo de veículo <i>Type of Vehicle</i>	Quantidade 2016 <i>Quantity 2016</i>	Quantidade 2015 <i>Quantity 2015</i>	Var 2016-2015 <i>Var 2016-2015</i>
Automóveis <i>Cars</i>	35.601.099	35.261.145	1,0%
Comerciais Leves <i>Light Duty Vehicles</i>	5.001.828	5.055.046	-1,1%
Caminhões <i>Trucks</i>	1.883.864	1.881.936	0,1%
Ônibus <i>Buses</i>	385.623	389.123	-0,9%
Subtotal <i>Subtotal</i>	42.872.414	42.587.250	0,7%
Motocicletas <i>Motorcycles</i>	13.469.778	13.638.643	-1,2%
Total <i>Total</i>	56.342.192	56.225.893	0,2%

Fonte: DENATRAN | Source: DENATRAN

Frota de Veículos no Rio Grande do Sul *Vehicles Fleet in Rio do Sul State*

Ao analisarmos a frota do Rio Grande do Sul, pode-se observar que em relação a frota de veículos do Brasil, houve um crescimento maior, ou seja, de 2015 para 2016 de 2,7% quando a frota passou de 6,23 milhões de unidades para 6,4 milhões, entre carros, comerciais leves, caminhões e ônibus. Já o total de motos em circulação no estado teve aumento de 1,4%, passando de 1,115 milhões em 2015 para 1,13 milhões, em 2016. O desempenho em relação aos veículos comerciais e pesados, como os ônibus, obteve-se aumento de 1,4%, com 57,2 mil veículos de transporte coletivo em 2016 ante 56,4 mil em 2015.

When analyzing the fleet in Rio Grande do Sul, one may notice that, in comparison to the national fleet, there was a higher growth, that is, from 2015 to 2016 there was an increase of 2.7% and the fleet went from 6.23 million units to 6.4 million including cars, light duty vehicles, trucks and buses. As for the total number of motorcycles in the state, the increase was 1.4%, rising from 1.115 million in 2015 to 1.13 million. Numbers related to heavy duty vehicles such as buses showed an increase of 1.4% with 57.2 thousand vehicles in 2016 and 56.4 thousand in 2015.

FROTA EM CIRCULAÇÃO DO RGS STATE FLEET

Tipo de veículo <i>Type of Vehicle</i>	Quantidade 2016 <i>Quantity 2016</i>	Quantidade 2015 <i>Quantity 2015</i>	Var 2016-2015 <i>Var 2016-2015</i>
Automóveis <i>Cars</i>	3.930.356	3.832.828	2,5%
Motocicletas, Motonetas, Ciclomotores <i>Motorcycles, Scooters and Mopes</i>	1.130.996	1.115.776	1,4%
Caminhonetes, Camionetas e Utilitários <i>Pickups and SUVs</i>	760.928	721.048	5,5%
Caminhões e Caminhões-trator <i>Trucks and Tractors</i>	276.645	272.515	1,5%
Reboques e Semirreboques <i>Trailers</i>	233.668	222.823	4,9%
Ônibus e Micro-ônibus <i>Buses and Shuttles</i>	57.228	56.413	1,4%
Tratores de Rodas, Tratores-esteira e Tratores Mistos <i>Wheeler tractors, continuous tracks, mixed tractors</i>	7.603	7.437	2,2%
Outros <i>Others</i>	6.118	5.930	3,2%
Total Total	6.403.542	6.234.770	2,7%

Fonte: DETRAN RS | Source: DETRAN RS

Frota em Circulação em Bento Gonçalves *City Fleet*

A frota de veículos em circulação, em Bento Gonçalves, era de 77.141 veículos em 2015. Em 2016, este número passou para 78.340, ou seja, 1,6% de crescimento. Considerando o número de habitantes de Bento Gonçalves, conforme dados do IBGE DE 2016, temos um índice de motorização de 68 veículos para 100 habitantes, ou seja, um veículo para 1,5 habitante.

A frota em Bento Gonçalves é composta principalmente por automóveis (61,1%); motocicletas, motonetas e ciclomotores totalizam 15,3% da frota; caminhonetes, camionetas e utilitários correspondem a 14,06%; caminhões a 5,4%.

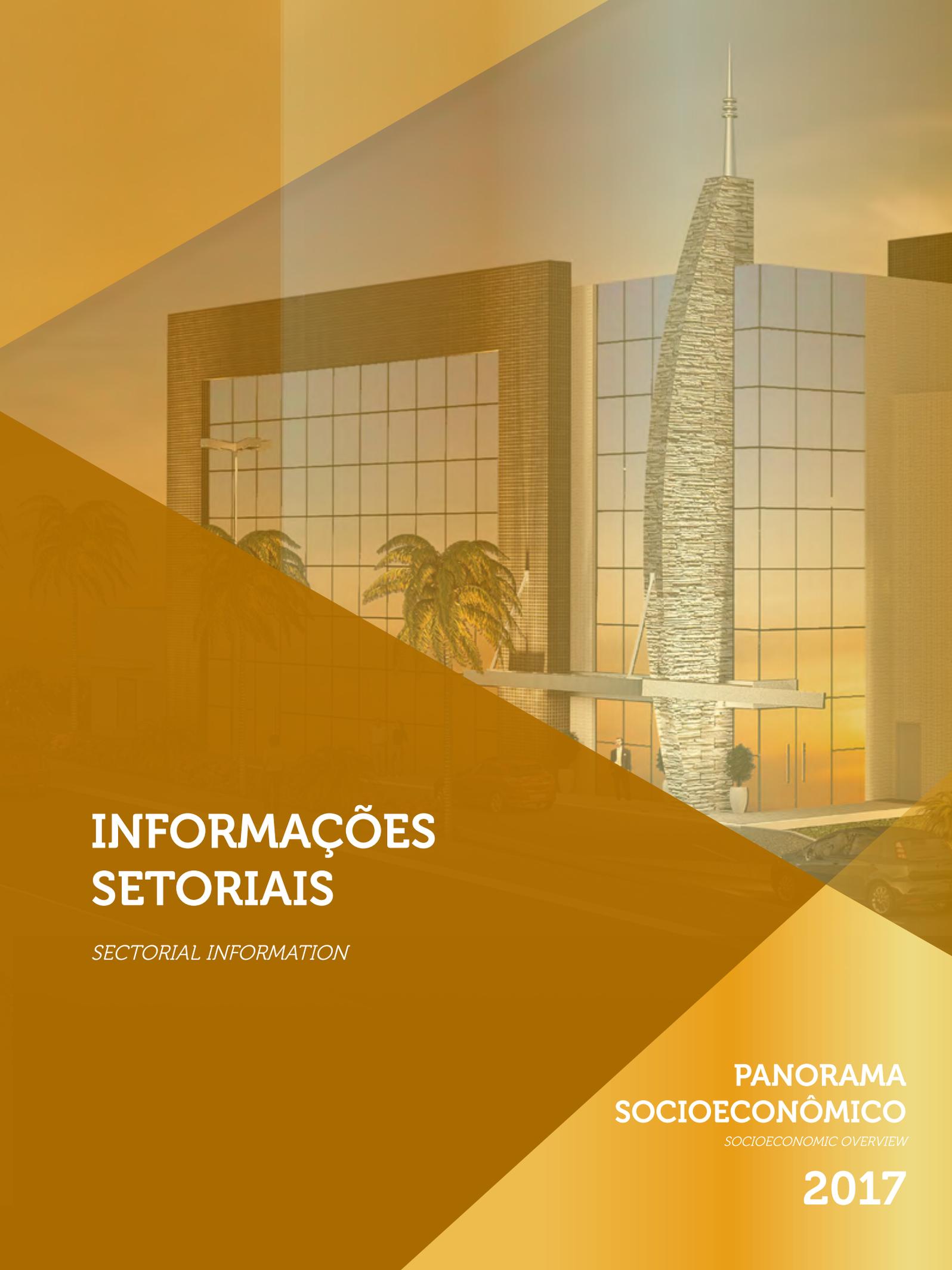
Bento Gonçalves' fleet consisted of 77,141 vehicles in 2015. In 2016, this number went up to 78,340 thousand, an increase of 1.6%. Given the number of inhabitants in the city, according to IBGE, the number of vehicles is 68 per 100 people, one vehicle each 1.5 inhabitant.

Bento Gonçalves' fleet is made up of cars (61.1%); motorcycles, mopeds and scooters account for 15.3%; pickups, suvs represent 14.06% and trucks 5.4%.

FROTA EM CIRCULAÇÃO EM BENTO GONÇALVES CITY FLEET

Tipo de veículo <i>Type of Vehicle</i>	Quantidade 2016 <i>Quantity 2016</i>	Quantidade 2015 <i>Quantity 2015</i>	Var 2016-2015 <i>Var 2016-2015</i>
Automóveis <i>Cars</i>	47.938	47.648	0,6%
Motocicletas, Motonetas, Ciclomotores <i>Motorcycles, Scooters and Mopeds</i>	11.778	11.773	0,04%
Caminhonetes, Camionetas e Utilitários <i>Pickups, SUVs</i>	11.020	10.128	8,8%
Caminhões e Caminhões-trator <i>Trucks and Tractors</i>	4.193	4.269	-1,8%
Reboques e Semirreboques <i>Trailers</i>	2.611	2.533	3,1%
Ônibus e Micro-ônibus <i>Buses and Shuttles</i>	634	630	0,6%
Tratores de Rodas, Tratores-esteira e Tratores Mistos <i>Tractors, Wheeler Tractors, Continuous Tracks and Caterpillars</i>	91	85	7,1%
Outros <i>Others</i>	75	75	0%
Total Total	78.340	77.141	1,6%

Fonte: DETRAN RS | Source: DETRAN RS



INFORMAÇÕES SETORIAIS

SECTORIAL INFORMATION

PANORAMA
SOCIOECONÔMICO

SOCIOECONOMIC OVERVIEW

2017

INFORMAÇÕES SETORIAIS

SECTORIAL INFORMATION

SETOR MOVELEIRO FURNITURE SECTOR

O setor industrial, com todas suas atividades, é o mais importante setor do município, sendo responsável em 2016 por 64,8% do valor adicionado fiscal (VAF) do município. Dentro do setor industrial como um todo, o segmento moveleiro é o mais importante: ele é responsável por 36% do VAF. No VAF do município, o segmento moveleiro é responsável por 23,1%.

Dentro da indústria da transformação do município, são 36,6% dos empregos formais (6,1 mil) e 46,1% das exportações. A quantidade de empresas moveleiras em Bento Gonçalves, segundo dados do Sindicato das Indústrias do Mobiliário de Bento Gonçalves (SINDMÓVEIS), é de 300 empresas. Estes dados são próximos dos divulgados pelo Ministério do Trabalho, que apresentou 263 empresas ativas e com funcionários registrados (dados de 2015). Elas são, na maioria, micro-empresas (75% do total).

A tabela a seguir¹ apresenta a evolução do número de empresas, faturamento e exportações segundo informações do Sindmóveis, indicando que o setor moveleiro de Bento Gonçalves possui, respectivamente para Rio Grande do Sul e Brasil, 10,9% e 1,5% das empresas, 29,9% e 4,6% do faturamento e 19,5% e 6% das exportações. Em 2012, os percentuais, em relação a RS e Brasil, eram de 12,1% e 1,7% das empresas, 36,9% e 6,3% do faturamento e 30,6% e 8,7% das exportações.

The industrial sector, in all activities, is the most sector in the city and it is responsible for 64.8% of the city's total fiscal value in 2016. Within the industrial sector as a whole, the furniture sector is the most important; it is responsible for 36% of the total fiscal value. In the city's overall fiscal value, the furniture sector accounts for 23.1%.

The city's manufacturing industry comprises 36.6% of formal jobs (6.1 thousand) and 46.1% of exports. The number of furniture companies in the city, according to the Union of Furniture Companies (SINDIMÓVEIS), is 300 companies. These data are similar to those announced by the Department of Labor, which presented 263 active companies with registered employees (2015 data). They are mostly micro companies (75% of the total)

The table below¹ shows the development in the number of companies, revenue and exports according to SINDIMOVEIS. It points that Bento Gonçalves' has 10.9% of the total companies in the state of Rio Grande do Sul and 1.5% of the national overall number. As for revenue, the numbers are 29.9% in the state and 4.6% in the country. Concerning exports Bento Gonçalves accounts for 19.5% of Rio Grande do Sul and 6% of Brazil's furniture exports. In 2012, the percentage in relation to the state and country were 12.1% and 1.7% for number of companies, 36.9% and 6.3% of revenue and 30.6 and 8.7% of exports.

	2012	2013	2014	2015	2016
Quantidade de empresas <i>Number of Companies</i>					
Brasil <i>Brazil</i>	17.500	17.500	17.500	20.700	20.700
Rio Grande do Sul <i>Rio Grande do Sul</i>	2.470	2.500	2.500	2.750	2.750
Bento Gonçalves <i>Bento Gonçalves</i>	300	300	300	300	300

¹ Dados referentes aos municípios de Bento Gonçalves, Monte Belo do Sul, Pinto Bandeira e Santa Tereza, base territorial do Sindmóveis
¹ Data regarding cities of Bento Gonçalves, Monte Belo do Sul, Pinto Bandeira and Santa Tereza, area of Sindimóveis

	2012	2013	2014	2015	2016
Faturamento (bilhões de reais) Revenue (Billions Reais)					
Brasil <i>Brazil</i>	37,9	44,5	49,1	43,2	39,6
Rio Grande do Sul <i>Rio Grande do Sul</i>	6,5	7,4	7,5	6,7	6,1
Bento Gonçalves <i>Bento Gonçalves</i>	2,4	2,5	2,5	2,2	1,8

	2012	2013	2014	2015	2016
Exportação (milhões de dólares) Exports (Million Dollars)					
Brasil <i>Brazil</i>	723	703	684	602	585
Rio Grande do Sul <i>Rio Grande do Sul</i>	206	211	216	184	179
Bento Gonçalves <i>Bento Gonçalves</i>	63	58	49	36	35

Fonte: Sindmóveis/ MTE / SEFAZ / MDIC | Source: Sindimoveis/ MTE / SEFAZ / MDIC

Tendo em vista os dados disponíveis de 2017 (janeiro a junho), segundo o Sindmóveis, o faturamento foi de R\$ 808,7 milhões, representando 28,4% do total estadual. Na comparação com o primeiro semestre de 2016, houve uma redução de 10,3%.

Given the available data from 2017 (January to July), according to Sindimoveis, the revenue was R\$808.7 million, which represents 28.4% of the state's total. In comparison with the first semester of 2016, there was a decrease of 10.3%.

MECÂNICO, METALÚRGICO E MATERIAL ELÉTRICO

MECHANICAL, METALWORKING AND ELECTRICAL MATERIAL

Atualmente, o setor mecânico, metalúrgico e de material elétrico ocupa o segundo lugar na hierarquia sócio econômico de Bento Gonçalves. Estima-se uma participação de 19,3% sobre o VAF da indústria de transformação e 12,4% sobre o VAF do município.

Conforme informações do Sindicato das Indústrias Metalúrgicas, Mecânicas e de Material Elétrico de Bento Gonçalves (SIMMME), a base territorial é composta de aproximadamente por 330 indústrias que fecharam o ano de 2016 com 3.900 empregos, praticamente estável em relação a 2015. O faturamento foi de R\$ 500 milhões, o que representou 2% de redução em relação ao ano anterior. Por outro lado, as exportações atingiram a casa dos US\$ 11 milhões, estável em relação a 2015.

Currently, the mechanic, metalworking and electrical material sectors occupy the second position in the city's social economic pyramid. It is estimated that they have 19.3% share of the overall fiscal value of the manufacturing industry and 12.4% of the city's overall fiscal value.

According to information from Union of Metalworking, Mechanical and Electrical Material Companies (SIMMME), the number of companies in its area is approximately 330 with a total of 3,900 jobs at the end of 2016, which is practically the same as 2015. The revenue was R\$500 million, which represented a 2%- reduction in comparison to the previous year. Exports reached US\$ 11 million, stable in comparison with 2015.

	2012	2013	2014	2015	2016
Quantidade de empresas <i>Number of Companies</i>	330	330	342	320	330
Quantidade de empregos <i>Number of Jobs</i>	5.430	5.430	5.050	3.888	3.900
Faturamento (milhões de reais) <i>Revenue (Million of Reais)</i>	679	679	699	510	500
Exportações (milhões de dólares) <i>Exports (Million of Dollars)</i>	16	16	15	11	11

Fonte: SIMMME/MDIC | Source: SIMMME/MDIC

Conforme dados disponíveis do SIMMME de 2017 (janeiro a junho), o faturamento ficou em R\$ 262,5 milhões, o que representou um crescimento de 10% sobre igual período de 2016.

According to available data from SIMME about 2017 (January to July), the revenue was R\$ 262.5 million, which represented an increase of 10% over the same period in 2016.

SETOR VINÍCOLA *WINE INDUSTRY*

A indústria vinícola do Rio Grande do Sul apresenta 669 empresas registradas, sendo 68 no município de Bento Gonçalves, o que corresponde a 10,2% das empresas do estado, segundo informações do Instituto Brasileiro do Vinho (IBRAVIN). Estima-se uma participação de 18,2% sobre o VAF da indústria de transformação e 11,7% sobre o VAF do município. As informações do Ministério do Trabalho indicam que em dezembro de 2016 havia no município 1578 empregos formais na referida indústria, 8 a mais na comparação com 2015 (+0,5%), sendo 1158 na fabricação de vinhos (mais 4 em relação a 2015) e 420 na produção de sucos (mais 4 em comparação a 2015). Quanto ao cultivo de uva, eram 109 (sem variação em comparação a 2015).

A tabela apresenta as quantidades produzidas ou processadas em cinco anos, além dos dados preliminares de 2017. De 2012 a 2017, percebe-se que o maior valor de uvas produzidas ocorreu em 2015, com redução considerável em 2016, reflexo da quebra da safra. Quanto às uvas processadas, os maiores valores ocorreram em 2012 e 2015, com 2016 apresentando o menor valor.

Em relação à produção de vinhos e derivados, o maior valor foi atingido em 2015, seguido por 2017. A representatividade da produção de vinhos e derivados no total estadual se apresentou maior em 2014 e 2015 e menor em 2012.

The wine industry in Rio Grande do Sul has 669 registered wineries, 68 of those in Bento Gonçalves, which corresponds to 10.2% of the state's total, according to information from the Brazilian Wine Institute (IBRAVIN). It is estimated that the sector contributes to 18.2% of the overall fiscal value of the manufacturing industry and 11.7% of the city's total. Information from the Department of Labor points that in December of 2016, in the city there were 1,578 formal jobs related to the wine industry, 8 more than in 2015 (+0.5%). 1,158 individuals were employed in winemaking (4 more in comparison with 2015), and 109 were employed in grape growing (no variation in comparison with 2015)

The table shows the amount produced and processed over a 5-year period as well as preliminary data about 2017. From 2012 to 2017, one can notice that the largest harvest was in 2015, followed by a considerable drop in 2016, as a result of harvest losses. As for processed grapes, the highest numbers occurred in 2012 and 2015, while 2016 presented the lowest numbers.

Regarding wine production and its by-products, the highest amount was achieved in 2015 followed by 2017. Wine production and its by-products was most significant to the state overall value in 2014 and 2015 and it reached its lowest value in 2012.

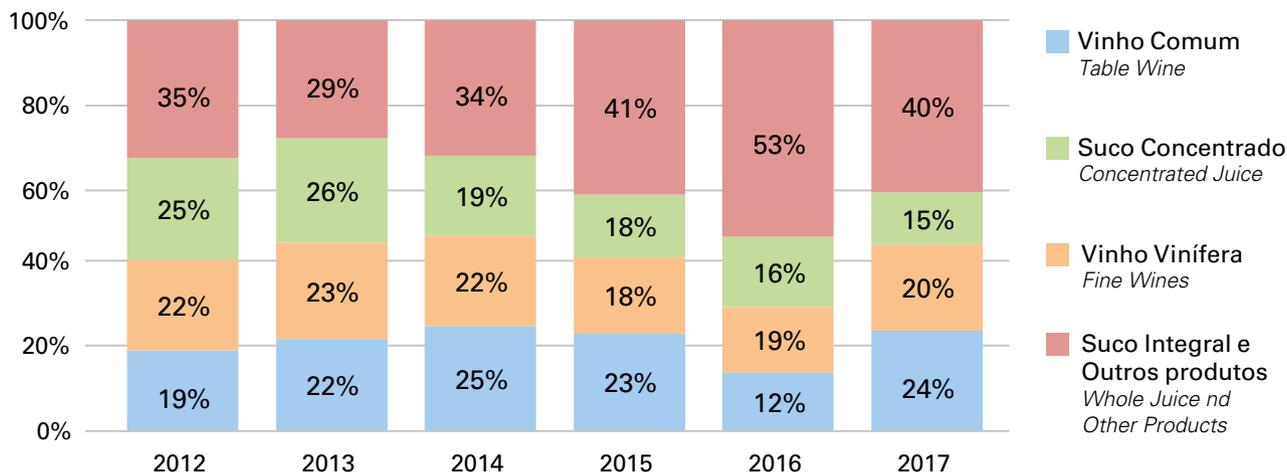
	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Uvas produzidas em Bento Gonçalves (milhões de kg) <i>Grape grown in Bento Gonçalves (millions of kg)</i>	115,6	111,8	106,0	122,1	52,1	116,6
Uvas processadas em Bento Gonçalves (milhões de kg) <i>Grape processed in Bento Gonçalves (millions of kg)</i>	260,9	232,2	214,8	251,4	109,4	234,3
Produção de vinhos e derivados em Bento Gonçalves (milhões de litros, suco concentrado em milhões de kg) <i>Wine and by-products production in Bento Gonçalves (millions of liters, concentrated fruit juice in millions of kg)</i>	109,0	97,8	120,5	141,9	59,6	132,6
Total de uvas processadas no RS (milhões de kg) <i>Total processed grape in RS (millions of kg)</i>	696,1	610,5	606,1	702,9	300,3	753,3
Produção de vinhos e derivados no RS (milhões de litros, suco concentrado em milhões de kg) <i>Wine and by-products production in RS (millions of liters, concentrated juice in millions of kg)</i>	429,0	371,6	374,7	442,5	200,7	485,4
Representatividade da produção de vinhos e derivados de Bento Gonçalves na produção do estado <i>Bento Gonçalves' percentage of wine and by-products in the state's overall production</i>	25,4%	26,3%	32,1%	32,1%	29,7%	27,3%

Fonte: Instituto Brasileiro do Vinho - IBRAVIN | Source: Brazilian Wine Institute - IBRAVIN

Quanto ao tipo de produto gerado pela indústria vinícola, de 2012 a 2017 percebe-se queda na participação de vinho comum até 2016, crescendo em 2017. Suco integral e outros produtos chegaram a uma participação de mais de 50% em 2016, caindo para 40% em 2017, semelhante ao percentual alcançado de 2015. Vinho vinífera apresenta poucas variações de participação entre os seis anos pesquisados. A única categoria que vem apresentando uma queda consistente na participação é suco concentrado.

Concerning the products made by the wine industry, from 2012 and 2017, one can see a decrease in the percentage of table wines until 2016, followed by a growth in 2017. Whole juice and other products achieved a share of over 50% in 2016, later falling to 40% in 2017, a similar percentage to 2015. Fine wines suffered few variations over the 6-year period. Concentrated juice is the only category that has presented constant fall in share.

PARTICIPAÇÃO DOS PRODUTOS PRODUCTS PERCENTAGE



Fonte: Instituto Brasileiro do Vinho - IBRAVIN | Source: Brazilian Wine Institute - IBRAVIN

A comercialização dos produtos das vinícolas de Bento Gonçalves no mercado interno se concentra principalmente nos sucos de uva (58,4 milhões de litros, 56,2% do total), vinhos (28,6 milhões de litros, 27,5% do total) e espumantes (10,1 milhões de litros, 9,7% do total). Estes três produtos respondem, portanto, por 93,4% da comercialização no mercado interno dos produtos das vinícolas de Bento Gonçalves, 1 ponto percentual a mais na comparação com 2015. A variação em volume (total) de 2016 em relação a 2015 foi negativa de 5,3%. Mesmo assim, é o segundo maior valor de comercialização nos cinco anos analisados.

Nos cinco anos, verifica-se de forma geral crescimento contínuo em suco de uva, que passou de 40,6 milhões de litros em 2012 para 59,6 milhões em 2015, caindo para 58,4 milhões em 2016. Espumantes, por sua vez, passaram de 8,9 milhões de litros em 2012 para 11,5 milhões em 2015, caindo para 10,1 milhões em 2016. Mesmo com a queda no último ano, suco de uva e espumantes apresentaram volume 43,6% e 13,4% superior a 2012, respectivamente. O crescimento de suco de uva nos últimos anos se deve principalmente aos volumes do suco natural/integral. Sua relação com suco concentrado, que já foi de 0,77 litro para 1 em 2012, alcançou 1,72 litro em 2016,

O vinho passou de 27,3 milhões de litros em 2012 para 28,6 milhões em 2016, um aumento de 4,5%. Atingiu-se, todavia, o maior patamar em 2015, com 30,3 milhões de litros, 6,2% superior ao volume de 2016.

The trade of products from Bento Gonçalves' wine industry in the domestic market is led by grape juice (58.4 million liters, 56.2% of the total), followed by wines (28.6 million liters, 27.5% of the total) and sparkling (10.1 million liters, 9.7% of the total). These three products altogether account for 93.4% of the domestic market trade of the wine industry from Bento Gonçalves, which is 1% higher than 2015. The variation in total volume in 2016 compared to 2015 was 5.3% negative. Despite this fact, it is the highest trade value over the five years analyzed. Over the five, one can see a generally continuous growth for grape juice, which rose from 40.6 million liters in 2012 to 59.6 million in 2015 and decreasing to 58.4 million in 2016.

As for sparkling wine, they grew from 8.9 million liters in 2012 to 11.5 million in 2015, followed by a decrease to 10.1 million in 2016. Despite the decrease in the last year, grape juice and sparklings presented a 43.6% and 13.4% increase respectively. The grape juice increase is mainly due to the amount of natural/whole juices. The proportion with concentrated juice which was 0.77 liter to 1, reached 1.72 in 2016.

Wines rose from 27.3 million liters in 2012 to 28.6 million in 2016, thus representing an increase of 4.5%. However, the highest level was achieved in 2015 with 30.3 million liters, 6.2% higher than the volume in 2016.

COMERCIALIZAÇÃO DOS PRODUTOS VINÍCOLAS
WINE PRODUCTS TRADE

Produto (volume em litros) Product (volume in liters)	Classe Class	Tipo Type	2012	2013	2014	2015	2016
Vinho Wine	COMUM TABLE	Branco <i>White</i>	2.296.027	2.390.176	2.286.605	2.296.267	2.285.014
		Rosado <i>Rosé</i>	164.889	256.278	237.516	220.108	235.263
		Tinto <i>Red</i>	14.147.115	13.847.370	13.897.604	13.812.205	12.877.702
	Total <i>Total</i>		16.608.031	16.493.824	16.414.494	16.328.580	15.397.647
	VINÍFERA FINE	Branco <i>White</i>	1.910.603	2.074.887	2.584.939	2.760.1667	2.469.011
		Rosado <i>Rosé</i>	71.764	87.798	106.895	137.954	135.832
Tinto <i>Red</i>		8.742.026	9.627.156	10.603.442	11.089.059	10.551.754	

Produto (volume em litros) Product (volume in liters)	Classe Class	Tipo Type	2012	2013	2014	2015	2016
Total Total			10.724.394	11.789.841	13.295.278	13.987.466	13.156.597
Vinho Total Wine Total			27.332.664	28.281.408	29.709.770	30.315.471	28.554.244
Suco Juice	Concentrado Concentrated		22.377.946	22.008.824	21.390.988	18.636.803	19.156.191
	Natural/Integral Natural/Whole		17.295.993	23.635.330	26.739.321	36.714.018	33.042.898
	Reprocessado/Reconst. Reprocessed/Reconst.		957.628	1.537.726	2.277.298	4.213.806	6.161.596
Suco de Uva Total Grape Juice Uva Total			40.631.567	47.181.880	50.407.607	59.564.626	58.360.685
Espumante Sparkling	Champanha Champagne		6.969.092	7.404.999	7.765.159	8.712.006	7.731.029
	Moscatel Muscatel		1.907.489	2.110.565	2.388.775	2.827.142	2.336.334
Espumante total Sparkling total			8.876.582	9.515.565	10.153.934	11.539.148	10.067.363
Outros produtos Other products	Cooler Cooler		2.309.948	2.311.908	2.445.706	2.086.346	1.792.959
	Néctar de Uva Grape Nectar		5.522.896	5.273.345	3.439.520	1.727.248	1.696.562
	Filtrado doce Cider		2.061.866	2.206.138	1.949.368	1.782.804	630.320
	Frisante Frizzante		1.325.527	1.406.357	1.530.862	1.542.709	1.472.546
	Outros Others		1.655.379	1.669.439	1.188.916	1.078.815	1.337.242
Total geral Grand Total			89.716.189	97.846.041	100.825.682	109.672.036	103.911.922

Fonte: Instituto Brasileiro do Vinho - IBRAVIN | Source: Brazilian Wine Institute - IBRAVIN

Referente às exportações, em termos absolutos, em 2016 foram exportados 2,45 milhões de litros/kg, ou seja, 2,4% do total comercializado, participação estável na comparação com 2015. De 2015 a 2016 a variação no volume foi negativa em 3,4%, o que configura o pior desempenho das exportações totais em cinco anos. Ressalta-se a queda considerável de 2014 a 2015, em função dos volumes de suco de uva, principalmente o concentrado. Pode-se ainda perceber que 2013 foi um ano atípico, em função do vinho, tanto comum quanto de viníferas.

Regarding exports, in overall terms, 2016 2.45 million liters/kgs were exported, that is, 2.4% of the sales total, which represented a stable share compared to 2015. There was a negative variation of 3.4% from 2015 to 2016, which accounts for the worst performance of exports in five years. The considerable drop from 2014 to 2015 is noteworthy due to the amount of grape juice, mainly concentrated. Once can also notice that 2013 was an unusual year for both fine and table wines.

Produto Product	Classe Class	Tipo Type	2012	2013	2014	2015	2016
Espumante (Champanha) Sparkling (Champagne)			40.323	44.077	85.121	57.231	57.231
Espumante Moscatel Muscatel Sparkling			72.903	29.159	292.717	31.884	31.884
Suco de Uva Grape Juice	Concentrado Concentrated		1.332.685	2.599.670	4.111.668	2.066.532	2.066.532
	Natural/Integral Natural/Whole		2.503	2.297	21.026	33.781	33.781
	Reprocessado/Reconst. Reprocessado/Reconst.		2.280	16	-	-	-
Suco de Uva Total <i>Grape Juice Uva Total</i>			1.337.468	2.601.983	4.132.694	2.100.313	2.100.313
Vinho Wine	COMUM TABLE WINE	Branco White	384.000	588	-	1.512	1.512
		Tinto Red	196.146	2.581.538	43.878	37.826	37.826
	Comum Total <i>Total table wine</i>		580.146	2.582.126	43.878	39.338	39.338
	VINÍFERAS FINE	Branco White	695.001	1.140.161	491.842	106.694	106.694
		Rosado Rosé	2.256	2.186	9.716	2.211	2.211
		Tinto Red	756.701	2.766.733	631.235	196.836	196.836
	Viníferas Total <i>Fine Total</i>		1.453.958	3.909.080	1.132.792	305.741	305.741
Vinho Total <i>Wine Total</i>			2.034.103	6.491.206	1.176.670	345.079	345.079
Outros produtos <i>Other Products</i>			8.162	32.227	32.643	1.321	1.321
Total geral <i>Grand Total</i>			3.492.959	9.198.651	5.719.846	2.535.828	2.535.828

Fonte: Instituto Brasileiro do Vinho - IBRAVIN | Source: Brazilian Wine Institute - IBRAVIN

CONSTRUÇÃO CIVIL CONSTRUCTION

A Associação das Empresas de Construção Civil (ASCON-Vinhedos) realiza, desde 1998, o Censo Imobiliário em Bento Gonçalves. Nesta pesquisa são analisados empreendimentos residenciais e comerciais através dos projetos aprovados pelo Instituto de Pesquisa e Planejamento Urbano – IPURB, com áreas superiores a 500 m² destinados à comercialização e não considerando as obras industriais. Os números a seguir referem-se ao período de agosto de 2015 a julho de 2016.

Since 1998, the association of Construction Companies (ASCON- Vinhedos) has carried out the census of real estate in Bento Gonçalves. In this study, they analyze residential and commercial developments through projects of over 500m² for sale and disregarding industrial construction, which were approved by the Department of Housing and Urban Development – IPURB. The numbers below cover the period from August 2015 to July 2016.



A história de Bento Gonçalves com a Universidade de Caxias do Sul se inicia em 1993, ano em que um convênio repassou para a UCS assumiu a administração dos quatro cursos superiores mantidos pela Fundação Educacional da Região dos Vinhedos (FERVI).

Com 736 alunos, começava a trajetória do Campus Universitário da Região dos Vinhedos (CARVI). Atualmente, a unidade conta com 3,5 mil estudantes em 23 cursos de graduação. E, até hoje, já formou 8,5 mil profissionais.

Com atividades de ensino, pesquisa e extensão, mais de 200 professores e 40 laboratórios, o CARVI é o segundo maior campus da UCS na região e tornou-se fundamental para o desenvolvimento econômico, social e cultural da comunidade local e regional.

Em 2017, a comemoração dos 50 anos da UCS e dos 45 da FERVI se estende para a celebração da parceria que consolidou o conceito de Universidade regional, sendo decisiva para posicionar a UCS e Bento Gonçalves como referências para a construção do futuro da região.

Identificaram-se 165 empreendimentos no município com áreas superiores a 500 m², 14 a menos na comparação com o censo de 2015. Destes, possuem unidades à venda ou vendidas 112 empreendimentos de 59 empresas/pessoas físicas. As informações apresentadas a seguir abrangem 92,1% dos empreendimentos identificados.

O total de imóveis novos em oferta para venda era de 1.374 unidades, 8,5% a mais quando comparado a 2015, assim distribuídos:

They identify 165 real estate developments in the city with areas over 500m², less 14 in comparison with 2015's census. Out of this 165 construction, 112 have units for sale or already sold by companies or individuals. The information shown below comprehends 92.1% of the constructions identified.

The total number of new real state for sale was 1,374 units, 8.5% more than 2015, distributed as follows:

Tipo de imóvel Type of Real Estate	2015		2016	
	Quantidade Quantity	% %	Quantidade Quantity	% %
JK's Studios	45	3,6	29	2,2
1 dormitório 1 bedroom	212	16,7	248	18,0
2 dormitórios 2 bedrooms	692	54,7	789	57,4
3 dormitórios 3 bedrooms	256	20,2	243	17,7
4 dormitórios 4 bedrooms	5	0,4	3	0,2
Salas/Lojas Commercial Rooms/Stores	56	4,4	62	4,5
Total Total	1.266	100	1.374	100

Fonte: Associação das Empresas de Construção Civil (ASCON-Vinhedos) | Source: Associação das Empresas de Construção Civil (ASCON-Vinhedos)

Predominaram em 2016 os imóveis de dois dormitórios, seguidos pelos imóveis de um dormitório, situação um pouco diferente na comparação com 2015, quando os principais tipos eram de dois e de três. A média de vagas de estacionamento por unidade foi de 1,5, um pouco superior a 2014, quando atingiu 1,4.

A quantidade de lançamentos em 2016 apresentou o menor valor em cinco anos, assim como as vendas, as quais corresponderam a 50% do que foi vendido em 2012. Os estoques, por sua vez, só não são maiores aos do ano de 2013

In 2016, 2-bedroom apartments stood out, followed by one-bedroom apartments. This situation was slightly different in 2015, when the predominant kinds of apartments were those of two or three bedrooms. The average parking spaces per apartment was 1.5, slightly higher than 2014 when it was 1.4.

The number of new releases in 2016 presented the lowest number in five years, as well as sales, which amounted to 50% of 2012's sales. Stocks are lower than 2013 alone.

	2012	2013	2014	2015	2016
Lançamentos Releases	1.402	1.515	1.059	1.138	1.014
Vendas Sales	1.820	1.253	1.346	1.091	906
Estoque Stock	1.216	1.478	1.191	1.266	1.374

Fonte: Associação das Empresas de Construção Civil (ASCON-Vinhedos) | Source: Associação das Empresas de Construção Civil (ASCON-Vinhedos)

A tabela a seguir apresenta outros dados referentes à evolução do mercado imobiliário

The table below presents more data regarding the development of real estate

da cidade nos últimos cinco anos. O ano de 2016 é o que apresentou o menor número de empreendimentos e empresas, a menor área média das unidades e a maior média de imóveis por empresa. Apesar das unidades em oferta terem aumentado de 2015 para 2016 em 8,5%, quando se retiram os imóveis pop A e pop B, há uma queda de quase 5%, o que pode ser constatado pela queda na área média. Tais números são representativos da crise econômica.

market in the city over the last five years. 2016 presented the lowest number of constructions and companies, the smallest average area per unit and the largest average number of real estate per company. In spite of the 8.5% increase of offers of units from 2015 to 2016, by deducting higher end properties, there is a decrease of nearly 5%, which can be observed in the reduction of average area. Such numbers mirror the economic crisis.

	2012	2013	2014	2015	2016
Empreendimentos <i>Real estate developments</i>	138	139	123	122	112
Empresas <i>Companies</i>	76	69	61	61	59
Unidades em oferta <i>Units for sale</i>	1.216	1.478	1.191	1.266	1.374
Unidades em oferta (sem faixa, pop A e pop B) <i>Units for sale (excluding high end properties)</i>	951	1.132	1.114	1.099	1.046
Média de empreendimentos por empresa <i>Average development per company</i>	1,8	2,0	2,0	2,0	1,9
Média de imóveis por empresa <i>Average number of properties per company</i>	16	21	19	21	23
Área média das unidades (m ²) <i>Average area of units (m²)</i>	82,4	85,8	92,6	78,5	77,6

Fonte: Associação das Empresas de Construção Civil (ASCON-Vinhedos) | Source: Associação das Empresas de Construção Civil (ASCON-Vinhedos)

Quanto ao contingente humano, segundo registros do MTE, este setor registrou, em dezembro de 2016, 2.467 empregos formais (5,8% do município), redução de 15,7% em relação a 2015. Apresentou um saldo negativo de 459 empregos (admitidos menos desligados), com contribuição principalmente da construção de edifícios (-305 pessoas). Além disso, construção civil segue apresentando o mais alto grau de rotatividade mensal (5,8% ao mês), o maior entre os setores do município, mesmo com queda de quase 1 ponto percentual na comparação com 2015.

As for the workforce, according to data from the Department of Labor, this sector recorded in December 2016, 2,467 formal jobs (5.8% of the city's total), a reduction of 15.7% compared to 2015. There was a negative balance of 459 jobs (hires lower than dismissals). The main contribution for these numbers came from apartment building construction (-305 people). Moreover, construction still presents the highest levels of monthly turnover (5.8%/month), the highest among the city's sectors, despite a decrease of 1 percentage point in comparison with 2015.

TRANSPORTES *TRANSPORTATION*

Conforme dados disponibilizados pelo Sindicato das Empresas de Transportes de Cargas e Logística de Bento Gonçalves e região (SINDIBENTO), em 2016 havia 360 empresas deste setor situadas no município, e outras 480 na região (Barão, Boa Vista do Sul, Carlos Barbosa, Coronel Pilar, Cotiporã, Garibaldi, Monte

According to data from the Union of Transportation and Logistic from Bento Gonçalves and region (SINDIBENTO) in 2016 there were 360 companies in this sector based in the city and other 480 in the region. (Barão, Boa Vista do Sul, Carlos Barbosa, Coronel Pilar, Cotiporã, Garibaldi, Monte Belo do Sul,

Belo do Sul, Nova Prata, Pinto Bandeira, Salvador do Sul, Santa Tereza, São Vendelino, Veranópolis e Vila Flores). As 30 maiores empresas faturaram, em 2016, a quantia aproximada de R\$ 90 milhões mensais, um aumento de 12,5% em relação ao ano anterior (R\$ 80 milhões).

Além disso, conforme dados do RAIS e CAGED, a divisão de transporte terrestre empregava no município 2.323 pessoas (5,4% do total), com um saldo negativo de contratação de 28 em relação a 2015 e rotatividade de 3,4% ao mês. Armazenamento e atividades auxiliares dos transportes empregavam 215 indivíduos e correio/atividades de entrega empregavam 86. Ou seja, um total de 2.624, 6,1% do total do município. Mesmo com 119 empregados a menos na comparação com o ano anterior, a participação é praticamente estável em relação a 2015, quando atingiu 6,2%.

TURISMO *TOURISM*

O turismo é uma atividade econômica que mobiliza mais de 50 setores produtivos de bens e serviços, requerendo o trabalho de diversas categorias técnicas e profissionais. Bento Gonçalves é hoje um dos destinos líderes do turismo no Estado do Rio Grande do Sul e no Brasil, sendo o primeiro destino de Enoturismo brasileiro. Em relação a isso, conforme levantamento do Observatório de Turismo do Rio Grande do Sul, quanto aos destinos turísticos no estado mais ofertados pelas operadoras turísticas brasileiras durante o ano de 2016, Bento Gonçalves aparece em segundo lugar (349 ofertas). Gramado (primeiro lugar) e Canela (terceiro lugar) foram ofertados por 383 e 314 operadoras, respectivamente. Seguem Garibaldi (311 ofertas), Carlos Barbosa (296), Nova Petrópolis (259), Monte Belo do Sul (160), Porto Alegre (139) e Cambará do Sul (126). Ressalta-se que cada empresa ofertante foi contabilizada no ano somente uma vez.

Além disso, conforme dados da Pesquisa de Demanda Turística de Bento Gonçalves 2016, sob responsabilidade da Prefeitura Municipal de Bento Gonçalves e Faculdade Cenecista de Bento Gonçalves e aplicada junto a 415 turistas nos meses de março e abril, 37% deles possuem de 31 a 40 anos e 27% de 18 a 30 anos; 42% apresentam renda de 4 a 7 SMs e 23% de 8 a 12 SMs; 96% são do Brasil, principalmente RS (40%), SP (18%) e SC (12%); 85% chegaram

Nova Prata, Pinto Bandeira, Salvador do Sul, Santa Tereza, São Vendelino, Veranópolis e Vila Flores) The 30 largest companies cashed in approximately R\$.90 million a month, an increase of 12,5% in comparison with the previous year. (80 million).

Moreover, according to data from RAIS and CAGED, land transportation division employed 2,323 people in the city (5.4% of the total), with a negative balance of 28 jobs in comparison with 2015 and a turnover of 3.4% a month. Storage and transportation-related activities employed 215 individuals and mail and delivery services employed 86. Therefore, a total of 2,624; 6.1% of the city's total. Despite a decrease of 119 jobs in comparison with the previous year, the percentage is quite stable as 2015, when it was 6.2%.

Tourism is an economic activity that sets in motion over 50 goods production and service sectors, and requires the work of several technical and professional categories. Bento Gonçalves is currently one of the leading tourist destinations in the state and in the country, besides being the number one wine tourism destination.

According to a survey from Rio Grande do Sul's Tourism Observatory, about the most offered destinations by Brazilian travel agencies, in 2016; Bento Gonçalves appears in the second position (349 offers). Gramado (first place) and Canela (3rd place) were offered 383 and 314 travel operators respectively. Garibaldi follows with (311 offers), Carlos Barbosa (296), Nova Petrópolis (259), Monte Belo do Sul (160), Porto Alegre (139) and Cambará do Sul (126). It should be noted that each company was counted only once a year.

Moreover, According to data from Tourist Demand research in Bento Gonçalves, 2016 under the responsibility of the city government and Bento Gonçalves Cenecista College and carried out with 415 tourists between March and April, 37% of them are between 31 and 40 years old and 27% are between 18 and 30; 42% present an income of 4-7 minimum salaries and 23% between 8 and 12 minimum salaries; 96% of them are

através de carro e 54% ficaram até um dia, sendo 39% sem pernoite; para 92%, o motivo da viagem foi lazer; a obtenção de informações sobre o destino se deu principalmente através de amigos (49%), sites (40%) e redes sociais (28%); o gasto médio diário foi de até R\$ 300 para 55% e de R\$ 301 a R\$ 600 para 30%; 97% deles pretendem retornar.

Levando tais informações em consideração, segundo dados dos órgãos Secretaria Municipal de Turismo de Bento Gonçalves (SEMTUR), Sindicato de Hotéis, Restaurantes, Bares e Similares (SHRBS) e Bento Convention Bureau, em 2016, a cidade recebeu 1,36 milhão de pessoas, visitando os roteiros turísticos, um acréscimo de 12% em relação a 2015, o maior valor em 5 anos, o que contabiliza uma média de 12 visitas a roteiros por habitante. Ocorreram no período 1.705 eventos no município, um crescimento de 42% em relação a 2015.

from Brazil, mainly Rio Grande do Sul(40%), SP (18%) and SC (12%) 85% came by car and 54% stayed for ne day, being 39% did not stay for the night; 92% stated leisure as the reason for the trip, information source was friends for 49%, sites (40%) and social networking sites (28%); average spending was up to R\$300,00 for 55% ad from R\$301 to R\$600 for 30%; 97% intend to return.

Considering this information, according to data from the city's Department of Tourism (SEMTUR), Hotel, restaurants and Bars Association (SHRBS) and Bento Convention Bureau, in 2016 the city 1.36 million tourists, which represented an increase of 12% over 2015, the highest number in 5 years. This number corresponds to 12 visits to tourist sights per local inhabitant. 1,705 events were held in the city, thus representing a growth of 42% over 2015.

	2012	2013	2014	2015	2016
Total de visitantes (roteiros)* <i>Total visitors(tourist sights)*</i>	812.919	990.623	1.013.457	1.211.833	1.359.753
Número de atendimentos nos postos de informação <i>Number of assistances at information centers</i>	31.960	40.597	41.312	39.916	47.718

Fonte: Bento Convention Bureau, Secretaria Municipal de Turismo de Bento Gonçalves (SEMTUR), Sindicato de Hotéis, Restaurantes, Bares e Similares (SHRBS)

Source: Bento Convention Bureau, City Department of Tourism (SEMTUR), Hotels, restaurants, Bars Association (SHRBS)

*A partir de 2013 não foi mais contabilizado o número referente a Pinto Bandeira.

*As of 2013, numbers about Pinto Bandeira we partir de 2013 were disregarded.

Em relação ao número de visitantes para alguns roteiros turísticos, o roteiro mais visitado permanece sendo o Vale dos Vinhedos, apresentando em 2016 o melhor resultado dos últimos cinco anos, com crescimento de 3,2% em relação a 2015. Quanto aos outros roteiros, todos apresentaram em 2016 o melhor desempenho em cinco anos, exceto Vale do Rio das Antas. Destaque ao crescimento relativo do roteiro Cantinas Históricas e Encantos da Eulália, da ordem de 78,4% e 48,4%, de 2015 para 2016, respectivamente

About the number of visitors to some tourist sights, Vale dos Vinhedos remains as the most visited and it presented the best result over the last five years, with a growth of 3.2% over 2015. As for other sights, they all presented their best results in five years except for Vale do Rio das Antas. The growth of route named Cantinas Históricas and Encantos da Eulália, which grew from 78.4% in 2015 and 48.4% in 2016.

Número de visitantes especificados por alguns roteiros turísticos <i>Number of Visitors per specific sight</i>	2012	2013	2014	2015	2016
Vale dos Vinhedos <i>Vale dos Vinhedos</i>	248.548	302.507	294.966	397.519	410.149
Cooperativa Vinícola Aurora <i>Cooperativa Vinícola Aurora Winery</i>	150.000	150.198	149.228	158.804	173.803

Número de visitantes especificados por alguns roteiros turísticos <i>Number of Visitors per specific sight</i>	2012	2013	2014	2015	2016
Vale do Rio das Antas/Salton <i>Vale do Rio das Antas/Salton</i>	86.617	81.996	72.196	84.296	73.420
Caminhos de Pedra <i>Caminhos de Pedra</i>	59.139	63.403	62.531	83.026	94.430
Cantinas Históricas (Faria Lemos) <i>Cantinas Históricas (Faria Lemos)</i>	9.998	5.620	15.564	15.528	27.700
Encantos da Eulália <i>Encantos da Eulália</i>	nd	3.968	12.576	17.732	26.318
Outros roteiros (atrativos turísticos urbanos) <i>Other sights roteiros (urban sights)</i>	250.333	382.931	406.396	454.918	553.933

Fonte: Bento Convention Bureau, Secretaria Municipal de Turismo de Bento Gonçalves (SEMTUR), Sindicato de Hotéis, Restaurantes, Bares e Similares (SHRBS)

Source: Bento Convention Bureau, City Department of Tourism (SEMTUR), Hotels, restaurants, Bars Association (SHRBS)

A taxa de ocupação hoteleira foi de 48% em 2016, o menor desempenho em cinco anos, com redução de 5,4 pontos percentuais na comparação com 2015. Importa destacar que houve aumento do número de meios de hospedagem, de leitos e de unidades habitacionais, sendo os maiores níveis em cinco anos, aspectos que interferem nos resultados da ocupação. Leitos e unidades habitacionais cresceram 3% e 7,3%, respectivamente, na comparação com 2015.

Hotel occupancy rate was 48% in 2016, the worst result in 5 years, with a reduction of 5.4 percentage points over 2015. It is important to stress that there was an increase in the number of accommodation types, beds and residential units, the highest level in five years, aspects that interfere with occupancy results, Beds and residential units increased 3 and 7.3% respectively in comparison with 2015.

	2012	2013	2014	2015	2016
Ocupação hoteleira <i>Hotel Occupancy Rate</i>	50,7%	52,6%	51,2%	53,4%	48,0%
Número de meios de hospedagem (hotéis e pousadas) <i>Number of types of accommodations (hotel and inns)</i>	35	33	33	38	39
Número de leitos <i>Number of beds</i>	2.886	2.794	2.794	2.987	3.075
Número de unidades habitacionais (UH) - apartamentos <i>Number of residential units – apartments</i>	1.277	1.235	1.235	1.307	1.402

Fonte: Bento Convention Bureau, Secretaria Municipal de Turismo de Bento Gonçalves (SEMTUR), Sindicato de Hotéis, Restaurantes, Bares e Similares (SHRBS)

Source: Bento Convention Bureau, City Department of Tourism (SEMTUR), Hotels, restaurants, Bars Association (SHRBS)

Para 2017, conforme dados de janeiro a julho, tais índices apresentaram pequenas reduções quando comparados a 2016. A ocupação está em 47,8% (praticamente o mesmo percentual), o número de meios de hospedagem em 38 (retorna ao nível de 2015), o número de leitos em 3.055 (-0,7% em comparação a 2016) e o número de unidades habitacionais em 1.391 (-0,8% em comparação a 2016).

For 2017, according to data from January to July, these indexes present small reductions when compared to 2016. Occupancy is 47.8% (nearly the same percentage), the number of accommodation types is 38 (the same level as 2015), the number of beds is 3,055 (-0.7% over 2016) and the number of residential units is 1,391 (-0.8% compared to 2016)



EDUCAÇÃO, SAÚDE E SEGURANÇA EM BENTO GONÇALVES

*EDUCATION, HEALTHCARE AND SECURITY
IN BENTO GONÇALVES*

**PANORAMA
SOCIOECONÔMICO**

SOCIOECONOMIC OVERVIEW

2017

EDUCAÇÃO, SAÚDE E SEGURANÇA EM BENTO GONÇALVES

EDUCATION, HEALTHCARE AND SECURITY IN BENTO GONÇALVES

Entre os temas mais importantes para desenvolvimento de um município e satisfação dos habitantes estão educação, saúde e segurança. Esta seção apresenta informações referentes a estes contextos.

Education, healthcare and security are among the most important matters for the development of a city and its inhabitants' satisfaction. This section presents information concerning these areas.

CONTEXTO EDUCACIONAL EDUCATIONAL AREA

A seguir, apresentam-se as informações referentes ao contexto educacional de Bento Gonçalves, considerando estrutura, recursos humanos, matrículas e avaliações.

A próxima tabela apresenta informações referentes ao número de matrículas na pré-escola, no ensino fundamental e no ensino médio para os anos de 2015 e de 2016. Verifica-se que houve incremento de matrículas na pré-escola de um ano para o outro, na ordem de 10%, assim como no ensino fundamental, na ordem de 5%. No entanto, a variação de matrículas no ensino médio foi negativa, com queda de mais de 8%. Tal variação teve contribuição principalmente das escolas estaduais (178 matrículas a menos) e das escolas particulares (140 matrículas a menos).

Além disso, conforme pode-se identificar, na pré-escola, as posições do município no estado, em ambos os anos, são inferiores à 18ª posição no ranking populacional estadual, com 1,23% do total estadual, situação diferente quando se consideram as posições do ensino fundamental e do ensino médio. Importante destacar que a participação da população de Bento Gonçalves sobre a população estadual é da ordem de 1%. Nesse sentido, a redução % das matrículas no ensino médio levou a uma redução da participação do município no total estadual.

Complementa-se, para a Educação de Jovens e Adultos (EJA), que estavam matriculados 1.215 indivíduos, 34ª posição no RS (0,77% do total), sendo 696 no ensino fundamental e

We present below information regarding the educational context in Bento Gonçalves in terms of structure, human resources, enrollments and assessments.

The following table shows information regarding the number of enrollments in kindergarten, elementary school and high school in 2015 and 2016. It is possible to see an increase of 10% in the number of enrollments in kindergarten between the years. For elementary school this increase was 5%. However, the variation for high school was negative in over 8%. Such decreased was caused mainly by state school (-178 enrollments) and private schools (-140 enrollments)

Besides that, as it can be seen in kindergarten, the city in the state ranking in both years was below the 18th position, in the state population ranking with 1.23% of the state's total. Regarding the position of elementary and high school the situation is different. It should be noted that Bento Gonçalves' population accounts for 1% of the state's total. Therefore, the enrollment reduction led up to a reduction in the city's participation in the state's total.

Complementarily, for supplementary school (EJA) 1,215 people were enrolled, which represents the 34th position in RS (0.77% of the total), 696 of these were enrolled in elementary school and 519 in high school. For day care, there 2,133

519 no ensino médio. Para a creche, haviam 2.133 matrículas em 2016, 53,7% em estabelecimentos públicos, o que colocava o município na 15ª posição do RS, representando 1,19% do total estadual.

enrollments in 2016, 53.7% in public institutions, which placed the city in the 15th position in the state, thus accounting for 1.19% of the state's total.

Educação Básica - Matrículas Basic Education - Enrollments	2015	Posição RS Position RS	2015	Posição RS Position RS	Part % RS Part % RS	Var. % 2016 2015 Var. % 2016 2015
Pré-Escola Kindergarten	2.597 (71,4% pública) (71,4% public)	14ª	2.856 (71,9% pública) (71,9% public)	14ª	1,23%	+10%
Ensino Fundamental Elementary School	11.597 (85,2% pública; 55,8% anos iniciais) (85,2% public; 55,8% first grades)	19ª	11.657 (84,3% pública; 54% anos iniciais) (84,3% public; 54% first grades)	19ª	0,87%	+5,1%
Ensino Médio High School	3.523 (86,4% pública) (86,4% public)	20ª	3.226 (89,3% pública) (89,3% public)	20ª	0,87%	-8,4%

Fonte: Censos Escolares 2015 e 2016 INEP | Source: Censos Escolares 2015 e 2016 INEP

Quanto ao ensino superior, conforme dados do censo universitário de 2015 do INEP (informação mais atualizada disponível), tendo em consideração os números das instituições estabelecidas no município, Bento Gonçalves se apresenta no 12º lugar no estado em termos de ingressantes, 12º lugar em termos de matrículas e 13º lugar em termos de concluintes. Tais dados reforçam o papel do município como um dos principais polos de ensino superior no estado. No entanto, compete indicar que houve redução de alunos ingressantes e matriculados em relação a 2014. A queda de ingressantes chegou a 5,8%. Identifica-se também a redução da participação dos estabelecimentos privados em todos os indicadores, principalmente em ingressantes e concluintes, e especificamente da universidade em matrículas e concluintes.

As for higher education, according to data from INEP's university census in 2015 (most updated information available), considering the number of institutions based in the city, Bento Gonçalves comes in 12th position in the state in terms of new students, 13th in terms of enrollments and 13th place in terms of graduations. Such data highlights the city's role as one of the major higher education centers in the state. However, one must point out that there was a decrease in the number of new students and enrollments in comparison with 2014. The drop of new students got to 5.8%. we can also observe a drop in the participation of private institutions in all indicators, mainly new students and graduations and mainly in university enrollments and graduations.

Indicadores Indicators	Instituições estabelecidas em Bento Gonçalves 2014 ^a Institutions based in Bento Gonçalves in 2014 ^a	Distribuição 2014 Distribution 2014	Instituições estabelecidas em Bento Gonçalves 2015 ^b Institutions based in Bento Gonçalves 2015 ^b	Distribuição 2015 Distribution 2015	Var. % 2015 ^b 2014 ^a Var. % 2015 ^b 2014 ^a
Ingressantes New students	2.383 (11º no RS - 1,8% do estado) (11th in RS - 1.8% of the state)	89,3% privada private 49,7% universidade university	2.245 (12º no RS - 1,8% do estado) (12th in RS - 1.8% of the state)	84,9% privada private 50,8% universidade university	-5,8%

Indicadores Indicators	Instituições estabelecidas em Bento Gonçalves 2014 ^a Institutions based in Bento Gonçalves in 2014 ^a	Distribuição 2014 Distribution 2014	Instituições estabelecidas em Bento Gonçalves 2015 ^b Institutions based in Bento Gonçalves 2015 ^b	Distribuição 2015 Distribution 2015	Var. % 2015 ^b 2014 ^a Var. % 2015 ^b 2014 ^a
Matrículas Enrollments	7.893 (12° no RS – 2% do estado) (12th in RS – 2% of the state)	89,5%] privada private 55,2% universidade university	7.791 (12° no RS – 2% do estado) (12th in RS – 2% of the state)	88,8% privada private 51,1% universidade university	-1,3%
Concluintes Graduations	811 (13° no RS – 1,8% do estado) (13th in RS – 1.8% of the state)	91,5%] privada private 60,2% universidade university	837 (13° no RS – 1,7% do estado) (13th in RS – 1.7% of the state)	84,2% privada private 57,5% universidade university	+3,2%

Fonte: Censos Universitários 2014 e 2015 INEP | Source: Censos Universitários 2014 and 2015 INEP

Tais dados deixam evidente a posição de destaque de Bento Gonçalves no estado em termos do ensino pré-escolar e do ensino superior. No entanto, quanto ao ensino fundamental e médio, o município não se diferencia muito da sua posição dentre os municípios mais populosos do estado. Nesse sentido, identificando uma semelhança entre o estado e o município, conforme dados do censo do IBGE de 2010, o % de estudantes sobre a população de 7 a 14 anos era de 96,7% (no RS 98%), de 15 a 17 anos 80% (no RS 82,8%) e de 18 a 19 anos 42,5% (no RS 42,3%). Estimando os dados para 2016, teríamos em Bento em torno de 950 habitantes de 15 a 17 anos não estudando, assim 2.100 de 18 a 19 anos na mesma situação.

As tabelas a seguir apresentam os dados relativos à qualidade do ensino, especificamente o IDEB (Índice de Desenvolvimento da Educação Básica) e a Prova Brasil. Quanto ao IDEB de 2015, seguem os dados disponibilizados em nível municipal, ou seja, somente os do ensino fundamental público. Nesse contexto, verifica-se que as notas do IDEB, resultantes da multiplicação do aprendizado com o fluxo (nível de aprovação) estão superiores à meta somente para os anos iniciais. Para os anos finais, o IDEB ficou 8% abaixo da meta, em função principalmente do desempenho da rede estadual.

O RS atingiu a meta para os anos iniciais da rede pública (nota 5,5), mas também ficou abaixo para os anos finais da rede pública (nota de 4,2 e meta de 4,9). Ou seja, o município apresenta, comparado ao estado, nota 12% superior em ambos os níveis.

Such data highlights Bento Gonçalves and its outstanding position in the state in terms of kindergarten and higher education. However, concerning elementary and high school, the city does not differ significantly among the most populated in the state. In this sense, it is possible to identify a similarity between the state and the city, according to IBGE census from 2010, the percentage of students over the population between 7 and 14 years old was 96.7% (in RS 98%); between 15 and 17 it was 80% (in RS 82.8% and between 18 and 19 years old, 42.5% (in RS 42.3%). By estimating 2016's data, we would have 950 people aged between 15 and 17 out of school and 2,100 aged between 18 and 19 in the same situation.

The tables below show data concerning the quality of education, specifically IDEB (Index for Basic Education Development) and Brail's Assessment. Regarding IDEB in 2015, the available data are presented as follows at municipal levels, that is, concerning only public elementary school. In this context, we observe that IDEB marks, which are obtained through the multiplication of learning and con approval rates), are above average for the first years. For the final years, IDEB was 8% below the goal mainly due to state schools performance.

Rio Grande do Sul reached the goal for the first years in the public system (mark 5.5), but it also underperformed for the final years (marks 4.2 against a goal of 4.9). hence the city's results are comparable to the state's , with a 12% higher mark in both levels.

IDEB 2015 IDEB 2015	Aprendizado (nota) Learning (mark)	Fluxo (nível de aprovação) Approval Rate	IDEB (Aprendizado x Fluxo) IDEB (Learning x Approval rate)	Meta para o município City's goal
Anos iniciais rede pública <i>First years in public system</i>	6,6	94%	6,2	5,9
Iniciais rede municipal <i>First years in public system</i>	6,7	95%	6,3	5,9
Iniciais rede estadual <i>First years in state system</i>	6,5	94%	6,1	6,0
Anos finais rede pública <i>Final years in public system</i>	5,7	83%	4,7	5,1
Finais rede municipal <i>Final years in municipal system</i>	6,0	85%	5,0	5,3
Finais da rede estadual <i>Final years in state system</i>	5,5	80%	4,4	5,0

Fonte: Portal QEDU/INEP | Source: Portal QEDU/INEP

A próxima tabela apresenta a evolução do município nas últimas cinco edições do IDEB. De 2007 a 2015, o crescimento da nota nos anos iniciais foi de quase 20%, sempre superando a meta. Para os anos finais, a evolução foi um pouco menor, da ordem de 15%. Nesse aspecto, não foram atingidas as metas de 2013 e de 2015.

The next table shows data concerning the city's evolution in the last editions of IDEB. From 2007 to 2015, grades rose nearly 20% in the first years, always above the goal. For the final years, the evolution was slightly lower of 15%. In 2013 and 2015 the goals were not reached.

Anos iniciais pública First years public system	2007	2009	2011	2013	2015
Ideb First	5,2	5,3	6,0	6,0	6,2
Meta Goal	4,7	5,0	5,4	5,7	5,9

Anos finais pública Final years public system	2007	2009	2011	2013	2015
Ideb First	4,1	4,4	4,5	4,2	4,7
Meta Goal	3,9	4,1	4,4	4,8	5,1

Fonte: Portal QEDU/INEP | Source: Portal QEDU/INEP

Em relação à Prova Brasil de 2015, se apresentam os percentuais resultantes dos que obtiveram aprendizado dentro do esperado (proficiente) e acima das expectativas (avançado), para português e matemática, 5º e 9º do ensino fundamental público. Observa-se também a evolução entre os resultados de 2013 e 2015. No município a maior evolução foi para

In regarding to Brazil's assessment from 2015, we present the resulting percentage of those who met the expected learning (proficient) and above the expectations (advanced) for Portuguese and Mathematics, from 5th to 9th grade of public elementary school. We can see an evolution in the results from 2013 and 2015. In the city, the greatest

português no 9º ano, com aumento de 12 pontos percentuais na quantidade de alunos proficientes. Percebe-se a queda de rendimento do 5º para o 9º ano, já identificadas em 2013 e mantendo-se em 2015, principalmente para matemática. As avaliações entre escolas municipais e estaduais diferenciam-se pouco.

evolution was observed in Portuguese in the 9th grade, with a 12%-increase in the number of proficient students. We can a worsened performance from 5th to 9th grades which was already identified in 2013 and remained in 2015, mainly for mathematics. The assessments for municipal school and state school differ a little.

	Bento Gonçalves					2015 Rio Grande do Sul Rio Grande do Sul
	2011 Todas All	2013 Todas All	2015 Todas All	2015 Escolas Municipais Municipal Schools	2015 Escolas Estaduais State Schools	
Português 5º ano <i>Portuguese 5th ano</i>	59%	65%	72% (+7 pp)*	73% (+7 pp)	71%(+8 pp)	56%(+7 pp)
Português 9º ano <i>Portuguese 9th ano</i>	38%	35%	47% (+12 pp)	54% (+19 pp)	42%(+5 pp)	30%(+0 pp)
Matemática 5º ano <i>Mathematics 5th grade</i>	61%	62%	63% (+1 pp)	67%(+4 pp)	57%(-3 pp)	39%(+5 pp)
Matemática 9º ano <i>Mathematics 9th grade</i>	27%	18%	27% (+9 pp)	35%(+19 pp)	21%(+6 pp)	14%(+0 pp)

Fonte: Portal QEdu/INEP | Source: Portal QEdu/INEP

* Variação entre 2013 e 2015, em pontos percentuais | * Variation between 2013 and 2015, in percentage points

CONTEXTO DA SAÚDE PÚBLICA HEALTHCARE CONTEXT

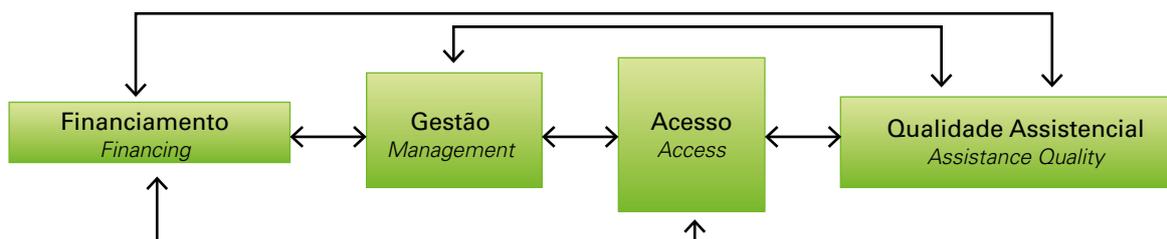
No contexto de saúde pública, a análise do município se faz sobre os indicadores obtidos junto à Secretaria Municipal de Saúde (Serviço de Vigilância Epidemiológica), Secretaria Estadual de Saúde e Sistema de Informações Hospitalares do SUS.

O programa Agenda 2020 do Governo do Estado, no âmbito da saúde, separou os indicadores em quatro eixos estratégicos de interpretação do desempenho da prestação de serviços de saúde e suas interações: acesso aos serviços de saúde, qualidade assistencial, gestão e financiamento.

The analysis of healthcare in city is made based on indicators from the city's Health Department (Service of Epidemiological Surveillance), State Health Department and Hospital Information System of SUS.

The healthcare program called Agenda 2020 of the State Administration separated the indicators into four strategic bases to interpret healthcare services performance and its interactions: access to healthcare services, assistance quality, management and finances.

EIXOS ESTRATÉGICOS DE INTERPRETAÇÃO DP DESEMPENHO DA PRESTAÇÃO DE SERVIÇO DE SAÚDE E SUAS INTERAÇÕES STRATEGIC AXIS FOR INTERPRETATION OF PERFORMANCE IN SERVICE PROVISION IN HEALTH AND INTERACTIONS



Fonte: Agenda 2020 | Source: Agenda 2020

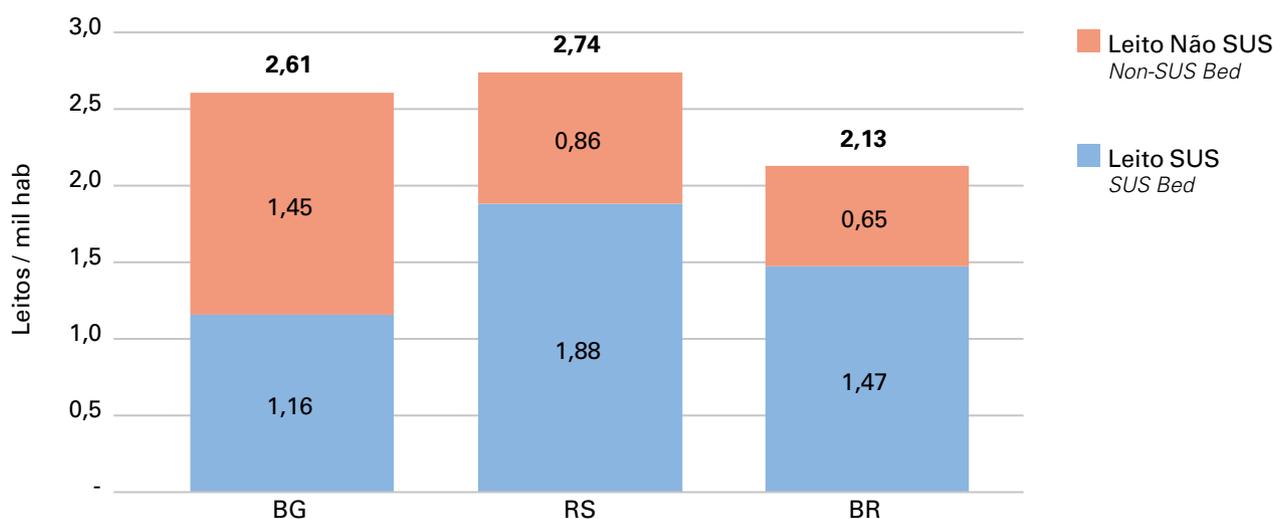
Com relação ao Acesso aos serviços de saúde, o Agenda 2020 considera a cobertura do programa saúde da família e número de leitos de internação, tanto do SUS quanto não SUS.

Quanto ao número de leitos o município está classificado no limite intermediário pois possui 2,6 leitos para cada mil habitantes. A meta estipulada pela Organização Mundial da Saúde (OMS) que estabelece uma média de 3,5 leitos hospitalares para cada 1.000 habitantes.

Regarding access to healthcare services, Agenda 2020 takes into account the coverage of the Family health program and number of hospital beds for both SUS and non SUS

As for number of hospital bed , the city is classified as intermediate because it has 2.6 beds for a thousand inhabitants. The goal established by World Health Organization (WHO) is an average of 3.5 hospital beds per 1,000 inhabitants.

LEITOS DISPONÍVEIS (SUS E NÃO SUS)
AVAILABLE BED - SUS/NON SUS



	Bento Gonçalves Bento Gonçalves	Rio Grande do Sul Rio Grande do Sul	Brasil Brazil
Cobertura das equipes de atenção básica (cobertura populacional estimada pelas equipes de Atenção Básica) * Coverage of basic healthcare teams (population assisted according to estimates by basic healthcare teams) *	57,35%	72,59%	73,00%
Número de leitos (quantidade) ** Number of hospital beds (quantity) **	298	30927	438.818
Leitos hospitalares por mil hab** Hospital bed per one Thousand inhabitants**	2,61	2,74	2,13
Leitos hospitalares SUS por mil hab** SUS hospital beds per one Thousand inhabitants**	1,16	1,88	1,47
Leitos hospitalares NÃO SUS por mil hab** Non SUS hospital beds per one Thousand inhabitants**	1,45	0,86	0,65

Fonte: DATASUS *2015 **2017 | Source: DATASUS *2015 **2017

Quanto à qualidade da saúde oferecida, foram definidos os indicadores Estabelecimentos hospitalares no RS com certificação, Taxa de mortalidade infantil por mil nascidos vivos (menores de 1 ano), Taxa de mortalidade infantil por mil nascidos vivos (menores de 5 anos), Óbitos maternos e Taxa de mortalidade em acidentes de trânsito.

Os indicadores de taxa de mortalidade infantil e óbito materno refletem tanto a estrutura do município para atendimento da mãe em fase gestacional assim como no parto e pós-parto. A taxa de mortalidade em acidentes de trânsito é um indicador monitorado pois representa um enorme encargo para as economias e para as famílias em todo o mundo.

O programa Agenda 2020 destaca o indicador de número de hospitais com contrato de adesão com o Programa Gaúcho de Qualidade e Produtividade – PGQP por entender que este devem possuir, entre outras práticas, integração de processos e desenvolvimento do pensamento estratégico. No município de Bento Gonçalves, o Hospital Tacchini aderiu ao Programa Gaúcho da Qualidade e Produtividade – PGQP em 1996 e já foi contemplado com três “Prêmios Qualidade RS” (Troféu Bronze, em 1999, e dois Troféus Prata, em 2000 e 2003).

For healthcare quality, the indicators established were certified hospitals in RS, child mortality rate per one thousand births (below 1), child mortality rate per one thousand births (below 5), maternal deaths and traffic accidents.

The indicators about child mortality rate and maternal deaths reflect the city's structure to assist mothers during pregnancy, birth and after birth. The mortality rate due to traffic accidents is an indicator because it represents a huge burden on economies and families around the world.

The program Agenda 2020 highlights the number of hospitals that adhere to the state's program of productivity and quality –PGQP because the administrations understands that they must have integration of processes and strategic thinking development, among others. In Bento Gonçalves, Hospital Tacchini joined PGQP in 1996 and it has been awarded three “RS quality programs” (Bronze in 1999, two silver awards in 2000 and 2003).

	Bento Gonçalves <i>Bento Gonçalves</i>	Rio Grande do Sul <i>Rio Grande do Sul</i>	Brasil <i>Brazil</i>
Taxa de mortalidade por mil nascidos vivos <i>Mortality rate per one Thousand births</i>	7,05	7,08	9,8
Taxa de mortalidade infantil por mil nascidos vivos (menores de 1 ano) <i>Child mortality rate per one thousand births (under 1 year old)</i>	9,41	9,88	13,82
Taxa de mortalidade infantil por mil nascidos vivos (menores de 5 anos) <i>Child mortality rate per one thousand births (under 5 years old)</i>	10,0	7,8	9,8
Óbitos maternos (para cada 100 mil nascimentos) <i>Maternal deaths (for one Thousand births)</i>	0	36	57
Taxa de mortalidade em acidentes de trânsito (número de mortes a cada 100 mil habitantes) <i>Car accident mortality rate (number of deaths per 100 thousand inhabitants)</i>	12,3	14,9	23,0
Estabelecimentos hospitalares no RS com certificação <i>Certified hospitals in RS</i>	1 hospital <i>hospital</i> (100%)	10 hospitais <i>hospitals</i> (2,7%)	220 hospitais <i>hospitals</i> (3,3%*)

Fonte: Agenda 2020, DATASUS. Dados de 2015 | Source: Agenda 2020, DATASUS. Dados de 2015.

* Universo de 6712 hospitais, considerando hospitais especializado, geral e dia.

* Out of 6712 hospitals, considering specialized, general and day hospitals.

Ainda considerando os indicadores do Programa Agenda 2020 do Governo do Estado, observa-se o investimento em saúde feito nos municípios. Quanto aos recursos destinados à saúde, os valores aplicados ao município têm sido superiores aos do SUS em quase toda uma década. Em valores absolutos, o município investiu R\$ 410,68 / habitante, enquanto transferências federais totalizaram R\$ 368,80 / hab, no ano de 2015.

Still considering the Agenda 2020 program indicators from the state administration, we can identify the investment in healthcare in the cities. As for healthcare grants, the sums invested in the city have been larger than SUS in nearly a decade. In overall terms, the city invested R\$410,68/ inhabitant, while federal grants amounted to R\$368,80/ inhabitant in 2015.

	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Recursos SUS <i>SUS Funds</i>	64,07	197,01	339,80	356,00	356,02	368,00
Recursos Município <i>City Funds</i>	256,86	323,23	335,34	330,33	391,31	410,68

Fonte: DATASUS, Agenda 2020 | *Source: DATASUS, Agenda 2020*

O Sistema de Saúde no Brasil é constituído principalmente pelo SUS (Sistema Único de Saúde) e pelo Sistema de Saúde Suplementar (planos de saúde). Em Bento Gonçalves 43% da população conta com assistência médica suplementar (plano de saúde) segundo informação da Agência Nacional de Saúde Suplementar (SIB/ANS/MS, dados de março de 2017).

The Brazilian Healthcare System consists mainly of SUS (Integrated Healthcare System) and Complementary Healthcare System (Health Insurances). In Bento Gonçalves 43% of the population has complementary medical assistance (health insurance) according to information from National Agency for Complementary Healthcare (SIB/ANS/MS, data from March, 2017)

A tabela apresenta o número de beneficiários em Bento Gonçalves, no estado e país. Observa-se que a proporção da população de Bento Gonçalves coberta por plano de saúde é muito maior que no contexto estadual e federal. Enquanto em Bento Gonçalves os tipos individual/familiar e coletivo empresarial têm prevalência, no estado a representatividade do tipo coletivo empresarial se destaca perante o individual/familiar.

The table shows the number of insurance holders in Bento Gonçalves, Rio grande do Sul and Brazil. We can observe that the proportion of the city's population covered by health insurance is much higher than the states and national numbers. While in Bento Gonçalves, family, individual and corporate insurance are the majority, in the state the corporate health insurance outnumbers individual or family plans.

	Número de beneficiários* <i>Number of health insurance holders*</i>	% população com plano <i>% insured population</i>	Tipo de plano <i>Type of insurance</i>		
			Individual ou familiar <i>Individual or Family</i>	Coletivo empresarial <i>Collective corporate</i>	Coletivo por adesão <i>Collection by association</i>
BG <i>BG</i>	48.748	43%	40%	55%	6%
RS <i>RS</i>	2.630.430	23%	14%	67%	18%
BR <i>BR</i>	47.606.341	23%	20%	66%	14%

Fonte: SIB/ANS/MS - 03/2017 | *Source: SIB/ANS/MS - 03/2017*

*O termo "beneficiário" refere-se a vínculos aos planos de saúde, podendo incluir vários vínculos para um mesmo indivíduo.

**The term holders may refer to more than one insurance for each individual.*

A rede de atendimento é formada por diferentes tipos de estabelecimentos. Segundo o DATASUS, os estabelecimentos de saúde no município de Bento Gonçalves somam 318, sendo principalmente consultórios (206 estabelecimentos), clínicas especializadas (56 estabelecimentos) e centros de saúde/Unidade de Saúde Básica (17).

Quanto à representatividade destes estabelecimentos, comparando Bento Gonçalves, Rio Grande do Sul e Brasil, vê-se que este município apresenta a menor relação entre número de habitantes e estabelecimentos, o que sugere melhor atendimento para a população.

Entretanto, quando observada a relação entre população e hospitais, enquanto no Brasil a relação é de 1 hospital para cada 40 mil habitantes, no RS é de 1 hospital para cada 36 mil habitantes e em Bento Gonçalves é de 1 hospital para a população total, de 114 mil habitantes.

Dentre os estabelecimentos, chama atenção o crescimento das clínicas especializadas/ambulatórios especializados e das policlínicas, que nos últimos 5 anos tiveram crescimento de 44% e 40% respectivamente.

The assistance network comprises several kinds of establishments. According to DATASUS, there are 318 health establishments in Bento Gonçalves. They are mainly doctor offices (206), specialized clinics (56) and health centers (17).

As for representation, Bento Gonçalves has a the lowest relation between inhabitants and establishments, which implies a better service for the population.

However, when we look at the relation between population and hospitals, while in Brazil the relation is 1 hospital per 40 thousand inhabitants, in RS it is 1 hospital per 36 thousand inhabitants, in Bento Gonçalves there is one hospital for 114 thousand inhabitants.

Among establishments, the growth of specialized clinics, ambulatories and policlinics, which over the last 5 years have grown 44 and 40% respectively.

Tipo de estabelecimento <i>Type of establishment</i>	Bento Gonçalves <i>Bento Gonçalves</i>						RS <i>RS</i>	BR <i>BR</i>	Relação entre população e estabelecimentos 1 estabelecimento para cada ... habitantes <i>Relation between population and establishments - one establishments per ...inhabitants'</i>		
	Dez 2012	Dez 2013	Dez 2014	Dez 2015	Dez 2016	Dez 2017	Jul 2017	Jul 2017	RS <i>BG</i>	RS <i>RS</i>	BR <i>BR</i>
	Consultório <i>Doctor offices</i>	197	204	204	209	198	206	13.964	150.646	554	808
Clínica especializada/ ambulatório especializado <i>Specialized clinics/ specialized ambulatories</i>	39	48	52	55	56	56	2.717	44.223	2.039	4.154	4.660
Centro de saúde/ unidade básica de saúde <i>Basic health units</i>	18	18	17	17	17	17	1.902	36.155	6.718	5.934	5.700
Unidade de serviço de apoio de diagnose e terapia <i>Service unit for diagnoses and therapy</i>	16	16	16	16	15	15	2.272	22.641	7.614	4.968	9.102
Policlínica <i>Policlinic</i>	5	4	4	5	7	7	512	7.139	16.315	22.044	28.867
Posto de saúde <i>Health centers</i>	5	5	5	4	4	4	700	9.473	28.551	16.124	21.755
Centro de atenção psicossocial-CAPS <i>Psicosocial center- CAPS</i>	3	3	3	3	3	3	201	2.865	38.068	56.152	71.931
Pronto socorro geral <i>General emergency rooms</i>	2	2	2	2	2	2	19	359	57.102	594.026	574.043

Tipo de estabelecimento <i>Type of establishment</i>	Bento Gonçalves <i>Bento Gonçalves</i>						RS <i>RS</i>	BR <i>BR</i>	Relação entre população e estabelecimentos 1 estabelecimento para cada ... habitantes <i>Relation between population and establishments - one establishments per ...inhabitants'</i>		
	Dez 2012	Dez 2013	Dez 2014	Dez 2015	Dez 2016	Dez 2017	Jul 2017	Jul 2017	RS <i>BG</i>	RS <i>RS</i>	BR <i>BR</i>
	Unidade móvel de nível pre-hosp-urgência/ emergência <i>First responders unit urgncies/ emergencies</i>	2	2	2	2	2	2	253	4.002	57.102	44.611
Unidade móvel terrestre <i>Land mobile units</i>	2	2	2	2	2	2	77	950	57.102	146.578	216.928
Hospital geral <i>General Hospital</i>	1	1	1	1	1	1	312	5.127	114.203	36.175	40.195
Laboratório de saúde pública <i>Public health labs</i>	-	-	-	-	1	1	19	349	114.203	594.026	590.491
Pronto atendimento <i>Ready care service</i>	-	-	-	1	1	1	55	1.045	114.203	205.209	197.207
Secretaria de saúde <i>Health department</i>	1	1	1	1	1	1	516	5.823	114.203	21.873	35.391
Outros <i>Others</i>	-	-	-	-	-	-	513	14.004			
Total <i>Total</i>	291	306	309	318	310	318	24.032	304.801			

Fonte: Estabelecimentos de Saúde –DATASUS | *Source: Estabelecimentos de Saúde –DATASUS*

Ainda, observa-se que existem outros tipos de estabelecimentos de saúde no Brasil e que não são contemplados neste município, tais como: Academia da saúde, Central de regulação, Central de regulação médica das urgências, Centro de apoio a saúde da família - CASF, Centro de atenção hemoterápica e/ou hematológica, Centro de parto normal, Central de regulação de serviços de saúde, Central de notificação e captação e distribuição de órgãos estadual, Cooperativa, Farmácia, Hospital especializado, Hospital dia, Laboratório central de saúde pública - LACEN, Oficina ortopédica, Pronto socorro especializado, Serviço de atenção domiciliar isolado (home care), Unidade de atenção à saúde indígena, Unidade de atenção em regime residencial, Unidade de vigilância em saúde, Unidade mista, Unidade móvel fluvial e Telesaúde.

Os indicadores epidemiológicos são importantes pois representam os efeitos das ações de saúde, saneamento e meio ambiente em uma determinada população. Devem, portanto, servir de base para a definição de ações que visem melhorar a saúde como um todo. Em Bento Gonçalves eles são acompanhados sistematicamente pela Vigilância Epidemiológica

Still, it is possible to notice other kinds of health establishments in Brazil that are not present in the city, such: Health academies, Regulation Center, Medical Emergency Regulation, Family Support Centers – CASF, Hemotherapy/Hematological Centers, Natural Labor Center, Health Service Regulation center, Organs Notification and Retrieval Distribution Center, Cooperative, Pharmacy, Specialized Hospital, Daily Hospital, Public Healthcare Labs- LACEN, Orthopedic Centers, Specialized Emergency Room, Home Care, Indigenous Healthcare, Health Vigilance Unit, Mixed Unit, Fluvial Mobile Unit and Telehealth.

Epidemiological indicators are important because they represent the actions in health, sanitation and environment for a certain population. Therefore they must be base to define actions to improve healthcare as a whole. In Bento Gonçalves, they are systematically followed by the Epidemiological Vigilance of the City's Health Department.

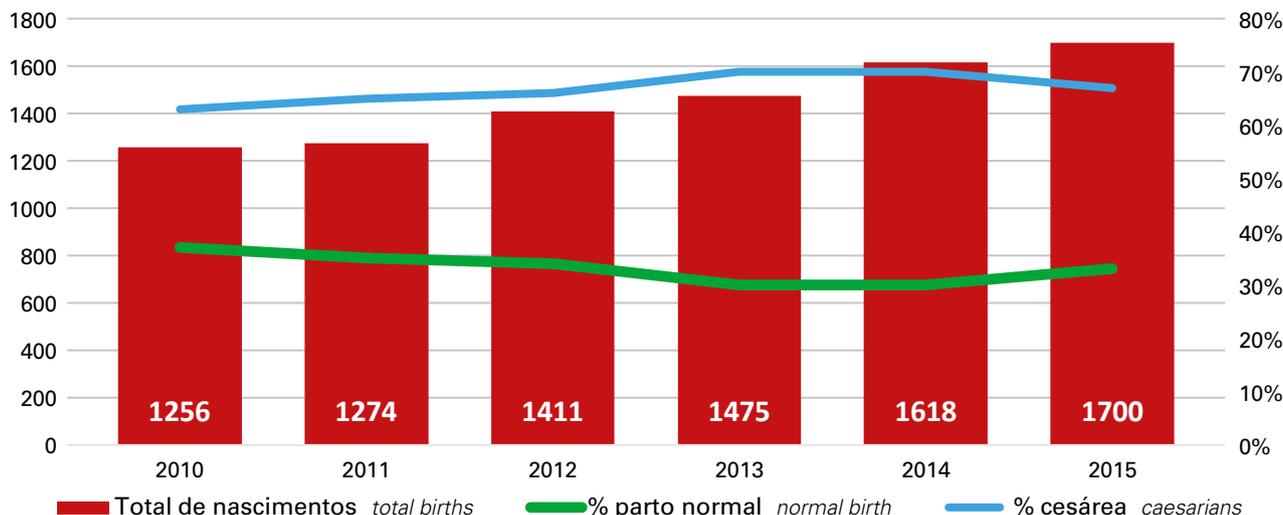
In Bento Gonçalves, in 2015 1,700 babies, 67% of those through

da Secretaria de Saúde do município.

Nasceram em Bento Gonçalves, em 2015, 1700 crianças, destes 67% foram por cesáreas, principalmente por convênios médicos.

caesarian delivery, mainly through health insurances

NASCIMENTOS E TIPOS DE PARTOS
BIRTHS AND TYPES OF DELIVERY



	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016*
Total de nascimentos <i>Total of births</i>	1256	1274	1411	1475	1618	1700	1411
% parto normal <i>% normal birth</i>	37%	35%	34%	30%	30%	33%	43%
% cesárea <i>% caesarian</i>	63%	65%	66%	70%	70%	67%	57%
Nascimentos SUS <i>Births through Public Healthcare System (SUS)</i>	753	706	741	766	874	832	756
% parto normal <i>% normal birth</i>	55%	53%	55%	48%	47%	50%	58%
Nascimentos não SUS <i>Births Non SUS</i>	503	568	670	709	744	783	655
% parto normal <i>% parto normal</i>	11%	13%	10%	10%	9%	17%	26%

Fonte: Vigilância Epidemiológica da Secretaria Municipal de Saúde de Bento Gonçalves

Source: Vigilância Epidemiológica da Secretaria Municipal de Saúde de Bento Gonçalves

* Parcial (em 2015, 85 nascimentos com tipo de parto ignorado) | * Partial (in 2015 85 births were classified as ingnred birtho)

A taxa de natalidade, que representa a quantidade de nascidos vivos para cada mil habitantes, no ano de 2015 foi de 15,0. No Brasil a taxa de natalidade em 2015 foi de 14,16. Este número, em Bento Gonçalves entre os anos de 1990 e 1999 foi de 16,9, entre 2000 e 2009 de 12,2, mostrando uma redução de 27,9% e entre

The birth rate, which comprehends the quantity of live births per one thousand inhabitants in 2015 was 15,0. In Brazil, the birthrate in 2015 was 14.16. this number in Bento Gonçalves between 1990 and 1999 was 16.9, between 2000 and 2009 was 12.2, thus showing a reduction

2010 e 2016 a taxa média de natalidade foi de 13,1 (aumento de 7,4% em relação ao decênio 2000 a 2009). A taxa apresentou tendência de decréscimo ao longo de 20 anos, entre 1990 e 2008, e a partir de 2009 tem crescido, passando de 10,8 em 2008 para 15,0 em 2015.

A taxa de mortalidade, que reflete o número de mortes registradas por mil crianças nascidas vivas, reflete a existência de prevenção e as condições gerais de desenvolvimento do município. A meta desejada são 5,6 mortes por mil nascidos vivos que é uma média dos países de alta renda da OCDE. Em Bento Gonçalves em 2015 foi 7,05, enquanto no Brasil o número é 9,8.

A taxa de mortalidade infantil expressa tanto a frequência de mortes de crianças menores de um ano de idade, para cada mil nascidos vivos como o número de óbitos de crianças menores de cinco anos, também para cada mil nascidos vivos. Este indicador é fundamental para se avaliar a qualidade de vida e a eficiência das políticas públicas, dado que aborda questões como saneamento básico, acesso ao sistema de saúde, remédios, vacinas, nutrição, entre outros.

of 27.9%, between 2010 and 2016 the birth rate was 13.1 (increase of 7.4% compared to 2000 and 2009). The rate presented a growing tendency over 20 years, between 1990 and 2008 and from 2009 it has grown from 10.8 in 2008 to 15,0 in 2015.

The mortality rate, which reflects the number of registered deaths per one thousand births, reflects prevention and general conditions in the city. The desirable target is 5.6 deaths per one thousands births, which is the average in high income countries from OCDE. In Bento Gonçalves in 2015, the death rate was 7, 05, while in Brazil the number is 9.8.

The child mortality rate expresses both the frequency of deaths among children under 1 year old per one thousand live births, as well as the number of deaths of children under 5 years old per one thousand live births. This indicator is paramount in order to assess life quality and public policies efficiency in terms of sanitation, access to healthcare, medicines, vaccination, nutrition among others.

	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016*
Natalidade <i>Birth rate</i>	11,7	11,7	12,9	13,2	14,4	15,0	12,4
Taxa de mortalidade <i>Mortality rate</i>	11,18	17,35	7,11	9,53	9,91	7,05	Não disp.
Mortalidade infantil (<1 ano) <i>Child mortality rate (<1 year)</i>	9,6	14,1	5,7	8,2	9,3	9,4	5,0
Mortalidade infantil (<5 ano) <i>Mortality rate (<5 years)</i>	11,1	17,3	7,1	9,5	9,9	10,0	7,1

Fonte: Vigilância Epidemiológica da Secretaria Municipal de Saúde de Bento Gonçalves, Agenda 2020

Source: Vigilância Epidemiológica da Secretaria Municipal de Saúde de Bento Gonçalves, Agenda 2020

* Parcial | * Partial

Os principais agravos de notificação e investigação obrigatórios registrados a partir de 2010 são, respectivamente, diarreias agudas, intoxicação por álcool etílico, acidentes com animais peçonhentos e atendimento antirrábico.

The main hazards based on reports and mandatory investigations registered as of 2010 are: acute diarrhea, ethylic alcohol intoxication, accidents involving poisonous animals and anti-rabies service.

	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	Média/ano Annual Average
Diarreias agudas <i>Acute diarrhea</i>	8033	5935	6928	6158	7038	7232	10172	7357
Intoxicação por álcool etílico <i>Ethyl alcohol intoxication</i>	860	782	761	979	1076	1066	955	926
Acidentes com animais peçonhentos <i>Accidents involving poisonous animals</i>	571	609	591	584	546	474	484	551
Atendimento antirrábico <i>Anti-rabies service</i>	485	464	555	518	499	483	517	503
Varicela <i>Varicella</i>	414	721	320	1012	549	159	225	486
Violências <i>Violence</i>	161	352	518	580	578	678	432	471
Candidíase genital <i>Genital Candidiasis</i>	362	294	227	341	287	359	414	326
Outros <i>Others</i>	2102	1728	1851	2670	2629	2528	2622	2304
Total <i>Total</i>	12988	10885	11751	12842	13202	12979	15821	12924

Fonte: Vigilância Epidemiológica da Secretaria Municipal de Saúde de Bento Gonçalves
Source: Vigilância Epidemiológica da Secretaria Municipal de Saúde de Bento Gonçalves

Procedimentos SUS *Procedures through SUS*

Foram realizadas, entre os meses de Janeiro a Julho de 2017, 3671 internações em Bento Gonçalves pelo SUS, com valor total de R\$ 5.354.120,78. Neste valor estão os hospitalares (81%) e valores de serviços profissionais (19%) pagos pelo SUS.

Os procedimentos autorizados pelo SUS e realizados em Bento Gonçalves dividem-se em 316 códigos. O procedimento com maior representatividade na despesa total foi o Tratamento de outras doenças bacterianas, que correspondeu a 8,4% da despesa total. Ela ainda é a quem maior representatividade no estado (5,6% da despesa total) e no Brasil (5,5% da despesa total).

O segundo procedimento mais realizado neste período, em Bento, pelo SUS foi "Outros procedimentos com cirurgias sequenciais", com 8% da despesa total (tanto no RS quanto no Brasil sua representatividade foi menor: RS

Between January and July 2017, there were 3671 hospitalizations through SUS in Bento Gonçalves, with a total value of 5, 354, 120, 78. This value includes hospitalizations (81%) and medical services (19%) covered by SUS.

Procedures authorized by SUS and carried out in Bento Gonçalves are divided into 316 codes. The most representative in the total spending was the treatment of bacterial diseases, which accounted for 8.4 of the total expenditure. It is also the most representative in the state (5.6% of total) and in Brazil (5.5%).

The second most frequent procedure in this period in Bento by SUS was "other" procedures with sequential operations with 8% of the total spending (both in RS and in Brazil, its representation was lower: RS, 3% and Brazil 1.4%).

foi 3% e no BR 1,4%).

A tabela a seguir apresenta os 15 procedimentos mais realizados entre janeiro a julho de 2017, pelo SUS, em Bento Gonçalves, de acordo com o gasto total do SUS (procedimentos hospitalares + valores de serviços profissionais). Percebe-se que o procedimento que mais exige recursos do SUS é o mesmo para o contexto de BG, do RS e do BR. O segundo no RS é o gasto com Outros procedimentos com cirurgias sequenciais, no RS é o tratamento de pneumonias ou influenza (gripe) e no Brasil é tratamento c/ cirurgias múltiplas.

The table shows the 15 most common procedures carried out between January and July, 2017 by SUS in Bento Gonçalves, according to SUS' total spending (hospital procedures + professional service values). The most consuming procedure is the same for Bento Gonçalves, RS and Brazil. The second in RS is the spending on other sequential operations, in RS is the treatment of pneumonia and influenza and in Brazil it is treatment with multiple surgeries.

Procedimento Procedures	Bento Gonçalves Bento Gonçalves					Rio Grande do Sul Rio Grande do Sul					Brasil Brazil				
	Posição Position	Valor médio por internação (R\$) Average value per hospitalization in R\$	Média de permanência (dias) Hospitalization length in days	Óbitos Deaths	Taxa de mortalidade Mortality Rate	Posição Position	Valor médio por internação (R\$) Average value per hospitalization in R\$	Média de permanência (dias) Hospitalization length in days	Óbitos Deaths	Taxa de mortalidade Mortality Rate	Posição Position	Valor médio por internação (R\$) Average value per hospitalization in R\$	Média de permanência (dias) Hospitalization length in days	Óbitos Deaths	Taxa de mortalidade Mortality Rate
Tratamento de outras doenças bacterianas <i>Treatment of other bacterial diseases</i>	1	4.221,20	14,2	35	32,7%	1	2.513,34	10,7	2840	25,1%	1	2.913,97	10,7	37480	28,7%
Outros procedimentos com cirurgias sequenciais <i>Other procedures with sequential operation</i>	2	3.075,13	4,9	6	4,3%	4	3.936,45	5,3	174	4,5%	12	3.214,84	5,4	1417	4,5%
Procedimentos sequenciais em oncologia <i>Oncological sequential procedures</i>	3	6.937,89	3,7	2	3,2%	7	7.376,28	5,4	35	2,4%	6	7.747,56	4,4	516	1,9%
Tratamento de transtornos respiratórios e cardiovasculares específicos do período neonatal <i>Treatment of respiratory disorder and cardiovascular specific neonatal period</i>	4	7.773,05	16,4	6	12,0%	8	8.113,75	18,8	191	14,3%	7	6.015,75	15,1	3297	12,8%
Tratamento de pneumonias ou influenza (gripe) <i>Treatment of pneumonias or influenza</i>	5	2.605,09	12,8	12	8,9%	2	973,3	6,6	2181	10,7%	3	1.006,78	6,1	25772	8,6%

Procedimento <i>Procedures</i>	Bento Gonçalves <i>Bento Gonçalves</i>					Rio Grande do Sul <i>Rio Grande do Sul</i>					Brasil <i>Brazil</i>				
	Posição <i>Position</i>	Valor médio por internação (R\$) <i>Average value per hospitalization in R\$</i>	Média de permanência (dias) <i>Hospitalization length in days</i>	Óbitos <i>Deaths</i>	Taxa de mortalidade <i>Mortality Rate</i>	Posição <i>Position</i>	Valor médio por internação (R\$) <i>Average value per hospitalization in R\$</i>	Média de permanência (dias) <i>Hospitalization length in days</i>	Óbitos <i>Deaths</i>	Taxa de mortalidade <i>Mortality Rate</i>	Posição <i>Position</i>	Valor médio por internação (R\$) <i>Average value per hospitalization in R\$</i>	Média de permanência (dias) <i>Hospitalization length in days</i>	Óbitos <i>Deaths</i>	Taxa de mortalidade <i>Mortality Rate</i>
Tratamento clínico de paciente oncológico <i>Oncological treatment of clinical patient</i>	6	853,57	7,7	47	17,5%	12	898,57	9,6	1934	24,7%	15	956,79	9,3	18283	24,8%
Parto normal <i>Normal birth</i>	7	540,75	1,9	-	-	5	566,83	2,2	3	0,0%	4	559,9	2,2	72	0,0%
Parto cesariano <i>Caesarian birth</i>	8	730,51	2,7	-	-	3	752,52	2,8	5	0,0%	5	727,66	2,7	108	0,0%
Tratamento de acidente vascular cerebral - avc (isquêmico ou hemorrágico agudo) <i>Treatment of brain strokes (ischemic or hemorrhagic)</i>	9	2.975,90	11	9	18,4%	10	1.175,17	7,7	1025	13,1%	10	1.352,09	7,8	14486	16,1%
Toracostomia com drenagem pleural fechada <i>Thoracostomy with closed flap pleural drainage</i>	10	2.130,84	5,9	6	9,4%	18	2.411,73	8	205	14,6%	17	2.879,41	9	2813	14,3%
Tratamento c/ cirurgias múltiplas <i>Treatment with multiple surgeries</i>	11	2.421,71	3,9	1	2,2%	6	3.179,14	5,7	188	4,7%	2	3.184,14	5,3	4327	4,3%
Tratamento cirúrgico em politraumatizado <i>Surgical treatment for multiplex traumas</i>	12	1.865,35	3,5	2	3,5%	17	2.946,46	5,8	54	4,6%	11	3.516,44	6,8	1411	4,5%
Tratamento de transtornos relacionados c/ a duração da gestação e c/ o crescimento fetal <i>Treatment of disorders related with pregnancy length or fetal growth</i>	13	5.996,03	16,3	-	-	11	5.801,59	16,8	37	2,5%	9	5.178,60	16,1	1460	5,8%
Laparotomia exploradora <i>Exploratory Laparotomy</i>	14	2.187,75	5	5	14,3%	21	2.003,72	7,9	198	14,2%	27	1.789,65	7	2293	12,4%
Tratamento de outras doenças do aparelho respiratório <i>Treatment of other respiratory diseases</i>	15	5.460,61	16,3	2	14,3%	14	2.330,75	8,5	640	24,8%	13	2.759,21	9,4	6751	24,8%

Fonte: DATASUS | Source: DATASUS

CONTEXTO DE SEGURANÇA SECURITY CONTEXT

A segurança é um tema estratégico tanto para a gestão municipal, quanto estadual e federal, sendo vista como o segundo pior problema do estado, perdendo somente para saúde (Agenda 2020).

O programa Agenda 2020 definiu como prioritários para serem monitorados pelo Governo Estadual um conjunto de indicadores que vão desde informações sobre homicídios, tráfico de drogas, efetivo da Brigada Militar e dados da população carcerária.

A seguir estão dispostos os dados de Bento Gonçalves, obtidos junto à Secretaria da Segurança Pública do Estado do Rio Grande do Sul, Brigada Militar e Superintendência dos Serviços Penitenciários (SUSEPE).

Os dados da Secretaria da Segurança Pública do Estado do Rio Grande do Sul para 2016 indicam para Bento Gonçalves uma taxa de Homicídios para cada 100 mil habitantes de 20,14. No Rio Grande do Sul o índice é de 23,19 e no Brasil de 29,1, perdendo somente para Venezuela e Colômbia na América do Sul. Os países Argentina, Chile, Uruguai e Peru apresentam taxas inferiores a 10 homicídios para cada 100 mil habitantes (ONU, 2013).

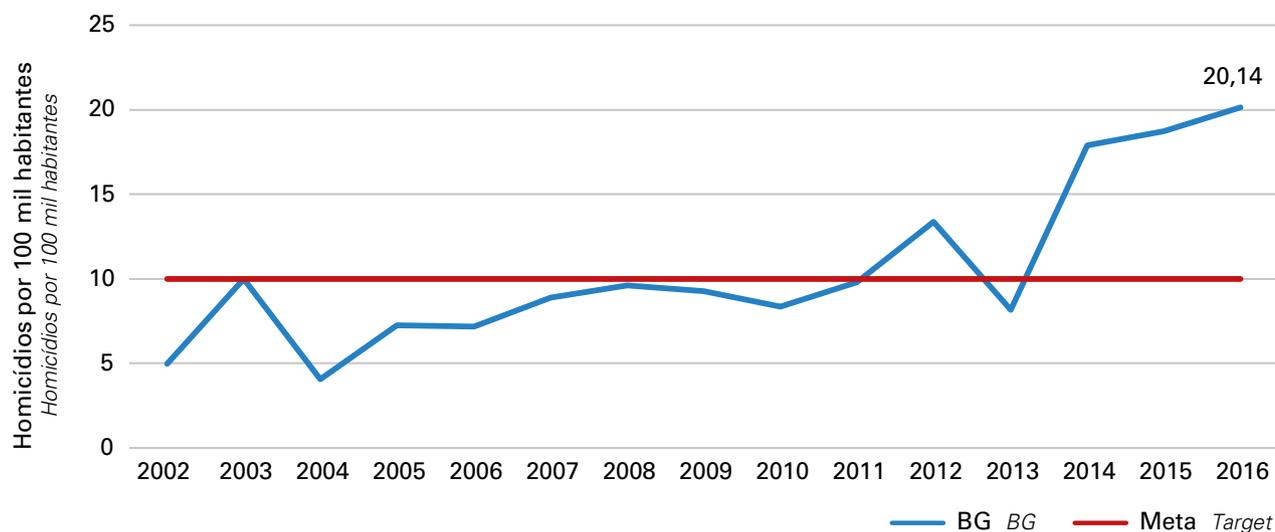
Security is an strategic issue for the city, state and federal administrations, seen as a problem in the state, preceded only healthcare (Agenda 2020).

The programs Agenda 2020 defined as priorities to be monitored by the State administration, information about homicides, drug traffic, and efficiency of military law enforcement and data about jail population.

Below are listed data regarding Bento Gonçalves from the State Security Department and Penitentiary Services (SUSEPE).

The data from the state's Department of Security for 2016 shows a homicide rate for Bento Gonçalves of 20.14 per 100 thousand inhabitants. In Rio Grande do Sul, this rate is 23.19 and in Brazil 29.1, after only Venezuela and Colombia in South America. Countries like Argentina, Uruguay, Chile, Peru shows numbers under 10 homicides per 100 thousand inhabitants (UN 2013).

TAXA DE HOMICÍDIOS EM BENTO GONÇALVES HOMICIDE RATE IN BENTO GONÇALVES



Fonte: Agenda 2020 | Source: Agenda 2020

O Departamento de Comando e Controle Integrado/Observatório de Segurança Pública dados da Secretaria da Segurança Pública do Estado do Rio Grande do Sul fornece um rela-

The Commanding Department for Integrated Control/Observatory of the State Department of Security provides a report about crimes in the cities. In Bento

tório com dados das ocorrências nos municípios. Em Bento Gonçalves as ocorrências mais frequentes são, respectivamente, furtos, roubos e furto de veículos, observados toda série analisada. Observa-se um aumento de 11% nas ocorrências em Bento Gonçalves entre 2013 e 2014 e de 16% entre 2015 e 2016.

Gonçalves, the most common crimes are respectively, theft, robberies and car theft. There has been an increase of 11% in crimes in Bento Gonçalves between 2013 and 2014 and 16% between 2015 and 2016.

BENTO GONÇALVES
BENTO GONÇALVES

		2012	2013	2014	2015	2016	2017 até jun 2017 jun	Índice 2016 por mil hab Rate per one thousand inhabitants
1	Furtos <i>Theft</i>	1.560	1.544	1.561	1.719	1.810	844	15,8
2	Furto de Veículo <i>Car theft</i>	244	274	387	419	393	160	3,4
3	Roubos <i>Robberies</i>	299	326	428	587	639	267	5,6
4	Roubo de Veículo <i>Car robbery</i>	81	74	100	108	95	37	0,8
5	Estelionato <i>Stelionate</i>	156	154	190	242	230	130	2,0
6	Delitos Relacionados à Corrupção <i>Corruption crimes</i>	5	0	6	13	14	38	0,1
7	Delitos Relacionados à Armas e Munições <i>Firearms and ammunition crimes</i>	52	81	78	79	69		0,6
8	Homicídio Doloso <i>Willful homicide</i>	16	15	20	21	23	11	0,2
9	Homicídio Doloso de Trânsito <i>Willful Traffic homicide</i>	0	2	0	0	0		0,0
10	Latrocínio <i>Robbery followed by murder</i>	0	0	2	2	1	0	0,0
11	Extorsão <i>Extorsion</i>	12	9	2	7	6		0,1
12	Extorsão Mediante Sequestro <i>Kidnapping</i>	0	0	1	0	0	0	0,0
13	Entorpecentes Posse <i>Possession of narcotics</i>	101	104	101	112	91	48	0,8
14	Entorpecentes Tráfico <i>Traffic of narcotics</i>	48	52	58	93	83	71	0,7
	Total Total	2.574	2.635	2.934	3.402	3.454	1.606	30,2
	Varição no ano Variation in the year		2%	11%	16%	2%		

RIO GRANDE DO SUL
RIO GRANDE DO SUL

		2012	2013	2014	2015	2016	2017 até jun 2017 jun	Índice 2016 por mil hab Rate per one thousand inhabitants
1	Furtos <i>Theft</i>	164.897	167.393	170.787	155.178	157.919	74.697	14,0
2	Furto de Veículo <i>Car theft</i>	15.719	16.913	18.984	19.717	19.542	8.705	1,7
3	Roubos <i>Robberies</i>	46.611	52.953	62.321	76.748	87.633	46.143	7,8
4	Roubo de Veículo <i>Car robbery</i>	12.077	12.007	13.771	17.552	17.640	9.536	1,6
5	Estelionato <i>Stelionate</i>	19.010	18.406	18.853	17.576	16.197	8.195	1,4
6	Delitos Relacionados à Corrupção <i>Corruption crimes</i>	508	520	321	430	437	3.457	0,0
7	Delitos Relacionados à Armas e Munições <i>Firearms and ammunition crimes</i>	7.239	7.451	7.841	7.205	7.709		0,7
8	Homicídio Doloso <i>Willful homicide</i>	2.005	1.926	2.351	2.270	2.608	1.419	0,2
9	Homicídio Doloso de Trânsito <i>Willful Traffic homicide</i>	9	23	20	25	19		0,0
10	Latrocínio <i>Robbery followed by murder</i>	92	131	145	134	164	72	0,0
11	Extorsão <i>Extorsion</i>	498	423	432	405	419		0,0
12	Extorsão Mediante Sequestro <i>Kidnapping</i>	12	19	38	18	16	13	0,0
13	Entorpecentes Posse <i>Possession of narcotics</i>	13.516	15.511	13.930	10.808	10.340	5.125	0,9
14	Entorpecentes Tráfico <i>Traffic of narcotics</i>	9.333	10.093	9.917	8.631	8.764	4.576	0,8
Total <i>Total</i>		291.526	303.769	319.711	316.697	329.407	161.938	29,2
Variação no ano <i>Variation in the year</i>			4%	5%	-1%	4%		

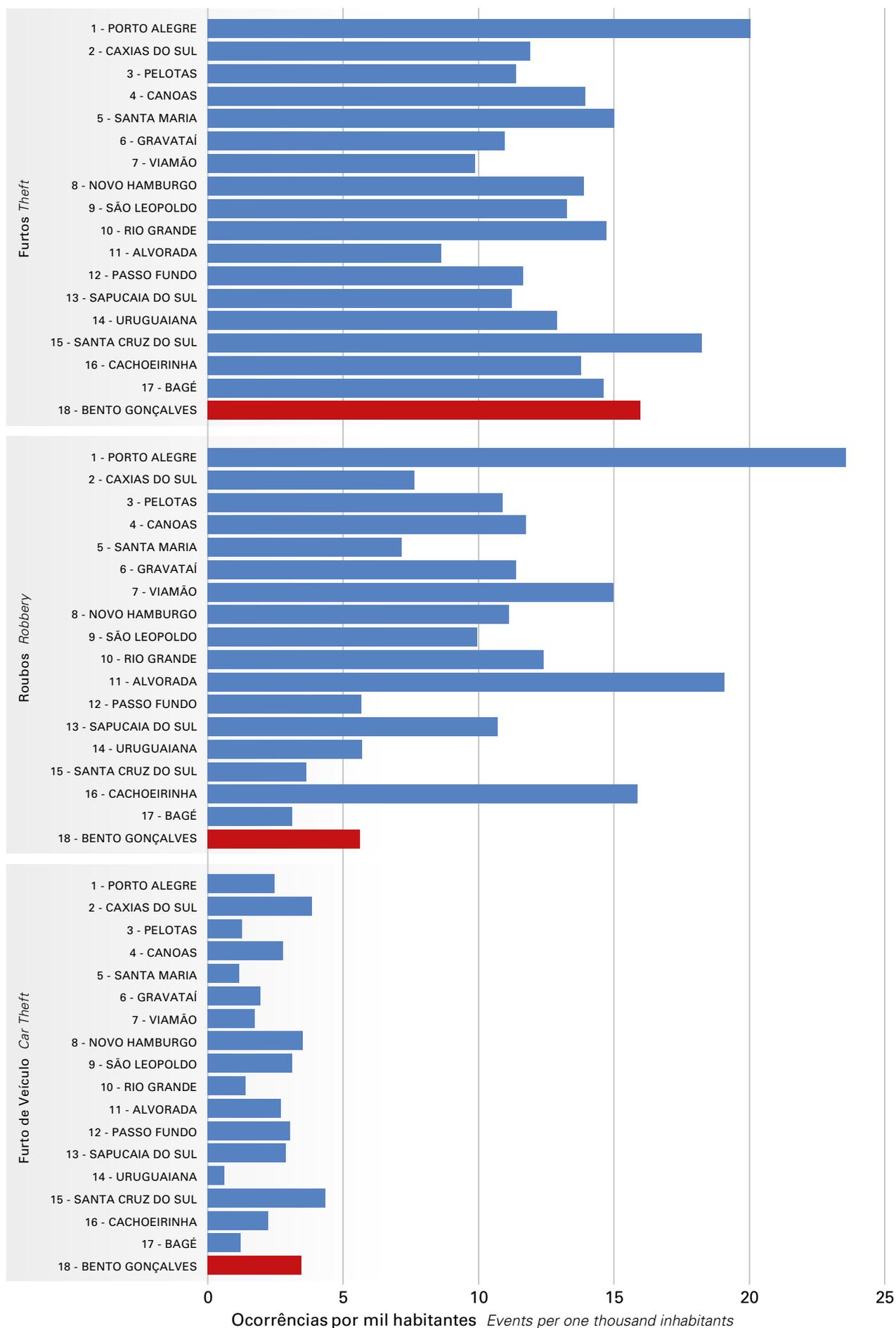
Fonte: Secretaria da Segurança Pública do Estado do Rio Grande do Sul
Source: Secretaria da Segurança Pública do Estado do Rio Grande do Sul

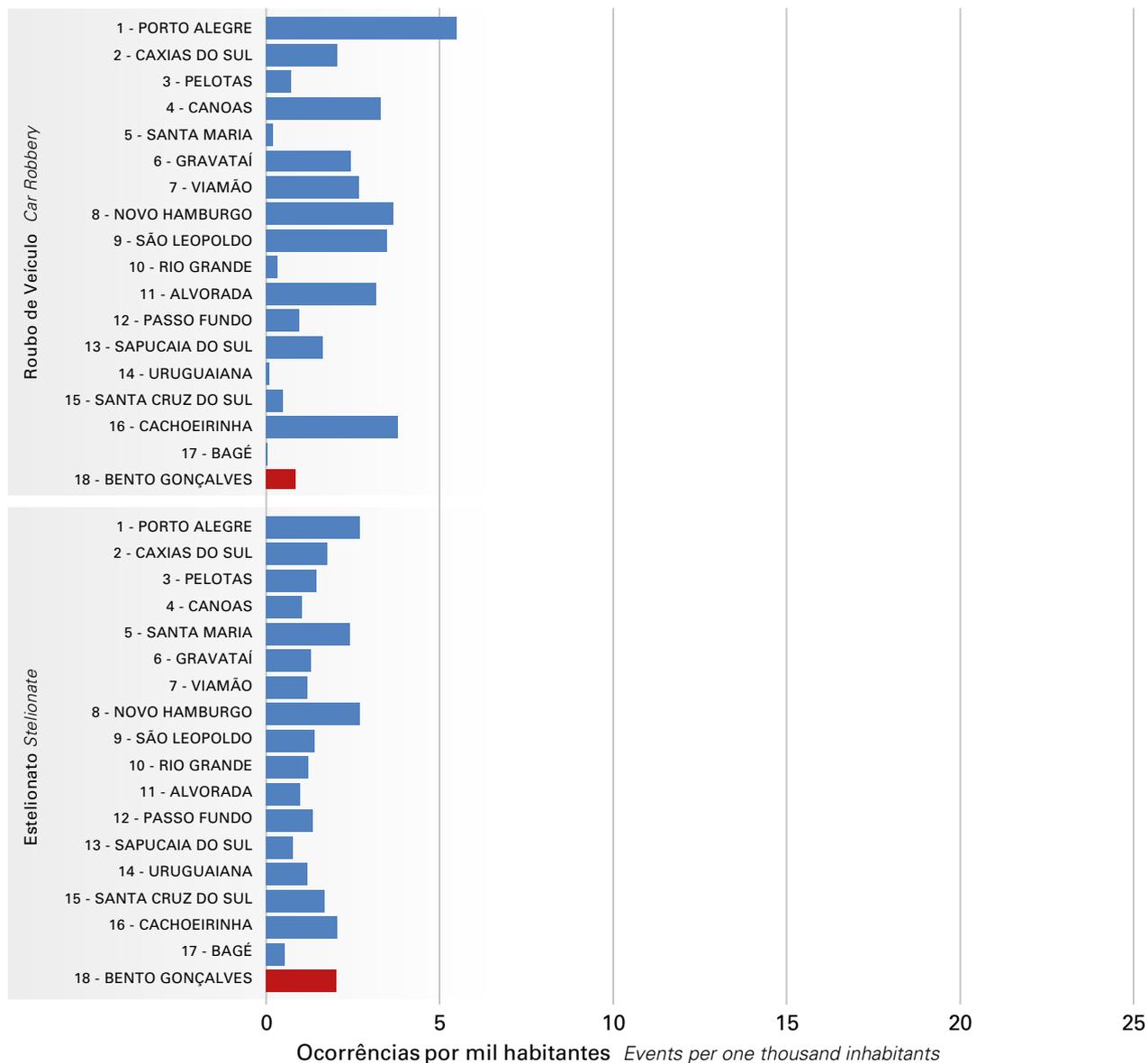
A tabela a seguir apresenta um comparativo entre os municípios com mais de 100 mil habitantes. Estão apresentados os 5 indicadores criminais mais frequentes, com a quantidade e o índice para cada mil habitantes.

The table below shows a comparative between cities with over 100 thousand inhabitants, the 5 most common crimes are presented with their quantity and rate per one thousand inhabitants.

	Municípios Municipios	Furtos Theft		Roubos Robbery		Furto de Veículo Car Theft		Roubo de Veículo Car Robbery		Estelionato Stelionate	
		Qde Quantity	Índice Rate	Qde Quantity	Índice Rate	Qde Quantity	Índice Rate	Qde Quantity	Índice Rate	Qde Quantity	Índice Rate
1	Porto Alegre <i>Porto Alegre</i>	29.611	20,0	34.825	23,6	3.653	2,5	8.129	5,5	3.980	2,7
2	Caxias do Sul <i>Caxias do Sul</i>	5.657	11,9	3.626	7,6	1.832	3,9	976	2,1	831	1,8
3	Pelotas <i>Pelotas</i>	3.904	11,4	3.734	10,9	434	1,3	248	0,7	498	1,5
4	Canoas <i>Canoas</i>	4.763	14,0	4.008	11,7	951	2,8	1.121	3,3	350	1,0
5	Santa Maria <i>Santa Maria</i>	4.149	15,0	1.976	7,2	325	1,2	53	0,2	670	2,4
6	Gravataí <i>Gravataí</i>	2.986	11,0	3.098	11,4	534	2,0	664	2,4	353	1,3
7	Viamão <i>Viamão</i>	2.487	9,9	3.777	15,0	438	1,7	672	2,7	301	1,2
8	Novo Hamburgo <i>Novo Hamburgo</i>	3.454	13,9	2.768	11,1	873	3,5	911	3,7	675	2,7
9	São Leopoldo <i>São Leopoldo</i>	3.030	13,3	2.274	10,0	708	3,1	795	3,5	316	1,4
10	Rio Grande <i>Rio Grande</i>	3.062	14,7	2.580	12,4	288	1,4	69	0,3	253	1,2
11	Alvorada <i>Alvorada</i>	1.782	8,6	3.947	19,1	557	2,7	652	3,2	203	1,0
12	Passo Fundo <i>Passo Fundo</i>	2.296	11,7	1.114	5,7	597	3,0	188	1,0	263	1,3
13	Sapucaia do Sul <i>Sapucaia do Sul</i>	1.556	11,2	1.483	10,7	398	2,9	224	1,6	106	0,8
14	Uruguaiana <i>Uruguaiana</i>	1.673	12,9	740	5,7	79	0,6	14	0,1	154	1,2
15	Santa Cruz do Sul <i>Santa Cruz do Sul</i>	2.302	18,3	460	3,6	547	4,3	62	0,5	211	1,7
16	Cachoeirinha <i>Cachoeirinha</i>	1.737	13,8	2.003	15,9	280	2,2	478	3,8	259	2,1
17	Bagé <i>Bagé</i>	1.783	14,6	380	3,1	146	1,2	5	0,0	66	0,5
18	Bento Gonçalves <i>Bento Gonçalves</i>	1.810	16,0	639	5,6	393	3,5	95	0,8	230	2,0

INDICADORES CRIMINAIS PARA MUNICÍPIOS COM MAIS DE 100 MIL HABITANTES
 CRIME INDICATORS IN CITIES WITH OVER 100 THOUSAND INHABITANTS





Com relação à população carcerária, em Maio de 2017 havia 266 presos no Presídio Estadual de Bento Gonçalves, onde há capacidade de engenharia para 96 detentos. No Anexo do presídio há capacidade para 62 e, na época, havia 38 presos.

Os dados estatísticos fornecidos pela SUSEPE (dados de fev/2017) indicam que a população carcerária de Bento Gonçalves possui 31 anos, em média, 95% são do sexo masculino e 63% possuem até o ensino fundamental incompleto. Estes dados são similares ao perfil dos detentos em todo o RS.

A pena média entre os detentos é de 8,4 anos, tendo 58% deles pena de até 4 anos. O principal crime tentado ou consumado foi tráfico de entorpecentes, com 163 crimes, na sequência estão os crimes contra o patrimônio, como furto simples com 22 crimes, receptação com 21 crimes, roubo simples com 16 crimes e latrocínio, com 13 crimes.

Concerning jail population, in May 2017, there were 266 inmates in Bento Gonçalves State Penitentiary, where the total structural capacity is 96 inmates. The building attached to the penitentiary can hold 62 and at the time, there were 38 inmates.

The statistical data provided by SUSEPE (February/2017) showed that the jail population in Bento Gonçalves is aged 31, 95% are men and 63% had not concluded elementary school. This profile is similar to the state reality.

The average sentence is 8.4 years, 58 of these up to 4 years. The most common crime or attempted crime was narcotics trafficking that add up to 163 crimes, followed by theft, with 22 crimes, robbery with 16 crimes and robbery murder with 13 crimes.



ANÁLISE SOBRE O PANORAMA SOCIECONÔMICO DO MUNICÍPIO

*ANALYSIS OF THE CITY'S SOCIAL
AND ECONOMIC PANORAMA*

**PANORAMA
SOCIOECONÔMICO**

SOCIOECONOMIC OVERVIEW

2017

ANÁLISE SOBRE O PANORAMA SOCIECONÔMICO DO MUNICÍPIO

ANALYSIS OF THE CITY'S SOCIAL AND ECONOMIC PANORAMA

Bento Gonçalves é reconhecida no cenário estadual e nacional por aspectos como força e dinamismo de sua economia, povo trabalhador, qualidade de vida, riqueza cultural e geográfica e espírito empreendedor. Mesmo com o 210º maior território e a 18ª maior população dentre os municípios do Rio Grande do Sul, estando dentre os 19 que possuem mais de 100 mil habitantes, o município alcançou em 2014 a 14ª posição dentre os maiores PIBs municipais no estado, se destaca em termos financeiros e apresenta um alto nível de desenvolvimento humano. Por outro lado, tem sofrido com a recessão econômica nacional, levando em consideração a redução no nível de empregos e no faturamento dos setores, principalmente na indústria. Assim, como forma de resumir e destacar as principais informações analisadas nesta revista, apresenta-se a tabela a seguir. Ressalta-se que, para cada indicador, se consideraram as informações mais atualizadas até 2016.

Bento Gonçalves is known state and nationwide for aspects such as its economic dynamism, hardworking people, life quality, cultural and geographical wealth and entrepreneurial spirit. Despite the city's 210th position in territorial terms and 18th largest population in the state, Bento Gonçalves is one of the 19 cities with a population of 100 thousand inhabitants or over. In 2014 the city achieved the 14th position among the highest GDPs in the state; Bento Gonçalves stands out in financial terms and presents a high human development index. On the other hand, it has struggled with the national economic recession with a decrease in employment rates and sectors' revenue, mainly the industry. Hence, in order to summarize and stress the main information analyzed in this magazine, we present the table below. It is important to note that for all indicators, we have considered the most updated information until 2016.

Dimensão <i>Dimension</i>	Indicador <i>Indicator</i>	Resultado <i>Result</i>
Geral <i>General</i>	Território <i>Territory</i>	274 km ² - 210º no RS 274 km ² - 210th in RS
	População (2016) <i>Population (2016)</i>	114,23 mil hab. - 18º no RS; +0,8% em relação a 2015 114,23 thousand inhab. - 18th in RS; +0,8% in relation to 2015
Economia <i>Economy</i>	PIB (2014) <i>GDP (2014)</i>	R\$ 5,32 bilhões 4,74 bilhões - 13º no RS; 1,5% sobre o total estadual R\$ 5,32 billion 4,74 billion - 13º in RS; 1,5% over the state total
	PIB per capita (2014) <i>GDP per capita (2014)</i>	R\$ 47,4 mil - 38º no RS; 8º no Corede Serra; 4º dentre os municípios com mais de 100 mil hab. R\$ 47,4 thousand - 38th in RS; 8th in Corede Serra; 4th among cities with over 100 thousand inhabitants.
	Número de estabelecimentos (PJs) (2016) <i>Number of establishment (Corporation) (2016)</i>	10,3 mil - 10º no RS*, -3,7% comparado a 2015 10.3 thousand - 10th in RS*, -3.7% compared to 2015

Dimensão Dimension	Indicador Indicator	Resultado Result
Economia Economy	Relação número de habitantes por estabelecimento <i>Relation between the number of people per establishment</i>	11 habitantes a cada estabelecimento <i>11 inhabitants per establishment</i>
	Frota total de veículos em circulação (2016) <i>Vehicle fleet in use (2016)</i>	78,4 mil – 13º no RS; + 1,6% em relação a 2015 <i>78.4 thousand – 13th in RS; + 1.6% in relation with 2015</i>
	Índice de Participação dos Municípios – IPM (2016) <i>City Participation Index – IPM (2016)</i>	1,29% - 11º no RS (1,35% em 2015) <i>1.29% - 11th in RS (1.35% in 2015)</i>
	Participação da indústria no faturamento do município (2012 a 2016) <i>Industrial participation in the city's revenue (2012 a 2016)</i>	63,7% (64,6% de 2011 a 2015) <i>63.7% (64.6% from 2011 to 2015)</i>
	Participação de comércio e serviços no faturamento do município (2012 a 2016) <i>Commerce and services participation in the city's revenue (2012 a 2016)</i>	36,3% (35,4% de 2011 a 2015) <i>36.3% (35.4% from 2011 to 2015)</i>
	Exportações (2016) <i>Exports (2016)</i>	US\$ 69,2 milhões - 29º no RS (33º em 2015) <i>US\$ 69,2 million - 29th in RS (33th in 2015)</i>
	Importações (2016) <i>Imports (2016)</i>	US\$ 29,8 milhões- 29º no RS (29º em 2015) <i>US\$ 29,8 million - 29th in RS (29th in 2015)</i>
	Principais setores da indústria (2016) <i>Main industrial sectors (2016)</i>	Moveleiro, Metalmeccânico/Material Elétrico, Vinícola, Alimentício (87,6% do Valor Adicionado Fiscal industrial) <i>Furniture, Metal/Mechanic/ Electrical Material, Wine Industry, Food (87.6% of Industrial Added Value)</i>
	Principais setores do comércio (2016) <i>Main comercial sectors (2016)</i>	Alimentos/Autosserviço, Matérias-primas/ Insumos, Combustíveis, Ferragens, Eletrodomésticos/Móveis/Utilidades, Automóveis (65,9% do Valor Adicionado Fiscal de Comércio) <i>Food/Auto service, Raw Material, Supplies, Fuels, Hardware, Home Appliances/Furniture/ Utilities, Cars (65% of Fiscal Added Value)</i>

Dimensão Dimension	Indicador Indicator	Resultado Result
Economia Economy	Principais setores dos serviços (2016) <i>Main service sectors (2016)</i>	Comunicação/Transportes, Serviços Industriais, Saúde/Estética, Serviços Financeiros, Alojamento/Alimentação/Turismo, Serviços da Construção Civil, Representações Comerciais, Mecânica/Manutenção, (74,2% do Faturamento de Serviços) <i>Communication/Transportation, Industrial Services, Healthcare/Beauty, Financial Services, Accommodation, Food/Tourism, Construction Services, Commercial Representations, Mechanical/Maintenance (74.2% of services revenue)</i>
	Crescimento médio real do faturamento da indústria, comércio e serviços (2012 a 2016) <i>Average real growth of industrial, commercial and services revenue (2012 a 2016)</i>	-4,3% (PIB Brasil -0,4% ; PIB RS -0,2%) (cresc. Médio Bento de 2011 a 2015: -2%) <i>-4.3% (GDP Brasil -0.4%; GDP RS -0.2%) (Average growth Bento from 2011 to 2015: -2%)</i>
	Crescimento médio real do faturamento da indústria (2012 a 2016) <i>Average real growth of industry revenue (2012 to 2016)</i>	-5,7% (2011 a 2015: -3,6%) <i>-5.7% (2011 to 2015: -3.6%)</i>
	Crescimento médio real do faturamento de comércio (2012 a 2016) <i>Average real growth of commerce revenue (2012 a 2016)</i>	-2,1% (2011 a 2015: -0,1%) <i>-2.1% (2011 to 2015: -0.1%)</i>
	Crescimento médio real do faturamento de serviços (2012 a 2016) <i>Average real growth of services revenue (2012 to 2016)</i>	-1,6% (2011 a 2015: 3,2%) <i>-1.6% (2011 to 2015: 3.2%)</i>
	Depósitos bancários (à vista) (2016) <i>Bank Deposits (cash) (2016)</i>	R\$ 0,18 bilhões – 8º no RS (2015: R\$ 0,18) <i>R\$ 0. 18 bilhões – 8th in RS (2015: R\$ 0.18)</i>
	Depósitos bancários (a prazo) (2016) <i>Bank Deposits (Term) (2016)</i>	R\$ 0,70 bilhões – 4º no RS (2015: R\$ 0,68) <i>R\$ 0.70 billions – 4th in RS (2015: R\$ 0.68)</i>
	Operações de crédito (2016) <i>Credit Operations (2016)</i>	R\$ 2,45 bilhões – 8º no RS (2014: R\$ 2,36) <i>R\$ 2.45 billions – 8th in RS (2014: R\$ 2.36)</i>
	Poupança (2016) <i>Savings account (2016)</i>	R\$ 1,15 bilhões – 6º no RS (2015: R\$ 1,15) <i>R\$ 1.15 bilhões – 6th in RS (2015: R\$ 1.15)</i>
	Pessoal assalariado (2016) <i>Wage earners (2016)</i>	42,7 mil - 11º no RS (2015: 44,4 mil) <i>42.7 mil – 11th in RS (2015: 44.4 mil)</i>
	Saldo de empregos 2016 (admissões – demissões) <i>Job balance 2016 (hires – dismissals)</i>	-1.614 = 8º maior saldo negativo do RS <i>-1.614 = 8th largest negative balance in RS</i>

Dimensão <i>Dimension</i>	Indicador <i>Indicator</i>	Resultado <i>Result</i>
Trabalho <i>Work</i>	Pessoal assalariado indústria de transformação (2016) <i>Wage earners from manufacturing industry (2016)</i>	16,7 mil (2015: 17,5 mil) <i>16.7 mil (2015: 17.5 mil)</i>
	Pessoal assalariado serviços (2016) <i>Wage earners from services sector (2016)</i>	16,6 mil (2015: 16,8 mil) <i>16.6 mil (2015: 16.8 mil)</i>
	Pessoal assalariado comércio (2016) <i>Wage earner from commerce (2016)</i>	6,6 mil (2015: 6,6 mil) <i>6.6 mil (2015: 6.6 mil)</i>
	Rotatividade média mensal (2016) <i>Monthly turnover (2016)</i>	3,1% (2015: 3,9%) <i>3.1 % (2015: 3.9%)</i>
	Remuneração média (2015) <i>Average Remuneration (2015)</i>	3,1 Salários Mínimos – 16º no RS (2014: 3,1) <i>3.1 Minimum wages– 16th in RS (2014: 3.1)</i>
	Volume R\$ de salários e outras remunerações (2015) <i>Volume R\$ for wages and other remunerations (2015)</i>	R\$ 1,43 bi – 11º no RS (2014: R\$ 1,34 bi) <i>R\$ 1.43 bi – 11th in RS (2014: R\$ 1.34 bi)</i>
Saúde <i>Healthcare</i>	Leitos hospitalares por mil hab (2016) <i>Hospital beds per Thousand inhabitants (2016)</i>	2,6 – 7ª maior dentre os municípios com mais de 100 mil hab. (RS: 2,7) <i>2.6 – 7th largest among cities with over 100 thousand inhabitants (RS: 2.7)</i>
	Taxa de mortalidade infantil por mil nascidos vivos (menores de 1 ano) (2015) <i>Child mortality rate per Thousand live births (under 1 year old) (2015)</i>	9,4 – 8ª menor dentre os municípios com mais de 100 mil hab. (RS: 9,9) <i>9.4 – 8th lowest among cities with over 100 thousand inhabitants. (RS: 9.9)</i>
	Percentual da população com plano de saúde (2016) <i>Population percentage covered by health insurance (2016)</i>	43% - 3º maior dentre os municípios com mais de 100 mil hab. (RS: 23%) (2015: 43%) <i>43% - 3th highest among cities with over 100 thousand inhabitants. (RS: 23%) (2015: 43%)</i>
	Percentual de nascimentos por parto normal (2015) <i>Percentage of births by normal delivery (2015)</i>	33% - 16º maior dentre os municípios com mais de 100 mil hab. (RS: 39%) (2014: 30%) <i>3% - 16th highest among cities with over 100 thousand inhabitants. (RS: 39%) (2014: 30%)</i>
Educação <i>Education</i>	Matrículas pré-escola (2016) <i>Kindergarten enrollments(2016)</i>	2,9 mil - 14º no RS (2015: 2,6 mil) <i>2.9 mil – 14th in RS (2015: 2.6 thousand)</i>
	Matrículas ensino fundamental (2016) <i>Elementary school enrollments (2016)</i>	11,7 mil - 19º no RS (2015:11,6 mil) <i>11.7 thousand – 19th in RS (2015:11.6 thousand)</i>

Dimensão Dimension	Indicador Indicator	Resultado Result
Educação Education	Matrículas ensino médio (2016) <i>High school enrollments (2016)</i>	3,2 mil - 20º no RS (2015: 3,5 mil) <i>3.2 mil – 20th in RS (2015: 3.5 mil)</i>
	Matrículas em instituições de ensino superior localizadas no município (2015) <i>Higher education enrollment in institutions based in the city (2015)</i>	7,8 mil - 12º no RS (2014: 7,9 mil) <i>7.8 mil – 12th in RS (2014: 7.9 mil)</i>
	IDEA anos iniciais rede pública (2015) <i>IDEA for first grades in the public system (2015)</i>	6,2 (meta 5,9), 2º lugar dentre os munic. RS c/ mais 100 mil hab. RS: 5,5 (meta 5,5) <i>6,2 (goal 5,9), 2nd lugar dentre os munic. RS c/ mais 100 mil hab. RS: 5,5 (meta 5,5)</i>
	IDEA anos finais rede pública (2015) <i>IDEA final grades of public system (2015)</i>	4,7 (meta 5,1), 1º lugar dentre os munic. RS c/ mais 100 mil hab. RS: 4,2 (meta 4,9) <i>4.7 (goal 5.1), 1st among cities with over 100 thousand inhabitants RS: 4.2 (goal 4.9)</i>
Segurança Pública Public Security	Taxa de Homicídios (2016, por 100.000 hab) <i>Homicide rate (2016, per 100.000 inhabitants)</i>	20,1 (12ª maior dentre os municípios com mais de 100 mil hab.); RS = 23,2 <i>20.1 (12th among cities with over 100 thousand inhabitants); RS = 23.2</i>
	Taxa de Furtos (2016, por 1.000 hab) <i>Theft rate (2016, per 1.000 inhabitants)</i>	15,8 (3ª maior dentre os municípios com mais de 100 mil hab.); RS = 14 <u>Furto de Veículos: 3,4 (4ª maior dentre os municípios com mais de 100 mil hab.); RS = 1,7</u> <i>15.8 (3th highest among cities with over 100 thousand inhabitants); RS = 14</i> <i>Vehicle theft: 3.4 (4th highest among cities with over 100 thousand inhabitants); RS = 1.7</i>
	Taxa de Roubos (2016, por 1.000 hab) <i>Robbery rate(2016, per 1.000 inhabitants)</i>	5,6 (16ª maior dentre os municípios com mais de 100 mil hab.); RS=7,8 <u>Roubo de Veículos: 0,8 (12ª maior dentre os municípios com mais de 100 mil hab.); RS = 1,6</u> <i>5.6 (16th highest among cities with over 100 thousand inhabitants); RS=7.8</i> <i>Vehicle Robbery: 0.8 (12th highest among cities with over 100 thousand inhabitants); RS = 1.6</i>
	Índice de Desenvolvimento Socioeconômico – IDESE/FEE-RS (2014) <i>Social Economic Development Index – IDESE/ FEE-RS (2014)(2015)</i>	0,846 – 10º no RS - 1º dentre os municípios com mais de 100 mil hab. (0,832 em 2013) <i>0.846 – 10th in RS - Number 1 among cities with over 100 thousand inhabitants (0.832 in 2013)</i>

Dimensão Dimension	Indicador Indicator	Resultado Result
Qualidade de Vida Life Quality	IDESE Saúde (2014) <i>IDESE Health (2014)</i>	0,892 – 33° no RS - 1° dentre os municípios com mais de 100 mil hab. Por composição: 0,898 Materno Infantil (59° no RS); 0,923 Longevidade (150° no RS); 0,856 Condições Gerais (14° no RS) <i>0.892 – 33th in RS – 1st among cities with over 100 thousand inhabitants</i> <i>Composition: 0,898 Maternal and child (59th in RS); 0,923 Longevity (150th in RS); 0.856 General conditions (14th in RS)</i>
	IDESE Renda (2014) <i>IDESE Income (2014)</i>	0,844 – 18° no RS - 3° dentre os municípios com mais de 100 mil hab. Por composição: 0,844 Geração de Renda (39° no RS); 0,891 Apropriação de Renda (24° no RS) <i>0.844– 18th in RS – 3rd among cities with over 100 thousand inhabitants</i> <i>Composition: 0.844 Income generation (39th in RS); 0.891 Appropriation of income (24th in RS)</i>
	IDESE Educação (2014) <i>IDESE Education (2014)</i>	0,779 – 76° no RS - 2° dentre os municípios com mais de 100 mil hab. Por composição: 1,000 Pré-Escola (1° no RS, posição compartilhada com mais 179 municípios); 0,751 Ensino Fundamental (147° no RS); 0,725 Ensino Médio (319° no RS); 0,640 Escolaridade Adulta (12° no RS) <i>0.779 – 76th in RS – 2nd among cities with over 100 thousand inhabitants</i> <i>Composition: 1,000 Kindergarten (1st in RS, position shared with other 179 cities); 0.751 Elementary School (147th in RS); 0; 725 High School(319th in RS); 0.640 Adult Schooling (12th in RS)</i>
	Índice FIRJAN de Desenvolvimento Municipal 2015 - IFDM (ano base 2013) <i>FIRJAN Index for Municipal Development 2015 -IFDM (Year 2013)</i>	0,861 - 5° no RS - 1° dentre os municípios com mais de 100 mil hab. (0,855 em 2012) <i>0.861 – 5th in RS – 1st among cities with over 100 thousand inhabitants. (0.855 in 2012)</i>
	IFDM Saúde (2013) <i>IFDM Healthcare (2013)</i>	0,940 - 61° no RS - 2° dentre os municípios com mais de 100 mil hab. <i>0.940 – 61st in RS – 2nd among cities with over 100 thousand inhabitants</i>
	IFDM Emprego e Renda (2013) <i>IFDM Employment and Income (2013)</i>	0,819 - 4° no RS - 1° dentre os municípios com mais de 100 mil hab. <i>0.819 – 4th in RS – 1st among cities with over 100 thousand inhabitants</i>
	IFDM Educação (2013) <i>IFDM Education (2013)</i>	0,824 - 146° no RS - 2° dentre os municípios com mais de 100 mil hab. <i>0.824 – 146th in RS – 2nd among cities with over 100 thousand inhabitants.</i>

Fontes: DATASUS, FEE-RS, FIRJAN, IBGE, INEP, MTE, Prefeitura Municipal de Bento Gonçalves, Qedu, SEFAZ-RS, SSP-RS.
 Source: DATASUS, FEE-RS, FIRJAN, IBGE, INEP, MTE, Prefeitura Municipal de Bento Gonçalves, Qedu, SEFAZ-RS, SSP-RS.

*Posição considerando dados da RAIS (2015) | *Position based on data from RAIS (2015)

Com base nos resultados apresentados, Bento Gonçalves apresenta boa distribuição da riqueza, uma situação empreendedora favorável e alto desenvolvimento humano, tendo em vista os rankings estaduais e as informações relacionadas à economia e qualidade de vida. No IDESE, o município ocupa a 10ª posição, ou a 1ª dentre os municípios com mais de 100 mil habitantes. Santa Cruz do Sul, que possui a 2ª melhor posição dentre os municípios com mais de 100 mil habitantes, ocupa a 40ª posição na classificação geral. No IFDM, Bento Gonçalves aparece na 5ª posição e Santa Cruz do Sul, a 2ª melhor colocada dentre os municípios com mais de 100 mil habitantes, ocupa a 12ª posição na classificação geral.

Além disso, tal como em edições anteriores, reforça-se a dependência do município em relação ao mercado interno, considerando a baixa relevância das exportações, bem como em relação à indústria, levando em conta inclusive seu peso e influência sobre setores do comércio e dos serviços. No entanto, alerta-se que a indústria é o segmento da economia que mais tem sido impactado negativamente nos últimos anos, situação intensificada em 2015 com a recessão nacional, que começou a dar seus primeiros sinais de término neste ano. Outros pontos que merecem uma maior atenção estão associados à educação básica, principalmente o ensino médio, e à saúde e segurança pública, considerando as taxas destacadas na tabela anterior.

Nas edições da revista de 2012 a 2016, colocou-se que o município, como um todo, necessitava desenvolver-se baseando-se mais em conhecimento e em inovação, tendo como maior desafio a qualificação das pessoas, independente da classe econômica e do nível hierárquico nas organizações. Tal aspecto se apresenta mais evidente com a divulgação dos dados de economia, trabalho, educação, segurança e qualidade de vida dos últimos anos. Espírito empreendedor, qualidade de vida e a importância dada ao trabalho e ao associativismo no município se fortalecem e são alavancados quando associados à relevância necessária dada ao conhecimento e a um ambiente de inovação, através de ações articuladas entre poder público, segmentos empresariais e a sociedade civil organizada.

Based on the findings shown above, Bento Gonçalves has a good wealth distribution, a favorable entrepreneurial situation and a high human development index, given the state rankings and information about economy and life quality. According to IDESE, the city occupies the 10th position or the 1st among cities with over 100 thousand inhabitants. Santa Cruz do Sul, which is number 2 among cities with over 100 thousand inhabitants, occupies the 40th position in the general ranking. According to IFDM, Bento Gonçalves appears in the 5th position and Santa Cruz do Sul, number 2 among cities with over 100 thousand inhabitants, occupies the 12th position in general.

Furthermore, as in previous issues, we highlight the city's dependence on the domestic market due to the low relevance of exports. The city also depends a great deal on the industry, given its relevance and influence over commerce and service sectors. However, we warn that the industry has been the most negatively affected sector over the last few years, situation intensified in 2015 with the national recession, which seems to be receding this year. Other points that require attention concern basic education, mainly high school, healthcare and public security, given the activities mentioned in the table above.

In 2012 and 2016 issues of this magazine, it was said that the city as a whole needed developing led by knowledge and innovation. The city's main challenge was people's qualification, regardless of economic class or hierarchical levels within companies. Such aspect becomes more prominent after the publicizing of last years' economic, work, education, security and life quality data. Entrepreneurial spirit life quality and importance of hard work and associativism in the city are strengthened and boosted when associated with relevance of knowledge and innovative environment, through joint actions by public administrations, business segments and organized civil societies.



10 ATRAÇÕES DE BENTO GONÇALVES

10 ATTRACTIONS IN BENTO GONÇALVES

PANORAMA
SOCIOECONÔMICO

SOCIOECONOMIC OVERVIEW

2017

10 ATRAÇÕES DE BENTO GONÇALVES

10 ATTRACTIONS IN BENTO GONÇALVES

Há tempos a Serra Gaúcha tornou-se um dos destinos turísticos mais cobiçados do Estado. Suas belezas naturais são responsáveis por cenários encantadores que se derramam por vales e montanhas, transformando-se em paragens cada vez mais procuradas por aqueles que gostam de unir passeios ao ar livre a uma gastronomia rica em sabores. Bento Gonçalves está inserida neste cenário de forma protagonista, revelando aos poucos muito mais dos que os conhecidos - e necessários - roteiros Vale dos Vinhedos e Caminhos de Pedra.

For quite some time Serra Gaúcha has been one of the state's most popular tourists destinations. The region's natural beauties are responsible for charming landscapes spreading over valleys and mountains, which have become destination for those who seek a combination of outdoor activities and rich and tasty gastronomy. Bento Gonçalves is inserted in this scenario as a protagonist, which offers more than the known and necessary Vale dos Vinhedos and Caminhos de Pedra.

PIPA PÓRTICO *Barrel-shaped City Entrance Monument*

Símbolo máximo do município, é o cartão de visitas da cidade que se tornou a produtora dos melhores vinhos do país. Originalmente concebida em madeira para o centenário da imigração italiana, em 1975, recebeu estrutura de concreto em 1985, após ser destruída por um vendaval. Tem 17 metros de altura.

The city's ultimate symbol, it is the postcard of the city that makes the best wine in the country. Originally designed in wood to celebrate the Italian immigration centennial anniversary, in 1975, the monument was concreted, after it was destroyed by a gale. It is 17 meters high.

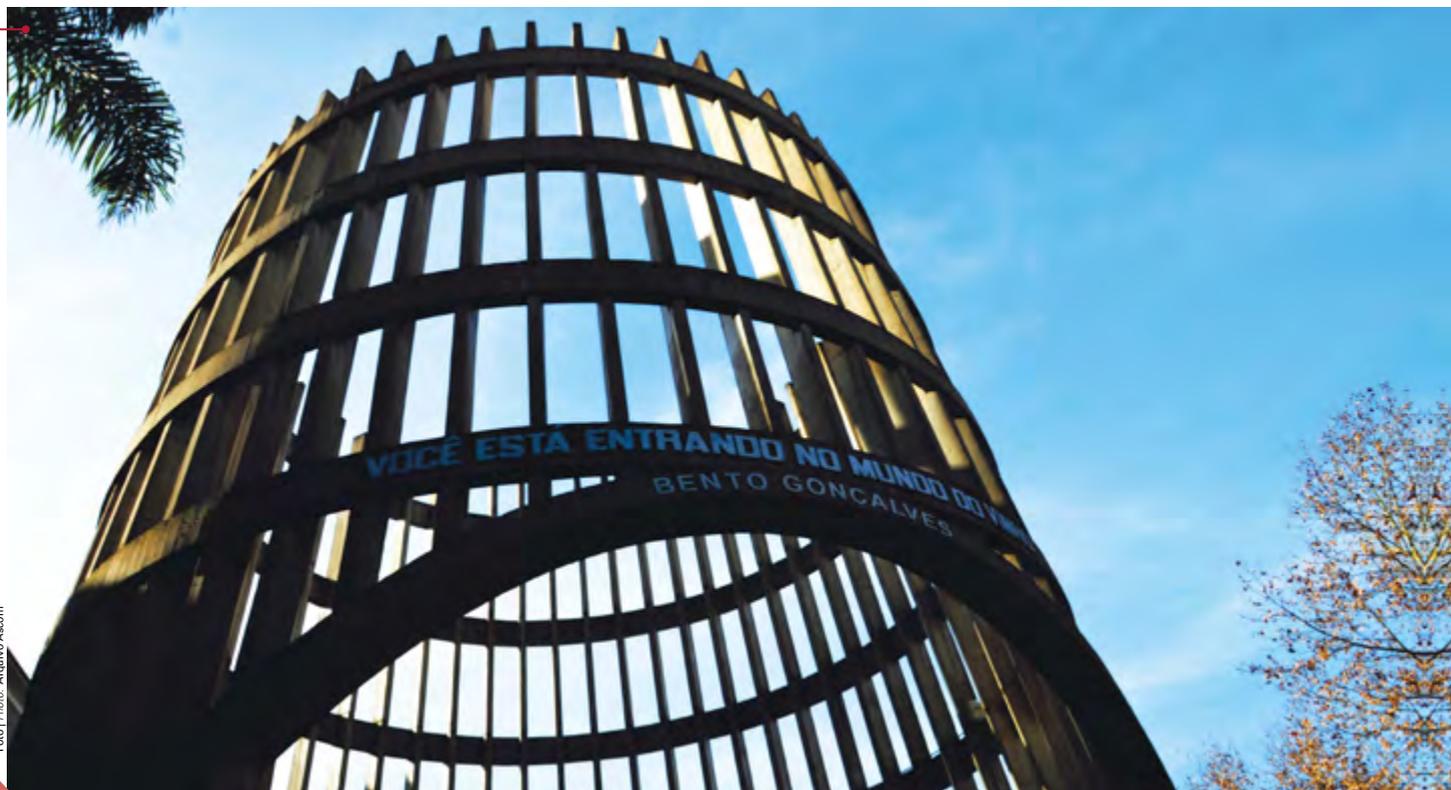




Foto | Photo: Aníbal Assom

VIA DEL VINO *Via del Vino*

No coração da cidade, a Via del Vino está inserida em meio a algumas construções históricas - como a prefeitura, um prédio em estilo neo-clássico de 1902 - e na artéria principal de onde o município assistiu seu crescimento, à qual a cidade se expandiu. A arquitetura art deco também está presente, como nas construções em frente à prefeitura e no Clube Aliança. A Via del Vino também tem a fonte La Fontana, com sua água tingida de bordô, imitando a cor do vinho.

In the heart of the city, Via Del Vino is located among some historical constructions such as the city hall, a building in neoclassic style from 1902-; and in the city's main artery around which the city grew. The art deco architecture is also present in constructions in front of the city hall and Aliança club. Via Del Vino also features the fountain La Fontana, with its purple waters to resemble wine.

VALE DOS VINHEDOS *Vale dos Vinhedos*

Principal chamariz do turismo na cidade, o Vale dos Vinhedos é um convite a desvendar o mundo encantador de Baco, onde os prazeres da boa mesa são um teste para os visitantes. São cerca de 30 vinícolas, grandes ou pequenas, que oferecem o que de melhor as parreiras brasileiras produzem. Na época da vindima, as cantinas oferecem serviços como colheita e pisa da uva. Queijarias, cafés, hospedagens, artesanato e restaurantes estão espalhados pelo roteiro em meio às curvilíneas estradas e vales que vão do verde ao alaranjado conforme a época do ano.

Main attraction in the city, Vale dos Vinhedos invites you to unveil Baco's enchanting world, where gastronomic delights test visitors. There are approximately 30 wineries, both large and small, which offer the best from Brazilian vineyards. During harvest time, wineries offer services such as picking and crushing grapes. Cheese houses, inn, craft and restaurants spread out along the winding roads and valleys whose colors range from green to orange according to the season.





Fotos | Fotos: Arquivo Acorn

CAMINHOS DE PEDRA *Caminhos de Pedra*

O casario antigo remete ao período remoto da chegada dos italianos à região. Neste que é um Patrimônio Histórico do Rio Grande do Sul, são 15 pontos de visitação e 56 de observação, muitos em centenárias edificações que contam um pouco do trabalho e cultura dos primeiros imigrantes. Várias são as atrações, como Casa da Ovelha, Casa da Erva-Mate, Casa do tomate, Casa da Tecelagem, Salumeria, restaurantes, vinícolas, entre outros.

The old houses date back the remote time of the arrival of Italian immigrants in the region. It has been listed a historical patrimony of the state and there are 15 visit points and 56 observations points, many of them among centenary edifications that narrate the work and culture of the first immigrants. Attractions abound such as Casa da Ovellha, Casa da Erva Mate, Casa do Tomate, Casa da Tecelagem, Salumeria, restaurants, wineries among others.

ROTA RURAL ENCANTOS DA EULÁLIA

Country Route Encantos da Eulália

Quem tem perfil aventureiro também pode estender sua visita a pontos menos conhecidos da cidade - mas de igual beleza. Em um parque localizado na região, o visitante tem como algumas das opções a prática de rapel, tirolesa e arborismo. Quem não é tão corajoso assim pode ficar em companhia das belas paisagens e das construções que remontam ao século 19.

Those who have an adventurous profile can extend their visit to less known sights in the city, but equally beautiful. In a park located in the area, visitors can do rappelling, zip lining and tree climbing. Those who are not that courageous can enjoy the gorgeous landscape and constructions dating back to the 19th century.



Foto | Photo: Arquivo Ascem



Foto: | Fotos: Arquivo Aseom

ROTA CANTINAS HISTÓRICAS *Historical Wineries Routes*

Em meio a cantinas com degustação de sucos, espumantes e vinhos, o distrito de Faria Lemos - a 11 km da cidade - guarda vistas deslumbrantes de qualquer lugar, mas em especial do alto do Mirante do Campanário e da torre com sinos de igreja - dali se veem o Vale do Rio das Antas, o Vale Aurora, Santa Lúcia, o Morro do Céu, o Morro da Zemith, a cidade de Monte Belo do Sul e o Vale dos Vinhedos.

Among wineries, juice tasting, sparkling and wines, Faria Lemos district- 11 kilometers outside town, has dazzling views from anywhere, in special from the top of Campanario Vista Point and from the church belfry. From there, one can see Vale do Rio das Antas, Vale Aurora, Santa Lucia, Morro do Céu, Morro da Zemith, the town of Monte Belo do Sul and Vale dos Vinhedos.

VALE DO RIO DAS ANTAS *Vale do Rio das Antas*

Pousadas, cantinas, restaurantes, vinícolas e alambique estão localizados em meio a belas paisagens naturais. As águas do Rio das Antas, que formam uma ferradura ao redor da montanha, podem ser vistas do Mirante da Ferradura. Além disso, neste roteiro está inclusa a Ponte Ernesto Dorneles, uma das maiores do mundo em arcos paralelos, marcando a divisa entre Bento Gonçalves e Veranópolis.

Inns, wineries and distilleries are located amongst beautiful natural landscapes. The water of the river forms a horseshoe around the mountain and can be seen from ferradura vista point. Besides, this route includes Ernesto Dorneles Bridge, one of the largest in the world with parallel arches, which sets the border of Bento Gonçalves and Veranópolis.





Fotos | Photos: Arquivo Azeite

MARIA FUMAÇA *Maria Fumaça Steam Train*

Ícone do turismo em Bento, o passeio de Maria Fumaça é uma verdadeira volta no tempo. O trem movido a vapor percorre trilhos entre Bento Gonçalves, Garibaldi e Carlos Barbosa, com degustação de vinhos, espumantes e suco de uva, além de show típico nos vagões.

Tourist icon in Bento Gonçalves, the train ride is truly a trip back in time. The steam train runs on tracks between the cities of Bento Gonçalves, Garibaldi and Carlos Barbosa. Wine tasting, sparkling and juices are offered on board along with typical shows.

IGREJAS *Churches*

Os imigrantes italianos trouxeram a devoção católica para a região. Exemplo disso são os grandes templos em homenagem ao catolicismo, como a Igreja Santo Antônio – cuja construção de 1890 é de estilo romano, com sinos trazidos de Bassano, Itália, e “casa” do padroeiro da cidade –, a Igreja Cristo Rei – de estilo gótico e com nave central de 40 metros de altura –, a Igreja São Bento – em formato de pipa e com belos vitrais coloridos – e a histórica Capela Nossa Senhora das Neves – na qual a história nos conta que o vinho deu lugar à água durante sua construção, numa época de estiagem no Vale dos Vinhedos.

Italian immigrants brought their catholic devotion to the region with them. Catholic churches exemplify that fact, among these churches there are Santo Antonio Church – whose construction dates back to 1890 and it is built in Roman style. Its bells were brought from Bassano in Italy. The church is the home of the city’s patron. Cristo Rei Church- gothic style church with a 40- meter high nave; São Bento Church, which is barrel-shaped and has beautiful colorful glass windows; and the historical Nossa Senhora das Neves chapel, which according to the local stories it was built using wine instead of water during a drought in Vale dos Vinhedos



OUTRAS EDIFICAÇÕES *Other edifications*

Além das belas edificações do Caminhos de Pedra, outras construções são simbólicas em Bento Gonçalves. Uma delas é a Igreja Metodista, construída em 1889, na Praça Vico Barbieri, no Centro, considerada a segunda mais antiga do Estado dessa religião cristã protestante. Imperdível também é a Casa Geisel, onde nasceu o 29º presidente do Brasil, Ernesto Geisel. Construída no início dos anos 1900, a construção está sendo recuperada para tornar-se um centro cultural. O Museu do Imigrante, além de guardar a história da cidade, é um marco de Bento. Já foi casa de órgãos governamentais e residência. Sua construção data de 1913.

Besides the beautiful edifications in Caminhos de Pedra, other construction are symbolic in Bento Gonçalves. one of them is Methodist Church built in 1889 at Vico Barbieri square, downtown considered the second oldest church of this Protestant religion. One must see Geisel’s house in which Brazil’s 29th Brazilian president Ernesto Geisel was born. Built in the early 1900’s, the building has been recovered to be turned into a cultural center. The Imigrante museum, besides holding the city’s history is a landmark in Bento. It used to be governmental departments and residence. It dates back to 1913.



Compromisso e
qualidade para
sua tranquilidade.

graficabento.com.br



Gráfica
Bento

IMPRIMINDO CONFIANÇA

Apoio:

